

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

BUDGET

du Ministère des Communications
pour l'exercice 1967.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3
Ministère de Communications,	
Tableaux de la loi:	
- Dépenses ordinaires	8
- Dépenses extraordinaires	28
Programmes justificatifs:	
- Dépenses ordinaires	41
- Dépenses extraordinaires	92
Tableaux des dépenses de personnel	116
Organismes d'intérêt public,	
Régie des Voies aériennes.	
Tableaux annexés à la loi:	
- Recettes	149
- Dépenses	150
Programmes justificatifs:	
- Recettes	152
- Dépenses	155
- Préfiguration générale des comptes	162
Tableaux des dépenses de personnel	173
Office régulier de la Navigation intérieure,	
Tableaux annexés à la loi:	
- Recettes	180
- Dépenses	181
Programmes Justificatifs:	
- Recettes	183
- Dépenses	184
- Préfiguration générale des comptes	188
Tableaux des dépenses de personnel	195

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

BEGROTING

van het Ministerie van Verkeerswezen
voor het dienstjaar 1967.

INHOUDSOPGAVE.

	Blad *
Ontwerp van wet	3
Ministerie van Verkeerswezen:	
Wetstabellen :	
- Gewone uitgaven	9
- Buitengewone uitgaven	29
Verantwoordingsprogramma's :	
- Gewone uitgaven	41
- Buitengewone uitgaven	92
Tabellen van de personeelsuitgaven	116
Instellingen van openbaar nut :	
Régie der Luchtvaart,	
Bij de wet gevocorde tabellen :	
- Ontvangsten	149
- Uitgaven	150
Verantwoordingsprogramma's :	
- Ontvangsten	152
- Uitgaven	155
- Algemene voorafbeelding der rekeningen	162
Tabellen van de personeelsuitgaven	173
Dienst voor regeling der Binnenvoer,	
Bij de wet gevoegde tabellen :	
- Ontvangsten	180
- Uitgaven	181
Verantwoordingsprogramma's :	
- Ontvangsten	183
- Uitgaven	184
- Algemene voorafbeelding der rekeningen	188
Tabellen van de personeelsuitgaven	195

	Pages		Bladz.
<i>Groupement belge du R'morquage,</i>		<i>Belgische Sleepvaartgroeping.</i>	
Tableaux annexés à la loi:		Bij de wet geveerde tabellen :	
- Recettes	196	- Ontvangsten	196
- Dépenses	197	- Uitgaven	197
Programmes justificatifs:		Verantwoordingsprogramma's :	
-- Recettes	199	-- Ontvangsten	199
-- Dépenses	200	- Uitgaven	200
~ Préfiguration générale des comptes	202	-- Algemene voorafbeelding der rekeningen	202
Tableaux des dépenses de personnel	206	Tabellen van de personeelsuitgaven	206
 Annexes.		 Bijlagen,	
Prévisions budgétaires pour l'exercice 1967 des organismes d'intérêt public suivants:		Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1967 van de hierna vermeldde instellingen van openbaar nut:	
A. - Société nationale des Chemins de fer belges	210	A. - Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen	210
B. - Société nationale des Chemins de fer vicinaux	212	B. - Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	212

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous. présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones, de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Titre 1. -. Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1967 afférentes au Ministère des Communications et énumérées au titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 8294 078 000 francs.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie I du titre I sont ordonnancées par le Ministre des Communications,

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie II du titre I sont ordonnancées conjointement par le Ministre des Communications et le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

Les dépenses à imputer sur les crédits repris à la partie III du titre I sont ordonnancées par le Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures de menues dépenses de matériel n'excédant pas 10 000 francs (parties I, II et III).

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 2 000 000 de francs dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social (Section I: art. 33.02; Section IV: art. 11.05).

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna ioezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen, van Onze Minister-Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie, van Onze Minister-Staatssecretaris voor het Toerisme, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN **Wu :**

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

Titel 1. - **Gewone uitgaven.**

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1967 verbonden en in titel I van de tabel van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Verkeerswezen, worden kredieten geopend die de som van 8 294 078 000 frank belopen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel I van titel I worden geordonnanceerd door de Minister van Verkeerswezen.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel II van titel I worden gezamenlijk geordonnanceerd door de Minister van Verkeerswezen en de Minister-Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

De uitgaven aan te rekenen op de kredieten vervat in deel III van titel I worden geordonnanceerd door de Minister-Staatssecretaris 1. voor het Toerisme.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materiële uitgaven die geen 10 000 frank overschrijden (delen I, II en III).

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der uitgaven en bij afwijking van het artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 houdende oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 2 000 000 frank die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulp-gelden en toelagen van sociale aard (Sectie I: art. 33.02; Sectie IV: art. 11.05; Sectie V: art. 11.05).

Art., 4.

Le Ministre des Communications et le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sont autorisés, chacun en ce qui le concerne, à accorder des indemnités ou des secours, dans les conditions qu'ils détermineront, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail ou pour raison de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 5,

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art., 6.

Le crédit prévu à l'article 03.01 (Section II) du présent budget pourra, en tout ou en partie, être transféré au budget pour Ordre.

Titre II. - Dépenses extraordinaires.

Art., 7.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 5 740 000 000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1968 des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

Art., 8.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 6016 000 000 de francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1968 des crédits d'ordonnancement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

Art. 9,

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1968 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 7 et 8 ci-dessus.

Art., 10.

Le 10^e de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la COMI des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des

Art., 4.

De Minister van Verkeerswezen en de Minister-Statsecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie worden ertoe gemachtigd, elk wat hem betreft, vergoedingen of hulp gelden te verlenen, onder de voorwaarden die zij zullen vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1841 op de burqetlijke pensioenen.

Art., 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1816 op de Rijkscomptabiliteit.

Art., 6.

Het krediet uitgetrokken op het artikel 03.01 (Sectie II) van deze begroting mag, geheel of gedeeltelijk, overgedragen worden op de begroting voor Orde.

Titel II. - Buitengewone uitgaven.

Art. 7.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 5 740 000 000 frank., onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

Art., 8.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 6 016 000 000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane ordonnanceringskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

Art., 9.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1968 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 7 en 8 hierboven.

Art., 10.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend

contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Art. 11.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des avances provisionnelles à valoir sur les crédits d'ordonnement alloués pour l'exercice 1967 aux articles 81.05/1, OS/2, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18/1, 18/2, 19, 20, 21, 22, 25, 26 et 27 (Titre II: Dépenses extraordinaires) à concurrence des prestations accomplies par la Société Nationale des Chemins de fer belges et non encore remboursées à celle-ci par l'Etat.

Titre III. -- Organismes d'intérêt public.

Art. 12.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'exercice 1967 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 684 212 000 francs et pour les dépenses à 684 212 000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Art. 13.

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'exercice 1967 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 138 660 000 francs et pour les dépenses à 138 045 000 francs.

Art. 11.

Est approuvé le budget du Groupement belge du Remorquage pour l'exercice 1967 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 11 879 000 francs et pour les dépenses à 11 879 000 francs.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1966.

afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Art. 11.

De Minister van Verkeerswezen wordt ertoe gemachtigd provisionele voorschotten toe te staan in mindering van de ordonnanceringskredieten verleend voor het dienstjaar 1967 op de artikelen 81.05/J, OS/2, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18/1, 18/2, 19, 20, 21, 22, 25, 26 en 27 (Titel II: Buitengewone uitgaven) ten belope van de prestaties uitgevoerd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan deze laatste nog niet terugbetaald door de Staat.

Titel III. - Instellingen van openbaar nut.

Art. 12.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het dienstjaar 1967.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 684 212 000 frank en voor de uitgaven 681 212 000 frank.

De Regie der Luchtwegen is ertoe gemachtigd de beschikbare gelden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

Art. 13.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het dienstjaar 1967.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 138 660 000 frank en voor de uitgaven 138 045 000 frank.

Art. 14.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Belgische Sleepvaartgroepering voor het dienstjaar 1967.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 11 879 000 frank en voor de uitgaven 11 879 000 frank.

Gegeven te Brussel, 27 september 1966.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Communications,

VAN KONINGSWEGE;

De Minister (Jan Verkeers) /Jczen,

A. BERTRAND.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones.

De Minister-Statitssecretaris /Jaar Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. MAISSE.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme, | De Minister-~~Staatssecretaris~~. voor liet Toerisme,
J. PIERS.

Le Vice-Premier, Ministre et Ministre du Budget. | De Vice-Eerste Minister en Minister {Jan Begroting.
W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances, | De Minister ^{of}fin Finenican,
R. HENRIÛN.

7

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.,	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités	Aangevraagde kredieten
		par l'Etat	par l'Etat
		per l'Etat	per l'Etat

PARTIE I. - COMMUNICATIONS.

Section L — Cabinet du Ministre et services d'autorité:
Transports et Aéronautique.

CHAPITRE PREMIER. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

U.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	425
U.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	2200
U.05	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	89824
U.05	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	2280
Total pour le § I		94729

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, ... Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. ~ Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles)	135
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, - Autres dépenses de consommation. -- Achat d'installations de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. - Loyers, - Impositions. - Redevances	3355
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officiels. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques) ; - Publications par le Département	2969
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	500
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	2035
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	5
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	400
12.08	Produits, d'entretien et petit matériel, d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	61
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	1 320
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégrés matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	2300
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)	267
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	25
12.20	Subvention au Centre national de vol à voile, A.S.B.L., au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du centre ainsi que dans les dépenses d'acquisition de matériel volant et d'octroi d'allocations de vol	3700
12.21	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles	568

(In duiz endtallen frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits. Kredieten (exerc. antée.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Litt. qven	TEKSTEN	Arl.
--	--------------------------------	---------	------

DEEL I. - VERKEERSWEZEN.

Sectie I. - Kabinet van de Minister en autoriteitsdiensten :
Vervoer en Luchtvaart.

EERSTE HOOFDSTUK. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

425	125	[aardewedde en representatiekosten van de Minister ...]	11,01
2218	1600	[aardewedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ...]	11,02
		Bezoldigingen van het actie en ter beschikking gesteld personeel (mel inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkonvval getroffen) ..	11,03
82451 (134)	68875		
2116 (17)	1660	Atterhandc toelagen aan hel Rijkspersoneel ...	11M
87210 (151)	72560	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

195	115	Erelonen van advocaten en ocnesheren. - Gerechtskosten inzake barcelclike, - admnistratieve en strafzaken. - Preselltel/elden. reis- en verblijfkosten van niet lot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldilling van niet lot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (md inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren en de provisionele voorschotten) ..	12,01
3064 (23)	2855	Waler, stoom, gas en elektriciteit. - - Andere verbruiksuitgaven, - - Frankering van brieven, Telegrammen. - - Aboonementen op de telefoon en telefoonsprekken. - - Vervoer. - - Huur. - - Belastingen. - - Retributies.	12,02
2591 (1a)	2336	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikatie s, - Kleine uitgaven voor materieel, bureauhondigheden, drukwerken, inhindingen en onderhoudsprodukten. - - Huur van roerende goedcrn (met inbegrip van mecanoqrafsche instatuties). - Publikaties door hel Departement.	12,03
180	488	Vaste en vloeibare brandstof len geleverd door beruiddeling van het C.B.n. ...	12,04
1810	1610	Bureauhondigheden, papier, drukwerken, inbindiellen, geleverd door bermiddeling van hel C.B.B.	12,05
5	—	Huur van bureeuaruachines, meubilair en matcrceel door bermiddeling van het C.B.B. ...	12,06
311 (11)	246	Kleding geleverd door bermiddeling van het C.B.B. ...	12,07
46	46	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bermiddeling van het C.B.B.	12,08
1120	1049	Litgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en cventucel van ftehuurde voertuigen, ..	12,09
2128	2128	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoncel voor werkelijk lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betrcffende dienstreizen en de verzekeringspremies, e der afl/evaardigden van hel Departement die zich naar het buitenland hegeven, alsmede van hel vliegend personeel (met inbegrip van de bijdraqe van de Staat-werkoevgr ill de prijs, van de sociale abooncmcn ten) .	12,10
267	217	Andere kleine bcstuuessuitgaven (de rcepriekosten inbegrepen...) ...	12,12
250	180	Itzondcringsuit510IVCn voor dienstcu en voor aankopen van niet duurzame CJoe.dcrn (werken en lcvcringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, cnz.) ,	12,13
3600	1600	Toelage aan hel Nattonac l Centrum voor zeilvliegen V.Z.W., ten titel van tussenkorst van de Staat in de werkingskosten van het centeum, alsmede in de kosten van aankoop van vliegcncl matriclcl en van tockenning van vliegqeld.	12,20
468	468	Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten ...	12,21

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <u>Aangevraagd kredieten</u>	
		par l'Assemblée générale	par article per artikel
12.22	Aéronautique: Exploitation, matériel, transports, etc. - Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers)		5324
12.23	Office de la circulation routière: Plaques et carnets d'immatriculation. - Frais d'envoi de plaques et impression de documents y afférents. - Permis de conduire et documents y afférents		16000
12.24	Office de la circulation routière: Edition et diffusion de documents divers. - Education des usagers de la route. - Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. - Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris, le cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général)		4000
12.25	Administration des Transports: Frais de fonctionnement du centre électronique en ce qui concerne entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférentes, la tenue des fichiers «Permis de conduire», le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'impression, carnets, enveloppes, etc.), contrat de main d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.)		26000
12.26	Administration des Transports et Dépenses: de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, mobilier, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis		70000
12.27	Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones à l'Exposition Internationale des Transports et des Communications de Munich, 1965. (Administration des Transports et Administration de l'Aéronautique.) (pour mémoire) (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intercession d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de justifier chaque année l'emploi des fonds mis à leur disposition.)		
Total pour le § 2			138964
Total pour le chapitre I			233693

CHAPITRE II. - INTERETS ET PERTES.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

22.01	Intervention Forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société nationale des Chemins (le fer belges et excédentaire par rapport à un d'octil normal)	2240000
22.02	Prise en charge par l'Etat des intérêts (y compris les pertes à l'émission, les primes et autres frais analogues) dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire	313100
22.03	Subvention complémentaire à la Société nationale des Chemins de fer belges à titre de contribution de l'Etat à l'équilibre du compte d'exploitation de cette société	1418700
22.04	Intervention de l'Etat en Faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges (Caisse des Œuvres sociales) à titre de contribution aux charges de son régime d'assurance maladie-invalidité (pour mémoire)	
22.05	Subventions aux Sociétés de tramways urbains à titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation	380000
Total pour le chapitre II		4351 800

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31.01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la SABENVA, conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des exercices antérieurs et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore-utilisés)	130 000
-------	--	---------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits (exerc. - antéc.) (~(riFi) - ~:~:~:enst...)	1965 Dépenses U/glJPen	TEKSTEN	Art.
4021 (469)	3039	Luchtvaart: Exploitatie, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premies van de door de Staat aangekane verrekruwen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).	12.22
13500	11000	Dienst van het Weggverkeer : Autoplattel en inschrijvingsboekjes. — Kesten van opzending der platen en drukken van de erop betrekking hebbende bescheiden. — Rijbewijzen en erop betrekking hebbende bescheiden.	12.23
3000	1318	Dienst van het Wegverkeer : Drukken en verspreiden van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. — Aankoop en uitrusting van demonstratiematerieel. — {desgevallend met inbegrip van toelagen te verleenen voor soortgelijke docelenden, aan organismen van alge meen bdang).	12.24
24200	17765	Bestuur van het Vervoer : Werkingskosten van het elektronisch centrum wat onder meer betrek het bijhouden van het registerium der voertuigen met eigen beweegkracht, de controle van de vervoerbescheiden en desbetreffende statistieken, het bijhouden van het fidesstelsel «Rijbewijs», de controle van de verplichte verzekering ten aanzien van de burgerlijke aansprakelijkheid, inzake voertuigen met eigen beweegkracht (buren van ordinatoren en van periferisch materieel, kosten voor invoer van het materieel, aankoop van magnetische banden, van drukwerk, boekjes, omslagen, enz., dienstverhuurcontract, ver- voer- en verhuiskosten, enz.).	12.25
3883	13 650	Bestuur van het Vervoer : Werkingskosten van de dienst balast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, meubilair, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven over het rijbewijs, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdijning van de bewijzen.	12.26
2686		Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posteeijen, Telegrafie en Telefontie aan de Internationale Tentoonstelling van Transport en Verbindingsmiddelen te Munchen 1965. (Bestuur van het Vervoer en Bestuur der Luchtvaart.) (pro. memorie). (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkoms van de te dien einde opgerichte vcrerugingen zonder wlnstbejaq. Openvolgende provies moqon hun gestaan worden, die in mindermg komen van de uitgaven voortspr uite nd uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organlsmen jaar lijks de uitgaven moeten verant- woorden die zij bij midde l van de te hunner beschikktno., Gjestelde londs en gedaan hebben.)	12.27
64 939 (513)	64 796	Totaal voor § 2.	
152149 (664)	137356	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN.

Bijdragen in renteleeten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

2044000	1936000	Forfaitaire: tussenkoms van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op rust gesteld en overtallig teri over- staan van een normaal effectief.	22.01
312673	292823	Tenlasteneming door de Staat van de intersten (de verliezen bij de uitdijte, de premies en andere soortgelijke kesten inbegrepen) verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangeqaan sinds en inbegrepen 1941, voor de elek- trificering van het spoorwegnet.	22.02
1 802000	1220200	Aanvulleude toelage aan de Nattnrale. Maatschappij der Belgische Spoorwegen als bijdraaq van de Staat tot het evenwicht van de exploitatiekosten van deze Maatschappij.	22.03
357200		Tussenkoms van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen (kas der Sociale Werken) ten titel van bijdraaq in de lasten voortspruitend uit haar regime van ziekte- en invaliditeitsverzekering (pro memorie).	22.04
280000	250000	Toelagen aan de maatschappijen voor stedclijk vervoer als bijdraaq tot het evenwicht van hun exploitatiekosten.	22.05
4438673	4056223	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

HUHr en rentevcr-lagende subsidies aan bedrijven.

100 000	98000	Tussenkoms van de Staat in de intersten op de door de SABENA uitgegven ol uit te leven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvoordringen van de vorige dienstjaren en de tussenkoms in de commissielonen op kredietropeningen 01 de noq niet gebruite maur ter beschikking gehouden leningen).	31.01
---------	-------	---	-------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités	A l'usage de <i>kredieten</i>
		par <i>titel</i>	par <i>artikel</i>
		per <i>titel</i>	per <i>artikel</i>
31.02	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise ...		1548
31.03	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts des emprunts contractés et ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains auprès d'organismes d'intérêt public de crédit, en application des arrêtés royaux des 26 août et 7 novembre 1963.		13100
	Autres subventions aux entreprises,		
32.01	Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes ...		69230
32.02	Intervention de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements sociaux ...		1 393000
32.03	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés conformément aux dispositions de l'arrêté de loi du 25 février 1917 et supportées:		
	a) par la Société nationale des Chemins de fer belges ...		163000
	b) par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux ...		65200
32.04	Intervention forfaitaire de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements scolaires ...		315000
32.05	Intervention de l'Etat pour couvrir, à concurrence de 50 %, les dépenses de la Société nationale des Chemins de fer belges pour les installations communes avec la route et la voie d'eau.		117 100
32.06	Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations de rémunérations et de pensions accordées aux invalides de Guerre, aux anciens combattants et assimilés et aux agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1910-1915, aux anciens agents de l'Administration d'Afrique et aux agents déportés pour le travail obligatoire en Allemagne pendant la guerre 1940-1945 (y compris les majorations de pensions accordées depuis 1952) ...		242000
	Transferts de revenus aux ménages,		
33.01	Indemnités diverses fit des tiers devant découler de l'enquiquement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ...		50
33.02	Application de l'arrêté d.L.R. du 19 octobre 1914 modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant l'octroi des allocations spéciales fit certaines catégories de victimes d'accidents de travail ...		1650
33.03	Intervention de l'Etat en faveur de groupements de vulgarisation aéronautique ...		1100
33.04	Douanes, - Prix, - Prêts ...		5
	Transferts de revenus à l'étranger,		
34.01	Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhodé-Saint-Genèse) (y compris les créances antérieures) ...		J7619
	(Le solde que laissera le crédit il la clôture de l'exercice 1967 pourra être reporté à l'exercice suivant pour être affecté il des dépenses de même nature.)		
34.02	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Euicontrol » (Bruxelles) en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés ...		52 500
	(Le solde du crédit il la clôture de l'exercice 1967 peut être reporté à l'exercice 1968 avec la même affectation.)		
34.03	Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal) ...		15500
34.04	Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I. - Montréal) et de la Commission européenne d'aviation civile (E.K.A.C. - Montréal) (y compris les créances des exercices antérieurs) ...		4300
34.05	Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1966 de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Bruxelles ...		190

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antéc.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Litt qnven	TEKSTEN	Art.
1692 (153)	1683	Tussenkornst van de Staat in de intercosten op een lening geplaatst door de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.	31.02
12455	9097	Tussenkornst van de Staat in de intercostenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer bij keediefinstellingen van openbaar nut bij toepassing van de koninklijke besluiten van 26 augustus en 7 november 1963.	31.03
		Overige subsidies aan bedrijven.	
86431	121141	Financiële tussenkornst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtweegen ...	32.01
959500	934000	Tussenkornst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationaal Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van sociale abonnementen.	32.02
147862 59 135	139522 55809	Tussenkornst van de Staat in de lasten voortspruitend uit de tariefverminderingen opgeleerd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1947, en gedragen : a) door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, b) door de Nationale Maatschappij van Huurtpoorwegen.	32.03
251400	228000	Forfaitaire tussenkornst van de Staat in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van schoolabonnementen.	32.04
103 100	97900	Tussenkornst van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het wegvervoer en de waterwegen.	32.05
247472	234836	Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen toegekend aan de oorlogsinvaliden, aan de oudstrijders en gelijkgestelden, aan de agenten waarvan de indiensttreding werd uitgesteld wegens de oorlog, 1940-1945, aan de gewezen agenten van het Bestuur van Afrika en aan de gedeporteerden voor verplichte tewerkstelling in Duitsland tijdens de oorlog 1940-1915 (ind inbegrip van de pensioenverhogingen verleend sedert 1952).	32.06
		Inkomensoverdeachten aan gezinnen.	
52	15	Allerhande schadevergoedingen "aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden,	33.01
1800	1900	Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale vergoedingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen,	33.02
1 100	950	Tussenkornst van de Staat ten bate van verenigingen voor luchtvaartvulgarisatie	33.03
5	4	Beurzen, - Prijzen, - Leningen	33.04
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland,	
16515	14620	Toelage ten titel van tussenkornst in de werkingskosten van het « Institut van Karman de Dynamique des Fluides » (Stnt-Gencsius-Rode) (met inbegrip van de vorige schuldvoordelingen). (Het saldo dat op het krediet beschikbaar blijft, bij het afsluiten van het dienstjaar 1967 zal kunnen overgedragen worden op het volgende dienstjaar om aangewend te worden voor uitgaven Van de zelfde aard.)	34.01
50000	32323	Balijisch aamlcel in de werkingskosten van het « Eurocontrol » bureau (Brussel) ter uitvoering van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de draagvermogen protorollen. (Het saldo van het krediet bij het afsluiten van het dienstjaar 1967 kan op het dienstjaar 1968 worden overgedragen met elke lfdc aanwendling.)	34.02
15400	1; 82;	Aandael van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veilige idstations van de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan (Montréal).	34.03
4590	" 063	Aandael van België in de werkingskosten van de Internationale organisatie van de burgerlijke luchtvaart (O.A.e.L.-Montréal) en van de Europese commissie voor de burgerlijke luchtvaart (E.e.B.L.-Montréal) (Inbegrepen de schuldvoordelingen der vorige dienstjaren).	31.04
190	190	Aandael van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1966 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Berri.	34.05

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.,	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités	
		<u>Aangevraagde</u>	<u>kredieten</u>
		par littera <u>per</u> <u>litterij</u>	par article <u>per</u> <u>artikel</u>

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

11.01	Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Sicura ».	638
	Total pour le chapitre III	2602730

CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux à l'étranger.

53.01	Subvention exceptionnelle à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse)	5000
	Total pour le chapitre IV	5000

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

71.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	923
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	150
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.P.	825
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	788
	Total pour le chapitre V	2686
	Total pour la section I. - Services d'autorité	7195909

Section II. - Administration de la Marine
et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE PREMIER. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales,

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	517 338
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	35849
	Total pour le li 1	553 187

~ 2. Achat de biens non durables et de services,

11.01	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles)	872
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Loyers. - Impositions, - Redevances	2042
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques), - Publications par le Département	2148
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P.	1946

(In duizendtallen frank.).

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1	1966	1965	TEKSTEN	luf.
	Crédits Kredieten (kerk, - antée) dienst.)	Dépenses Uitgaven		

Inkomensverdrachten aan londs en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

638	638	Totaal aan de Nationale Verening ter voorkoming van ongevallen op de wegen «Via Sicura».	11.01
2059337 (153)	1990516	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. -- VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

---	---	Hitzonderlijke toelage als tegemoetkoming in de werkingskosten van het «Institut von Karman de Dynamique des Fluides» (Sint-Genesius-Rode).	53.01
---	---	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

980	1052	Aankoop van machines, meubilair en allerhande ruiterieel door hemiddeling van het C.B.B.	74.01
225	to	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
925	719	Aankoop van meubilair en anderhande materiel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
833	233	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
2963	2014	Totaal voor hoofdstuk V.	
6653 122 (817)	6 186109	Totaal voor sectie I. -- Autoriteitsdiensten.	

Sectie II. - Bestuur van het Zeewezen
en van de Binnenvaart.

EERSTE HOOFDSTUK. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

~ 1. Lonen en sociale lasten.

486669	412208	Bezoldigingen van het actief en het beschikbaar Hesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonvval getroffen).	11.03
34693 (224)	33436	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
521362 (224)	445644	Totaal voor § I.	

~ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

867	664	Erelonen van advocaten en geneesheren ... Gerechtskosten Inzake burgerlijk, administratieve en strafzaken. -- Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende dienstmiddelen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
1863	1860	Water, stroom, gas en elektriciteit. -- Andere verbruiksgoederen. -- Frankering van brieven. -- "Telegrammen. -- Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. -- Vervoer. -- Huur. -- Bclastingen, -- Retributies.	12.02
2207 (1)	1613	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffing van werken en publikaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, -- Bureaubehoeften, -- drukwerken, -- inbindingen en onderhoudsprodukten. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-grafische installaties). -- Publikaties door het Departement.	12.03
1946	1865	Vaste en vloeibare brandstoffen. -- Leverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités	Crédits
		<u>Alinéa Ordlagdc</u>	<u>kredieten</u>
		par l'inter	par article
		<u>per litter.1</u>	<u>per ~!~!~</u>
12,05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.P. . .		1350
12,07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		1798
12,08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		185
12,09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		2566
12,10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et décaissements matériels ainsi que les frais de transport inhérents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		11473
12,12	Autres menues dépenses d'administration. (y compris les frais de réception)		10
12,13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		22
12,20	Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles		946
12,21	Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime		500
12,22	Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich, 1965 (Administration de la Marine et de la Navigation intérieure) (pour mémoire).		
	(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties il vaudra sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition.)		
	Total pour le § 2		25858
	Total pour le chapitre I		579045

CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

31,01	Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 17 février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 10, 11, c) (y compris les créances des exercices antérieurs)	69 000
	(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté aux exercices ultérieurs et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)	
	Autres subventions aux entreprises,	
32,01	Ocroy de prime de démolition à la flotte de pêche maritime	1500
	(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté aux exercices ultérieurs et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)	

Transferts de revenus aux ménages.

33,01	Indemnités diverses à des tiers devant déjouer de l'enqagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	85
33,02	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du "Home" pour marin. helges à New York	175
33,03	Subvention aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse maritime	200
33,04	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires	100

Transferts de revenus à l'étranger.

34,01	Contribution de la Belgique à l'organisation maritime consultative Inter gouvernementale (O.M.C.I., Londres)	400
34,02	Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime (Paris)	36

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

35,01	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 21 février 1953	70 000
-------	---	--------

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antér.) (vorige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
1200	1018	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, [nihilindig] geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
1650	1400	Kleding geleverd door bemiddeling van het GBR	12.07
185	65	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
2200	1784	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
11413	10 442	Allerhande vergoedingen aan het Rijksofficeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies en der afleveringskosten van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
10	6	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
---	---	Lidzondersuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).	12.13
780	780	Bijdrage aan het Bureau voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten	12.20
500	500	Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda	12.21
---	548	Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie aan de Internationale Tentoonstelling van Transport en Verbindingsmiddelen te München 1965 (Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart) (pro memorie).	12.22
---	---	(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbeoog. Op aanvraag van de Vereniging van de deelnemers aan deze verenigingen worden de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organisaties jaarlijks de uitgaven moeten vernemen worden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben.)	
24821 (1)	22 575	Totaal voor § 2,	
546183 (225)	468219	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

86500	80000	Tussenkomst van de Staat in de interesse op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 februari 1939 (art. 2) en 23 augustus 1948 (art. 1, litt. e) (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren). (Het eventueel overschot bij het afsluiten van het dienstjaar zal op volgende dienstjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	31.01
-------	-------	--	-------

Overige subsidies aan bedrijven.

1500	---	Tekenning van slooppremies aan de zeevisschrijflot ... (Het eventueel overschot bij het afsluiten van het dienstjaar zal op volgende dienstjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	32.01
------	-----	---	-------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

85	35	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit helopenemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
175	175	Tussenkomst van de Staat in de werkinkomsten van het luis der Belgische zeelieden te New York.	33.02
200	292	Toelage aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en van de marine-jeugd	B.03
100	---	Verlies voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtige n van de Staat alsmede uit buitengewone, voorvallen.	33.04

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

325	285	Bijdrage van België aan de Intergouvernementale maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O. Londen).	34.01
36	24	Bijdrage aan de « Association internationale de signalisation maritime » (Paeijs)	34.02

Inkomensoverdrachten aan iondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

62000	57000	Toelage aan de Dienst voor Regeeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.	34.01
-------	-------	---	-------

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités	Crédits affectés
		p/le p/le	p/le p/le
		-Jct-Liftern	per Artikel
41.02	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure		4 784
41.03	Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service d'aumônerie et du service des bateliers (pour mémoire)		---
41.04	Subvention au Groupement belge du Remorqueur en vue de couvrir le déficit d'exploitation de cet organisme (pour mémoire)		---
	Total pour le chapitre III		146280

CHAPITRE V. -- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1000
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non évaluables par l'O.C.F. (pour mémoire)	---
	Total pour le chapitre V	1000

CHAPITRE VI. -- DIVERS,

01.01	Matériel exploitation et entretien des navires et bateaux, des ateliers et magasins, etc. (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, dépenses de publicité, frais de représentation, etc.)	139500
03.01	Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit (art. 1 ^{er} de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948)	JO
	Total pour le chapitre VI	139510

Total pour la section II. - Administration de la Marine et de la Navigation intérieure ... 865835

Section III. -- Enseignement.

CHAPITRE PREMIER. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté et en service)	21351
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	439
	Total pour le § 1	21790

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, criminelles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses "Honoraires aux exercices antérieurs et les avaries provisionnelles)	184
12.02	Eclairage, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation, -- Affranchissement de correspondances. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Loyers, -- Impositions, -- Redevances	209
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisition d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département	61
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	645
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	70
12.07	Habillage fourni à l'intervention de l'O.C.F.	60

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. --- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antée). [vorige dienst.]	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	1966
6000	8300	Toelage aan de Dienst voor Reëring van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.	41,02
---	28	Toelage aan de Dienst voor Reëring van de Binnenvaart als tussenkomst in de uitgaven van de aalmoezeniersdienst en van de sociale dienst voor schippers (pro memorie).	41,03
2 384	---	Toelage aan de Belgische Sleepvaartroepering om het exploitatiekort van dit organisme te dekken (pro memorie).	41,04
159305	146139	Totaal voor hoofdstuk M.	
HOOFDSTUK V. --- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
1027	536	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74,01
5	---	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. (pro memorie).	74,03
1032	536	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. - DIVERSE.			
168345 (7)	136896	Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, van de werkhuizen en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadekosten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publieke itzave n, representatiekosten, enz.).	01,01
io	10	Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toeestaan door de openbare kredietinstellingen (art. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).	03,01
168355 (7)	136906	Totaal voor hoofdstuk VI.	
874 875 (232)	751 800	Totaal voor sectie II. - Bestuur van het Zee- en van de Binnenvaart.	
Sectie III. -- Onderwijs.			
EERSTE HOOFDSTUK. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale Insten.			
20291	18891	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkonval getroffen).	11,03
439	476	Allerhande toelagen aan het Rijks personeel	11,04
20730	19367	Totaal voor § 1.	
~ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
184	108	Erelonen van advocaten en geneesheren, gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken, - Prescriteclden, - reiscu verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensren behorende personen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen, en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren en de provisionele voorschotten).	12,01
209	143	Water, stoom, gas en elektriciteit, - Andere verbruiksgoederen, - Frankertui van brieven, - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoonrekeningen, - Vervoer, - Huur, - Bclastingen, - Retributies.	12,02
58	50	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, - Aanschaf van werken en publicaties, - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten, - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties), - Publicaties door het Departement.	12,03
645	751	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12,04
70	60	Bureaubenodigheden, papier, drukkewerken, inblijnding, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12,05
60	49	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12,07

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

LIBELLÉS		1967	
		Crédits sollicités <u>Aanvraagde kredieten</u>	
		par lettre per ijttren	par article pe. "artikel"
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de tO.C.P.		9
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ...		400
12.12	Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception) ...		15
	Total pour le § 2 ...		1 653
	Total pour le chapitre I ...		23443

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux mœnaqes.

B.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ...	4
33.02	Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime ...	750

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

01.01	Subvention à l'Œuvre royale de l'«Ibis» ...	5470
44.02	Subventions aux écoles d'enseignement maritime ...	11315
44.03	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion ...	19000
44.04	Subvention aux écoles de batellerie. ...	25
	Total pour le chapitre III ...	36564

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX,

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de rO.C.F. ...	6
	Total pour le chapitre V ...	6

CHAPITRE VI. - DIVERS,

01.01	Marine et Navigation intérieure: Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique «Commandant Fourcault», - Frais afférents à l'amariuaq guidé (combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). - Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. - Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.) ...	18140
	Total pour le chapitre VI ...	18140
	Total pour la section III. - Enseignement ...	78153
	Total pour la partie I. - Communications ...	8139897

(In duizendtallen . frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédit. Krediet (exerc. antér.) (vorige diemt.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
8	---	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel VOOR werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van rijk Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
400	240		
15	14	Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
1649	1415	Totaal voor § 2.	
22 379	20782	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. --- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

4	---	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opkomen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
820	602	Studietoelagen, prijzen en premies aan de leerlingen van de zeevaarscholen en de zeevisserij-scholen.	33.02
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.			
5360	4436	Toelagen aan het Koninklijk Werk «This»	44.01
10559	9183	Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs	44.02
15000	14300	Tussenschool van de Staat in de werkkosten van de burgerlijke luchtvaartsschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.	44.03
25	25	Toelagen aan de schipperscholen	44.04
31768	28546	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

21	88	Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
21	88	Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI. - DIVERSE.

		Zee- en Binnenvaart Exploitatie van de zee- en zeevisserijsscholen en het oelenschip «Commandant Pourcault». - Onkosten verbonden aan de geleide armatuur (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadekosten). - Materieel, meubilair voor keukens, klassen, rehers, slaapzalen, enz. - Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).	01.01
18140	14 288		
18140	14 288	Totaal voor hoofdstuk VI.	
72 308	63704	Totaal voor sectie III. - Onderwijs.	
7600305 (1049)	7001 613	Totaal voor deel I. - Verkeerswezen.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967	
		Crédits sollicités	Crédits affectés
		par l'Assemblée	par l'Assemblée
		littéraire	article
		fitte	Jel

PARTIE II. -- SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET AU TOURISME,

Section IV. -- Services généraux communs aux Communications,
aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.

CHAPITRE PREMIER. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

~ 1. Salaires et charges sociales.

11.05	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour Fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté et en service)	38 139
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	1092
11.05	Depenses diverses du service social des Communications autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés; d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département, — Communications, Postes, Télégraphes et Téléphones et Tourisme)	7024
	Total pour le § 1	46255

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, mini- nistratives et pénales. — Jetons de présence. — Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles)	2308
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements de communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances	1079
12.03	Depenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	3882
12.01	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	125
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	702
12.07	Habilleme nt fourni à l'intervention de l'O.C.F.	18
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	31
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et location de voitures louées	171
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégrés matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service et les primes d'assurances des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	550
12.11	Depenses de formation professionnelle aux Communications (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des agents du Département de Communications, Postes, Télégraphes et Téléphones et Tourisme)	1950
12.12	Utilités menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception)	20
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	900
	Total pour le § 2	11 742
	Total pour le chapitre I	57997

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. --- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exclusief vorige jaren)	1965, Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
--	-------------------------------	---------	------

DEEL II. - ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN
VOOR VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN,
TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN TOERISME.

Sectie IV,-- Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen,
Postcrijcn, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.

EERSTE HOOFDSTUK. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

1. Lonen en sociale lasten,

36135	33009	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verrinderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk DE hulpersoneel, in dienst door werkoncval getroffen).	IL03
1055	966	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	IL04
6961	7210	Allerhande uitgaven VOOR maatschappelijk dienstbetoon van Verkeerswezen andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpkosten ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewesene personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement, Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme),	IL05
44151	41 185	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

2128	2076	Erelonen van advocaten en geneesheren, Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken, Presidiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroeger dienstlaren en de provisionele voorschotten).	12.0t
879	701	Wnt er, sfoorn, gas en elektriciteit, Andere verbruiksuitgaven, Prankerling van brieven, Telegrammen, Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, Vervocr, Huur, Belestingen, Retributies.	t2.02
3634 (106)	3755	Onderhoudsuitgaven van lokale, mobielair, materieel en machines, Aanschaf van werken en publikaties, Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties, Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten, Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties), Publikaties door het Departement.	12.03
230	210	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
641	552	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	t2.05
16	7	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
174	29	Onderhoudsprodukten, en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
174	138	Litgaven in veehand met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (veevningsstukken inbegrepen) en eventuele van gehuurde voertuigen.	12.09
509	480	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiele schade evenals de vervocrkosten betreffende dienstcrizen en de verzekeringspremiën e del' af-e, vaardigheden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de rijks van de sociale abonnementen).	12,10
1950	401	Litgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen (inbegrepen de cursussen van algemeen aard die het geheel van het personeel van het Departement: Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme, aanbelangen).	12.11
20		Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inbegrepen)	12.12
134		Litgaven voor beroepsscholing van diensten en VOOR aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor hrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).	12.13
10349 (106)	9369	Totaal voor § 2.	
54500 (106)	50 551	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1967	
		Crédits	sollicités
		<u>Aanvraagde</u>	<u>kredieten</u>
		par littera	par article
		per <u>littera</u>	per <u>artikel</u>

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS,

Transferts de revenus aux menages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	5
	Total pour le chapitre III	5

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.e.F.	150
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.e.F. (pour mémoire)	—
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.e.F.	622
74.04	Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire)	—
	Total pour le chapitre V	772
	Total pour la section IV	58774
	Total pour la partie II. — Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme	58774

PARTIE III. — COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

Section V. — Commissariat général au Tourisme,

CHAPITRE PREMIER. — DEPENSES DE CONSOMMATION,

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	15125
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	250
	Total pour le § I	15375

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles)	310
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques, — Transports. — Loyers. — Impositions, — Redevances	595
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien, — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	410
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.e.F.	60
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	15
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	8
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	10
12.09	Utilisation de véhicules automobile, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	100

(In duizendtallen Frank.)

T[TEL I. --- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits. Kredieten [exerc. antec.] (vorige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEK STE N	Art.
--	------------------------------	-----------	------

HOOFDSTUK III --- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan **Cfzinnen**

5	10	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het openbaar door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
5	10	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

401	143	Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	HOI
	50	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. (pro memoric)	HO2
812	374	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	7M3
170		Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memoric)	71.01
383	567	Totaal voor hoofdstuk V.	
55888 (106)	51 131	Totaal voor sectie IV.	
55888 (106)	51 131	Totaal voor deel II. -- Algemene diensten gemeen voor. Verkeerswezen, Postdienst, Telegraaf en Telefoon en Toerisme.	

DEEL III. - COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

Sectie V. -- Commissariaat-generaal voor Toerisme,

EERSTE HOOFDSTUK -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

~ 1. Lonen en sociale lasten.

4295	12806	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen),	11.03
257	SI	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.01
14 552	12857	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten,

310	293	Erelonen van advocaten en geneesheren. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Pensioengelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren en de provisionele voorschotten).	12.01
595	595	Water, stroom, gas en elektriciteit. -- Andere verbruiksuitgaven. -- Frankering van brieven, Telegrammen. -- Abonnementen op de telefoon en telefoonspreekken. -- Veevoer. -- Huur. -- Belastingen. -- Retributies.	12.02
410	374	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publicaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). -- Publicaties door het Departement.	12.03
60	87	Vaste en vloeibare benodigdheden geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.01
SS	65	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12M
8	2	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
10	10	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
120	120	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurd voertuigen.	12.09

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1967 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.W	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		926
12.13	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		125
12.20	Commissariat Général au Tourisme: Publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyages et personnalités locales et étrangères)		55 000
12.21	Dépenses résultant de (a) participation du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich 1965 (Commissariat Général au Tourisme) (pour mémoire) "		---
	(Ces dépenses peuvent être déduites de l'intervention d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de justifier chaque année l'emploi des fonds mis à leur disposition.)		
	Total pour le § 2		57629
	Total pour le chapitre I		73 000
CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.			
	Transferts de revenus aux ménages.		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		3
33.02	Subventions aux syndicats d'initiative et aux fédérations et ligues touristiques, etc.		6000
	Transferts de revenus à l'étranger.		
34.01	Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme: cotisations, participations, etc.		250
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.		
41.01	Tourisme social. - Vacances ouvrières		1000
	Transferts de revenus aux communes et aux provinces.		
43.01	Subsides à l'équipement touristique régional, aux stations thermales et en faveur de l'équipement des vacances		5000
	Total pour le chapitre III		12253
CHAPITRE IV. -- TRANSFERTS DE CAPITAUX.			
	Transferts de capitaux aux entreprises.		
51.01	Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la construction d'établissements hôteliers		10000
	Total pour le chapitre IV		10 000
CHAPITRE V. --- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.e.F.		50
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.e.F.		35
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.S.		65
	Total pour le chapitre V		150
	Total pour la partie III. --- Commissariat Général au Tourisme		95107
	Total pour le titre I. - Dépenses ordinaires		8 291 078

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1966 Crédits Kredieten (exerc. antéc.) (vol'ige dienst.)	1965 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
856	820	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstrijden (met inbegrip van de bijdrage van de Staat aan de werkeigver in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
125	—	Lijzonder-ingevallen voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, enz.).	12.13
52500	41966	Commissariaat-generaal voor Toerisme : Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (mede inbegrip van de receptiekosten van dagbadschrijver, s, houders van reisaqntschappen en Belgische en buitenlandse personaliteit).	12.20
— (1100)	2350	Lijst van voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie aan de Internationale Tentoonstelling van Transport en Verbindingsmiddelen te München 1965 (Commissariaat-generaal voor Toerisme) (pro memorie). (Deze uitgaven kunnen uitgave worden door de tusschenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejaag. Opzettende proviesies mogen hun toecestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten veruworden die zij bij middel van de te hunner l)('schikkin~ gestelde fondsen ge daan hebben.)	12.21
SS 079 (1100)	46682	Totaal voor § 2.	
69631 (1100)	59539	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

3	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
5050	4950	Toelagen aan de verenigingen voor vrcemdeliugenverkeer aan de toeristische federatie en liga's. enz.	33.02

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

250	—	Toelagen aan nationale en internationale organismen voor toerisme : bijdragen, deelnemingen, enz.	34.01
-----	---	---	-------

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

1000	1000	Sociaal toerisme. -- Arbeidsruvakantie	41.01
------	------	--	-------

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provincies.

16450	15 000	Toelagen voor de regionale toeristische uitrustingen aan de badplaatsen met warme bronnen en ten voordele van de spriding van de vakantie.	43.01
22 753	20950	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. -- VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

—	—	Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering of van de bouw van hotelinrichtingen.	51.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

100	55	Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door het C.B.B.	71.01
15	—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	71.02
65	—	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	71.03
200	55	Totaal voor hoofdstuk V.	
92541 (1100)	50 544	Totaal voor deel III. -- Commissariaat-generaal voor Toerisme.	
7748777 (2255)	7133288	Totaal voor titel I. -- Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Act,	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS ... VASTLEGGINGEN			
		Engagem- ments 1965 Vast- lem;;inqe', 1965	Autorisauons 1966 Ivf acliit(qi7li)en 1966		Autorisations nouvelles 1967 Nieuw»: tnnchioiguen. 1967
			Crédit> reportes de l'anne~ budqé etaire précédente O'emcdraillC7i kredieten van hel vorille begrctinoqumr	Crédits adapté, 1966 Aangepaste kredieten 1966	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Contributions à la charge d'intérêts
et pertes d'exploitation d'entreprises publiques,

Société Netiotiele des Chemins de fer belges ;

22.02 Avance de l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour lui assurer une trésorerie suffisante et contribuer à la résorption de son déficit cumulé d'exploitation... ~ fin 1964 (ancien art. 65, ~11) (pour mémoire)

22.03 Avance récupérable à certaines sociétés de transports en commun urbains en vue de les mettre en mesure de faire face à des difficultés de trésorerie (ancien art. 65.427) (pour mémoire)

Subventions aux entreprises.

Divers,

32.01 Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1965 il liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1965 par dérogation aux dispositions de l'article 33 c, 2° alinéa, des statuts de ladite Société (ancien art. 65.426) (pour mémoire),

32.02 Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour l'exercice 1967 il liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1967 par dérogation aux dispositions de l'article 33 c, 2° alinéa, des statuts de ladite Société

32.04.. Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la SABENA pour les exercices 1965 et 1966 à liquider par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1966 par dérogation aux dispositions de l'article 33 c, 2° alinéa des statuts de ladite Société (pour mémoire),

Totaux pour le chapitre II

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX,

Transferts de capitaux aux entreprises,

Tourisme:

51.01 Intervention de l'Etat dans le cadre de l'arrêté royal du 23 avril 1951 relatif à l'allocation de subventions en vue de promouvoir le tourisme social (ancien art. 65.568) :

a) travailleurs salariés

b) indépendants

49994

60000

60000
10000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. -- BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — OR.DONNANCER.INGEN			TEKSTEN	Art.	
Ordonnan- cements 1965 Ordonn- ingen 1965	Autorisations 1966 Machtigingen 1966				Autorisations nouvelles 1967 Nieuwe moeilijkheden 1967
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1966 Aangepaste kredieten 1966			
7	8	9	10	II	12

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Bijdragen in rentelasten
en in exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Nutnemele Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde haar voldoende thesauriemiddelen te waarborgen en bij te dragen tot de opslorping van haar op einde 1964 gecumuleerd exploitatiekort (vroeger art. 6'Hill) (pro memorie). 22.02

1 100000

T'erugvorderbaar voorschot aan zekere maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer ten einde hen in staat te stellen aan thesauriemoeilijkheden in het hoofd te bieden (vroeger art 65.127) (pro memorie). n.03

80000

Subsidies aan bedrijven.

Alleen:

Tussenkornst van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1964 te vereffenen per tranche en voor goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1965 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 c, 2° lid van de statuten van vermelde vennootschap (vroeger art. 65.426) (pro memorie). 32.01

184293

Tussenkornst van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor het dienstjaar 1967 te vereffenen bij tranches en voor goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1967 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 c, 2° lid van de statuten van vermelde vennootschap. 340000

Tussenkornst van de Staat in de delgingskosten van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de SABENA voor de dienstjaren 1965 en 1966 te vereffenen per tranches en voor goedkeuring van de balans gedurende het dienstjaar 1966 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 c, 2° lid van de statuten van vermelde vennootschap (pro memorie). 32.04

479267

184293

I 180000

479267

340000

Totaal voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

T'erisic:

Tussenkornst van de Staat in het raam van het koninklijk besluit van 23 januari 1963 betreffende het verhuur van telaren tot bevoordeling van het sociaal toerisme (vroeger art. 65.568) : „) loonarbeiders: 51.01
U) ze lfstandigen.

31836

4161

35000

38000

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1965 Vast- leggingen 1965	Autorisations 1966 Maetlijft 1966		Autorisations nouvelles 1967 Nieuwe maatregelen 1967
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Overgedragen kredieten van het "oude" budgetjaar	Crédits adaptés 1966 Aangepaste kredieten 1966	
1	2	3	4	5	6
51.02	Intervention de l'Etat dans le financement d'acquisitions et de travaux qui contribuent au développement de l'équipement touristique régional				00000
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entre prise.				
	Relève des voies fluviales				
61.01	Fonds spécial créé par l'article 2J de l'arrêté du 20 novembre 1946 (ancien art. 65.566)				
	Marine:				
61.02	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (ancien art. 63.421)				
	Divers :				
61.03	Dépenses afférentes à l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (anciens art. 62.483 et 64.491) (pour mémoire)	5	2020		
	Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.				
	Marine:				
63.01	Intervention de l'Etat dans les frais de construction de l'Ecole de pêche à Ostende (ancien art. 64.565)	1351	912		2400
	Totaux pour le chapitre III	51 352	2932	60000	132400
CHAPITRE IV, INVESTISSEMENTS DIRECTS.					
	Construction de bâtiments.				
	Marine :				
72.01	Agrandissement des bâtiments du service du pilotage à Flessingue (ancien art. 65.447) (pour mémoire)		5 000		
	Routes, travaux hydrauliques et autres.				
	Marine :				
73.01	Bâtiments, travaux, etc. (Il comprend les travaux de construction et d'entretien de la Société nationale des Chemins de fer belges, aux bâtiments de la Marine et à leurs dépendances à Ostende) (ancien art. 65.441)	2399	3601	8 000	16100
	Aéronautique :				
73.02	Matériel, bâtiments, travaux (ancien art. 65.161)	1 447	2317	2750	1000
	Divers :				
73.03	Centre de Rhode-Saint-Genèse. - Achat de terrains. - Réalisation de puits perdus de fosses septiques. Aménagement de voies d'accès, etc.				1000
	Achat de matériel durable.				
	Marine:				
74.01	Construction de trois canots à moteur pour le Service des douanes dans les bassins du port d'Anvers (ancien art. 65.442)	163	562		

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS		— ORDONN ANCIER NCEN			
Ordonnan- cements 1965	Autorisations 1966		Autorisations nouvelles 1967	TEKSTEN	Art.
	Mutuellinlen	1966			
OrdorvTl- ceringen 1965	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits .. adaptés 1966	Nieuwe m..tchti,qitfue1 1967		
	Ouerldl!"i!!JeTi kredieten van het voripe be.qrotin,qsjnnr	Aangepaste krediete" 1966			
7	8	1 ~9	-0-		I~
				Tussenkomst van de Staat in de financiering van aankopen en	51.02
				van werken die bijdragen tot de ontwikkeling van de regionale	
				toeristische uitrusting.	
				Vermogensoverdrachten aan londen	
				en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
				Relatie der ruchtwe(Je.,; :	
385000		355000	275000	Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de he sluitwet van	61.01
				20 novembcr . 1946 [vroegcr art., 65.566),	
				Zr-eu-ezen :	
100 000	4000	330000	450000	Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwik-	61.02
				kling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij	
				{vroegcr art., 63.421),	
				Allerlei:	
804	4655	--	--	Ligtq ven mn betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuid-	61.03
				Vervinding (vroegcre art., 62.483 en 64.491) (pro memorie).	
				Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provincies	
				,Zeeu-ezen ;	
J 765	3499		2400	Tussenkost van de Staat in dt' bouwkosten van de zee visse-	63.01
521 405	16318	720000	765400	rijschool te Oostende (vroegcr art., 64.5(5)).	
				Totalen voor hoofdstuk III,	
				HOOFDSTUK IV,	
				nWECTE INVESTERINGEN,	
				Oprichting van gebouwen.	
				Zeeuwen:	
	3000	2000		Uitbreiding der gebouwen van de dienst van het Loodswez en	72.01
				te Vlissingen n (vroeger art., 65.447) (pro memorie).	
				W cqn, waterbouwkundice .. en andere werken.	
				Zeeuwen :	
4438	3 594	9 000	8200	Gebouwen, werken, enz. (met Inbf.l.(kip v.to omvormingswerken	73.01
				mit te voeren door tussenkost van de Nati(male Maatchap}il	
				der" Belrijscbe Spoorioeaen Aan de gebouoen van het Zec~	
				wezen en i/anhorii/het!en te Oostende} (vroegcr art: 65.444),	
				Lucht ormr :	
1 364	3008	2750	1000	Mnter-iec I, gehouwen, werken (vrccqcr . art. 65.-161) ...	73.02
				Diversen ..	
				Centrum van Sint-Genesius-Rock Aankop van gronden --	73.03
				Inrichtcn van sterputten, septische putte n. aaulcuken van	
			1000	rocqanqswcq via, enz.	
				Aankoop van duurzame materieel ..	
				Zeeuwen :	
25'19	3901		300	Bouwen vziD drie motorboten voor de Douancdienst in de binnen-	71.01
				haven van Antwerpen .. (vroegcr art., 65.442),	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES,

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1. ENGAGEMENTS VASILEGGINGEN			
		Engagement 1965	Autorisations 1966 Milchtilingen	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Gverqedr agcn kredietcn om het Orlûc bem'otin,q,jair	Autorisations nouvelles 1967 Nienuse "wv/lu{lirren 1967
1	2	3	4	5	6
74.02	Construction d'un remorqueur pour le service du rcmorquage 1, Ostende (ancien art., 65.443)	---	15 000	2 000	---
74.03	Construction d'un baliseur pour le TLvice. du halis age li Anvers (ancien art., 65.445)	---	---	1 000	---
7H)4	Construction d'un bateau-pilote pour le service di i pilotage . d Ostende (ancien art. 65.446)	---	40000	---	---
74.05	Construction de quatre vedettes rapides pour les services de la police fluviale et des douanes à Anvers (ancien art. 64.443) (pour mémoire) ,	1237	---	---	---
14.06	Matériel et équipement.	---	---	---	1900
74.07	Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radar et d'un système de télécommunications,	---	---	80000	50000
Totaux pour le chapitre IV		5 246	69480	93750	70600

CHAPITRE V.

OCTUOIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS,

Octrois de crédits et participations dans des entreprises,

Marine:

81.01	Octroi d'avances de crise a la flotte de cabotaqc (ancien art., 65.422) ,	---	---	---	---
81.02	Construction de paquebots il moteur et de car-ferries pour la lqnc Ostende-Douvres (anciens art., 60.1:42 et 65.HI)	240197	60 002	---	279000

Société national; des Chemin.' de fer belges :

81.05	Procrânes relatifs a 1. la modernisation du matériel de transport li voyageurs de la Société nationale des Chemins de fer belqs (acquisition de voitures métalliques et d'automotrices électriques) (y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices et de voitures métalliques existantes) (anciens art. 60.471-2, 63.471-3, 64.174-2 et 65.474.1)	12070	2i 825	---	3000
	2. l'érection d'un complexe de bâtiments à la station de Hasselt il l'intention de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la Poste (anciens art., 60.474-3, 63.471-4, 64.474-3 et 65.174-2)	4559	78	2800	2000
81.06	Electrification de la ligne Erquclmnes-Hcrbesthal et antennes iv compris l'intervention dans le coût des travaux d'arnéa-qcmnt à effectuer par la Dcutsche Bundesbahn pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare llicourant) (ancien art. 65.475)	476227	77 051	220300	341 000
1.11.01	Intervcnction de l'Etat dans les lrais d'installation d'équipements modernes de sécurité aux passSûCICS à niveau (exécution de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 portant réglementation relative aux dispositifs de sécurité, i, la signalisation des passages et traversées ô niveau de la voie publique par des voies ferrées et il la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendanr es) lancn mt, 65.476i	77 348	1 711	B6200	40000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONN. ANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1965 — Ordonnan- ceringen 1965	Autorisations 1966 — Machtigingen 1966		Autorisatons nouvelles 1967 — Nieuwe machtigingen 1967		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar...	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966			
7	8	9	10	11	12
—	7200	7000	12000	Bouwen van een sleepboot voor de sleepdienst te Oostende (vroeger art., 65.443).	74.02
13 030	5669	4000	2500	Bouwen van een betonningsvaartuig voor de betonningsdienst te Antwerpen (vroeger art. 65.445).	74.03
—	7 000	9000	24000	Bouwen van een loodsvaartuig voor de dienst van het Loodswezen te Oostende (vroeger art., 65.446).	74.04
2342	—	—	—	Bouwen van vier snelvallende motorboten voor de tol- en politiediensten te Antwerpen (vroeger art. 64.443) (pro memode).	74.05
—	—	—	—	Materieel en uitrusting	74.06
—	—	50 000	3400	Inrichting van een radarketen met televerbindingssysteem langs de Schelde.	74.07
23773	33372	83750	52400	Totalen voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven,

Zeeioezen :

4224	5000	—	1000	Toekennen van erfsvoorschotten aan de kustvaartvloot (vroeger art., 65.422).	BUII
245443	5919	165000	100200	Bouwen van motorpakketboten en car-ferries voor de lijn Oostende-Dover (vroeger art. 60.442 en 65.441).	81.02
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;					
Programma betreffende :					81.05
36942	54556	53400	6600	1. de modernisering van het vervoermaterieel voor reizigers van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (aankoop van 800 metalen rijtuigen en van elektrische automotoren) (met inbegrip van de verbetering en de modernisering van bestaande automotoren en metalen rijtuigen) [vroeger art., 60.474-2, 63.474-3, 64.474-2 en 65.474-1].	
7927	—	3600	5700	2. de oprichting van een gebouwencomplex in het station te Hasselt om behoeve van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de Posterijen [vroeger art., 60.474-3, 63.474-4, 61.471-3 en 65.474-2].	
133762	—	416100(6)	340000	Elektrificatie van de lijn Erquennes-Herbethal en antennes (met inbegrip van de bijdrage in de kosten van de aanpassingswerken die door de Deutsche Bundesbahn dienen uitgevoerd met het oog op de omkering van de richting van het treinstelsel) en de inrichting van een tweestroomstation [vroeger art. 65.1751].	81.06
28745	—	57000	62000	Tussenkomen van de Staat in de kosten voor het plaatsen van moderne veiligheidsuitrustingen aan de overwegen (uitvoering van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 houdende regeling betreffende de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie van overwegen en (gelijkgrondse kruisingen van de openbare weiden door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en aanhorigheden) (vroeger art., 65.476).	81.07

TITRE II, - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En millions de Francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS -- VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1965 Vas/- leqqinpcn 1965	Autorisations 1966 Machtigingen! 1966		Autorisations nouvelles 1967 Nieuw- mechtigingen 1967
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Ove!gedra!len kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1966 Aangepaste kredieten 1966	
1	2	3	4	5	6
81.08	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges : intervention de l'Etat dans le coût de la suppression de passages à niveau par création d'ouvrages d'art et de voiries de desserte, sur les lignes comportant des points de croisement à trafic ferroviaire ou routier important (anciens art. 57.492 et 65.477)	90008	46921	70 000	30000
81.09	Programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et des installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges y compris une annuité de 83,3 millions de francs pour amortissement des dépenses de renouvellement prématuré lié à l'électrification avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (anciens art. 58.575-5, 58.576 et 65.478)	2 450 000	—	2700 000	2700000
81.10	Extension du port d'Anvers. Plan décennal. Financement des travaux ferroviaires V compris les installations desservant les darses supplémentaires vers Zandvliet (anciens art. 58.578 et 65.479)	23278	87224	17900	82000
81.11	Electrification des lignes : Bruxelles-Gand (via Denderleeuw-Alost voies lentes), Bruxelles-Mons-Quévy et embranchement vers Saint-Chtslain, Landen-Hasselt (V compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes) (anciens art. 60.474-1, 63.474-2 et 65.480) ...	39601	19388	4000	7000
81.12	Aménagement et modernisation de la ligne Gand Saint-Pierre-Anvers (Rive gauche) (ancien art. 65.481)	1096	109303	29100	162000
81.13	Intervention de l'Etat au profit de la Société nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 wagons-tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), avec faculté de liquider des provisions avant production des pièces justificatives (anciens art. 58.577 et 65.482)	3485	28069	—	4000
81.11	Port de Gand: Equipement du Sifferdock et établissement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-Terneuzen (anciens art. 61.181 et 65.483)	7223	33166	21400	44000
81.15	Anvers : Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des remparts entre Anvers-Sud et Berchem y compris les extensions nécessaires pour le trafic des voyageurs au nord et au sud de la ville (ancien art. 65.481)	104781	74315	181600	127000
81.16	Anvers-Central: Construction d'un passage supérieur rue du Pélican ainsi que d'une nouvelle sorde (ancien art. 65.485) (polir mémoire)	—	—	—	—
81.17	Anvers; Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combiné avec le tunnel routier sous l'Escaut. (ancien art. 65.186).	11623	799	20000	28000

(In duits-ndtuh-n frank.)

TITEL II - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1965 — Ordonnan- ceringen 1965	Autorisations 1966 — "Machtigingen" 1966		Autorisations nouvelles 1967 — Nieuwe mochtigen 1967		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966			
47739	—	71000	52000	Lijst van betreffende de elektrificatie van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen; bijdrage van de Staat in de kosten betreffende de opheffing van overwegen door de oprichting van kunstwerken en de aanleg van toegangsweegen, op de lijnen met kruispunten met een druk spoorweg- of wegverkeer (vroegere art., 57.492 en 65.477).	81.08
1980000	500000	2700000	2700000	Hernieuwing en moderniseringsprogramma van het rollend materieel en van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met inbegrip van een annuïteit van 83.3 miljoen frank voor afschrijving van uitgaven voor vroegtijdige met de elektrificering verband houdende vernieuwing, met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken (vroegere art., 58.575-5, 58.576 en 65.478),	81.09
L9354	—	61000	82000	Uitbreiding van de haven van Antwerpen, Tienjarenplan, Financiering van de spoorwegwerken, met inbegrip van de installaties die de toekomstige dekking naar Zandvliet, bedienen (vroegere art. 58.578 en 65.479),	81.10
26068	8727	32800	35000	Elektrificatie van de lijnen: Brussel-Gent (over Denderleeuw-Aalst, trage sporen), Brussel-Bergen-Ouégny, en vertakking naar Saint-Ghislain, Landen-Hasselt (met inbegrip van de aankoop van het overeenstemmend rollend materieel en de modernisering van bestaande automotoren) (vroegere art., 60.474-1, 63.474,2 en 65.480).	81.11
—	19400	5000	64 000	Aanpassing en modernisering van de lijn Gent-Sint-Pieters-Antwerpen (Luiker-over) (vroegere art., 65.481).	81.12
3508	281	3600	3700	Tussenkomst van de Staat ter voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hout door een reeks van 470 ruetalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2.350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten voortvloeiend uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 november 1956 afgesloten overeenkomst tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Europese Maatschappij tot financiering van het spoorweginfrastructuur, het betreffende de huurverkoop aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van 200 stoptreinen (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 december 1956 houdende machtiging tot roolansien en verhoging en vermindering van schommeling voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zornede toekenning van biokredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren), met het recht provisionele voorschotten te betalen vóór het indienen van de bewijsstukken (vroegere art., 58.577 en 65.482),	81.13
10737	2086	52100	26000	Haven van Gent; Lijst van het Sijfferdok en aanleg van een industriële lijn op de rechteroever van het kanaal Gent-Terneuzen (vroegere art., 61.481 en 65.483),	81.14
10 439	29102	86500	136000	Antwerpen: Aanleg van een spoorlijn, op de ringwallen tussen Antwerpen-Zuid en Berchem, met inbegrip van de vereiste uitbreidingen voor het reizigersverkeer ten noorden en ten zuiden van de stad (vroegere art., 65.484),	81.15
—	—	—	—	Antwerpen-Centraal: Bouwen van een overbrugging, Pellikaanstraat en van een nieuwe uitgang, (vroegere art., 65.485) (pro memorie).	81.16
192 357	826'13	97600	160000	Antwerpen: Bouwen van een met de "Jef"-tunnel gecombineerde tunnel met dubbele spoor onder de Schelde (vroegere art., 65.486).	81.17

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS - VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1965 — Vast- leggingen 1965	Autorisations 1966 — Macht(lijnen) 1966		Autorisations nouvelles 1967 — Nieuwe mechiolingen 1967
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente Overgedragen kredieten "an het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966	
1	2	3	4	5	6
81,18	Intervention de l'Etat dans les dépenses:				
	1. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et l' R.C.Lie des Télégraphes et des Téléphones, y compris la gare routière pour autobus (anciens art. 58.575-1 et 64.473-1)	900	14000	—	5000
	2. de suppression de passages à niveau sur les lignes non électrifiées de la Société nationale des Chemins de fer belges (anciens art. 62.473-3 et 64.473-2)	16597	15786	19000	5000
81,19	Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique régionale (ancien art. 64.474.J)	3898	11 367	11300	5000
81,20	Aménagement des gares routières communes pour autobus, y compris l'aménagement des places de stationnement rendu nécessaire par la présence des véhicules des lignes de substitution de la Société nationale des Chemins de fer belges (ancien art. 64.180) *	7782	5812	31800	5000
81,21	Courtrai. Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel (anciens art. 58.572 et 64.481)	1094	2764	—	—
81,22	Avance de l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de financer les travaux de restauration de l'atelier central de Cuesmes (ancien art. 61.411)	—	—	—	—
81,23	Montzen. Construction d'une route d'accès à la gare (ancien art. 62.482) (pour mémoire)	—	1200	—	—
81,24	Intervention de l'Etat dans les dépenses d'électrification de la ligne Anvers-Roosendaal (anciens art. 58.571 et 59.171) (pour mémoire)	—	—	—	—
81,25	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges. - Réparation d'immeubles (anciens art. 58.651 et 65.641) ,	1329	43800	—	18000
81,26	Modernisation des installations de signalisation	—	—	—	25000
81,27	Ports de Bruges et de Zeebrugge. Développement des Installations ferroviaires	—	—	5 500	15000
Divers :					
81,28	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports, en commun dans les grandes agglomérations, y compris:				
	— les frais de fonctionnement des commissions du comité coordinateur et du groupe de travail prévus par l'arrêté royal du 29 janvier 1962 (charges contractuelles de rémunérations et autres, frais de route et de séjour, autres dépenses en relation avec ces activités, prestations de tiers, etc.) ;				
	- les frais de gestion des entreprises par les sociétés de transport en commun (avec faculté de liquider à ces sociétés des avances provisionnelles en couverture des débours à exposer) ainsi que les frais d'études et de fonctionnement du service chargé du contrôle des dépenses (anciens art. 63.485 et 65.492)	804 319	33840	1220 000	1600000

(In duizendtallen ... frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS - ORDONNANCERINGEN				TE K S T E N	Art,
Ordonnan- cements 1965 — Ordonnan- ceringen 1965	Autorisations 1966 — Machtirringen 1966		Autorisations nouvelles 1967 — Nieuwe mechtingen 1967		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten vIn het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1966 — Aangepaste kredieten 1966			
7	8	9	10	II	12
				Tussenkomst van de Staat in de uitgaven :	81.18
4709	8096	6700	7000	1. voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Lulk-Gullernins, de verbouwing van de installaties met het 00/1 op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Post en voor de Relië van Telegrafie en Telefonie, met inbegrip van het wegstation voor autobussen (vroegere art. 58.575-1 en 61.473.1),	
10922	—	36100	19000	2. voor de opheffing van overweg op niet geëlektrificeerde lijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (vroegere art. 62.473-3 en 64.473-2),	
4022	12662	—	10000	Programma betreffende de inrichting van het net der Industriële lijnen met het 0014 op de aanpassing ervan aan de behoeften van de regionale economische omschakeling (vroegere art. 64.474-1).	81.19
2286	—	42500	6 DDO	Inrichting van de gemeenschapselijke 1) wegstations voor autobussen met inbegrip van de inrichting van de parkerenplaatsen wegens de aanwezigheid van de voertuigen van de vervangingslijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (vroegere art. 64.480.1),	81.20
6806	7351	—	1000	Kortruk Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel (vroegere art. 58.572 en 64.181),	81.21
—	—	—	26000	Voorschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen ten einde de restauratiewerken van de hoofdwerkplaats van Cuesmes te financieren (vroegere art. 64.411).	81.22
—	1200	—	—	Montzen. Aanlen van een toegevoegde q naar het station (vroegere art. 62.182) (pro memorie).	81.23
—	—	—	—	Tussenkomst van de Staat in de uitgaven voor de elektrificering van de Hijn Antwerpen-Roosendaal (vroegere art. 58.571 en 59.471) (pro memorie),	81.21
12374	6157	14600	30000	Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellen van gebouwen (vroegere art. 58.651 en 65.611).	81.25
—	—	—	20000	Modernisering van de inrichtingen	81.26
—	—	5500	10 DOD	Havens van Brugge en Zeebrugge. Ontwikkeling der spoorweginstallaties.	81.27
				Allerlei:	
78351	HI063	750000	950000	Uit te voeren werken met het 0011 op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk 1) vervoer in de grote agglomeraties met inbegrip van: — de werkingskosten der commissies van het comité en van de werkgroep voorzien bij koninklijk besluit van 29 januari 1962 (contractuele lasten inzake bezoldiging en andere reis en verblijfsvergoedingen, andere uitgaven in verband met deze werkzaamheden, prestaties van derden, enz.) ; — de beheerskosten van de ondernemingen door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer (met de mogelijkheid provisionele voorschotten aan de maatschappijen te betalen tot dekking van de voor te schieten kosten) alsmede de studietoelagen en werkkosten van de dienst belast met de controle der uitgaven (vroegere art. 63.485 en 65.192).	81.28

TITRE II, ... DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Mt,	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS - VASTLEGGrNGEN			
		Engage- ments 1965 Vas/- lellginfjell 1965	Autorisations 1966 — MachtillingeTl 1966 Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Goerqedreogen kredieten uan he/ vorige beqrotinttšiqnt	Crédits adaptés 1966 — AaTlgepaste kredieten 1966	Autorisations nouvelles 1967 — Nleuwe machbtqinqen 1967
1	2	3	4	5	6
81.29	Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains (ancien art. 65,567) .., .., ...	6200	4522	—	10000
81.30	Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (anciens art. 541 de 1956 et 61,663) (pour mémoire)				
	Totaux pour le chapitre V	4 123 618	692 973	4 610 900	5537 000
	Totaux pour le titre II, -- Dépenses extraordinaires	4480216	765385	4794650	5740000

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté,
du 27 septembre 1966.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Communications,

A. BERTRAND.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones,

H. MAISSE,

Le Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme,

J. PIERS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

(III duizendtallen Frank.)

TITEL II - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1965	Autorisations 1966 <i>Mochtqincq. 1966</i>		Autorisations nouvelles 1967 <i>Nieuw/e machtingen 1967</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente <i>Cvcoqdreoen kredieten in het vorige begrotingsjaar</i>	Crédits, adaptés 1966 <i>Aallflepaste kredieten 1966</i>			
7	8	9	10		

8 J41

11 618

5000

Tusschenkomst van de Staat in de bouwkosten van schutplaatsen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de stedelijke en intercommunale tramwegen gebruiken (vroeger art. 65567). 81.29

Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen (vroeger art. 511 van 1956 en 61.663) (profiernorte). 81.1

2 881 856

910561

4660100

4858200

Totalen voor hoofdstuk V.

3611327

21702st

5943117

6 016 000

Totalen voor titel II - Buitengewone uitgaven.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd.
bij Ons besluit van 27 september 1966,

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Verkeerswezen,

A. BERTRAND.

De Minister-Staatssecretaris , voor Posten,
Telegrafie en Telefoon,

H. MAISSE.

De Minister-Staatssecretaris voor het Toerisme,

J. PIERS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Tweede Minister van Financiën,

R. HENRION.

40

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I,
DEPENSES ORDINAIRES.PARTIE 1.
COMMUNICATIONS.

Section 1.

Cabinet du Ministre et services d'autorité:
Transports et Aéronautique.CHAPITRE PREMIER.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. - *Trisitemeni. et frais de représentation du Ministre.*

(En milliers de francs.)

TITEL I,
GEWONE UITGAVEN.EERSTE DEEL
VERKEERSWEZEN.

Sectie I.

Kabinet van de Minister en autoriteitsdiensten :
Vervoer en Luchtvaart,EERSTE HOOFDSTUK.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art., 11.01. - *Learioedde en representatiekosten van de Minister.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique			1967	1966	1965	Economische classificatie		
111	Salaire proprement dit	425	425	425	Eigenlijk loon	III		
Application de l'arrêté du Régent du 21 février 1917 portant fixation du régime de rétribution des Ministres.			Toepassing van het besluit van de Regent van 24 februari 1917 houdende vaststelling van het beroedingsregime van de Ministers.					
Art. 11.02. - Traitements et indemnités du personnel d'le Cabinet du Ministre.			Art., 11.02. -- [necioedden en vergoedingen van het personeel l'all het Kabinet van de Millister.					
(En milliers de francs.)			(In duizendtallen frank.)					
1967	1966	1965	1967	1966	1965			
2200	2218	1600	2200	2218	1600			

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
III Salaire proprement dit	1135	1300	757	Eigenlijk loon III
dont:				waarvan :
-- retenue veuves et orphelins ...	---	---	---	-- afhouding weduwen en wezen.
-- retenues Sécurité Sociale	(96)	(110)	(-10)	-- werknemersbijdragen Sociale Zekerheid,
Décomposition.				Samenstelling.
Traitements barémiques	960	1100	688	Barernabezoldiingen,
Majoration index.	140	165	69	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence.	30	30	---	Haard- en standplaatslagen.
Majoration index.	5	5	---	Verhoging Index.
Totaux	1 135	1300	757	Totaal,
112 Allocations directes	969	808	803	Directe toelagen 112
Décomposition.				Samenstelling.
Indemnités de Cabinet	893	735	750	Kabinetsvergoedingen.
Pécule de vacances	35	32	12	Verlofgeld.
Allocations familiales	36	36	37	Kinderbijslagen.
Majoration index.	5	5	4	Verhoging Index.
Totaux	969	808	803	Totaal.
113 Contributions p:droTwfes nus: 1.155II- rnnés sociales.	96	110	40	iVerkgever,bijdragell sociale uerze ... 113 keringen.
Totaux généraux	2200	2218	1600	Algemene totaalen,

Ce crédit se décompose comme suit :

- A. - Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat);

B. - Indemnités de Cabinet tenant lien de traitement aux personnes de Cabinet n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

A. - Kabinetsvergoedingen (aan de agenten van de Staat en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten);

B. - Kabinetsvergoedingen in vervanging van wat aan de personen van het Kabinet die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten.

	Effectif — HUectiel	A	B
Chef de Cabinet. - <i>Kabinetsebe</i>	1	75	—
Chef de Cabinet adjoint. - <i>Adiunct-Kabinetsebe</i>	1	55	—
Secrétaire de Cabinet. - <i>Kabinetssecreteris</i>	1	40	—
Secrétaire particulier. - <i>Particulier secretaris</i> *	1	30	—
Attachés. - <i>Attachés</i>	2	30	316
Personnel de Cabinet. - <i>Personeel van het Kabinet</i>	21	430	270
Chauffeurs d'auto. - <i>Autochaleiders</i>	2	96	—
Nettoyeuses et (lens de service. - <i>Schoonmaaksters</i> en dienst- personeel.	4	20	400
	33	776	986
Augmentation de l'index. - <i>Verhoging V.D. het indexcijfer</i>		—	148
		776	1 134
Total. - <i>Totaal</i>		1910	
Dépenses imprévues. - <i>Onvoorziene uitgaven</i>		290	
Total. - <i>Totaal</i>		2200	

Art. 11.03. - *Rémunération* du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
89824	82451 (134)	68875

Art. 11.03. - *Bezoldigingen* vln *hei actie* en *ter beschikking* gesield *personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werk-ongeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
89824	82451 (134)	68875

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	79711	72687	61 664	Eigenlijk loon 111
dont:				waarvan :
... retenue veuves et orphelins ...	(4815)	(1428)	(3812)	... alhouding weduwen en wezen.
... retenues Sécurité Sociale	(1800)	(1700)	(1476)	... werknemersbijdragen Sociale Ze- kerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling</i>
Traitements barémiques	62426	58900	53865	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmen- tations barémiques,	1465	1400	—	Hevorderingen in graad en verheven- hoeningen.
Recrutements autorisés dans les limi- tes des cadres.	1966	150	—	Toegestane aanwervingen binnen de prijzen van de kadres.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—200	—	—	Verminderde wacgens uitdiensttre- dingen en oppensloenstellingen.
Majoration index	11453	9682	5912	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supé- rieures.	448	430	300	Toelagen voor hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	1823	1800	1400	Haard- en standplaats toelagen.
Majoration index	330	325	187	Verhoging index.
Totaux	79711	72 687	61661	Totaal.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
112 Allocations directes	8023	7674	5911	Directe toe/allen 112
Décomposition,				Samenstelling,
Pécule de vacances	2909	2680	1800	Verlof geld
Allocations familiales	4240	4184	3560	Kinderbijslagen
Indemnités de naissance	210	200	160	Geboortevrijstelling
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles,	30	---	---	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten
Majoration index	634	610	391	Verhoging index
Totaux	11 023	7674	5911	Totalen
113 Contributions patronales aux assurances sociales.	2090	2090	1300	Verkgeversbijdragen sociale verzekeringen 113
Totaux généraux	89821	82451	68875	Algemene totalen

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales, à l'octroi d'indemnités pour fonctions supérieures (1), à la programmation sociale et à la hausse de l'index.

Les tableaux I à III annexés donnent le détail des crédits sollicités.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de FEint,

(En milliers de francs.)

Verhoging te wijten aan de bevorderingen in graad en de normale werkdverhogingen, aan het toekennen van toelagen voor hogere functies (1), aan de sociale programmering en aan de stijging van de index.

De aangehechte tabellen I tot III geven het detail van de aangevraagde kredieten.

Art. 11.04. - Allerlunde loelagen om hel Rijkspersoneel.

(In duizendtallen frank.)

la répartition des crédits par fonction

111 Salaire proprement dit	2280	2000	1660	Eigenlijk loon 111
-----------------------------------	------	------	------	---------------------------

(1) Répartition des fonctions supérieures:

8) Administration des Transports (142) ;

Directeur général	1
Commis	7
Commis-dactylographe	1
Conducteur d'auto mécanicien	1

10

h) Administration de l'Aéronautique (30G):

Conseiller	1
Pilote d'avion	1
Ingénieur principal	1
Premier inspecteur	3
Dessinateur	1
Secrétaire d'administration	1
Commis	1
Commis-sténodactylographe	1
Contrôleur technique spécial	1
Mécanicien d'aviation	1
Aide mécanicien d'aviation	1

13

(1) Verdeling der hogere functies:

a) Bestuur van het Vervoer (142):

Directeur-generaal	1
Klerken	7
Klerk-dactylograaf	1
Autobestuurder-mechanisch	1

10

b) Bestuur der Luchtvaart (30G) ;

Adviseur	1
Vliegtuigploot	1
Eerst aanwezend ingenieur	1
Eerste inspecteur	3
Tekenaar	1
Besluitsecrétaires	1
Klerk	1
Eerst aanwezend klerk-dactylograaf	1
Speciaal technisch controleur	1
Luchtvaartmechaniker	1
Hulp luchtvaartmechaniker	1

13

Le crédit se décompose comme suit:

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES	Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Pri- mes. Indemnités de caisse	Allocutions pour prestations aériennes	Autres allocations	Tota!
DIENSTIJN	Vetijpeditaen eoor over- werk of voor bijzondere prestaties, Premiën. Kas- vergoedinoen	Toeieçen voor luchtprcstoics	Am/ere tocloqcn	Totaal
Administration des Transports. - Bestuur van het Vervoer.	317	—	913	1230
Administration de l'Aéronautique. - Bestuur der Lucht- vaari	6	400	644	1050
Totaux . - Totolen.	323	400	1557	2280

Crédit adapté aux besoins réels de 1967 compte tenu de l'augmen- tation des prix de transport.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften voor 1967 rekening gehouden met de verhoging van de vervoertarieven.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Honoraires des al'ocats et de.' médecins, -- Frais de justice ou matière d'affaires civiles, ndminlstrsioes et pénales. ~ Jetais de présence, frais de route et de séjour des personnes étran- gères aux administrations de l'Etat, - Rémunération d'experts étran- gers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles).

Art. 12.01. - Erelonen van ad'l'okaten en geneesheren. - Gerechts- kas/en inzeke burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Pvesentie- gelden, reis- en oerblijkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging l'an niet tot de Administratie 'behorende deskundigen ell pcesteies dan derden (met Inbegrip Van uitgaveu voor vroegere dienstjaren en de provsionele voorschotten),

(En milliers de Francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	135	195	115	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Het krediet is samengesteld als volgt :

Administration des Transports	90
Administration de l'Aéronautique	45
Crédit adapté.	135

Bestuur van het Vervoer	90
Bestuur der Luchtvaart	45
Aangepast krediet.	135

Art. 12.02. - Eau, Vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de con- sommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, aboli- nements et communications téléphoniques, transports, loyers .. impo- sitione, redevances,

Art. 12.02. - Water, stoom, [Gas en elektriciteit, andere verbruiks- uitgaven, [rankering van brieven, telegrammen, ebommementen op de telefoon en teleioonqespeketti, . ve'l'oer, huur, belesti ngen, retributi2S.

(En milliers de Francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	3355	3064 (23)	2855	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit;

Het krediet is samengesteld als volgt:

SERVICES DIENSTEN	Eau, vapeur l-Vater, stoom	Gaz, élee- tricité etc. Gas, elek- triciteit, enz.	Affranchisse- ment de cor- respondances Frankerting van dienst- stukken	Télégrammes et téléphones Talegr smmen en telefoen	Transports Verpoer	Locations et impositions Huur en belestingen	Total Totaal
Hôtel ministériel. - Hoel van de Minister	15	150	—	110	—	5	310
Administration des Transports, - Bestuur van het Vervoer.	710	1000	25	490	28	35	2288
Administration de l'Aéronau- tique, - Bestuur der Lucht- vaart	90	220	35	400	12	—	757
Totaux. - Tot elen,	815	1370	60	1030	40	40	3355

Crédit adapté aux nécessités de 1967 compte tenu de l'occupation de nouveaux locaux et de l'extension du réseau téléphonique de l'Administration des Transports.

Krediet aangepast aan de noodwendigheden voor 1967 rekening gehouden met de bezetting van nieuwe lokalen en de uitbreiding van het telefoonnet van het Bestuur van het Vervoer.

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles, - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

Art. 12.03. -- Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel, en machines. - Aanschaffing van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbieden en officiële publikaties, - Kleine uitgaven voor materieel, benodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten, - Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mechanografische installaties), - Publikaties door het Departement.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Cla. s. il ic à coon m IQ ue	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	2969	2591 (10)	2336	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES DIENSTEN	Dépenses d'entretien de locaux, etc. Lithuven voor onderhoud van lokalen, enz.	Location de biens mobiliers Huur van roerende goederen	Fournitures de bureau Bureau- benodig- heden	Impressions Drukusecken	Reliures Inbindingen	Abonne- ments aux journaux et publications officielles Abonne- menten op dagbladen en officiële publikaties	Acquisition d'ouvrages Aanschaffing van werken	Affiliations à des organisations d'intérêt administratif Aansluiting [aan administratie] belangen	Total Totaal
Hôtel ministériel, - Ministieel hotel ...	300	93	—	—	—	—	—	—	393
Cabinet. - Kabinet ...	—	—	60	—	—	75	—	—	135
Administration des Transports. - Be- stuur van het Vervoer	1404	157	132	10	2	11	—	59	1775
Administration de l'Aé- ronautique. - Bestuur der Luchtvaart	180	—	130	122	12	25	45	150	666
Totaux. - Totalen.	1884	254	322	132	12	111	45	209	2969

Crédit en augmentation par suite de l'extension des locaux et de l'augmentation des frais d'entretien de ceux-ci.

Krediet vermeerderd ingevolge de uitbreiding van de lokalen en de verhoging van de onderhoudskosten ervan.

Art. 12.04. -- *Combustibles solides et liquides (im's it l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.04. -- *Vaste en olocbore brancLlofcll geleverd d'or bemidcleling vnn het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	500	480	188	Algemene werkkosten 121

Ventilation du crédit:

Cabinet	100
Administration de l'Aéronautique	400
	500

Crédit adapté aux nécessités de 1967 compte tenu des prix des combustibles.

Art. 12.05. ~ *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet:

Kabinet	100
Bestuur der Luchtvaart	400
	500

Krediet aangepast aan de noodwendigheden voor 1967 rekening gehouden met de prijzen van de brandstoffen.

Art. 12.05. -- *Bureeubenodigheden, papier, drukioerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2035	1810	1610	Algemene werkkosten 121

Décomposition du crédit:

Cabinet	135
Administration des Transports	1600
Administration de l'Aéronautique	300
	2035

Crédit en augmentation compte tenu de l'accroissement des activités de l'Administration des Transports et du coût de certaines réimpressions pour les besoins du Service de Contrôle du matériel volant (Administration de l'Aéronautique).

Art. 12.06. -- *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet:

Kabinet	135
Bestuur van het Vervoer	1600
Bestuur der Luchtvaart	300
	2 035

Krediet vermeerderd rekening gehouden met de verhoging van de bedrijvigheden van het Bestuur van het Vervoer en de kostprijs van bepaalde herdrukken ten behoeve van de Controledienst van het vliegend materieel (Bestuur der Luchtvaart).

Art. 12.06. -- *Hw" van bureau machines, meubtel en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5	5	—	Algemene werkkosten. 121

Administration de l'Aéronautique 5

Crédit inchangé.

Art. 12.07. -- *Habillemeut tout ni à l'intervention de l'O.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.07. -- *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	400	311 (11)	246	Algemene werkkosten 121

Ventilation du crédit:

Cabinet	11
Administration des Transports	339
Administration de l'Aéronautique	20
	400

Equipement en uniformes des chauffeurs et huissiers et de 27 contrôleurs de la route de l'Administration des Transports.

Onderverdeling van het krediet:

Kabinet	11
Bestuur van het Vervoer	339
Bestuur der Luchtvaart	20
	400

Uniformuitrusting van de autogeleiders en boden en van 27 wagencontroleurs bij het Bestuur van het Vervoer.

Art. 12.08. -- *Produits d'entretien et pièces métalliques d'entretien fournis il l'intervention de I.O.C.P.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.08. -- *Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	E. C. O. I. lo. m. isch in S. S. i. f. i. C. 8. ti. e
121 Dépenses générales de fonctionnement.	61	46	46	Algemene werkkosten 121

Ventilation du crédit:

Cabinet	11
Administration des Transports	30
Administration de l'Aéronautique	20

61

Crédit adapté aux besoins réels compte tenu de l'extension des locaux à entretenir.

Art. 12.09. -- *Utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et location de voitures louées.*

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet:

Kabinet	11
Bestuur van het Vervoer	30
Bestuur der Luchtvaart	20

61

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften rekening gehouden met de uitbreiding van de te onderhouden lokalen.

Art. 12.09. -- *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en huuropstal van voertuigen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1320	1120	1049	Algemene werkkosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Het krediet is samengesteld als volgt:

SERVICES DIENSTEN	Frais de consommation, carburants, lubrifiants Kosten van verbruik, brand- en smeermiddelen	Frais d'entretien Onderhoudskosten	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques Aankoop van gereedschappen en banden	Total Totaal
Cabinet. -- Kabinet	170	45	30	245
Transports. -- Vervoer	550	330	120	1000
Aéronautique. -- Luchtvaart	25	50	—	75
Totaux. -- Totaal.	745	425	150	1320

Majoration du crédit résultant de l'extension des services de contrôle en matière de sécurité routière.

Krediet vermeerderd wegens de uitbreiding van de controlediensten inzake veiligheid.

Art. 12.10. -- *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour services réels et dégâts matériels ainsi que les frais de transport offerts aux voyageurs de service et les primes d'assurance des délégués du Département se rapportant à l'étranger ainsi que du personnel volant (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. -- *Allehurken, overgoeden en ealz het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten beïjfeilde dienstreizen en de verzekeringspremieën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven alsmede van liet vliegerul personeel (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 300	2 128	2 128	Algemene werkkosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Het krediet is samengesteld als volgt:

SERVICES	Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements	Indemnités kilométriques	Prais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Autres dépenses	Déplacements, accidents, Scheepvaartvergoedingen, onkosten	Total
DIENSTEN	Raisbewijzen en andere vervoerkosten, Abonnementen.	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfskosten	Opdrachten in het buitenland	Andere uitgaven.		Totaal
Administration des Transports. - Bestuur van het Vervoer.	---	112	565	314	131	10	1135
Administration de l'Aéronautique. - Bestuur der Luchtvaart	---	---	---	995	50	10	1165
Totaux. --- Totelen,	---	112	675	1309	184	20	2300

Crédit adapté aux besoins réels de 1967 compte tenu du nombre croissant des déplacements et des missions à l'étranger plus nombreuses.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften van 1967 rekening gehouden met het stijgend aantal verplaatsingen en de talrijke opdrachten in het buitenland.

Art. 12.12. -- A. -- *autres menues dépenses d'administration* (y compris les frais de réception).

(En milliers de francs.)

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgaven* (de receptiekosten inbegrepen).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	267	267	217	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Het krediet is samengesteld als volgt:

1° Cabinet:

Frais de réception 35

1° Cabinet :

Receptiekosten 35

2° Administration des Transports:

Réfourniture de transports automobiles (plaques, frais d'adjudication, frais d'acquisition de prototypes, organisation d'épreuves pour l'accession à la profession de transporteur International et rémunération de membres du jury, dépenses diverses, etc.) 232

267

2° Bestuur van het Vervoer:

Relevering van transport per autovertuig (platen, aanbestedingskosten, kosten van erkenning van prototypes, inrichten van proeven voor de toelating tot het beroep van internationaal vervoerder en bezoldiging der juryleden, diverse uitgaven, enz.) 232

267

Crédit: inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.13. -- *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables* (travaux et fournitures pour l'imménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

(En milliers de francs.)

Art. 12.13. - *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen* (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	25	250	180	Algemene werkingskosten 121

Administration de l'Aéronautique 25

Bestuur der Luchtvaart 25

Crédit destiné à l'attribution aux frais de l'éventuelle réinstallation des services de l'Administration de l'Aéronautique.

Krediet bestemd om het hield te hielden aan de gebouwen herinrichting van de diensten van het Bestuur der Luchtvaart.

Art. 12.20. - Subvention au Centre national de vol à voile, A.S.B.L., au titre d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du centre ainsi que dans les dépenses d'acquisition de matériel volant, et d'octroi d'allocations de vol.

(En milliers de francs.)

Art. 12.20. --- Toelage aan het Nationaal Centrum voor zeilvliegen V.Z. W., ten titel van tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van het centrum nlsmede in de kosten van aankoop van vlieggenä mnterieel en van toekenniriq van vliegged.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	3700	3600	3600	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut, 126

Centre national de vol à voile, A.S.B.L.,

Participation:

1° Dans les frais de fonctionnement ... 2500
2° dans les frais d'acquisition du matériel volant et d'octroi de primes de rendement ... 1200
3700

Crédit adapté compte tenu de l'augmentation des rémunérations du personnel et du prix de l'essence.

Art. 12.21. - Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.

(En milliers de francs.)

Nationaal Centrum voor zeilvliegen V.Z. W.

Deelneming:

1° in de werkingskosten ... 2500
2° in de kosten van aankoop van vliegend materieel en toekenning van rendementspremie ... 1200
3700

Krediet aangepast rekening gehouden met de verhoging van de personeelsbezoldigingen en de benzineprijs.

Art. 12.21. - Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen aan de mobiele dienst.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
126 Coûts de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	568	468	468	Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut, 126

Crédit majoré par suite de l'augmentation des frais d'exploitation du Centre.

Krediet vermeerderd ingevolge de verhoging van de exploitatiekosten van het Centrum.

Art. 12.22. - Aéronautique: Exploitation, matériel, transports, etc. - Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers).

(En milliers de francs.)

Art. 12.22. - Luchtvaart; Exploitatie, materieel, vervoer, enz. - Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premien der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civil) ...	5324	4021 (469)	3039	Spectfleke aankopen (civil) ... 123

Le crédit se décompose comme suit:

a) Exploitation des avions de service ... 3942
b) Frais d'assurances souscrites en faveur des agents appelés à effectuer des prestations aériennes ou des voyages par avion ... 165
c) Redevances dues à la R.V.A. pour l'exploitation d'un hangar ... 197
d) Outillage et approvisionnement en matières premières, etc. pour le Service de Contrôle du matériel volant ... 900
e) Exploitation du charroi automobile ... 120
5324

Crédit en augmentation eu égard à une utilisation plus intensive des avions de service pour les besoins du contrôle des conditions de sécurité sur les aérodromes, pour le compte du service de photogrammétrie du Ministère des Travaux publics, de la Régie des Voies aériennes et de l'Ecole d'Aviation civile.

Het krediet is samengesteld als volgt:

a) Exploitatie van de dienstvliegtuigen ... 3942
b) Kesten der verzekeringen onderschreven ten bate van de agenten die geroepen zijn vliegprestaties of reizen per vliegtuig te verrichten ... 165
c) Aan de R.L.W. verschuldigd huurgeld voor de exploitatie van een loods ... 197
d) Gereedschap en bevoorrading in grondstoffen, enz. voor de Controledienst van het vliegend materieel ... 900
e) Exploitatie van autovoertuigen ... 120
5324

Krediet vermeerderd ten aanzien van een veelvuldiger gebruik der dienstvliegtuigen voor de behoeften van de controle der veiligheidsvoorwaarden op de vliegvelden, voor rekening van de fotogrammetrische dienst van het Ministerie van Openbare Werken, de Regie der Luchtwegen en de Burgerlijke Luchtvaartschool.

Art.. [2.23. - Office de la Circulation routière: Plaques et carnets d'immatriculation. - Frais d'envoi de plaques et impression des documents y afférents. - Permis de conduire et documents y afférents.

(En milliers de francs.)

Art.. 12.23. - Dienst. (Jan hei Wegverkeer: Autop/aten en inschrijvingsboekjes, "- Kosien van opzending tler ploien en drukken van de erop beirekking hebbende bescheiden. - Rijbewijzen en ecop betrekking hebbende bescheiden.

(In duizendtallen frank.)

12. Achats. spécifiques (civil) \ J6 000	3500	11000	Spécifieke aankopen (civil) " ... 123
---	------	-------	---------------------------------------

Crédit destiné à couvrir les dépenses afférentes à la délivrance de plaques et carnets d'immatriculation de nouveaux véhicules, ainsi que de duplicata.

Dépenses entièrement récupérables. Majoration résultant de l'accroissement du nombre de véhicules à immatriculer et de la hausse du prix des marques et certificats d'immatriculation.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken betreffende het afleveren van platen en inschrijvingsboekjes van nieuwe voertuigen evenals van duplicata.

Volledig verhaalbare uitgaven. Vermcerdering voortvloeiend uit de toename van het aantal in te schrijven autovoertuigen en de stijging van de prijs der nummerplaten en de inschrijvingsboekjes.

Art.. 12.24. - Office de la Circulation routière, Edition et diffusion de documents divers. - Education des usagers de la route. - Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière. - Achat et équipement de matériel de démonstration (y compris les cas échéant, des subventions à accorder à des fins analogues à des organismes d'intérêt général).

(En milliers de francs.)

Art.. 12.24. - Dienst van het Wegverkeer: Drukkel en uerspreiden van allerhande bescheiden, - Opvoeding van de weggebruikers. -- Beproeuen vln insteities met het oog op de veiligheid van het wegverkeer. Aankoop en uitrusting van demonstreilemsterteel (desgevallend met inbegrip van toelagen te verlenen voor soortgelijke doeleinden, aan organismen van algemeen belang).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats. spécifiques (civil)	4000	3000	1318	Spécifieke aankopen (civil) .., ... 123

Crédit en augmentation eu égard d'une part à l'extension des activités du Conseil supérieur de la sécurité routière et, d'autre part, des efforts accrus dans la lutte contre les accidents de la route, sous forme de documents éducatifs.

Krediet vermeerderd ten aanzien enerzijds van de uithreiding der bedrijvigheid van de Hogere Raad voor de veiligheid van het wegverkeer en anderzijds, de verhoogde inspanningen in de strijd tegen de verkeersongevallen, onder vorm van opvoedende documenten.

Art. 12.25. - Administration des Transports: Frais de fonctionnement du centre électronique en ce qui concerne entre autres, la tenue des répertoires matricules des véhicules automoteurs, le contrôle des documents de transports et statistiques y afférentes, la tenue des fichiers «Permis de conduire», le contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs (location d'ordinateurs et de matériel périphérique, frais d'importation du matériel, achat de bandes magnétiques, d'imprimés, carnets, enveloppes, etc., contrat de main-d'œuvre, frais de transport et de déménagement, etc.).

(En milliers de francs.)

Art.. 12.25. - Bestuur van het Vervoer: Werkingskastell va/I het elektronisch centrum wat onder meer betreft het bijhouden van het repertorium der voertuigen met eigell beweegkracht, de controle (Ja/I de vervoerbescheiden en desbetreffende stuistieken, het bijhouden va/I het fchesstelsel «Rijbewijs», de controle vall de uerpliche verzeke- ri/Ig ten eenzien (Ja/I de burgerlijke eensprekelijkheid inzeke voer- tuigen met eiger beioeeqkrechi (hure) "an ordinaoren en Vln perijriscl. materielel. kesten voor invoer van het moterieel, aankoop !Jan moqnetische benden, [Jan drukioerk, boekjes, otnsloqen, enz. diensterhurinqsconiract, vervoer- en verhuiskosien, enz.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civil)	26000	24200	17765	Spécifieke aankopen (civil) 123

Le crédit se décompose comme suit :

1° Etablissement des répertoires matricules des véhicules automoteurs (location de quatre ordinateurs, cartes, rubans, bandes magnétiques, contrat de main-d'œuvre du personnel poinçonneur, contrat d'entretien du conditionnement d'air, etc.) ,	25 350
2° Contrôle de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs	650
	26000

Het krediet is samenqesteld als volgt :

1° Opmaken van repertoriurns van de ingeschreven voertuigen (huren van twee ordinateuren, kaarten, linten, magnetische banden, dienstverhuringcontract voor ponserspersoneel, onderhoudscontract van het luchtverversingsysteem, enz.),	25350
2° Tcezicht op de verplichte verzekering van burgerlijke aansprakelijkheid inzake motorvoertuigen	650
	26000

Crédit adapté aux besoins réels de 1967 compte tenu de l'acquisition de deux ordinateurs plus puissants en remplacement du matériel actuel, techniquement dépassé. Le nouvel équipement doit permettre la connexion à un réseau « Telex » en vue de renforcer les mesures déjà prises en matière de sécurité routière par une identification rapide et sûre des conducteurs en infraction grave.

Art. 12.26. ~ Administration des Transports ; Dépenses de fonctionnement d'un service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire. (imprimés, mobilier, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire, etc.) et remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civil)	70000	3883	II 650	Specifieke aankopen (civil) 123

Le crédit se décompose comme suit:

Remboursement aux communes des frais afférents à la distribution des permis	69550
Imprimés divers spéciaux	100
Indemnités aux membres du collège des commissaires aux examens	350
	70000

Crédit adapté en raison du fait que la loi sur le permis de conduire sortira ses pleins effets le 1^{er} janvier 1967.

Art. 12.27. - Dépenses résultant de la participation au Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich 1965 (Administration des Transports et Administration de l'Aéronautique) (pour mémoire).

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de justifier chaque année l'emploi des fonds mis à leur disposition.)

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civil)	—	—	2686	Specifieke aankopen ... (civil) 123

CHAPITRE II. INTERETS ET PERTES.

Contributions à la charge d'intérêts et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

Art. 22.01. - Interoctien forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel pensionné de la Société nationale des Chemins de fer belges et excédentaire pur rapport à un effectif normal.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.	2210000	2044000	I 936000	Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven, ... 222

La charge du coût de l'existence de pensions excédentaires est estimée à 2 210 000. 000 de francs sur la base de données actuarielles.

Krediet aan qcpast aan de werkdijk. bchoe fte n van 1967, ickninu .. qchoudn nct de aanschafhuq .. van twee strckrc ordinalorn in ver-vanging von het huidige matei iccl, dat tcchnisch vooibij qctrecfd is. De nlcuw Hilrus-ing moct de vctbinding toclaten met een « T'clcx »-net, ten cinde de reeds genomen mantrcqclen te vcrscherpcn inzake wcq-veiligheid, door een srie lle en zekerT verecnz clvinqq van de autoqc-leiders bij zware overtredinq.

Art. 12.26. ~ Bestuur van het Vecue!'. Werkingskosten vln de dienst belost met de toepassing van de ioe: b"treffm,lc het zijbewijs (drukwerk, meubiler, bezoldigingen en verp/altsinsvecgoed,ngell v,m de cennrisscriscn bij de pccnen aoer het rijhewijs~ enz.) en terug betaling aan de gemeentell vall de kcsen betreffende de uitdelillll van de beurijzen,

(In duizendtallen frank.)

Het krediet is samenqgesteld als volgt:

Terugbetaling aan de Gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling der bewijzen	69550
Diverse bijzondere drukwerken	100
Vergoedingen aan de leden van het college der examencommissarissen	350
	70000

Krediet aangepast wegens het feit dat de wet op het rijbewijs volledig uitwerking zal hebben op 1 januari 1967.

Art. 12.27. - r-Uirqeven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie V8n Verkeerswezen en aan Posterijen, Telegrafie en Telefonie aan de Internationale Tentoonstelling van Transport en Verbindingen te München 1965 (Bestuur van de Vervoer en Bestuur, dc, 'Lucliv' nett) (pro memorie).

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de tien cinde opgerichte verenigingen zonder winstbejaç. Opeenvolgende provisies moqcn hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor de e organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunncr beschikking gestelde fondsen gedaan hebben).

(In duizend tallen frank.)

HOOFDSTUK II. IÖENTE EN VERLIEZEN.

Bijdragen in rentclasten en exploitatieverliezen van openbare bedrijven.

Art. 22.01. ~ Porfaitaire tussenkomst van de Sine: in de pensioenen betceld ilarl het pccsoneel vall de Nationale Milidtschappij der Belgische Spoorwegen op rust llesteid Cn ovcrtntliq (en overstann, rcl) en lorman] effectief.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
222 Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.	2210000	2044000	I 936000	Bijdragen in exploitatieverliezen van openbare bedrijven, ... 222

De last uit hoofde van overvallig pcnsloenen .. wrd qraamd op 2210000000 frank, op basis von actuariële qcqvens.

L'intervention de l'Etat a été fixée à ce montant conformément à la résolution de la conférence européenne des Ministres des Transports du 16 mai 1957 relative à la normalisation des comptes ferroviaires.

Art. 22.02. - Prise en charge par l'Etat des intérêts (y compris les pertes il l'émission, les primes et autres frais analogues) dus pour les emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1911, pour l'électrification du réseau [evrcvini-aj -

(En milliers de francs.)

De tussenkomst van de Staat werd vastgesteld op elc. bcd' aq. over-
cenkomstiq de bclssing van de Europese confrentic der Ministers van
Vervoer op 16 mci 1957 bctreffnde de normalisatcc der spocwrcqrc-
keningen, ..

Art. 22.02. --. Tenlasteneming door de Staat van de interest en [de ver-lie-
zen bij de uitgifte, de l'enlies en anderc soortgelijke kesten inbcqrc-
pen) verschuldigt door de Nutionele Meutschippi der J3t. Jlfische
Spoorwegen op de lcnirigen aimgell.1.11. silds etic inbegrepe» 1941,
voor de elckttijccrcent) . ugr: liet spoor ioegnet:

(In duizendtalleu frank.).

.. - - - - - c - - - - - la - - - - - s - - - - - i - - - - - f - - - - - ic - - - - - a - - - - - t - - - - - i - - - - - o - - - - - n - - - - - o - - - - - l - - - - - l - - - - - i - - - - - q - - - - - u - - - - - e 19 6 7 - - - - - T - - - - - 1 - - - - - 1 - - - - - 6 19 6 5 ~ E - - - - - c - - - - - o - - - - - n - - - - - o - - - - - l - - - - - l - - - - - i - - - - - S - - - - - C - - - - - I - - - - - e - - - - - c - - - - - l - - - - - o - - - - - s - - - - - " - - - - - i - - - - - f - - - - - i - - - - - c - - - - - a - - - - - t - - - - - i - - - - - e

221 Contributions à la charge d'intérêts
d'entreprises publiques possédant la
personnalité juridique,

313100

312673

292823

Bijdragen in de rentelast van rechts- 221
persoonlijkheid bezittende opcnbare
bedrijven.

Crédit sollicité dans le cadre des travaux de la Commission pour le règlement des problèmes financiers Etat-Société nationale des Chemins de fer belges et fixé en fonction des investissements réalisés ou à réaliser pour l'électrification du réseau.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

Art. 22.03. -- Subvention complémentaire il la Société nationale des Chemins de fer belges il titre de contribution de l'Etat il l'équilibre du compte d'exploitation de cette Société.

(En milliers de francs.)

Krcdlet aangevraagd in het kader van de werken van de Commissie voor reqclinq van de financiële vraagstukken Staat-Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en vastgesteld in functie van de beleggingen uitgevoerd of uit te voeren voor de electrificering van het net.

Kredlet in overeenstemming gebracht met de werkelijke bchoften.

Art. 22.03. - Aanvullende toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen als bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekening van deze Maatschappij.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
222 Contributions aux pertes d'exploita- tion d'entreprises publiques,	1418700	1802000	1220200	Bijdragen in exploitatieverliezen van 222 openbare bedrijven,

Contribution de l'Etat à l'équilibre du compte d'exploitation de la S.N.C.B. compte tenu des charges résultant de la programmation sociale, de la restructuration barémique et de la hausse de l'index.

Art. 22.01. - Intcoention de l'Etat en faueur de la Société nationale des Chemins de fer belges (Caisse des œuvres sociales) il titre de contribution aux charges de son régime d'RsstlCance malndie-inunldité e (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Bijdrage van de Staat tot het evenwicht van de exploitatierekening van de N.M.J.S. rekening gehouden met de lasten voortspruitend uit de sociale programmatie, de herstructuratle der barema's en de stijging van de index.

Art. 22.04. - Tussenkomst van de Staat tell voordele van de Niiionola. Maatschappij der Belgische Spoorwegen (Kas der sociale Werken) ten titel van bijdrage in de lasten voortspruitend uit haar regime van ziekte- en in validiteitnvcrc zekering a (pro memorie).

(In duizendtallen frank, 1

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
222 Contributions aux pertes d'exploita- tion d'entreprises publiques,	—	—	357 200	Bijdragen in exploitatieverliezen van 222 openbare bedrijven.

Art. 22.05. - Subventions aux sociétés de tramways urbains il titre de contribution à l'équilibre de leur compte d'exploitation.

(En milliers de francs.)

Art. 22.05. -- Toeleqen "an de nuuichap. pijen voor stedelijk vervoer als bijdrage tot het coenioicht (Jan hun. exploitatierekening,

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
222 Contributions aux pertes d'exploita- tion d'cntr epr iscs publiques.	380000	280000	250 000	Bijdragen in exploitatieverliezen van 222 opcnbare bedrijven.

Contribution de l'Etat il l'équilibre des comptes d'exploitation des sociétés intéressées compte tenu d'une part de l'insuffisance des recette"

Bijdrage van de Staat lot het evcnwicht der exploitatierekening van de bctrokke n maatschappijen rekening gehouden enerzijds met de

du trafic et d'autre part des charges résultant de la programmation sociale et de la hausse de l'index.

lontoereikendheid van de ontvauqsten van het vervoer en anderzijds n1((de lasten voortvloeiend uit de sociale programmatie en de stijging van de index.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

Art. 31.01. - Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 des lois des 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (y compris les créances des exercices antérieurs et l'intervention dans les commissions d'ouverture de crédits sur les emprunts tenus à disposition et non encore utilisés).

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en rentverlagende subsidies aan bedrijven.

Art. 31.01. - Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen op overeenkomstige wijze. *De wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 "an de wet van 23 juni 1960 (met inbegrip van de schuldvoordelingen van de vorige dienstjaren en de tussenkost in de commissielonen op kredietopleningen op de nog niet Hehmikte maar ter beschikking gehouden leningen).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
311 Entreprises publiques	130000	100 000	98000	Openbare bedrijven 311

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat en 1967 dans les charges d'intérêts des emprunts émis ou à émettre par la Sabena pour l'achat de matériel volant ou pour l'acquisition de la dotation initiale en rechanges normalement fournie lors de la livraison de matériel volant et des équipements en premier établissement des ateliers d'entretien et de révision du matériel volant.

Art. 31.02. - Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt émis par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise.

(En milliers de francs.)

Krediet nodig tot dekking van de tussenkost van de Staat in 1967 in de interestlasten van de leningen door de Sabena uitgegeven of uit te geven voor de aankoop van vliegend materieel of voor de aanschaffing van de eerste dotatie voor wisselstukken, normaal verschuldigd bij de levering van het vliegend materieel en de uitrusting, in eerste aanleg, van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel.

Art. 31.02. - Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening geplaatst door de Meetschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel onder Stasisweerbepaling, bij liet Gemeentekrediet van België, in l'intercommunale Verkeerswet van 17 juni 1953 houdende inrichting van de gemeentelijke verkeer te Brussel en omgeving.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
311 Entreprises publiques	1548	1692 (153)	1683	Openbare bedrijven 311

Crédit adapté en fonction d'une part du capital restant à rembourser au 1^{er} janvier 1967 et d'autre part de l'augmentation de 0,5 % du taux d'intérêt.

Art. 31.03. - Intervention de l'Etat dans la charge résultant de, intérêts des emprunts contractés ou à contracter par les sociétés intercommunales des transports et communes urbaines en présence d'organismes d'intérêt public de crédit et application des arrêts royaux des 26 août et 7 novembre 1963.

(En milliers de francs.)

Krediet aangepast in functie enerzijds van het nog terug te betalen kapitaal op 1 januari 1967 en anderzijds van de verhoging met 0,5 % van de rentevoet.

Art. 31.03. - Tussenkost van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale en gemeentelijke vervoersmaatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer bij kredietinstellingen "an openbaar nut bij toepassing van de koninklijke besluiten van 26 augustus en 7 november 1963.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
311 Entreprises publiques	13100	12155	9097	Openbare bedrijven 311

L'intervention de l'Etat correspond à la différence entre le taux de l'intérêt appliqué par l'organisme prêteur et le taux de 3,25 % auquel l'Etat est à charge des sociétés intercommunales intéressées.

Le plafond des emprunts à contracter est porté de 485 à 538 millions de francs en vue d'autoriser la M.L.V.A. à émettre un nouveau emprunt de 53 millions de francs lui permettant d'achever son programme de modernisation.

De tussenkost van de Staat stemt overeen met het verschil tussen de rentevoet toegepast door het organisme dat de lening toestaat en de rente van 3,25 % die ten laste blijft van de belanghebbende intercommunale maatschappijen.

Het plafond van de aan te gaan leningen wordt gebracht van 485 op 538 miljoen frank, ten einde de M.L.V.A. te machtigen een nieuwe lening uit te schrijven van 53 miljoen frank om haar moderniseringsprogramma te kunnen voltooien.

Autres subventions aux entreprises,

Art. 32.01. -- *Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes.*

(En milliers de francs.)

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. -- *Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtovereenkomsten.*

(In duizend talen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
321 Entreprises publiques	69230	86431	121 H1	Openbare bedrijven 321

Crédit adapté compte tenu de l'inscription au titre II (dépenses extraordinaires) de la dotation du fonds de renouvellement (comme en 1966),

Krediet aanpast rekening gehouden met de inschrijving onder titel II (buitengewone uitgaven) der dotatie van het vernieuwingsfonds (zoals voor 1966).

Art. 32.02. -- *Intervention de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges, du fait de la détermination d'abonnements sociaux.*

(En milliers de francs.)

Art. 32.02. -- *Tussenkomst van de Staat in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van sociale abonnementen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
321 Entreprises publiques	1393000	959500	934000	Openbare bedrijven 3-2-1

La perte subie par la S.N.C.B. du chef de la délivrance d'abonnements sociaux est estimée à 1 639 millions de francs sur base du trafic de 1966.

Het door de N.M.B.S. ondergaan verlies uit hoofde van de aflevering van sociale abonnementen wordt geschat op 1 639 miljoen frank, op basis van het verkeer van 1966.

La somme de 1 393 000 000 de francs représente l'intervention forfaitaire de l'Etat dans ladite perte.

De som van 1 393 000 000 frank vertegenwoordigt de forfaitaire tussenkomst van de Staat in bedoeld verlies.

Art. 32.03. -- *Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1917 et sup portées :*

a) Par la Société nationale des Chemins de fer belges;

(En milliers de francs.)

Art. 32.03. -- *Tussenkomst van de Staat in de lasten voortvloeiende uit de tariefverminderingen opgelegd ten voordel van bepaalde categorieën van bevoorrechte reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluiten van 25 februari 1917 en gedragen :*

a) Door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ;

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
321 Entreprises publiques	163000	147862	139522	Openbare bedrijven 321

b) Par la Société nationale des Chemins de fer belges ;

(En milliers de francs.)

b) Door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ;

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
321 Entreprises publiques	65200	59 135	55 800	Openbare bedrijven 321

Crédits destinés à liquider les dépenses résultant des conventions conclues entre l'Etat et les sociétés intéressées par application des dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1917.

Kredieten bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiende uit de overeenkomsten afgesloten tussen de Staat en de belanghebbende maatschappijen bij toepassing van de bepalingen van de besluitwet van 25 februari 1917.

Les crédits ont été établis sur la base des statistiques tenues en 1965.

De kredieten werden berekend op basis van de in 1965 gehouden statistieken.

La subvention allouée par la S.N.C.B. représente 10 % de celle revenant à la S.N.C.B., ledit pourcentage représentant le rapport existant entre le montant global des recettes «voyages» des deux sociétés.

De toelage aan de N.M.V.B. bedraagt 40 % van deze toegekend aan de N.M.B.S.; dit percentage vertegenwoordigt de verhouding die bestaat tussen het globaal bedrag der ontvangsten «reizen» van de twee maatschappijen.

Art. 32.04. - *Interventie... forfaitaire de l'Etat dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges et fait de la dévalorisation des abonnements scolaires.*

(En milliers de francs.)

Art. 32.04. - *Forfaitaire tussenkoms van de Staat in het verlies geleden door de Nationale Muitschilpij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de illeueing aan schoolabonnementen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
321 Entreprises publiques	315000	251400	228000	Openbare bedrijven 321

Crédit sollicité en vue de contribuer à la promotion de la gratuité de la scolarité jusqu'à l'âge de 18 ans.
La somme de 315000000 de francs représente l'intervention forfaitaire de l'Etat dans la perte subie par la S.N.C.B.

Krediet aangevraagd als bijdrage tot de bevordering van het kosteloos schoolbezoek tot 18-jarige ouderdom.
De som van 315000 000 frank vertegenwoordigt de forfaitaire tussenkomst van de Staat in het verlies geleden door de N.M.B.S.

Art. 32.05. - *Intervention de l'Etat pour couvrir, à concurrence de 50 % les dépenses de la Société nationale des Chemins de fer belges pour les installations communes avec la route et la voie d'eau.*

(En milliers de francs.)

Art. 32.05. - *Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in de uitgaven van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor de gemeenschappelijke inrichtingen met het wegvervoer en de waterwegen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
321 Entreprises publiques	117100	103100	97900	Openbare bedrijven 321

L'Etat intervient pour 50 % dans les charges des croisements des chemins de fer avec la route et la voie d'eau.

Cette intervention fixée sur la base des éléments comptables de 1965 cadre avec la résolution du 16 mai 1957 de la Conférence européenne des Ministres des Transports.

De Staat komt voor 50 % tussen in de lasten van de kruisingen van de spoorweg met de weg en de waterweg.

Deze tussenkomst, vastgesteld op basis van de rekenplichtige gegevens van 1965, stemt overeen met de resoluties van 16 mei 1957 van de Europese Conferentie der Ministers van Vervoer.

Art. 32.06. - *indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations de rémunérations et de pensions accordées aux invalides de guerre, aux anciens combattants et assimilés et aux agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1910-1915, aux anciens agents de l'Administration d'Afrique et aux agents déportés pour le travail obligatoire en Allemagne pendant la guerre 1910-1945 (y compris les majorations de pensions accordées depuis 1952).*

(En milliers de francs.)

Art. 32.06. - *Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen tot compensatie van de verhogingen van de bezoldigingen en van de pensioenen toegekend aan de oorlogsinvaliden, aan de oudstrijders en gelijkgestellten, aan de agenten waarvan de indiensttreding werd uitgesteld wegens de oorlog 1940-1945, aan de gewezen agenten van het Bestuur van Afrika en aan de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling in Duitsland tijdens de oorlog 1940-1945 (met inbegrip van de pensioenverhogingen verleend sedert 1952).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
321 Entreprises publiques	242000	247472	234836	Openbare bedrijven 321

Dépenses imposées d'autorité à la S.N.C.B. et à rembourser à cette Société conformément à la résolution de la Conférence européenne des Ministres des Transports du 16 mai 1957 relative à la normalisation des comptes ferroviaires.

Crédit fixé sur la base des décomptes nominatifs relatifs à l'année 1965.

Écarternement des subventions allouées à la Société nationale des Chemins de fer belges:

(En milliers de francs.)

Uitgaven door de overheid aan de N.M.B.S. opgelegd en die aan bedoelde Maatschappij dienen terugbetaald overeenkomstig de besluiten van de Europese Conferentie van de Ministers van Vervoer Van 16 mei 1957, betreffende de normalisatie van de spoorwegrekeningen.

Krediet vastgesteld op basis van de nominatieve verrekeningen met betrekking tot het jaar 1965.

Samenvalling van de toegekende toelagen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen:

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
22.01 Pensions excédentaires	2240000	2044000	1936000	Overvallende pensioenen 22.01
22.02 Charges financières. - Electrification.	313100	312673	292823	Financiële lasten, - Electrificatie . 22.02
22.03 Equilibre compte exploitation	1418700	1802000	1220200	Evenwicht exploitatie-rekening . . . 22.03
22.04 Caisse des œuvres sociales	—	—	357200	Kas der sociale werken 22.04
32.02 Abonnements sociaux	1 393000	959500	934000	Sociale abonnementen 32.02
32.03.1 Voyageurs privilégiés	163000	147862	139522	Bevoordeligde reizigers 32.03.1
32.01 Abonnements scolaires	315000	251400	228000	Schoolabonnementen 32.04
32.05 Installation des communes	117100	103100	97900	Gemeenschappelijke inrichtingen . . 32.05
32.06 Bonifications d'ancienneté	2,12000	247472	234836	Ancientheidsbonificaties 32.06
Totaux	6201900	5868 007	5440481	Totaal

Art.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. -- Indemnités diverses à des tiers decant découler de l'ellga-
gemellt de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses
organes et ses préposés.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.61 Autres transferts; ménages	50	52	15	Andere overdrachten : gezinnen ... 33.61

Ventilation du crédit;

Cabinet 5
Administration des Transports 20
Administration de l'Aéronautique 25

50

Crédit adapté.

Art. 33.02. -- Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944
modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 8 février 1961 concernant
l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes
d'accidents de travail.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.11 Aide sociale; ménages	1650	1800	1900	Sociale steun; gezinnen 33.11

Crédit nécessaire à l'octroi d'allocations spéciales aux agents de
l'ancienne administration des chemins de fer du chef d'accidents survenus
avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges
et fixée compte tenu du nombre de bénéficiaires.

Art. 33.03. -- Intervention de l'Etat en faveur de groupements de oulga-
risation aéronautique.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.62 Autres transferts; institutions	1 100			

Ventilation du crédit;

a) Fédération des clubs belges d'aviation de Tourisme :
Intervention dans les frais d'écologie de candidats pilotes
de tourisme et dans les frais d'acquisition de matériel
volant 500
b) Subvention aux clubs d'aviation exploitant à leurs frais
des aérodromes particuliers ouverts à la navigation
aérienne publique 500
c) Subvention aux activités d'aéromodélisme 100

1100

Crédit inchangé.

Art. 33.04. -- Bourses. -- Prix. -- Prêts.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.31 Fins culturelles; ménages	5	5		Culturele doelctnden : gezinnen ... 33.31

Intervention du Département à l'occasion de manifestations sportives
(challenges, meetings d'aviation, coupes, prix, etc.).

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. -- Allerhande schadevergoedingen met derden voortvloeiend
uit het opnemen door de Staat van zijn voortuoordeelijkheid ten
overstaall (all door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde
deden,

(In duizendtallen frank.)

Onderverdeling van het krediet :

Kabinet 5
Bestuur van het Vervoer 20
Bestuur der Luchtvaart 25

50

Aangepast krediet.

Art. 33.02. -- Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober
1944 gewijzigd in laatste instantie bij koninklijk besluit van
8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoet-
komingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeids-
ongevallen,

(In duizendtallen frank.)

Krediet nodig voor de toekenning van speciale tegemoetkomingen
aan de agenten van het vroegere bestuur der spoorwegen uit hoofde
van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de Nationale
Maatschappij der Belgische Spoorwegen en vastgesteld rekening gehou-
den met het aantal rechthebbenden.

Art. 33.03. -- Toelagen van de Staat ter be-
kosten van oerengingen voor luchtvaartontwikkeling.

(In duizendtallen frank.)

Onderverdeling van het krediet:

a) Belgische Federatie der toerisme- en recreatieclubs: Tussenkomenst
In de opleidingskosten van kandidaten-toerisme- en recreatie-
clubbestuurders en in de kosten van aankoop van
vliegend materiaal 500
b) Toelage aan de vliegclubs die op eigen kosten privé-
luchtvaartterreinen uitbaten, toegankelijk voor de open-
bare luchtvaart 500
c) Toelage voor modelluchtvaartactiviteiten 100

1100

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.04. -- Beurzen. -- Prijzen. -- Leningen.

(In duizendtallen frank.)

Tussenkomenst van het Departement ter gelegenheid van sportmani-
festaties (wedstrijden, vliegmeetings, wedstrijden, prijzen, enz.).

Translerts de revenus il l'étranger.

Art. 34.01. - *Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode.Saint.Gemse)* (y compris les créances antérieures),

(Le solde que laissera le crédit à la clôture de l'exercice 1967 pourra être reporté à l'exercice suivant pour être affectée à des dépenses de même nature.)

(En milliers de Irans.)

Inkomensoveedrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - *Toeloge ten titel v'n ttissenkomst in de werkingskostel uan het " Institut von Karman de Dynamique des Fluides » (Sintl. Genesis-Ieode)* (met inbegrip van de vorige schuldvoordcnnqcn).

(Het saldo dat op het krediet baschtkhaar blijft bij het afsluten van het dienstjaar 1967 zal kunnen overgedragen worden op het volgende dienstjaar om aangevuld te worden voor uitgaven van dezelfde aard.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	17619	16515	14 620	Internationale instellingen in het bin- 341 nenland,

Crédit mis en rapport avec les besoins présumés de 1967. Un montant de 12 853 000 francs sera récupéré par la voie des contributions versées par les gouvernements étrangers intéressés.

Krediet in overeenstemming gebracht met de vermoedelijke hchoeften van 1967. Een bedrag van 12853000 frank zal teruggevorderd worden onder vorm van door de betrokken regeringen gestorte bijdragen.

Art. 34.02. - *Quote-part de lil Belgique dans les frais d' fonctionnement de l'agence s Eurocontrol » (Bruxelles)* en exécution de la Convention internationale de coopération pour la sécurité aérienne et des protocoles y annexés.

(Le solde du crédit à la clôture de l'exercice 1967 peut être reporté à l'exercice 1968 avec la même affectation.)

(En milliers de francs.)

Art. 34.02. - *Belgisch euruleel in de werkingskosten van hel «Euro-control » bureau (Brussel)* fer uitvoering tian het Iniemuionuel Verdrag tot somenioerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart en de eraan toegevoegde protocollen.

(Het saldo van het krediet bij het afsluiten van het dienstjaar 1967 kan op het dienstjaar 1968 worden overgedragen met dezelfde aanwending.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	52 500	50 000	32323	Internationale instellingen in het bin- 341 nenland.

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'agence « Eurocontrol » créée le 1^{er} mars 1963 par les six pays de la Communauté Economique Européenne et la Grande-Bretagne.

Cette part est fixée à 5,29 % (critère du produit national brut) du montant des dépenses prévues en 1967.

Aandeel dat België bijdraagt in de werkingskosten van het bureau « Eurocontrol » opgericht op 1 maart 1963 door de zes landen van de Europese Economische Gemeenschap en Groot-Brittannië.

Dit aandeel is vastgesteld op 5,29 % (criterium van de nationale bruto-opbrengst) van het bedrag der in 1967 voorzlene uitgaven.

Art. 34.03. - *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord (Montréal).*

(En milliers de francs.)

Art. 34.03. - *Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noordatlmntische Oceaan (Montréal).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
342 Organisations internationales il l'étranger.	15500	15400	15825	Internationale instellingen in het bul- 342 tenland.

Crédit adapté en fonction de l'évolution des frais d'exploitation des navires océaniques.

Krediet aangepast in functie van de evolutie der exploitatiekosten van de oceanscheepen.

Art. 34.04. - *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile Internationale (O.A.C.I., Montréal)* et de la Commission européenne de l'aviation civile (C.E.A.C., Montréal) (y compris les créances des exercices antérieurs).

(En milliers de francs.)

Art. 34.04. - *Aandeel van België in de werkkifgkosten van de Internationale organisatie Van de burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I., Montréal) en van de Europese Commissie VOOt de burgerlijke litchvaart (R.C.B.E., Montréal)* (inbe grepen de schuldvoordcnnqcn der vorige dienstjaren).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
342 Organisations internationales il l'étranger.	4300	4590	4063	Internationale instellingen In het bui- 342 renland.

Exécution de la Convention de Chicago du 7 décembre 1944.

Uitvoering van de Conventie van Chicago van 7 december 1944.

Art. 34.05. - *Flirt contributive de la Bdf/i'l' dans les dépenses pour l'année 1966 de l'Office central des Transports internationaux par chemins de fer, à Berne.*

(En milliers de francs.)

Art. 34.05. -- *Aandeel vtn Bclgie in de uitgaven voor liet dicneijue 1966 vall het Centraal Bureau voor het Lniernutionel Vervoer pee spoorweg, te Bern,*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie	
342 Organisations internationales à l'étranger.	190	190	190	Internationale instellingen in het buitenland.	342

Crédit fixé au niveau du montant de la contribution belge.

Krediet vastgesteld op het peil van het bedrag der Belgische bijdrage

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. - *Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura ».*

(En milliers de francs.)

Art. 41.01. - *Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie	
41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	638	638	638	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	41

Subvention destinée à la propagande en faveur de la sécurité routière.

Toelage bestemd voor de propaganda ten bate van de wegeveiligheid.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Art. 53.01. - *Subvention exceptionnelle à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genève).*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 53.01. - *Uitzonderlijke toelage als tegemoetkoming in de werkingskosten van het «Institut von Karman de Dynamique des Fluides» (Sint. Genesius-Rode).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie	
531 Organisations internationales établies dans le pays.	5000	---	---	Internationale instellingen in het binnenland.	531

Crédit destiné à la constitution d'un fonds de roulement pour permettre à l'Institut de couvrir les dépenses pendant la période s'écoulant entre la clôture de l'année académique (30 septembre) et la clôture de l'année budgétaire (31 décembre).

Krediet tot vestiging van een bedrijfskapitaal om het Instituut in staat te stellen de uitgaven te dekken gedurende de periode die loopt tussen het afsluiten van het academisch jaar (30 september) en het afsluiten van het boekingsjaar (31 december).

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers de l'intervention de l'O.C.P.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en onroerend goed door bemiddeling van het C.S.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie	
742 Achat d'autre matériel	923	980	1052	Aankoop ander materieel	742

Ventilation du crédit:

Onderverdeling van het krediet:

Cabinet 55
Administration des Transports (Service du permis de conduire) 793
Administration de l'Aéronautique * 75

Kabinet 55
Besluit van het Vervoer (Dienst van het rijbewijs) 793
Bestuur der Luchtvaart 75

923

923

Crédit adapté aux nécessités fonctionnelles.

Krediet aangepast aan de functionele noodwendigheden.

Art., 74.02. -- *Ach.,! de machines non livrables par l'O.E.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 71.02. -- *Aankoop van machines niet leverbaar door het e.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
712 Achat d'autre matériel	150	225	10	Aankoop ander materieel 742

Administration de l'Aéronautique 150
 Crédit destiné à l'équipement du Service du matériel volant.

Bestuur der Luchtvaart 150
 Krediet bestemd voor de uitrusting van de Dienst van het vliegend materieel.

Art., 74.03. -- *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.E.F.*

(En milliers de francs.)

Art., 74.03. -- *Aankoop van meubilair en nllerhand« materieel niet leverbaar door het e.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	825	925	719	Aankoop ander materieel 742

Le crédit se décompose comme suit ;

Cabinet	75
Administration des Transports	400
Administration de l'Aéronautique	350
	825

Crédit adapté compte tenu, notamment de l'extension des services de contrôle du trafic routier des marchandises.

Het krediet is samengesteld als volgt:

Kabinet	75
Bestuur van het Vervoer	400
Bestuur der Luchtvaart	350
	825

Krediet aangepast rekening gehouden narmelijk met de uitbreiding del' controlcdienst van het goederenverkeer langs de weg.

Art., 74.04. -- *Achat de moyens de transport terrestre.*

(En milliers de francs.)

Art., 74.01. -- *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport	781	103	233	Aankoop vervoermaterieel 741

Crédit nécessaire pour l'achat de voitures en raison de l'extension des services de contrôle sur le trafic routier des marchandises et pour le renouvellement du parc automobile.

Krediet nodig voor de aankoop van autovoertuigen wegens de uitbreiding der controlediensten op het goederenverkeer langs de weg en voor de vernieuwing van het autovoertuigenpark.

Section N.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. -- Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En milliers de francs.)

	1967	1966	1965	
	517338	486669	412208	
Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	458 663	429365	363656	Eigenlijk loon 111
dont:				waarvan :
-- retenue veuves et orphelins ...	(18285)	(18445)	(18126)	-- afhouding wcduwen en wczen,
-- retenues Sécurité Sociale	—	—	—	-- werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.
Décomposition.				Samenstelling.
Traitements barémiques	284 198	282649	259964	Barema bezoldigingen.
Remises aux pilotes	53605	53605	44 840	Vranderlijke bezoldiging loodsen.
Promotions de grade et augmentations barémiques, ...	12240	3381	2243	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	38554	23763	10272	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	4117	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Reduction pour départs et mises à la pension.	-5231	-827	-632	Vermindering wegens uittredensstellingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	62606	55925	33920	Verhoging Index.
Allocations pour fonctions supérieures (1).	1019	1237	942	Toelaen voor de uitoefening van hogere functies (1).

(1) Répartition des fonctions supérieures exercées;

à Agents à bord des paquebots, ayant exercé des fonctions supérieures pendant au moins 15 voyages aller et retour au cours d'une période de 12 mois successifs (arrêté royal du 20 janvier 1965).

Fonctions supérieures exercées;

Commandant	9
Premier lieutenant	22
Commissaire de bord	15
Quartier-maître charpentier	15
Maître	11
Premier officier mécanicien	17
Officier mécanicien	26
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe	44
Quartier-maître des manœuvres ou matelot charpentier	47

208

L'allocation est accordée par voyage Ostende-Douvres aller et retour.

b) Application de l'arrêté royal du 22 juillet 1964:

Sous-chef de bureau	5
Premier lieutenant	1
Commissaire maritime de 3 ^e classe	1
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe-électricien	1
Commis	1
Ticket-collector	1
Commis-dactylographe	1
Agent de la police maritime	2

13

Sectie II.

Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. -- Bewhelingen [in het ectie] en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelaen voor hogere en bijzondere functies, d' vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getr offen).

(In duizendtallen frank.)

	1967	1966	1965	
	517338	486669	412208	
Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	458 663	429365	363656	Eigenlijk loon 111
dont:				waarvan :
-- retenue veuves et orphelins ...	(18285)	(18445)	(18126)	-- afhouding wcduwen en wczen,
-- retenues Sécurité Sociale	—	—	—	-- werknemersbijdragen Sociale Zekerheid.
Décomposition.				Samenstelling.
Traitements barémiques	284 198	282649	259964	Barema bezoldigingen.
Remises aux pilotes	53605	53605	44 840	Vranderlijke bezoldiging loodsen.
Promotions de grade et augmentations barémiques, ...	12240	3381	2243	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans la limite des cadres.	38554	23763	10272	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	4117	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
Reduction pour départs et mises à la pension.	-5231	-827	-632	Vermindering wegens uittredensstellingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	62606	55925	33920	Verhoging Index.
Allocations pour fonctions supérieures (1).	1019	1237	942	Toelaen voor de uitoefening van hogere functies (1).

(1) Verdeling van de uitoefende hogere functies :

a) Agenten aan boord van de pakketboten die ten minste gedurende vijftien heen- en terugreizen tijdens een periode van 12 opeenvolgende maanden hogere functies uitoefend hebben (koninklijk besluit van 20 januari 1965).

Uitgeoefende hogere functies :

Commandant	9
Eerste luitenant	22
Purser	15
Kwartiermeester-timmerman	15
Bootsman	13
Eerste officier-werktuigkundige	17
Officier-werktuigkundige	26
Schepswerktuigkundige 1 ^{ste} klas	44
Kwartiermeester of matroos-timmerman	47

208

De toelage wordt verleid pel' heen- en terugreis Oostende-Dover.

b) Toepassing van het koninklijk besluit van 22 juli 1964 :

Onderburcherchef	5
Eerste luitenant	1
Waterschout 3 ^e klas	1
Schepswerktuigkundige 1 ^{ste} klas-elekticien	1
Klerk	1
Ticket-collector	1
Klerk-typist	1
Agent der zeevaartpolitie	2

13

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
Allocations de foyer et de résidence.	9736	8100	7100	Haard- en strandplaatstoclagen,
Majoration index	1906	1532	890	Verhoging index.
Totaux	458663	429365	363 656	Totalen.
112 Allocations directes	51075	19454	43657	Directe toelagen 112
Décomposition.				Samenstelling.
Pécule de vacances	13 670	12460	10510	Verlofgeld.
Allocations familiales	30856	30856	28600	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	814	814	814	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	100	100	100	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Allocations aux mutualistes libres ...	—	—	363	Toelagen aan vrijverzekerden.
Majoration index	5635	5224	3270	Verhoging index.
Totaux	51075	49454	43 657	Totaal.
113 Contributions patronales et sociales.	7600	7850	4895	Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen, 113
Totaux généraux	517338	486669	412 208	Algemene totalen.

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barèmes normales, aux recrutements déjà autorisés, à la programmation sociale et à la hausse de l'index.

Le tableau IV donne le détail des crédits sollicités.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En milliers de francs.)

Vermeerdering te wijten aan de graadbevorderingen en de normale weddeverhogingen, aan de reeds toegestane aanwinsten, aan de sociale programmering en aan de stijging van de index.

Tabel IV geeft de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

Art. 11.04. -- Allerhinde toeleggen aan het Rijkspersoneel.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	35849	34 693 (22+)	33 436	Eigenlijk loon 111

Le crédit se décompose comme suit:

Indemnités jetons de présence (Conseil d'enquête maritime et commissions)	160
Indemnités aux motoristes	1550
Indemnités de nuit	30411
Allocations pour prestations extraordinaires du personnel navigant du Service des Paquebots	15424
Frais de mer	7979
Allocations pour le pilotage des bateaux de plus de 15000 t.	3200
Titres de transport	2840
Autres indemnités	1618
Totaux	35849

Crédit adapté compte tenu de l'augmentation des frais de mer en relation avec l'activité croissante de la ligne Ostende-Douvres.

§ 2. Achat de biens durables et de services.

Art. 12.01. -- Honoraires des notaires et des médecins, -- Frais de justice en matière d'infractions civiles, administratives et pénales, -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères ou administratives de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers.

Het krediet is samengesteld als volgt:

Vergoedingen, presentiegelden (Onderzoeksmad voor de zeevaart en commissies)	160
Vergoedingen aan de motoristen	1550
Toelagen voor nachtwerk	30411
Toelagen voor buitengewone prestaties van het varend personeel van de Pakketdienst	15424
Zeegeld	7979
Toelagen voor het beloodsen van vaartuigen van meer dan 15000 t.	3200
Vervoerbewijzen	2810
Andere toelagen	1648
Totaal	35849

Krediet aangepast rekening gehouden met de verhoging van het zeegeeld in verband met de groeiende bedrijvigheid van de lijn Ostende-Dover.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. -- Ervelen van advocaten en geneesbezoekers -- Gerechtsheden inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, -- Bezoldiging van niet tot de Administratieve behorende

Il est dû à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses affectées aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles).

dc.)kl11di:1en en prestutiés udr deidcn (md Inbegrip van uitgavcu
voor vroccqcn- dicnstjarcn en de provisionalc voorschotten}.

(En milliers de Irancs.)

(In duizendtallen Irank.)

Classification économique		1967	1966	1965	<u>E_c_o_n_o_m_i_s_c_h_e_c_f_l_i_a_s_t_i_e</u>
121	Dépenses générales de fonctionnement.	872	867	66"-	Algemene werkkingskosten 121

Honoraire, des médecins de l'Inspection maritime et du Service de l'im migration ainsi que d'experts. Jetons de présence aux membres des comités consultatifs. Frais de route et de séjour.

Crédit : adapté.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports. loyers, impositions, redevances.

(En milliers de francs.)

Erelonen del' geneesheren van de Zeevaartinspectie en van de Dienst
 voor Landsve rhuirinq, alsmede van de deskundigen, Presentiegeelden
 aan de leden van de consultatieve comités. Reis- en verblijfkosten.

Aangepas t krediet,

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiks-
uitgaven. frankering van brieven, telegrammen, , abonnementen op de
telefoon en telefoon gesprekken, veruocr, luur, belastingen, , cetrbuties,

(In dutzndtallen frank.),

Classificatie Omschrijving		T-1-9-67	T 1966	1965	Economische	classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	2 012	1863	1860	Algemene werkkosten	121

Le crédit se décompose comme suit :

[illegible]

2042

Crédit adapté aux nécessités de 1967, compte tenu de l'augmentation de la correspondance et des communications téléphoniques.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisition d'ouïrages et de publications. - Abon. nernés aux journaux et publications officielles. -. Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -. Publications par le Département.

(En milliers de francs.)

Het krediet is samengesteld als volgt:

[illegible]

2012

Krediet aangepast aan de noodwendigheden van 1967, rekening gehouden met de drukkerie briefwisseling en telefoongesprekken.

Art. 12.03. -- Onderhondsuitqaoen ~an lokelen, . meubttûir, materieel, eil machines, . Aanschaften ~an werken en publiketies, . AboT-nemenien op d.,gladen en officiële pubblkoities, . Kleine uitga--en voor mnterieel, bteucebenodiqhden, . drukioerken, inbindingen en onderhoudsprodnkten, . Huur vaT, roeiende goederen (met inbegrip van mecanogralische installaties). -- Publiketies door he: Departement.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique		1967	1966	1965	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	2148	2207 (1)	1 643	Algemene werkkosten 121

Ventilation du crédit :

Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	...	...	1661
Acquisition d'ouvrages et de publications	...	...	11
Abonnements aux journaux et publications officielles	...	...	65
Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau.	...	...	
d'impression, etc.	...	...	60
Location de biens mobiliers	...	...	43
Petit matériel, mécanographique	...	...	5
Publications de l'Administration de la Marine (plans, cartes hydrographiques, règlements, etc.)	...	...	300

2 148

Crédit adapté,

Onderverdeling van het krediet :

Onderhoud van lokalen, meubelen, mater. leel en machines,	1664:
Aanschaffen van werken en publikaties	II
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	65
Kleine uitgaven voor materieel, e. buteauhcnodigdheden, druk-	
werken, enz.	60
Huren van roerende goederen	13
Klein mecanographisch materiel	5
Publikaties van het Bestuur van het Zccwzen (pians, hydra	
of anibische kanten. re olementen, enz.)	300

2118

Aanqcpast krediet,

Art. 12.04. --- *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.04. --- *Va., te en vloeistoffen [afgeleverd door bemiddeling van het C.B.B.]*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1916	1946	1865	Algemene werkingskosten • ... 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliés, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.05. - *Bureau benodigdheden, papier, drukwerk, afbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1966			
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1350	1018	Algemene werkingskosten •	121

Crédit en augmentation eu égard à la hausse des prix des fournitures.

Krediet vermeerderd wegens de verhoging van de prijs der benodigdheden.

Art. 12.07. - *Habillage fourni à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.07. - *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1798	1650	1400	Algemene werkingskosten • ... 121

Crédit adapté compte tenu de l'augmentation du nombre des bénéficiaires et de la hausse du prix des uniformes.

Krediet aangepast rekening gehouden met de aan groei van het aantal begunstigten en de prijsverhoging der uniformen.

Art. 12.011. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.08. - *Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1185	185	65	Algemene werkingskosten • ... 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*
(En milliers de francs.)

Art. 12.09. - *Gebruik van voertuigen in eigendom van de Staat (inclusief vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2566	2200	1704	Algemene werkingskosten • ... 121

Décomposition du crédit:

Entretien et consommation des voitures de l'Etat ... 25
Location de voitures pour les services d'Anvers, Gand et Oostende (pilote, police maritime, constructions maritimes). 2541
2566

Samenstelling van het krediet:
Onderhoud en verbruik van de autorijtuigen van de Staat ... 25
Huur van voertuigen voor de diensten van Antwerpen, Gent en Oostende (loodswezen, zeevaartpolitie, scheepsbouwdienst) ... 2511
2566

Augmentation de crédit résultant d'une majoration du prix au kilomètre et compte tenu des distances à parcourir en raison de la mise en exploitation de la nouvelle écluse de Zandvliet.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents "Ux voyages de service et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Vernedredering voortspuitend uit de stijging van de kilometerprijs en rekening houdend met de af te leggen afstanden volgens het in gebruik stellen van de nieuwe sluis te Zandvliet.

Art. 12.10. — *Allehande ueroeoeningen in het Rijkspersoneel van oeverveerlasten en materiële schade overziet de vervoerkosten, betrekkingende dielstreken en de verzekeringspremie's der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	11 173	11 413	10 412	Algemene werkkosten 121

Décomposition du crédit:

Frais de transport afférents aux voyages de service et indemnités de séjour	6023
Indemnités de séjour pour le personnel résidant à Flessingue . .	1241
Indemnité pour port d'uniforme	3525
Indemnités kilométriques	230
Missions à l'étranger	399
Indemnité de changement de résidence	40
Indemnité pour dommage matériel	15
	11 473

Crédit adapté aux nécessités.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).*

(En milliers de francs.)

Samenstelling van het krediet :

Vervoerkosten betreffende dienstreizen en verblijfskosten	6 023
Verblijfskosten voor het personeel met standplaats Vlissingen . .	1241
Uniformvergoeding	3525
Kilometervergoeding	230
Opdrachten in het buitenland	399
Vergoeding wegens standplaatsverandering	40
Vergoeding volgens materiële schade	15
	11 473

Krediet aangepast aan de noodwendigheden.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven (de receptiekosten inhoudende).*

(In duizendtallen frank.)

		-1966	1965	Economische classificatie	
121	Dépenses générales de fonctionnement.	10	10	6	Algemene werkkosten 121
Achat de couronnes pour les monuments et les marins et pêcheurs qui perdent la vie en mer		8	Aankoop van kronen voor de monumenten en voor de op zee om het leven gekomen zeelieden en vissers		8
Petites dépenses Imprévues		2	Kleine onvoorziene uitgaven		2
		10			10

Art. 12.13. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (matériaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.13. — *Lidzollideringsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (userken, en leveringen, voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	22	—	—	Algemene werkkosten 121

Crédit destiné à l'aménagement de nouveaux locaux près de l'écluse de Zandvliet.

Krediet bestemd voor de inrichting van nieuwe lokalen nabij de sluis van Zandvliet.

Art. 12.20. — *Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.20. — *Bijdrage aan het Centrum voor controle der radio-verbindingen van de mobiele diensten.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	946	780	780	Algemene werkkosten 121

Crédit adapté compte tenu des frais d'exploitation du Centre.

Krediet aangepast rekening houdend met de exploitatiekosten van het Centrum.

Art. 12.21. -- Subvention de l'Etat
au Comité pour la propagande maritime.

(En milliers de francs.)

Art. 12.21. -- St actstoeleecton aln het Comité LJOge zecu.1:14/0/OJm/3m/3.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	500	500	500	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.22. -- Dépenses résultant de la participation du Ministère de Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich 1965 (Administration de la Marine et de l'Navigation Intérieure) (pour mémoire).

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et il charge pour ces organismes il fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition.)

(En milliers de francs.)

Ad. 12.22. -- Llitgeven voertspuitend uit de deeloemint: van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie aan de Internationale Tentoonstelling van Transport en Verbindingsmiddelen te Muncillon 1965, Bestutn aan het Zeewezen en uilm de Binneneert) (pro. memorie).

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbeja. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civil)	—	—	548	Specifieke aankopen (civiel) 123

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

Art. 31.01. -- Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1918 (art. 1^{er}, litt. c) (y compris les créances des exercices antérieurs).

(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté aux exercices ultérieurs et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN

Huur- en renteverlaagende subsidies aan bedrijven.

Art. 31.01. -- Tusscnkomst van de St'lt in de inieresten op leninge« toegeest aen door de openbere kredietinstellingen, inaevo/ge de tuetten van 1 februnri 1939 (Mt. 2) en 23 augustils 1918 (art. 1, litt. c) (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren).

(Het eventueel overschot bij het afsluiten van het dienstjaar zal op volgende dienstjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
312 Aux entreprises privées	69000	86500	80000	Aan privébedrijven 312

Crédit fixé compte tenu du reliquat de crédit de l'exercice antérieur ainsi que du fait que le nombre de constructions à financer par le « Fonds de la Marine » augmente.

Krediet vastgesteld rekening gehouden met het kredietoverschot van het vorig dienstjaar alsook met het feit dat het aantal door het « Fonds van het Zcewzen » te financieren constructies aangroeit.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. -- Octroi de primes de démolition à la flotte de pêche maritime.

(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté aux exercices ultérieurs et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

(En milliers de francs.)

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. -- Toekelllina van slooppremies aan de zeevisschijvloot.

(Het eventueel overschot bij het afsluiten van het dienstjaar zal op volgende dienstjaren mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
322 Aux entreprises privées	1500	1 500	—	Aan privébedrijven 322

Crédit fixé compte tenu du reliquat du crédit de 1966 et destiné

Krediet vastgesteld rekening gehouden met het kredietsaldo van 1966

favoriser le rajeunissement de la flotte de pêche maritime en vue du "emplacement des bâtiments comptant plus de trente ans d'âge ou non l'entables, pal' l'octroi de primes de 5000 ou 6000 francs pal' B.R.T.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages ...	85	85	35	Andere overdrachten : gezinnen ... 33.61

Crédit inchangé.

Art. 33.02. - Intervention de l'Etat dans les frais, de fonctionnement, du «Home» pour marins belges à New-York.

(En milliers de francs.)

en bestemd om de verjonging van de zeevisschijvloot in de hand te werken door de vervanging van meer dan driehonderd jaar tellende of niet renderende vaartuigen, door het toekennen van premies van 5000 of 6000 frank per B.R.T.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - Alleenbure schadeloosstellingen aan der den voort oloeiend uit het opneemen door de Staat van zijn verntwoonctiikheit ten oeverstijlen aan door zijn oopen en door zijn bedienden gepleegde misdaden,

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages ...	85	85	35	Andere overdrachten : gezinnen ... 33.61

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. - Tussenkost van de Staat in de oeverkosten van het Huis der Belgische zeelieden te New-York.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.62 Autres transferts : institutions, ...	175	175	175	Andere overdrachten : instellingen... 33.62

Horne créé pendant la guerre à l'intention des marins belges et géré par le consulat de Belgique à New-York. Les dépenses sont supportées par les armements belges exploitant les lignes sur New-York moyennant intervention de l'Etat.

Crédit inchangé.

Tehuis ingericht tijdens de oorlog voor de Belgische zeelieden en beheerd door het Belgisch consulaat te New-York. De uitgaven worden gedragen door de reders die zeevaartlijnen op New-York exploiteren, mits tussenkost van de Staat.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.03. - Subvention aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse maritime.

(En milliers de francs.)

Art. 33.03. - Tussenkost van de Staat in de opvoedende werken ter baten van de zeelieden, en [in de marinejettig.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.62 Autres transferts : institutions, ...	175	175	175	Andere overdrachten : instellingen... 33.62

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.04. - Pexies résultat de déficit, des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.

(En milliers de francs.)

Art. 33.04. - Verlies voortvloeiend uit iekorten van de rekenplichtigheden van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen,

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages ...	80	100	---	Andere overdrachten : gezinnen ... 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. - Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime internationale intergouvernementale (O.M.C.I., Londres),

(En milliers de francs.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - Bijdrage van België aan de Intergouvernementale maritieme consultatieve organisatie (I.M.C.O., Londen),

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
3-12 Organisations internationales à l'étranger.	300	325	285	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Crédit destiné à couvrir la contribution de la Belgique à l'O.M.C.L. (exécution de la loi du 26 juin 1951 portant approbation de la Convention relative à ladite Organisation).

Art. 34.02. -- *Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime (Paris).*

(En milliers de francs.)

Krediet bestemd om de bijdrage van België aan de I.M.C.A. te dekken (uitvoering van de wet van 26 juni 1951 houdende goedkeuring van de overeenkomst betreffende de Orq anis atic).

Art. 34.02. -- *Bijdrage de l'Association internationale de signalisation maritime (Paris).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
342 Orqansattcns internationales à l'étranger.	36	36	24	Incrucationalc instellingen in het buitenland. 342

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. -- *Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.*

(En milliers de francs.)

Art. 41.01. -- *Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 februari 1953.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	70 000	62 000	57 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 41

Subvention devant permettre à l'Office régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir sa mission.
Crédit majoré, compte tenu de l'augmentation constante du trafic rhénan.

De toelage moet de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart toelaten zijn opdracht te vervullen.
Krediet vermeerderd rekening gehouden met de bestendige stijging van de Rijntrafik.

Art. 41.02. -- *Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure.*

(En milliers de francs.)

Art. 41.02. -- *Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevorteling van de modernisering van de Belgisch vlot van binnenscheepvaart.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	4784	6000	8300	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 41

Crédit établi sur la base du montant des prêts consentis aux bateliers et aux armateurs.

Krediet vastgesteld op basis van het bedrag der leningen toeestaan aan de schippers en reders.

Art. 41.03. -- *Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service des bateliers (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 41.03. -- *Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart als tussenkomst in de uitgaven van de bemanningsdienst en van de sociale dienst van de schippers (pro memorie).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	—	—	28	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. 41

Art. 11.01. -- *Subvention au Groupement belge du Remorquage en vue de couvrir le déficit d'exploitation de cet organisme (pour mémoire).*

(En milliers de francs.)

Art. 11.01. -- *Tueh1ge ann de Belgische Sicepom0groepring Dm hct exploitsüetkort Oan dit orgcnisme te dckken (pro mcmorie).*

(In duizendtallen frank.).

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	—	2 384	—	Inkomcnsoverdrachten aan fondsen en aan openbare Instellingen zonder bedrijf Isk arakter.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 71.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers il l'Intervention de J.O.C.P.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 71.01. - *Allkoop van machines, meubilair en uilerhonde materieer door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.).

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
712 Achat d'autre matériel	1000	1027	536	Aankoop ander materieel 712
Crédit destiné à l'acquisition d'équipements de bureau en remplacement du matériel vétuste.				Krediet bestemd voor de aanschaffing van bureauuitrusting in vervanging van het verouderd materieel.
Art. 74.03. - <i>Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par R.O.C.P.</i> (pour mémoire)				Art. 71.03. - <i>Aankoop van meubilair en uilerhonde niet leverbaar door liet C.B.B.</i>
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.).

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	—	5	—	Aankoop ander materieel 712

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Art. 01.01. -- *Matériel, exploitation et entretien de biens meubles et immeubles, des ateliers et magasins, etc. (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation, des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels, aux tiers; dépenses de publicité, frais de représentation, etc.).*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Art. 01.01. -- *Metetieel, exploitatie en onlethouding van de schepen en boeien, van de loerkhuizen, en magazijnen, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadekosten, lichamelijke en materiële schade aan derden, publiciteitsuitgaven, representatiekosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
01 Non réparti économiquement	139500	168345 (7)	136896	Niet economisch verdeeld 01

Le crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs.)

Het krediet is samengesteld als volgt:

(In duizendtallen frank.)

	1967	1966	1965	
II) Energie (combustibles solides, liquides, gazeux et électrique).	40000	40 000	36999	n) Energie (vaste, vloeibare en gevonnige brandstoffen, elektriciteit).
II) Emprunt de matériel d'œuvre pour travaux en régie (il compris les opérateurs de R.T.T. et le service de sauvetage).	5325	30000	24691	b) Ontlening van arbeidskrachten voor werken in regie (met inbegrip van de werkmensen van de R.T.T. en de reddingsdienst).

(En milliers de francs.):

(In duizendtallen frank)

	1967	1966	1965	
c) Dépenses résultant de l'exploitation commerciale du Service Ostende-Douvres (publicité, propagande, prestations réciproques, entretien des cabines à bord des paquebots, nourriture des passagers, etc.) et du service de passage d'eau à Anvers.	11000	10 150	8207	c) Ligtgaven voortvloeiend uit de commerciële exploitatie van de dienst Oostende-Dover [publiciteit, propaganda, wederkerige prestaties, onderhoud van de cabines aan boord van de pakketboten, voeding van de passagers, enz.) en van de veerdiensten te Antwerpen.
d) Contrats de location et d'entretien d'installations indispensables à l'exploitation (Im- aux. appareils de navigation, appareils de protection contre l'incendie) et dépenses résultant d'obligations en rapport avec les activités fonctionnelles de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure (balisage et éclairage de l'Escaut en territoire hollandais, huiles de graissage, eau, service de patrouille des icebergs dans l'Atlantique Nord (quote part), service d'information de la visibilité sur l'Escaut, etc.).	29665	23895	18072	d) Contracten voor de huur en het onderhoud van de voor de exploitatie onontbeerlijke uitrustingen (lokale, navigatietoestellen, blusapparaten) en uitgaven voortvloeiend uit de verplichtingen in verband met de functionele activiteiten van het Bestuur van het Zee- wezen en van de Binnenvaart (bebakening en verlichting van de Schelde op Nederlands grondgebied, olie en smeermiddelen; water, patrouilledienst van de ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan (aandeel), Informatiedienst van de zichtbaarheid op de Schelde, enz.).
e) Enlèvement d'épaves, pertes, avaries, dommages à tiers.	1 750	2000	8475	e) Opruiming van wrakken, verliezen, averijen, schade aan derden.
f) Fournitures et travaux pour le matériel fixe et flottant, matières, produits de consommation, entretien, réparations , renouvellements, équipements, frais de représentation de rapatriement, etc.	51760	62300	40456	f) Leveringen en werken voor het vast en vlottend materieel, stoffen, verbruiksproducten, onderhoud, herstellingen, vernieuwingen, uitrustingen, representatiekosten, repatriëringskosten, enz.
	139500	168345	136900	

Crédit adapté compte tenu d'une part :

- du passage à l'article 11.03 des dépenses relatives au contrat d'**engagement de la main-d'œuvre auxiliaire** et à l'autre part,
- 1° de l'accroissement du nombre de traversées et des activités sur la liaison Ostende-Douvres;
- 2° de l'augmentation des prix, d'entretien de l'équipement de balisage **sur l'Escaut**;
- 3° de la hausse du niveau général du prix coûtant des travaux et fournitures;
- 4° des frais d'entretien des nouvelles installations sanitaires dans le complexe du car-ferry à Ostende;
- 5° des charges résultant de l'entretien et de la location des appareils **de sécurité de la navigation ainsi que de l'accroissement des prestations des bureaux de classification**,

Art. 03.01. - *Garnitie, de l'Etat [Johr de remboursement des prêts consentis par les organismes publics de crédit ("It, 1er de l'loi de l' 1er février 1939 et de la loi du 23 août 1948).*

(En milliers de francs.):

Krediet aanqcpast, rekening gehouden enerzijds met:

- de overheveling naar het artikel 11.03 van de uitgaven betreffende het dienstcontract van de hulparbeidskrachten en anderzijds,
- 1° de vermeerdering van het aantal overtochten en bedrijvigheid op de verbinding Oostende-Dover;
- 2° de verhoging der onderhoudskosten van de behakingsuitrusting op de Schelde;
- 3° de stijging van het algemeen kostprijsniveau der werken en leveringen;
- 4° de onderhoudskosten van de nieuwe sanitaire instellingen in het car-ferry-complex te Oostende;
- 5° de lasten voortvloeiend uit het onderhoud en de huur van de veiligheidsvoorzieningen van de scheepvaart, "boek de vermeerdering der prestaties van de classificatiebureaus,

Art. 03.01. - *Waalborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegekend door de openbare kredietinstellingen (aa. 1 van de wet van 1 februari 1939 en van de wet van 23 augustus 1948).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
(11) Opérations financières	10	10	10	Interne verrichtingen

Crédit inchangé.

Onge wijzigd krediet.

Section III. -- Enseignement.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ I. Salaires et charges sociales.

Art. II.03. -- Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour prestations spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits, du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1967

21351

1966

20291

Sectie III. -- Ouderwijs.

EERSTE HOOFDSTUK

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. II.03. -- Bezoldigingen van het personeel en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1965

18891

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Soluire proprement dit dont: ... retenue veuves et orphelins ... Décomposition. Traitements barémiques Promotions de grade et avancements barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Restructuration de l'enseignement ... Création de services nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index Totaux	18327 (850) 13906 563 622 464 — -326 2656 50 325 67 18327	17362 (845) 13906 234 259 348 — -135 2359 55 281 55 17362	16288 (842) 14177 137 80 — — — 1566 35 260 33 16288	Rijkelijk loon 111 waarvan : ... afhouding weduwen en wezen. Samenstelling. Barerbezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Herstructuratie bij het onderwijs. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. Verniëdering wegens uitdiensttredingen en oppensloestellingen. Verhoging index. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Huur- en standplaatstoelagen. Verhoging index. Totalen.
112 Allocations directes Décomposition. Pécule de vacances Allocations familiales Indemnité de naissance Indemnité pour frais de décès et de maladie et de funéraires. Allocations aux mutualistes libres ... Majoration index Totaux	2611 650 550 75 10 — 296 2611	2537 600 1550 75 10 — 272 2537	2308 500 1500 75 10 — 178 2308	Directe toelagen 112 Samenstelling. Vrijslofgeld. Kinderbijslagen. Geboortevergoedingen. Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten. Toelagen aan vrijverzekerden. Verhoging index. Totalen.
113 Contributions sociales Totaux généraux	413 21351	392 20291	295 18891	Werkpeverbijlages sociale verzekeringen. 113 Algemene totalen.

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barémiques normales, à la programmation sociale et à la hausse de l'index.

Le crédit est décomposé au tableau V ci-annexé.

Vermeerdering te wijlen aan de graadbevorderingen en de normale weidverhogingen, aan de sociale programmatische en de stijging van de index.

Het krediet is samengesteld volgens bijgaande tabel V.

Art. 11.04. -- *AllocatioTIS généralement qaelconques*
du personnel de l'Etat.

(En milliers de francs.)

Art. 11.04. -- *Allerhande toelagen aan het Rijkspersonnel.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
J11 Salaire proprement dit	439	439	476	Eigenlijk loon 111
Ventilation du crédit:				Ondervinding van het krediet:
Frais de mer	51			Zeegeld 51
Indemnités aux professeurs et chargés de cours	37			Vergoedingen aan de leraars en lesqvers 37
Prestations supplémentaires	15			Bijkomende prestaties 15
Indemnités de nuit	87			Toelagen voor nachtwerk 87
Facilité de circulation	249			Verkeersfaciliteiten 249
	139			
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet 439

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. -- *Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence. -- frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.01. -- *Erelonen v'n advokaten en geneesheren. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Presentiegelden, reis- en verblijfkosten (aan niet tot de Rijksdietsen behorende bezorten. -- Beoordeling van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren en de provisionele voorschotten).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	IM	184	108	Algemene werkingskosten 121
Ventilation du crédit:				Onderverdeling van het krediet:
Jetons de présence	126			Presentiegelden 126
Frais de route et de séjour	38			Reis- en verblijfkosten 38
Indemnités aux chargés de cours	10			Vergoedingen aan lesqvers 10
Honoraires des avocats et médecins	108			Erelonen van advokaten en geneesheren 10
	184			
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet 1M

Art. 12.02. -- *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de communication, téléfranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.02. -- *Water, stoom, gas en elektriciteit, Andere overbruikskosten, gaven, [rankering v.m., brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoonopreken, uervoer, huut, belastingen, contributies,*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	209	209	143	Algemene werkingskosten 121
Le crédit se décompose comme suit:				Het krediet is samengesteld als volgt:
Eau	30			Water 30
Gaz, électricité	122			Gas, elektriciteit 122
Affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphones, etc.	50			Rankering van dienststukken, telegrammen, telefoon, enz. 50
Transports, impositions	7			Vervoer, belastingen 7
	209			
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet 209

Art. 12.03. *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et matériels.* -- *Aquisition d'otJragès et de publications, -- Abonnements aux journaux et publications officielles.* -- *Menues dépenses de matériel, de fournitures de: bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien, -- Location de biens mobiliers.* (y compris les installations mécanographiques) *Publications par le Département.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.03. -- *Onderhoudsuijpvcn "in lokalen, meubilair, materieel en machines.* -- *Aanschaffen van werken en publicaties -- Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties.* -- *Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenoedigheden, drukkwerken, inbinding, en onderhoudsprodukten* -- *huur van roerende goederen* (met inbegrip van mechanografische installaties). -- *Publicaties door het Departement.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	61	58	50	Algemene werkkingskosten 121
Ventilation du crédit:				
Entretien des locaux, mobiliers, etc.	27			Onderhoud van de lokalen, meubilair, enz. 27
Ecole supérieure de la navigation à Anvers;				Hogere Zeevaartschool Antwerpen;
Ecole de navigation à Ostende;				Zeevaartschool Tfoendc;
Ecole de pêche à Heist.				Visser ijschool Heist.
Acquisition d'ouvrages et de publications	14			Aanschaffen van werken en publicaties 14
Abonnements aux journaux et publications officielles	9			Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties 9
Menues dépenses de matériel, etc.	3			Kleine uitgaven voor materieel, cm. 3
Location de biens mobiliers	8			Huur van roerende goederen 8
	61			
Crédit adapté aux nécessités.				Krediet aangepast aan de noodwendigheden. 61
Art. 12.04. -- <i>(omnibustes solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P.)</i>				
(En milliers de francs.)				
Art. 12.04. - <i>Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>				
(In duizendtallen frank.)				

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	645	645	751	Algemene werkkingskosten 121
Crédit, inchangée				
Art. 12.05. - <i>Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.</i>				
(En milliers de francs.)				
Art. 12.05. -- <i>Bureaubenoedigheden, papier, drukkwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>				
(In duizendtallen frank.)				

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	70	70	60	Algemene werkkingskosten 121
Crédit, inchangé,				
Art. 12.07. - <i>Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.</i>				
(En milliers de francs.)				
Art. 12.07. - <i>Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>				
(In duizendtallen frank.)				

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	60	60	49	Algemene werkkingskosten 121
Crédit inchangé.				
Oogp/vijzigd krediet.				

Art. 12.08. -- Produits d'entretien et petit matériel d'entretien tournés à l'intervention de l'O.C.P..

(En milliers de francs.)

Art. 12.08. --- Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door de bevoegdheid van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.).

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	9	8	---	Algemene werkkosten 121

Crédit adapté au compte tenu des prix des matières.

Krediet aangepast, rekening gehouden met de prijs van de grondstoffen.

Art. 12.10. -- Indemnités générales quelconques pour le personnel de l'Etat pour charges relatives et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. -- Algemeen vergoeding voor de "h0" van de "cruaerkosten" van de Staat-werkzaamheden (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkzaamheden in de prijs van de sociale abonnementen).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	400	400	240	Algemene werkkosten 121

Ventilation du crédit:

Frais de transport et indemnités de séjour	80
Facilités de transport	10
Indemnité pour port d'uniforme	285
Indemnité kilométriques	10
Indemnité de changement de résidence	10
Indemnité pour dommage matériel	5
	400

Crédit inchangé.

Art. 12.12. -- Autre, menues dépenses d'administration (y compris les frais de réception).

(En milliers de francs.)

Onderverdeling van het krediet:

Vervoerkosten en verblijfsvergoedingen	80
Verkeersfaciliteiten	10
Uniformvergoeding	285
Kilometervergoeding en	10
Vergoeding wegens standplaatsverandering	10
Vergoeding wegens materiële schade	5
	400

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.12. -- Afdeling kleine bestuursmiddelen (de receptkosten inbegrepen).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	15	15	11	Algemene werkkosten 121

Décomposition du crédit:

Achat de couronnes	4
Frais de réception	11
	15

Crédit inchangé.

Samenstelling van het krediet:

Aankoop van kronen	4
Receptkosten	11
	15

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. -- Indemnités dues des tiers de l'Etat découler de l'usage geméllé de l'responsabilité de l'Etat: à l'égard d'Éides rommis par ses organes et ses préposés.

(En milliers de francs.)

Art. 33.01. -- Algemeen schuldenvetogedingen om de reden voortvloeiend uit het opmerken door de Staat: "an zijn oerantwoordelijkheid ten overstaan van zijn organen en door zijn bedienden ftepleefde daden.

(In duizendtallen frank.).

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages	1	1	---	Andere overdrachten: gezinnen 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. --- Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation et des écoles de pêche maritime, *Art. 33.02. -- Studiebeurzen, prijzen en premien aan de leerlingen van de zeevunrscholen en de zeeoisserschoolen.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1966	1965	Economische classificatie
33,31 Fins culturelles: ménage, ...	750	820	602 Culturele doeleinden : gezinnen ... 33.31

ÉCOLES — SCHOLEN	Bourses d'études Studiebeurzen	Prix et primes Prijzen en beloningen	Total Totaal
Ecole supérieure de Navigation à Anvers. — Hoger Zee- navigatieschool te Antwerpen ...	300	15	315
Ecole de Navigation à Ostende. — Zeevaarschool te Oost- ende ...	235	15	250
Ecole de pêche fi Heist. — Vissersschool te Heist ...	—	20	20
Ecoles professionnelles de pêche subventionnées. — Gesub- sidieerde beroepsscholen voor zeeoissers ...	—	45	45
Ecole supérieure de radio-navigation à Bruxelles. — Hogere radio-navigatieschool te Brussel ...	120	—	120
Totaux. — Totaal ...	655	95	750

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — Subvention il l'œuvre royale de l'« Ibis »,

Art. 44.01. — Toelooq ilin het koninklijk werk «Ibis »,

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
440 Non l'parti économiquement ...	5470	5360	4416	Niet economisch verdeeld ... 440

Subside devant permettre de couvrir les dépenses afférentes au fonc-
tionnement et à l'entretien de l'école pour orphelins de pêcheurs.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken betreffende de werking
en het onderhoud van de school voor wezen van vissers.

Crédit majoré en fonction de l'augmentation des traitements du per-
sonnel et des charges inhérentes à l'entretien courant des bâtiments et
du matériel.

Krediet vermeerderd in functie van de wachdevroegingen van het
personeel en de kosten verbonden aan het lopend onderhoud van de
gebouwen en het materieel.

Art. 44.02. — Subventions aux écoles d'enseignement maritime une,

Art. 44.02. — Toelagen aan de scholen voor zeevaartonderwijs.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische Classificatie
441 Contributions pour traitements du personnel de renseignement libre.	9940	9796	8550	Bijdragen voor lonen van onderwi- zend personeel der vrije scholen.
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre,	1 175	765	633	Bijdragen voor overige werkings- kosten van het vrij onderwijs.
	11 315	10 559	9183	

Crédit nécessaire pour accorder des subventions:

Krediet nodig om toe te leggen te verlenen voor :

a) de traitement ... 9940
b) de fonctionnement ... 1 100
c) d'équipement ... 275

a) wedde n ... 99'10
b) wer kingskosten ... 1 100
c) uitrustinq ... 275

: 11 315

11 315

Crédit majoré compte tenu des augmentations de traitements (nou-
veaux barèmes) et des charges de fonctionnement.

Krediet vermeerderd rekening houdend met de wachdevroegingen
(nieuw barema's) en de werkingskosten.

Art. 44.01. -- *Intervention de l'Etat dans les [ruis de fonctionnement de l'école, l'aériemilitaire en vue de la formation de pilotes professionnels c. aviation.*

(En milliers de francs.)

Art. 4-1.03. -- *Tussenkost Vrijde Sluit in de werkkilyskosten van de burgerlijke luchtvaart school - Oor de vorming van de beroepsjofen voor - lie[luigen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
HO Non réparti économiquement ...	19000	15000	H 300	Nid economisch verdeeld ... 440

Crédit destiné à couvrir, par voie de subsides, les dépenses afférentes à l'organisation de cours en vue de la formation de commandants de bord et de copilotes d'avions demandés par la Sabena, etc.,

Crédit en augmentation, compte tenu d'une part de l'accroissement des heures de vol pour l'instruction opérationnelle et l'instruction avancée et, d'autre part, de l'augmentation des dépenses de personnel et de celles se rapportant au matériel volant et didactique.

Krediet bestemd om, bij wege van toelage, de uitgaven te dekken betrekende de inrichting van de cursussen met het oog op de vorming van boordbevelhebbers en adjunct-vliegvliegtuigbestuurders, door de Sabena gevraagd. enz.

Verminderling van krediet rekening gehouden enerzijds met de verhoging van het aantal vliegvliegtuigen voor het operatieplan en gevorderd onderricht en anderzijds met de verhoging van de personeelsuitgaven en de uitgaven die betrekking hebben op het vlieg- en didactisch materieel.

Art. 44.04. - *Subvention aux écoles de L>allerie,*

(En milliers de francs.)

Art. 44.01. - *Totale a"rz de schippersschalen,*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	25	25	25	Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs. 443

Crédit destiné à l'achat de matériel didactique professionnel.

Krediet bestemd voor de aankoop van didactisch beroepsmaterieel.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX,

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'entretien de l'RO,CP,*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN,

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel ...	6	21	88	Aankoop ander materieel ... 742

Crédit adapté.

Aanpak krediet.

CHAPITRE VI.

DIVERS,

Art. 01.01. -- *Marine et navigation Interne : Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime ainsi que du navire d'instruction pratique « Commandant Fourcault ». -- Frais afférents à l'entretien [combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, perles et avaries]. -- Matériel, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dortoirs, etc. -- Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.).*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Art. 01.01. -- *Zeezeven en Binnenvaart: Exploitatie van de zeevaart- en zeevisserijsscholen en het oelenschip « Commnchillt Fourcalt ». -- Onkosten verbonden aan de geleide Ellwringen (brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies van schuifdepoten), -- Materieel, meubilair voor keukens, klessen, rekters, slaapzalen, enz. -- Onderhoud van de leerlingen [voeding, toilet, tin], medische zorgen, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
440 Non réparti économiquement ...	18140	18140	14288	Nid economisch verdeeld ... HO

Ventilation du crédit;

Onderverdeling van het krediet :

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

	Ecole supérieure de Navigation à Anvers (y compris les navires écoles)	Ecole de Navigation à Ostende (y compris le N/E « Commandant Fourcault »)	Ecole de pêche de l'Etat à Heist	Total	Crédits 1966	Dépenses 1965
	Hogere Zeevaarschool te Antwerpen (opleidingsschepen inbegrepen)	Zeevaarschool te Oostende (O/S «Com- mandant Fourcault » inbegrepen)	Rijks- zeevisserij- school te Heist	Totaal	Kredieten 1966	Littqoen 1965
a) Energie (combustibles solides, liquides et gazeux --- électricité). --- Energie (brandstoffen : Vloeibare en gas- (Jormige --- elektriciteit)	158	283	---	441	405	400
b) Intervention dans les frais d'amarage et de bord des navires écoles. --- Tussentijdse in de kosten (In overname van de opleidingsschepen	11500	---	---	11500	150	125
c) Contrats de location et d'entretien (locaux, appareils de navigation du navire école «Commandant Fourcault », etc.). Matériel didactique des écoles. Dépenses résultant des obligations afférentes à l'enseignement maritime et de la pêche maritime. --- Contracten voor huur en onderhoud (lokalen, zeevaartuigen voor het opleidingsschip «Com- mandant Fourcault », enz.), Didactisch materiaal voor de scholen, Ligtuig welke voortvloeien uit verplichtingen uit hoofde van het verstrekken van materieel aan de zeevaarscholen (rijndelings	2640	1026	74	3740	10500	9120
d) Travaux et fournitures pour le matériel fixe et flottant (matières, entretien, réparations, équipement de cuisines, dommages à des tiers, etc.). --- Werken en leveringen. Voor het vast en vloeiend materieel (grondstoffen, onderhoud, herstellingen, keukenuitrusting, sluisen, etc.)	1749	515	10	2374	3757	3500
e) Pertes et avaries, assurances des élèves. --- Verlies en schade, verzekeringen. Aan de leerlingen	125	20	10	155	2868 160	1010 133
Totaux. --- Totalen	16172	1811	124	18107	18100	11288

Crédit inchangé, compte tenu d'une part, de l'inscription à l'article 11.03 des dépenses relatives à l'emploi de main-d'œuvre auxiliaire et, d'autre part, de l'augmentation des frais afférents à l'amarage guidé.

Ongewijzigd krediet rekening gehouden, enerzijds, met de inschrijving op artikel 11.03 van de uitgaven betrekende de aanwending van hulp-arbeidskrachten en, anderzijds, met de kostenverhoging betreffende de geleide amarage.

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX
COMMUNS AUX COMMUNICATIONS.
AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES
ET AU TOURISME.

Section IV.

Services généraux communs aux Communications,
aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme.

CHAPITRE PREMIER,

DEPENSES DE CONSOMMATION,

§ 1. Salaires et charges sociales,

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité*
(y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire,
les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales,
les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations
ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté
en service).

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
38139	36135	31009

DEEL II

ALGEMENE DIENSTEN
GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE
EN TOERISME.

Section IV.

Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen,
Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN,

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen „in het actief” en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp->
personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoe-
dingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen
of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door workongeval
getroffen)

(In duizendtallen frank.)

1. 1967		1966		1965	
C.I.a.S. if ic a ti d bog h o d 11.0		38139		31009	
III	Salaire <i>proprement dit</i>	34103	32225	29741	<i>Eigenlijk: loon</i> III
	dont:				waarvan :
	... retenue veuves et orphelins ...	(2054)	(1965)	(1830)	... afhouding weduwen en wezen.
	-- retenues Sécurité Sociale	(605)	(577)	(460)	... werknemersbijdragen Sociale Ze- kerheid.
	<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
	Traitements <i>barémiques</i>	26506	26000	25217	Barema bezoldiging en,
	Promotions de grade et augmen- tations <i>barémiques</i>	903	640	---	Bevorderingen in graad en verderever- hogingen.
	Recrutements autorisés dans les limi- tes des cadres,	501	100	---	Toelagen aanwervingen binnen de perken der kaders,
	Majoration index	4972	4360	3644	Verhoging index.
	Allocations pour fonctions supé- rieures (1).	479	400	260	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (1).
	Allocations de foyer et de résidence. ...	582	582	510	Haard- en standplaats-toelagen.
	Majoration index	160	113	112	Verhoging index,
	Totaux	34103	32225	29741	Totaal.

(1) Fonctions supérieures exercées (479).

Directeur d'administration	2
Conseiller	1
Conseiller adjoint	2
Conseiller d'organisation	2
Secrétaire d'administration	1
Premier inspecteur	1
Moniteur d'organisation	1
Agent technique mécanographe	1
Commis-sténodactylographe	2
Opérateur-mécanographe-commis	1
Commis	1

15

(1) Lijst van hogere functies (479).

Bestuursdirecteur	2
Adviseur	1
Adjunct-adviseur	2
Organisatieadviseur	2
Bestuurssecretaris	1
Eerste inspecteur	1
Organisatiemonitor	1
Technisch beamt mechanograaf	1
Klark-stenotypist	2
Klark-operateur-mechanograaf	1
Klark	1

15

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1~6.6.	~ 96~	E.C.O.I.'0 m l e d e l " S S i f i c a t i e
112 Allocations directes	38119	36135	33009	Directe loelagcn 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstellinfl.</i>
Pécule de vacances	1 127	1040	764	Verlofgeld.
Allocations familiales	16611	1 660	1570	Kinderbijslagcn.
Indemnités de naissance	80	50	50	Geboortcvergoed ingcn,
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires.	20	20	—	V crqocding voor laatste ziekte en beqr afeniskosten.
Majoration index	249	240	222	Verhoging index.
Totaux	3136	3010	2606	Totalen.
111 Contributions patronales nux assil'ices sociales.	900	900	660	Verkegeversbijdragen sociale verze- 113 keringen.
Totaux généraux	38139	36135	33009	Alqerncne totalen.

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations baréc
miques normales, aux recrutements de remplacement, il la program-
mation sociale et à la hausse de l'index.
Le tableau VI donne le détail des crédits sollicités.

Verhoging te wijten aan de graadbevorderingen en de normale
weddeverhoging n, aan de aanwervingen in vcrvanqing, aan de sociale
programmatic en aan de indexverhoging.
De tabel VI geeft de uitvoerige opgave van de aangevraagde kre-
dieten.

Art. 11.04. -- Allocations généralement quelconques
du personnel de l'Etat.

Art. 11.<H. ... Allerll<1f1de toelaqen [J]In he: Rijksperonecl.

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	~966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1092	1055	966	Eigenlijk loon 111
Ventilation du crédit :				Onderverde ling van het krediet :
Allocations pour prestations spéciales et pour participation aux travaux de commissions 137				Toelaqen voor bij tondere prcstaties en voor deelnemting aan de wer kzaamheden van commissie s 137
Facilités de circulation 955				Verkeersfaciliteitcn 955
1092				1092
Crédit adapté compte tenu de la hausse des tarifs des transports,				Aangepa-t krediet, rckning gehouden met de verhoging van de vervoer tarieven.
Art., 11.05. - Dépenses diverses en service social des Communications a l' es que les achut» de biens patrimoniaux. (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du Département. -- Communications, Postes, Télé- graphie, et Téléphones et Tourisme).				Art. 11.05 .. - Allerhande uitgaven voor mnntschppellik; dienstbctoon van Verkeerswezen endere dan ennkooi van vermopensgoederen (met inbegrip van de hulpqelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden VOOr het g-heel van het Departement. -- Verkeerswez en, Po:kl ljen, Tele- grafie en Telefonte en Toerisme).
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.).

Classification économique	1967	~9.6~	1965	Economische classificatie
115 S.,,, en nature	7021	669\	7210	Loon in natura 115
Ventilation du crédit:				Onderverde ling van het krediet :
A. -- Secours :				A., -- Hulpqelden :
Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs ayants droit. Indemnités et recours aux victimes d'accidents. Secours il d'anciens agents et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre 312;				I-hulpqelden bij 111tzonderhijk c toestand aan in dienst zijnde agcncn. gewezcn agcncn en aan hun rechthcl.benden. Vcrqocdingcn en hulpqelden aan slachtoffers van ongevallen. liuipqelden aan oud-arm.cnären en aan de rechthcl.benden van wqgens oorlogsfeiten overlcde n personeehleden..... 3126
Secours en laveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ancien Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi 300				Hulpqelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden vn rechthebbenden van het vroeger Nationaal Bureau voor dl' Voltocding van de Noord-Zuidverbinding 300

B. -- Œuvres sociales:

Subventions ij l'A.S.B.L. « Sel'vice SOCIAL des Communica tions x
pour les dépenses Faïcs directement par cette association
en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1917 ainsi
que pour le centre récréatif 3284

C. - Dépenses diverses:

Entretien et renouvellement du matériel des mess. cantines,
réfectoires et centres de médecine préventive 314
7024

Crédit adapté aux besoins réels et compte tenu duac part de l'exten-
sion des activités (notamment en matière de médecine curative) et du
nombre croissant de bénéficiaires (il compris ceux de l'ancien O.N.J.)
et d'autre part, des dépenses d'entretien et de renouvellement du matériel
non durable des mess. des réfectoires et des cabinets de médecine pré-
ventive.

§ 2, Achat de biens non durables et de services,

Art. 12.01. -- Honoraires des avocats et des médecins. - *Frais de-
jllstice en matière: d'affaires cioiles, administratiJes et pénales. --
Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes et illi-
gères aux edministrotion» de l'Etat, - .. Remunération d'experts étmn-
gers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses
allélcntes a l'X exercices antérieurs et les avance.: provisionnelles).*

(En milliers de francs.)

B. -- Sociale W'iken :

Todagen aan de V.Z.W. «Soci:ale Dienst van Verkeerswezen) >
voor dl' uit qavun. rechtstreeks door: deze vcreniging ve rucht
in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 septembcr 1947,
evcuals voor het ontspanningscentrum. 321/4

C. - Diverse uitgaven :

Onderhoud en vernieuwing van het mater ieel der mess, kan-
tinen, refters en centra voor prcvctievq qneeskunde ... 31-j
7024

Krudict aangcpast aan de wrkclyjke bchoften en rekcninq qchouden
cncrzijs met de uitbreiding der activiteiten (namclijk inz ake curatievc
qneeskunde) en het stijgend aantal begunstigen (met inbegrip Van
deze van de voortnalige N.Z. V.) en andcrzijs met de onderhouds-
en vernieuwingsuitgaven van het niet duurz aam matc ieel der mess,
refters en der kabinctten voon prcvctieve qneeskunde.

§ 2, Aankoop van niet duurzame goederen en van diensrcn,

Art. 12.01. --- Erelonen van advok aten en yeneeshere ll. - *Gerechts-
kosten inzake burgerlijke, administratieve en strejzeken. - Presen-
tiegelden, reis- en verblijfkosten VBII liet tot de Rijksdiensten behoren le
personen. - Bezoldiging l'''n niet tot de Administratie behorerule
deskundiqen en prestuties l'lan derden (met inbegrip van uitgaven
voor vroe gere dienstjaren en de provisionele voorschotten).*

(In duizc ndtallen frank.).

C...la...s...il...c...a...t...i...o...n...é...c...o...n...o...m...i...q...u...e	1q.6.7	19~	~6)-	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	2308	2 128	2076	Alqemcnc wrk ingkosten ... J21

Le crédit se décompose comme suit:

Avocats, avoués, médecins et autres prestations de tiers (il
compris les avocats pour les affaires se rapportant à l'ancien
Office Ntional de la Jonction Nord-Midi) 2120
Frais de route et de déplacement des avocats 188
2308

Crédit adapté compte tenu de l'extension de l'effectif des avocats
en raison de l'accroissement du nombre des affaires.

Art. 12.02. - Eau, utipeur, gaz et électricité autres dépenses de con-
sommation, affranchissement Je correspondances, téléyrwnmes, abon-
nements et communications téléphoniques, transports, loyers, imposi-
tions, redevances.

(En milliers de francs.)

Het krediet is samengesteld als volgt:

Advokaten, pleitbezorqers, qneeshercn en ande ac prestaties
van dcrdcn (met inbegrip van de adookaten voOr de znken
die het vmeger Bureau l'an de Noord-Zuïdoerbinding
betreffen) 2120
Reisgelden en verplaatsingen van advokaten 188
2308

Aangepast krediet, rekeninq gehouden met de uitbreiding van he t
effectief: der advokaten wcqns de toename van het aantal zaken.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit, ontlere vetbruiksuit-
goen, frankering van brieven, telegrammen, ebonnernenten op de
telefoon, en telefoongesprekken. "cruoer, luiur, belestingen, retributies,

(In duizcndtallen frank.).

Classification économique	1967	1966	1965	Economische ... classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	1079	879	701	Alqemcnc werkingskosten ... 121

L(-crédit se décompose comme suit:

Eau, vapeur 380
Gaz et électricité 80
Affranchissement de correspondances 8
Télégrammes et téléphones 580
Transports 25
Location de garage 6
1079

Crédit adapté aux besoin, de 1967 et compte tenu de l'extension des
locaux et du nombre croissant des communications téléphoniques.

Het krediet is samengesteld als volgt:

Water, stoom 380
Gas en elektr. ir ielt 80
Frankering van dienststukken 8
Telegrammen en telefoon 580
Ver voer 25
Huur van garage 6
1079

Krediet aangcpast aan de bchoften voor 1967 en rekcninq qrhouden
met de uitbreiding van dr loknlen en het tocnmcnd aantal telefoon-
gesprekken,

Art. 12.03. - Depe, "cs cie ntretie n dc ioc""x, mobilier, mutée! et machines. -- Acquisition d'ouvrages et de puoitions. -- Abonnementis aux jcnrnru x: et publications ofNelles. -- Menues dépenses de mntée], de fournitures de bure nu, d-imrc.J.ilion.I de re,lire et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques) -- Publc utions oftr Département.

(En milliers de Irancs.)

Art. 12.03. ... Onderhoudsuitvoeren van loodgieters, de wijk, de wijk
 en machines. ... Altschaffing van werken en publiek. ... Abonne-
 menten op de bladen van officiële publiek. ... Kleine uitlatingen
 voor nederige, bureauonderhoudende, drukwerken, inruil van
 onderhoudsproducten, ... - Huis van roer- de goederen: (ruil inbegrip
 van mechanografische installaties), ... Publiek door het Jgwr-
 nent.

(In duize ndtallen .. Irank.)

Classificatie "IO" liq lie ~ 7		1966	1965	Économische classificatie	
121	Dépenses générales de fonctionnement,	HB2	163~ (106)	3755	Algemene werkingkosten ... 121
Le crédit se décompose comme suit:		Het krediet is samengesteld als volgt:			
il) Services généraux:		a) Algemene diensten :			
Dépenses d'entretien des locaux, etc.,	325	Onderhoudsuitgaven der lokalen, enz.	325		
Location de biens mobiliers	15	Huur van roerende goederen	15		
Menues dépenses de matériel de fournitures de bureau, etc	260	Kleine uitgaven voor materieel, buroauboedigheden, enz.	260		
Affiliation il des organismes d'intérêt administratif	20	Toetreding tot organisaties van administratief belang	20		
Publications:	620	Publikaties :	620		
Mise à jour des réglementations en matière :		Bijwerking der reglementeringen inzake :			
-- de personnel	500	-- personeel	500		
-- de comptabilité	75	-- comptabiliteit	75		
Périodique «Echos des Communications» et publications diverses	355	Tijdschrift «Echos» van Verkeerswezen en diverse publicaties	355		
Matériel mécanographique:		Mecanografisch materieel :			
Location	1327	Huur	1317		
Entretien	5	Onderhoud	5		
b) Bibliothèque centrale:	1332	b) Centrale bibliotheek :	1332		
Helières (petits travaux)	15	Inbindingen (kleine werken)	15		
Abonnements aux journaux et publications officielles	245	Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties	245		
Acquisition d'ouvrages et de revues	740	Aanschaffen van werken en tijdschriften	740		
	1000		1000		
	3882		3882		
Crédit adapté compte tenu de la hausse des prix des ouvrages, revues et travaux d'imprimerie,		Krediet aangepast rekening gehouden met de stijging van de prijzen der werken, tijdschriften en drukwerken.			
Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livres li l'intervallioili de RO.E.F.		Art. 12.04. ~. Vast en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het E.B.B.			
(En milliers de Francs.)		(In duizendtallen Iran.)			

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	125	230	230	Algemene werkkosten 121
Crédit adapté				Aangepast krediet.
Art. 12.05. ... Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O. C.F.				Art. 12.05. ... Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)

C_h " S_h f_l c_a_t_i_o_n_e_c_O_n_O_I_l_l_j^9 u_c_h		1967	1966	1965	Economische classificatie	
121	Dépenses génfraks de fonctionnement.	702	641	552	Algemene werklingskosten	121
Ventilation du crédit:		Onderverdeling van het krediet:				
Services CJO(-aux	579	Algemene diensten	579			
Mécanographie	59	Mécanographie	59			
Bibliothèque centrale	G-J	Centrale bibliotheek	64			
	702					707
Crédit "d'aptr compte tenu des besoins et de l'augmentation des prix		Krediet aangepast r'kin'1 gehouden met de behoeften en met de pñ svcrhogingen.				

Art. 12.07. - *Hinbilment foun n! il fnterve nticvn de ra.CF.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.07. - *Kle.liru; qeleven! «bor bemiddely nlin het eBB.*

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	18	16	7	Algemene werkningskosten 121

Crédit adapté compte tenu de l'augmentation du prix des uniformes.

Krediet aangepast rekening gehouden met de prijsverhoging van de uniformen.

Art. 12.08. - *Produits d'entretien el petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de ra.C.F.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.08. - *Onderhoudeprodukten en klein omkrcadsmtcrice! geleverd door bemiddeling van het CB,B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	34	34	29	Algemene werkningskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.09. - *L'utilisation de véhicules. 8!lofloteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) el éventuellement de voillres louées.*

(En milliers de francs.)

Art. 12.09. - *Llitqoen in oerbrnd met hel galmik "" ncttorvcertuigen, eigellom L'an de Stnat (inbegrepen vervaningsstukkcn) en elJent(wel van gehuurde vcrtuigen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	174	174	138	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Het krediet is samengesteld als volgt:

Frais de consommation, carburants, lubrifiants	114
Frais d'entretien	40
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	20
	174

Kesten van verbruik, brand- en smeestoffen	114
Onderhoudskosten	40
Aankoop van materieel, gereedschap en banden	20
	174

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etn: paili' charges réelles el dégals matériels ainsi l'e les frais de transport afférents aux voyages de service el/es primes d'assurances des délégués du Déparllelteni se rendant à rétruriqer (y compris l'intervention de l'Etn-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. - *Ailechoade uergoedingen ~un hel Rijkspersoneel e voor werkelijke lusten en materiële schade evenels de oeruorkosien belre~fende dienstreizen, ell de ver zekeringspremiëne der llygevlUrdigden van het Déperiemet die zicl: naar het buitenland begeven (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)*

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121	Dépenses générales de fonctionnement.	550	509	480	Algemene werkningskosten 121

Ventilation du crédit:

Onderverdeling van het krediet :

Indemnité kilométriques	~1
Frais de route et de séjour	45
Missions à l'étranger	225
Dédommagement accidents	9
Autres dépenses	190
	550

Kilomètre rvergoedingen	111
Rets- en verblijlskosten	45
Opdrachten in het buitenland	225
Schadevergoeding ongevallen	9
Andere uitgaven	190
	550

Crédit adapté compte tenu du relèvement des tarifs des transports.

Krediet aangepast rekening gehouden met de verhoging van de vcrhoging van de vcrtoart lieven.

Art. 12.11. -- *Dépenses de formation professionnelle aux Commis-
sionnaires (y compris les cours d'ordre général intéressant l'ensemble des
agents du Département: Communications. Postes. Télégraphes et
Téléphones et Tourisme).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.11. -- *Uitgaven voor beroepsschooling, bij Verkeerswezen (inbe-
grepen de cursussen van algemene aard die het geheel van het per-
oneel van het Departement van Verkeerswezen, Posten, Telegrafie
en Telefoon en Televisie omvatten).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	1950	1950	1401	Algemene werkkosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Cours de langues pour le personnel du Ministère des Commu-
nications et des P.T.T. et des autres départements 1000
Cours de formation générale et administrative 950

1950

Crédit inchangé.

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration
(y compris les frais de réception).*

(En milliers de francs.)

Het krediet is samengesteld als volgt:

Taallessen voor het personeel van het Ministerie van Ver-
keerswezen en van P.T.T. en van de andere departementen, 1000
Cursussen van algemene en administratieve vorming 950

1950

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgaven
(de receptiekosten inbegrepen).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	20	20	---	Algemene werkkosten 121

Dépenses de «public relations»,
Crédit inchangé.

Uitgaven voor «public relations»,
Ongewijzigd krediet.

Art. 12.13. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens
non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux
locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.13. -- *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen
van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting
van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	900	134	---	Algemene werkkosten 121

Crédit destiné à l'installation d'une nouvelle centrale téléphonique
en remplacement de la centrale actuelle qui est vétuste.

Krediet bestemd voor de installatie van een nieuwe telefooncentrale
in vervanging van de huidige centrale die verouderd is.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - *Indemnités à verser à des tiers devant découler de l'en-
gagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses
agents et ses préposés.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - *Allehande schadevergoedingen aan derden voortvloei-
end uit het opheffen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid
ten overstaan van misdrijven van zijn dienaren gepleegd door
dienaren.*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.61 Autres transferts; ménages	5	5	10	Andere overdrachten : gezinnen 33.61

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. --- Achat de machines, de mobilier et de matériel divers
à l'intervention de l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN HOERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. --- Aankoop van machines; meubilair en anderzinnig
materieel door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742	Achat d'autre matériel ...	150	401	143	Aankoop ander materieel ... 742
Remplacement progressif de machines et de matériel devant vêtustes. Crédit adapté.				Geleidelijke ver-vang ing van verouderd materieel en machines. Aangepast krediet.	

Art. 74.02. --- Achat de machines non litrables par l'O.C.F.
(pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Art. 74.02. --- Aankoop van machines niet leve/hair door het C.B.B.
(pro memort).

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742	Achat d'autre matériel ...	---	---	50	Aankoop ander materieel ... 742

Art. 74.03. --- Achat de mobilier et de matériel divers
non litrables par l'O.C.F.

(En milliers de francs.)

Art. 74.03. --- Aankoop van meubilair en anderzinnig
niet leverbaar door het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742	Achat d'autre matériel ...	622	812	374	Aankoop ander materieel ... 742

Le crédit se décompose comme suit:

a) Services généraux	257
b) Service social,	
- Acquisition de matériel pour les mess, cantines, réfectoires et centres de médecine	365
	622

Crédit adapté.

Art. 74.04. --- Achat de moyens de transport terrestre (pour mémoire).

(En milliers de francs.)

Het krediet is samenqeste ld als volgt:

a) Algemene diensten	257
i) Sociale dienst:	
- Aanschaffen van materieel voor de mess, kantine, refectens en medische centra	365
	622

Aangepast krediet.

Art. 74.04. --- Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie).

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
741	Achat de matériel de transport ...	---	170	---	Aankoop ver voermaterieel ... 741

PARTIE III.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

Section V.

Commissariat général au Tourisme.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - Rémunérations de personnel actif et et disponibilité (y compris, les rémunération, ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En milliers de francs.)

1967	1966	1965
15125	14 295	12806

DEEL III.

COMMISSARIAA T-GENERAAL VOOR TOERISME.

Sectie V.

Commissariaat-generaal voor Toerisme.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel. (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In duizendtallen frank.)

1967	1966	1965
15125	14 295	12806

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
III Salaire proprement dit dont:	13301	12545	11341	Eigenlijk loon 111 waarvan:
- retenue veuves et orphelins ...	(800)	(750)	(704)	- afhouding weduwen en wezen.
- retenues Sécurité Sociale	(364)	(348)	(332)	- werknemersbijdragen Sociale Ze- kerheid.
Décomposition.				Sumenstelling.
Traitements barémiques	10012	9730	9760	Barernabezoldigingen, ..
Promotions de grade et augmen- tations barémiques.	350	300	—	Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.
Transferts d'agents	280	150	—	Overplaatsingen van agenten.
Réduction pour départs et mises à la pension.	- 80	—	—	Vermindering wegens uitdiensttre- dingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	1934	1641	1081	Verhoging Index.
Allocations pour fonctions supé- rieures (1).	412	350	200	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (1).
Allocations de foyer et de résidence.	290	280	250	Haard- en standplaats-toelagen.
Majoration index	103	94	50	Verhoging index.
Totaux	13 301	12515	11341	Totalen,
112 Allocations directes	1374	1300	1 165	Directe toelagen 112
Décomposition.				Sumenstelling.
Pécule de vacances	471	410	315	Verlofgeld.
Allocations familiales	730	700	700	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	50	50	50	Geboortevergoedingen.

(1) Fonctions supérieures exercées (412).

Commissaire général adjoint	1
Directeur	2
Conseiller adjoint	2
Premier inspecteur	2
Sous-chef de bureau	1
Commissaris-stenodactylografisch	1

9

(1) Uitgeoefende hogere functies (412).

Adjunct-Commissaris-Generaal	1
Directeur	2
Adjunct-adviseur	2
Eerste inspecteur	2
Onderbureauchef	1
Klerk-stenotypiste (e)	1

9

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	10	10	—	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
Majoration index	110	100	70	Verhoging index.
Totaux	1374	1300	1 165	Totaal.
113 Contributions patrouilles (111X 111) - cances sociales.	450	450	300	Werkgeversbijdragen sociale tJerte- 113 kerinpen,
Totaux généraux	15125	11295	12806	Algemene totalen.

Augmentation due aux promotions de grade et augmentations barées mi gues normales, à la programmation sociale et à la hausse de l'index.

Le tableau VII donne le détail des crédits sollicités.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

(En milliers de francs.)

Verhoging te wijten aan de bevorderingen in graad en de normale weddeverbodigen, aan de sociale programmata en aan de stijging van de index.

De tabel VII geeft de uitvoerige opgave van de aangevraagde kredieten.

Art. 11.04. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	250	257	51	Eigenlijk loon 111
Le crédit se décompose comme suit:				
Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales	31			Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties ... 31
Autres allocations	219			Andere toelagen 219
	250			250
Crédit adapté.				Aangepast krediet.
§ 2. Achat de biens non durables et de services.				§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.
Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière civile, administrative et pénale. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères III/X administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs et les avances provisionnelles).				Art. 12.01. - Erelonen van advokaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzake. - Presenatiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derde (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren en de provisionele voorschotten).
(En milliers de francs.)				(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	310	310	293	Algemene werkingskosten 121
Le crédit se décompose comme suit:				
Honoraires d'architectes conseils	75			Honoraria van raadgevende architecten 75
Jetons de présence	55			Presenatiegelden 55
Frais de route et de séjour	180			Reis- en verblijfskosten 180
	310			310
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.

Art. 12.02. -- Eau, oupcur, yiz et électricité, autres dépenses de CON-
sommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abon-
nements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositi-
ons, redcu.ancs.

(En milliers de francs.)

Art. 12.02. -- Water, stoom, gm en elektriciteit, andere oerbruiksuit-
i. i. wen, frankering van brieven, telegrammen, abonne-
menten en telefoonsprekken, !Jcruoer, huur, belastingen, retributies.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	595	595	595	Algemene werkingskosten 121

le crédit se décompose comme suit:

Eau, vapeur	160
Gaz, électricité, etc.	27
Télégrammes et téléphones	380
Transports	2
Locations et impositions	26
	595

Crédit. inchangé.

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisition d'ouvrages et de publications, -- Abonnement, aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département.

(En milliers de francs.)

Hot krediet is samenqeste ld als volgt:

Water, stoom	160
Gas, elektriciteit, enz.	27
Telegrammen en telefoon	380
Vervoer	2
Huur en belastingen	26
	595

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.03. -- Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubelen, materieel en machine". -- Aanschaffen van boeken en publikaties, -- Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, druk/etken, inbindingen en onderhoudsprodukten. -- Hml! van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties), -- Publieke door het Departement.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	410	110	371	Algemene werkingskosten 121

Le crédit se décompose comme suit:

Dépenses d'entretien et d'aménagement de locaux, etc.	377
Location de biens mobiliers	3
Fournitures de bureau	20
Abonnements aux journaux et publications officielles	10
	110

Crédit. inchangé.

Art. 12.01. -- Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P.

(En milliers de francs.)

Het krediet is samenqesteld als volgt:

Uitgaven voor onderhoud en inrichting van lokalen, enz.	377
Huur van roerende goederen	3
Bureaubenodigdheden	20
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	10
	410

Ongewijzigd krediet.

Art 12.01. -- Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	60	60	87	Algemene werkingskosten 121

Crédit. inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.11S. -- Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.P.

(En milliers de francs.)

Art. 12.05. -- Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement,	85	85	65	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.07. --- Hrsbillement [curm à l'intervention de l'O.C.P.

(En milliers de francs.)

Art. 12.07. -- Kleeflini ge/evel door bemiddeling (JW) het e.B.B.

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8	8	2	Algemene werkkosten ... 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.08. -- Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.P.

(En milliers de francs.)

Art. 12.08. - Onderhoudsprodukten en klein oruierhoudsmateriael geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

(In duizendtallen frank.).

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10	10	10	Algemene werkkosten ... 121

Crediet unchanged.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.09. -- Utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

(En milliers de francs.)

Art. 12.09. -- Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom (Jan de Staat (vervangstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.

(In duizendtallen frank.).

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100	120	120	Algemene werkkosten ... 121

Le crédit se décompose comme suit:

Frais de consommation, carburants, lubrifiants	60
Frais d'entretien	40
	100

Crédit adapté,

Het krediet is samengesteld als volgt:

Kosten van verbruik, brand- en smeestoffen	60
Onderhoudskosten	40
	100

Aangepast krediet.

Art. 12.10. -- Indemnités généralement oneiconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En milliers de francs.)

Art. 12.10. -- Allerhnde vel'gacdingen aan het Rijkspersoneel voor u/eckelijke lasten en materiële schade evenals de uervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonneminten).

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	926	856	820	Algemene werkkosten ... 121

Le crédit se décompose Comme suit :

Titres de transports, et autres frais de transports. Abonnements	24
Indemnités kilométriques	270
Frais de route et de séjour	237
Missions à l'étranger	190
Autres dépenses	195
Dédommagement accidents	10
	926

Crédit adapté aux nécessités de 1967 compte tenu de l'accroissement du nombre des missions à l'étranger et de l'augmentation des tarifs des transports.

Het krediet is samengesteld als volgt:

Risicobewaking en andere vervoerkosten. Abonneminten	24
Kilometervergoedingen	270
Reizen en verblijfskosten	237
Opdrachten in het buitenland	190
Andere uitgaven	195
Schadevergoeding ongevallen	10
	926

Krediet aangepast aan de noodwendigheden van 1967 rekening houdend met de toename van het aantal opdrachten in het buitenland en met de stijging van de vervoerartskosten.

Art. 12.13. -- *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.13. -- *Lit'zonieringsuit' quoen voor dien-ten en. vuor {wnkoperl vnn iluur... goederen en voor van nieuwe loknen, oerlmrziñoskosten, en z.}*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	125	125	—	Algemene werkiugskosten ... 121

Crédit destiné à l'aménagement du local d'accueil et de l'atelier de menuiserie.

Krediet bestemd voor de inrichting van het ontvangstlokaal en van de schrijnwerkrijwerkplaats.

Art. 12.20. -- *Commissariat général au Tourisme: Publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception de journalistes, représentants d'agences de voyages et personnalités belges et étrangères).*

(En milliers de francs.)

Art. 12.20. -- *Commissariaat-gerJeraal voor Toerisme: Publiciteit, propagandi, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten van dagbladschrijvers, houders van reisagentschappen en Belgische en buitenlandse personen).*

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civil) ...	55000	52500	41966	Specifieke aankopen (civil) ... 123

Crédit nécessaire pour faire face aux dépenses résultant de l'activité du service de propagande touristique.

1° Publicité dans la presse belge et étrangère par radio et frais de réception	13 000
2° Publications diverses	13 200
3° Expositions et foires	5100
4° Films et photos	3300
5° Maisons à l'étranger	18200
6° Transports	1000
7° Clichés, maquettes, frais d'expédition	600
8° Cotisations, abonnements	600
Total	55000

Crédit en augmentation en vue:

- d'accroître la publicité touristique tant à l'étranger qu'à l'intérieur du pays;
- d'augmenter le tirage d'éditions telles que guide des hôtels, calendrier des manifestations, brochures, dépliants et affiches;
- d'équiper la représentation belge à l'étranger de matériel publicitaire plus important (films et photos);
- de l'en forcer la prospection touristique à l'étranger.

Art. 12.21. -- *Dépenses résultant de la participation d' Millière des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich 1965 (Colnmfss8rillt général au Tourisme) (pour mémoire).*

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'initiative d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et il charge pour ces organismes de justifier chaque année l'emploi des fonds mis à leur disposition.)

(En milliers de francs.)

Krediet nodig om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de activiteit van de propagandadienst voor toerisme.

1° Publiciteit in de Belgische en buitenlandse pers. per radio en receptiekosten	13 000
2° Diverse publikaties	13200
3° Tentoonstellingen en beurzen	5100
4° Films en foto's	3300
5° Bijhuizen in het buitenland	18200
6° Vervoer	1000
7° Matrijzen, kleine modellen, expeditiekosten	600
8° Bijdragen, abonnementen	600
Total	55000

Krediet vermeerderd ten einde:

- de toeristische publiciteit te verhogen zowel in het buitenland als in het binnenland;
- het drukken van edities te verhogen zoals, de hotelgids, kalender der manifestaties, brochures, folders en aanplakbrieven;
- de Belgische vertegenwoordiging in het buitenland nit te rusten met belangrijker publiciteitsmaterieel (films en foto's);
- de toeristische prospectie in het buitenland te versterken.

Art. 12.21. -- *Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie aan de Internationale Tentoonstelling van Transport en Verbindingsmiddelen te München 1965 (Colnmfss8rillt-ot-generaal voor Toerisme) (pro memorie).*

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tusschkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejaq. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindere mate komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven mochten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
123 Achats spécifiques (civil) ...	—	(1 ton)	2350	Specifieke aankopen (civil) ... 123

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - Indemnités diverses à des tiers d'autant découler de rengagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses (J)flanes et ses préposés.

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages ...	3	3	---	-----I.---ndere overdrachtu : gezinnen ... 3>.61

Crédit Inchangé.

Art. 33.02. -- Subventions aux syndicats d'initiative et aux fédérations et ligues touristiques, etc.

(En millions de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
33.62 Autres transferts: institutions ...	6000 ¹	5050	4950	Anderc overdrachten : instellingen ... 33.62

Le crédit se décompose comme suit:

Syndicats d'initiative ...	3500
Fédérations provinciales ...	900
Ligues et associations touristiques ...	150
Subventions à caractère non permanent ...	1 450
	6000 ¹

Augmentation du crédit en vue du développement de la publicité régionale et compte tenu de la hausse des prix en matière de publicité.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 31.01. -- Su&ue!tions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme: cotisations, participations, etc.,

(En milliers de francs.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
34.1 Organisations internationales établies dans le pays.	150	150	---	Internationale instellingen in het binneland. 34.1
14.2 Organisations internationales à l'étranger.	100	100	---	Internationale instellingen in het buitenland. 34.2
	250	250	---	

Le crédit se ventile comme suit :

Cotisations du Commissariat (Général au Tourisme:

a) a divers organismes internationaux ...	150
b) il l'Union Internationale des Offices officiels de Tourisme il Genève ...	100
	250

Crédit Inchangé. c

HOOPDSTLIK HL.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de aannem.

Art. 33.0 I. -- Allerhande schadevergoedingen aan derden v(Jodulocield uit he: opnemen door de Staat van zijn uerantwoordelijkheid ien ouerst asn van door zijn organpn en door ztin bp"dienden gepleegde-daden.

(In duizendtallen frank.).

Onanvrijzigt krediet.

Art. 33.02. -- Toe/ayen de verellegingell ooot oreemdelingatwerkeec c-n cian de toeristische federntie ...en lina's, enz.

(In duizendtallen frank.).

Het krediet is samengesteld als volgt :

Verenigingen voor vreemdelingenverkeer ...	3500
Provinciale Federaties ...	900
Toeristische lla's en verenigingen ...	150
Toc lagen van nctt bestendige aard ...	1450
	6000 ¹

Krediet vermeerderd met het oog op de uitbreiding van de regionale publiciteit en rekening gehouden met de prijsstijging inzake publiciteit.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. -- Toelagen ilin nationale eil internstionne organismen voor toeri.HJle: bijdrage'L deelnemingen, enz.

(In duizendtallen frank.).

Het krediet is samengesteld als volgt:

Bijdragen van het Commissariaat-generaal voor Toerisme :

a) aan diverse Internationale organismen ...	150
b) aan de « Union Internationale des Offices officiels de TOUrisme » te Genève ...	100
	250

Ongenvrijzigt krediet.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. -- *Tourisme social. -- Villages ouvriers.*

Art. 41.01. -- *Sociale toerisme. -- Arbeidersvakantie.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
41	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	1000	1000	1000	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Crédit destiné à l'octroi de subventions à des organismes privés pour la propagande en faveur du tourisme social.
Le crédit destiné à l'octroi de subventions pour dépenses d'investissement est inscrit à l'article 51.01 (Titre II: Dépenses extraordinaires).

Krediet bestemd voor de toekenning van toelagen aan privé-organisaties voor de propaganda ten bate van het sociaal toerisme.
Het krediet bestemd voor het verlenen van toelagen voor investeringsuitgaven is ingeschreven op artikel 51.01 (Titel II: Buitengewone uitgaven).

Crédit inchangé.

Onveranderd krediet.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en de provincies.

Art. 43.01. -- *Subside à l'équipement touristique régional, aux stations thermales et en faveur de l'étalement des vacances.*

Art. 43.01. -- *Toelage voor de regionale toeristische uitrustingen, aan de badplaatsen met warme bronnen en ten voordele van de uitbreiding van de vakantie.*

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
43.01	Autres contributions SPé-Ci-fi-q-U-e-s	0	16150	15 000	Andera specifiek bijdragen

Le crédit se décompose comme suit:

Stations thermales	4000
Mesures propres à promouvoir l'étalement des vacances	1000
	5 000

Het krediet is samengesteld als volgt:

Badplaatsen met warme bronnen	4000
Maatregelen tot bevordering van de uitbreiding van de vakantie	1000
	5 000

Crédit adapté compte tenu de l'inscription au Titre II (Dépenses extraordinaires, article 51.02) de la quotité de crédit affectée à l'équipement touristique régional.

Krediet aangepast rekening houdend met de inschrijving onder Titel II (Buitengewone uitgaven, artikel 51.02) van het kredietgedeelte betrekende de regionale toeristische uitrustingen.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

Art. 51.01. -- *Octroi de primes en vue de promouvoir l'industrialisation ou la construction d'établissements hôteliers.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

Art. 51.01. -- *Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering of van de bouw van hotelgebouwen.*

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
512	Entreprises privées	10000			Privébedrijven

Le crédit est destiné à stimuler, par voie de subsides, la modernisation de l'équipement hôtelier en permettant aux exploitants d'augmenter le confort des établissements et de les adapter aux exigences de l'étalement des vacances.

Het krediet is bestemd om, door middel van toelagen, de modernisering van de hoteluitrustingen in de hand te werken om de exploitanten in staat te stellen het comfort van de inrichtingen te verbeteren en deze aan de behoeften van de vakantiespreiding aan te passen.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. -- *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'entreposage des O.C.F.*

(En milliers de francs.)

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. -- *Aankoop van machines, meubilair en ander materiaal door bemiddeling van het C.B.B.*

(In duizendtallen frank.)

Classification	économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742	Achat d'autre matériel	51		55	Aankoop ander materieel

Crédit adapté.

Aangepast krediet.

Art. 71.02. --- Achat de machines non identifiables par l'O.E.P.
(En milliers de francs.)

Art. 74.02. --- Aankoop van machines niet te herkennen door de E.B.J.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	35	35	---	Aankoop ander materieel 712

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 74.03. --- Achat de mobilier et de matériel divers non identifiables par l'O.E.P.
(En milliers de Francs.)

Art. 74.03. - Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet te herkennen door de E.B.J.
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1967	1966	1965	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	65	65	---	Aankoop ander materieel 712

Crédit destiné à rachat de matériel photographique et d'équipement pour le laboratoire.

Krediet bestemd voor de aankoop van fotografisch materieel en voor de uitrusting van het laboratorium.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

Contributions et aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER BELGES.

Art. 22.02. - Avance de l'Etat à l' Société Nationale des Chemins de fer belges pour lui assurer une trésorerie suffisante et contribuer à la réduction de son déficit cumulé d'exploitation à fin 1964 [nacion art. 65-f II] (pour mémoire).

Classification économique.

22.2: Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

Programme: néant.

Engagements: néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	---
Ordonnancements	1965	...	...	...	---
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	I 100 000
Crédits ajustés	1966	...	...	...	---
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	---

Plafond nouveau d'ordonnement ... 1 100 000

Art. 22.03. - Avance récupérable à certaines sociétés de transports en commun urbains en vue de les mettre en mesure de faire face à des difficultés de trésorerie (ancien art. 65.427) (pour mémoire).

Classification économique.

22.2: Contributions aux pertes d'exploitation d'entreprises publiques.

Programme: néant.

Engagements: néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	---
Ordonnancements	1965	...	...	...	---
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	80 000
Crédits ajustés	1966	...	...	...	---
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	---

Plafond nouveau d'ordonnement ... 80 000

Subventions aux entreprises.

DIVERS.

Art. 32.01. - Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de révision du matériel volant de la Société nationale de l'exercice 1964 à liquider par tranches et "ont approbation du bilan" ill collrs de l'exercice 1965 [lac] dérogation. [Jux dispositions de l'article 33 C., 2° alinéa, des statuts de ladite Société (illieTI art. 65.426) (1961) mémoire).

Classification économique.

32.1: Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme: néant.

Engagements: néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	---
Ordonnancements	1965	...	...	...	IM 293
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	---
Crédits ajustés	1966	...	...	...	---
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	---

Plafond nouveau d'ordonnement ... 193

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK II.

BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.

Bijdragen in rentelast en in exploitatiekosten van openbare bedrijven.

NATIONALE MAATSCHAPPIJ
DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Art. 22.02. - Voorafschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde haar voldoende thesauriemiddelen te waarborgen en bij te dragen tot de opslorping van haar OI' einde 1964 [ec!lm!leerd exploitatiekosten (vroeger art. 65-f II) (pro memorie)].

Economische classificatie.

22.2: Bijdragen in exploitatiekosten van openbare bedrijven.

Programma: nihil.

Vastleggingen: nihil.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorige	...	...	...	---
Ordonnancements	1965	...	...	...	---
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	I 100 000
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	---
Nieuwe machtigingen	1967	...	...	...	---

Nieuw ordonnancementsplafon ... I 100 000

Art. 22.03. - Teruvoorafschot van de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten einde haar voldoende thesauriemiddelen te waarborgen en bij te dragen tot de opslorping van haar OI' einde 1964 [ec!lm!leerd exploitatiekosten (vroeger art. 65.427) (pro memorie)].

Economische classificatie.

22.2: Bijdragen in exploitatiekosten van openbare bedrijven.

Programma: nihil.

Vastleggingen: nihil.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorige	...	...	...	---
Ordonnancements	1965	...	...	...	---
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	80 000
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	---
Nieuwe machtigingen	1967	...	...	...	---

Nieuw ordonnancementsplafon ... 80 000

Subsidies aan bedrijven.

ALLERLEI.

Art. 32.01. - Tussentijdse van de Staat in de delgingskosten van het oliegedeelte, van de uitselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de illustratie voor de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van het vliegend materieel van de Sabene voor het diensijde 1964. te "ereffenen per tranches en ook goedkeuring van de balans lledrrende het dienstjaar 1965 in afwijking van de bepalingen van artikel 33 C., 2° lid van de statuten [TI] vermalde vennootschap [vroeger art. 65.426) (pro memorie)].

Economische classificatie.

32.1: OV'ige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma: nihil.

Vastleggingen: nihil.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorige	...	...	...	---
Ordonnancements	1965	...	...	...	184293
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	---
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	---
Nieuwe machtigingen	1967	...	...	...	---

Nieuw ordonnancementsplafon ... 193

Art. 32.02 - Intervention de l'Etat dans les charges d'entretien et de révision du matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de révision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1967 à liquider par tranches et à l'approbation du bilan au cours de l'exercice 1967 par dérogation aux dispositions de l'article 33 C, 2^e alinéa, des statuts de ladite société.

Classification économique.

32.1 : Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme: néant.

Engagements: néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	---
Ordonnancements	1965	...	...	...	---
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	...	...	...	---
Crédits	ajustés 1966	...	...	...	---
Autorisations	nouvelles 1967	...	...	...	340000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 340000

En raison de difficultés de trésorerie résultant notamment de l'indisponibilité de recettes et de créances importantes il provenir du Congo, il est nécessaire de liquider à la Sabena par tranches et avant approbation du bilan au cours de l'exercice 1967 par dérogation à l'article 33 C, 2^e alinéa des statuts de cette société, une avance récupérable de 340000 000 de francs au titre d'intervention dans les frais d'amortissement de son matériel volant, de ses rechanges pour matériel volant, de ses équipements pour les ateliers d'entretien et de révision de son matériel volant pour l'exercice 1967, dans la mesure où les résultats propres de cette compagnie ne le permettent pas.

Par application de l'article 33 C susvisé, le montant définitif de l'avance sera fixé par arrêté ministériel.

Art. 32.04. - Intervention de l'Etat dans les charges d'entretien et de révision du matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de révision du matériel volant de la Sabena pour les exercices 1965 et 1966, à liquider par tranches et à l'approbation du bilan au cours de l'exercice 1966 par dérogation aux dispositions de l'article 33 C, 2^e alinéa des statuts de ladite société (pour mémoire).

Classification économique.

32.1 : Autres subventions aux entreprises publiques.

Programme: néant.

Engagements: néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	---
Ordonnancements	1965	...	...	...	---
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	...	...	...	---
Crédits	ajustés 1966	...	...	...	(F) 479267
Autorisations	nouvelles 1967	...	...	...	---

Plafond nouveau d'ordonnement ... 479267

CHAPITRE III,

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

TOURISME.

Art. 51.01. - Intervention de l'Etat dans le cadre de l'arrêté royal du 23 janvier 1951 relatif à l'allocation de subventions en vue de promouvoir le tourisme social (ancien art. 6.5.568).

Classification économique.

51.2: Transferts de capitaux aux entreprises privées.

1) Travailleurs salariés.

Programme initial: néant.

Programme ajusté: néant.

(1) Y compris 309267 sollicités au feuillet d'ajustement de 1966.

Art. 3202. - Tussenkoms L'11 de St'1 in de 1sten tot 17^e jui/Pluui [Janhet vliegend nuteleel, pan de uelsteitukken voor olicqend nuteleel alsmede [Jan de uitrusting, van de werkplwtsen voor onderliod en reoie van liet vliegend materieel van de Sobenu voor liet dien. it-jaar 1967, te o'reffenen bij tranches en oóor goedkeuring van de balam gedurende het diemtjaBr 1967 in afwijking van de bepalingen pall artike! 31 C. 2^e lid (Jan de stntuten van vermette vennootschap.

Economische classificatie.

31.1 : Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma: nihil.

Vastleggingen: nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen	1964 en vortige	...	...	...	---
Ordonnanceringen	1965	...	...	...	---
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966.	...	...	...	---
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	---
Nieuwe machtigingen	1967	...	...	...	340000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... 310000

Wegens thesauriemoe ilijkhed-n... voortvloeiend namelijk uit de onbeschikbaarheid van de inkomsten uit en van belangrijke schuldverdringen... op Kongo is het noodzakelijk - per tranches en vóór de goedkeuring van de balans - aan de Sabena, in afwijking van artikel 33 C, 2^e alinea, van de statuten van deze maatschappij, in de loop van het dienstjaar 1967 een terug vorderbaar voorschot van 340000 000 frank uit te betalen als tussenkoms in de aflossingen van haar vliegend materieel, van haar wisselstukken voor vliegend materieel, van haar uitrusting voor de werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie van haar vliegend materieel voor het dienstjaar 1967 en dat in de mate dat de eigen resultaten van die maatschappij zulks niet toelaten.

Bij toepassing van voormeld artikel 33 C, zal het definitief bedrag van het voorschot bij ministeriële besluit worden vastgesteld.

Art. 32.04 ... - Tussenkoms oarl de Staalf in de delyngskosten oan het vliegend 11wterleel, [Jan de uelsteitukken voor vliegend materieel, alsmede [Jan de uitrusting, "all de werkpluatsen voor het orulerhoud en de cevisie [Jan het vliegend materieel [Jan de Sebenu voor de dienstjaren 1965 en 1966 te L'reffenenell pee tranches ell vóo goedkeuring [Jan de belons gedurende het dienstjaar 1966 in afwijking [Jan de bepalingen van rtike! 33 C., 2^e lid u'ln de stetuten van vermelde vennootschap (pro memorie).

Economische classificatie.

32.1: Overige subsidies aan openbare bedrijven.

Programma: nihil.

Vastleggingen: nihil.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen	1964 en vortige	...	...	...	---
Ordonnanceringen	1965	...	...	...	---
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966.	...	...	...	---
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	(L-) 479267
Nieuwe machtigingen	1967	...	...	...	---

Nieuw ordonnanceringsplafon ... 479267

HOOFDSTUK III

VERMOGENSOVERDRACHTEN,

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

TOERISME.

Art. 51.01. - Tussenkoms u'rt de Steat in het raam [Jan het koninklijk besluit van 23 januari 1951 betreffende het oerlenen [Jan toelaagen rot beoordening liaTI het sociaal toerisme (vroeger lrt. 6.5.568).

Economische classificatie.

51.2: Vermogensoverdrachten aan particuliere bedrijven.

a) Loonarbeiders.

Oorspronkelijk programma: nihil.

Aangepast programma: nihil.

(1) Inbegrepen 309267 aan de vr aagd. In het aanpassingscullleton voor 1966.

Transferts "O" capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

REGLE DES VOIES AERIENNES.

Art. 61.01. - *Fonds spécial créé par l'article 21 de (arrêté-loi du 20 novembre 1946 (ancien art. 65.566),*

Classification économique.

61.0: Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Programme: néant.
Engagements: néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	345000
Ordonnancements	1965	185000
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	---
Crédits ajustés	1966	355 000
A" torisations nouvelles	1967	275 000

Plafond nouveau d'ordonnement, 1 360 000

Crédit destiné à financer, concurrentement avec les autres ressources, le programme des travaux de l'exercice 1967 et des exercices antérieurs.

Remarque. -- Le crédit d'engagement dont il sera disposé par la Régie des Voies aériennes en 1967 (dr budget de la Régie, art. 550) s'élève à 290 millions de francs, dont 245 millions de francs pour l'exécution du programme de base et 45 millions de francs pour la réalisation d'un programme additionnel d'éventualité.

MARINE.

Art. 61.02. - *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (ancien art. 63.421).*

Classification économique.

61.0: Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Programme: néant.
Engagements: néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	196 000
Ordonnancements	1965	100000
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	4000
Crédits ajustés	1966	330000
Autorisations nouvelles	1967	450 000

Plafond nouveau d'ordonnement, 1 080 000

Le crédit sollicité représente une nouvelle tranche du montant global de 2 milliards de francs devant constituer le fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévu par la loi du 23 août 1948, modifiée par celles des 7 juin 1949 et 23 mars 1960.

Le montant mis à la disposition du fonds fin 1966 est de 1 765 000 000 de francs.

L'importance du crédit est justifiée par l'accroissement des prêts accordés ou à accorder aux armateurs compte tenu du prix de revient des navires lesquels sont de plus en plus grands et partant, plus coûteux.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Art. 61.01. - *Bijzondere fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluit van 20 november 1946 (vroeger art. 65.5(6),*

Economische classificatie.

61.0: Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Programma: nihil.
Vastleggingen: nihil.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorge	345 000
Ordonnancements	1965	385000
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	---
Aangepaste kredieten	1966	355000
Nieuwe machtigingen	1967	275000

Nieuw ordonnancingsplafon 1360 000

Krediet bestemd om, samen met de andere inkomstenbronnen, het programma der werken van het dienstjaar 1967 en de vorige dienstjaren te financieren.

Opmerking. -- Het vastleggingskrediet waarover de Regie der Luchtwezen in 1967 zal beschikken (dr begroting van de Regie, art. 550), beloopt 290 miljoen frank waarvan 245 miljoen frank voor de uitvoering van het basisprogramma en 45 miljoen frank voor de verwezenlijking van een toegevoegd eventueel programma.

ZEEWEZEN.

Art. 61.02. - *Oprichte "al een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij ("roe-ger. art. 63.421).*

Economische classificatie.

61.0: Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Programma: nihil.
Vastleggingen: nihil.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorige	196 000
Ordonnancements	1965	100 000
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	4000
Aangepaste kredieten	1966	330000
Nieuwe machtigingen	1967	450000

Nieuw ordonnancingsplafon 1 080 000

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt een nieuwe tranche van het totaal bedrag van 2 miljard frank tot samenstelling van het fonds bestemd voor het behoud en de ontwikkeling van de koopvaardij en de zeevisserij, voorzien bij de wet van 23 augustus 1948, gewijzigd bij deze van 7 juni 1949 en 23 maart 1960.

Het op einde 1966 ter beschikking van het fonds vastgestelde bedrag beloopt 1 765 000 000 frank.

Het belangrijk krediet is verantwoord door de toename der aan de reders toegestaan of roete stane leningen, rekening gehouden met de kostprijs der vaartuigen die steeds groter en meten koste er worden.

Schema du budget
du Fonds pour l'armement et la construction de bateau de mer.
(Compte auprès de la S.N.C.L.)
(En milliers de francs.)

Schema van de begroting
van het Fonds voor het uitbreiden en aanbouwen van zeeschepen.
(Rekening bij de N.M.K.N.)
(In duizendtallen frank.)

Classification économique	LIBELLES -- TEKSTEN	RECETTES -- ONTVANGSTEN		
		1967	1966	1965
		Evaluations	Rammingen	Réalisations -- Realisaties
261	Intérêts sur capitaux empruntés, - <i>Interesten op ontleende kapitaal</i>	16000	38 000	55100
66	Transferts de capitaux du pouvoir central, - <i>Vermogensoverdrachten van de centrale overheid</i>	609 000	190000	155500
867	Remboursement de capitaux, - <i>Terugbetaling van kapitaal</i>	165000	180 000	113 500
	Totaux, - <i>Totalen</i>			
DEPENSES -- UITGAVEN				
817	Octroi de crédits il des constructeurs de bateaux, - <i>Kredietverlening aan scheepsbouwbedrijven</i>	853 000(1)	388 000	292300
125	Commission due par l'Etat à la S.N.C.L., - <i>Commissieloon door de Staat verschuldigd aan de N.M.K.N.</i>	11000	8500	7000
	Totaux, - <i>Totalen</i>			

DIVERS.

Art. 61.03. -- *Dépenses afférentes à l'achèvement de l' fonction Nord-Midi* (anciens art. 62.483 et 64.491) (pour mémoire).

Classification économique,

61.0: Transferts de capitaux aux lands et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Programme initial (2) 47 000
Programme ajusté

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs 14 914
Engagements 1965 5
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 2 020
Crédits ajustés 1966
Autorisations nouvelles 1967

Plafond nouveau d'engagement. 46999

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs 41540
Ordonnancements 1965 801
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 4655
Crédits ajustés 1966
Autorisations nouvelles 1967

Plafond nouveau d'ordonnement. 46999

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

MARINE.

Art. 63.01. - *Intervention de l'Etat dans les travaux de construction de l'école de pêche à Ostende* (ancien art. 64.56.5).

Classification économique.

63.1: Contributions aux investissements en bâtiments destinés à l'enseignement.

Programme : néant.

(1) Cette somme comprend un montant de 715 000 pour des contrats d'achat, signés.

(2) Programme restant à exécuter à partir du 1^{er} janvier 1960. Le P.A.N.F. a été dissous le 31 décembre 1959.

ALLERLEI.

Art. 61.03. - *Uitgaven met betrekking tot de voltooiing van de Noord-Zuid-Verbinding* (vroegere art. 62.483 en 61.491) (pro memorie).

Economische classificatie.

61.0: Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen van bedrijfskarakter.

Oorspronkelijk programma 12) 47 000
Aangepast programma

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige 44974
Vastleggingen 1965 5
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. 2 020
Aan gepaste kredieten 1966
Nieuwe machtigingen 1967

Nieuw vastleggingsplafon 16 099

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 en vorige 41540
Ordonnancements 1965 804
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. 4655
Aangepaste kredieten 1966
Nieuwe machtigingen 1967

Nieuw ordonnancementsplafon 46999

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en de provincies.

ZEEWEZEN.

Art. 63.01. - *Tusschenkomst van de Staat in de bootkosten van de zeevissersschool te Oostende* (vroegere art. 64.56.5).

Economische classificatie.

61.1: Bijdragen voor investeringen in gebouwen ten behoeve van het onderwijs.

Programma : nihil.

(1) In deze som is een bedrag van 715000 voor zijn voor reeds getekende contracten.

(2) Programma dat nog uit te voeren blijft met ingang van 1 januari 1960. De NZ.V. werd ontbonden op 31 december 1959.

Engagements.

Engagements 19M et antérieurs	10335
Engagements 1965	13'11
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	912
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	2400

Plafond nouveau d'engagement 15 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	5 136
Ordonnancements 1965	3765
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	3'199
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	2400

Plafond nouveau d'ordonnement. 15 000

Le crédit d'engagement doit permettre d'engager le montant des décomptes afférents aux travaux de construction de l'école de pêche.
Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1967.

CHAPITRE IV.**INVESTISSEMENTS DIRECTS,**

Construction de bâtiments.

MARINE.

Art. 72.01. - *Agrandissement des bâtiments du service du pilotage à Flessingue (ancien OO. 65.117) (pour mémoire).*

Classification économique.

72.0: Construction de bâtiments dans le pays.

Programme: néant.

Engagements.

Engagements 19M et antérieurs	---
Engagements 1965	---
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	5000
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	---

Plafond nouveau d'engagement 5000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	---
Ordonnancements 1965	---
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	3 000
Crédits ajustés 1966	2 000
Autorisations nouvelles 1967	---

Plafond nouveau d'ordonnement 5000

Routes, travaux hydrauliques et autres.

MARINE.

Art. 73.01. - *Bâtiments, tré<Jaux, etc., (y compris les travaux de transformation à effectuer à l'intervention de la Société nationale des Chemins de fer belges, aux bâtiments de la Marine et à leurs dépendances à Ostende) (ancien art. 65.414).*

Classification économique.

73.3: Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme initial	4500
Programme ajusté	22 000

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	8000
Engagements 1965	2399
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	3601
Crédits ajustés 1966	8000
Autorisations nouvelles 1967	16700

Plafond nouveau d'engagement 38700

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	4968
Ordonnancements 1965	131
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	359.1
Crédits ajustés 1966	9000
Autorisations nouvelles 1967	11 200

Plafond nouveau d'ordonnement. 30200

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	1315
Vastleggingen 1965	1351
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	912
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigingen 1967	2'100

Nieuw vastleggingsplafon 15 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 en vorige	5336
Ordonnancements 1965	3765
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	3499
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigingen 1967	2400

Nieuw ordonnancingsplafon 15000

Het vastleggingskrediet moet toelaten het bedrag vast te leggen der atreknijngen betrefende de bouwwerken der vissersschool.
Het ordonnancingskrediet stemt overeen met de vervaldaen van 1967.

HOOFDSTUK IV.**DIRECTE INVESTERINGEN,**

Oprichting van gebouwen.

ZEEWEZEN.

Art. 72.01. - *Litbreiding der gebouwen aan de Dienst <Jan het Laodsioezen te Vlissingen (toeger ad. 65.447) (pro memoria).*

Economische classificatie.

72.0: Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.

Programma: nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	---
Vastleggingen 1965	---
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	5 000
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigingen 1967	---

Nieuw vastleggingsplafon 5 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 en vorige	---
Ordonnancements 1965	---
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	3 000
Aangepaste kredieten 1966	2 000
Nieuwe machtigingen 1967	---

Nieuw ordonnancingsplafon 5000

Werk, waterbouwkundige en andere werken.

ZEEWEZEN.

Art. 73.01. - *Gebouwen, werken, enz. (met inbegrip van overnemen van werken uit te voeren door tusschenkomst van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de gebouwen van het Zeezezen en aanhorigheden te Oostende) (vroeger art. 65.414).*

Economische classificatie.

73.3: Aanleg van water- en waterbouwkundige werken. Andere werken.

Oorspronkelijk programma	4 500
Aangepast programma	22000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1961 en vorige	8000
Vastleggingen 1965	2399
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	101
Aangepaste kredieten 1966	8 000
Nieuwe machtigingen 1967	16700

Nieuw vastleggingsplafon 38700

Ordonnancements.

Ordonnancements 1961 en vorige	1968
Ordonnancements 1965	1438
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	359.1
Aangepaste kredieten 1966	9000
Nieuwe machtigingen 1967	8200

Nieuw ordonnancingsplafon 30200

Le crédit d'engagement demandé pour la réalisation de divers travaux au poste d'accostage et au bâtiment de la Marine à Ostende.

Le crédit d'ordonnement sollicité correspond aux engagements de 1967.

AERONAUTIQUE.

Art. 73.02. --- *Matériel bâtiments, travaux* ("ancien art. 65.461).

Classification économique.

73.3: Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme: néant.

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	29156
Engagements 1965	1447
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	2317
Crédits ajustés 1966	2750
Autorisations nouvelles 1967	1000

Plafond nouveau d'engagement, 36670

Ordonnements.

Ordonnements 1964 et antérieurs	28547
Ordonnements 1965	1364
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	3008
Crédits ajustés 1966	2750
Autorisations nouvelles 1967	1000

Plafond nouveau d'ordonnement, 36669

Crédit devant permettre d'effectuer les aménagements nécessaires aux bureaux, laboratoires, ateliers et abords du service de contrôle du matériel volant à Haren, etc.

DIVERS.

Art., 73.03. --- *Centre de Rhode-Saint-Genèse; Achat de terrains. Réalisation de puits perdus, de fosses septiques, aménagement de voies d'accès, etc.*

Classifié d'après l'économie.

73.3: Construction de routes et travaux hydrauliques. Autres travaux.

Programme: néant.

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	---
Engagements 1965	---
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	---
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	1 000

Plafond nouveau d'engagement, 1000

Ordonnements.

Ordonnements 1964 et antérieurs	---
Ordonnements 1965	---
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	---
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	1000

Plafond nouveau d'ordonnement, 1080

Crédit devant permettre l'exécution de travaux d'aménagement et d'appropriation aux bâtiments et aux voies d'accès du Centre de Rhode-Saint-Genèse.

Achat de matériel durable.

MARINE.

Art. 74.01. --- *Construction de trois caillots à moteur pour le Service des douanes dans les bassins du Port d'Anvers* (ancien art. 65.442).

Classification économique.

74.1: Achat de matériel de transport.

Programme initial	7 SOD
Programme ajusté	6 SOD

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	5775
Engagements 1965	163
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	562
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	---

Plafond nouveau d'engagement, 6 SOD

Hel auquvraaqd van de Jiskrcict zal toelaten vcrxc lu lrmde vcrxc te vcrwc cnltjkrn aa n ck i:lunjeqposl cri tan lwi Zetw:l:n-wh(l)lv te Oostende.

Het aanqvr aa qd ordonnancingskrcdict stcmt ovvrecn met de ver-vald agen van 1967.

LlCHTV AART.

Art., 73.02. --- *Matrice!, , gebouwen, werken* (vme~r art. 65.461).

Economische classificatie.

73.3: Aanlcq van wcq- en wate rbouwkundiqc werken. Andrc werken.

Programma: nihil.

Vilstleggingen.

Vilstleggingen 1964 en vorige	29156
Vastleggingen 1965	1 +17
Kredictcn 1965 overgedragen naar het Iwgrotingsjaar 1966	2317
Aanqpaste kredieten 1966	2750
Nieuwe machtigingen 1967	1000

Nieuw vastlcqinqsplanon 36670

Onlcnnccctinqcn.

Ordonnancernqcn 1964 en vorige	23 5-17
Ordonnanceringcn 1965	j 36'1
Krcdictcn 1965 overgedragen naar het bcqrotingsjaar 1966	3008
Aanqpaste kredieten 1966	2750
Nieuwe machtigingen 1967	1000

Nieuw ordonnanceringqplanon 36669

Dit krcdict moet toelaten de nodiqe aanpaS'ingswerken uit te voeren aan de bureau's, de laboratoria, de wcrkplaatscn en de tocqauq naar de controledienst van het vlicqend matriccl te Haron, cnz.

DIVERSE.

Art., 73.03. --- *Centrum l'an Sint-Genesius-Rode; Aankocp vult gron~ den. - Inrichien van stetjputten, septische putte, n,Inleggen van toegangswegen, enz.*

Economische classificatie.

73.3: Aanlcq van wcq- en waterbouwkundiqc werken. Andre werken.

Programma: nihil.

Vastleggillgen.

Vastleggingen 1964 en vorige	---
Vastleggingen 1965	---
Kredieten 1965 overgedragen naar het bcqrotingsjaar 1966	---
Aanqpaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigingen 1967	1 000

Nieuw vastlcqinqsplanon 1000

Ordonnnceringcn.

Ordonnanceringcn 1964 en vorige	---
Ordonnanceringcn 1965	---
Krcdictcn 1965 overgedragen naar het bcqrotingsjaar 1966	---
Aanqpaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigingen 1967	1000

Nieuw ordonnanceringqplanon 1000

Dit krediet moet de uitvoering toelaten van verqrotings- ca aanpas-sinqswcrken aan de gebouwen en tocqanqswcqcq van het Centrum van Sint-Genesius-Rode.

Aankoop van duurzaam materieel.

ZEEWEZEN.

Art., 71.01. --- *BoulVen uiln drie motoi botcn voor de Douane licnst in rie binllenhal'ell van Allwerpen* (l'roel'cr art. 65.112).

Economische classificatie.

74.1: Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma	750:)
Aangepast programma	6500

Vc1stleyginnu.

Vastleggingen 1964 en vorige	5775
Vastleggingen 1965	163
Krcdictcn 1965 overgedragen naar het bcqrotingsjaar 1966	562
Aanqpaste kredictcn 1966	---
'lie'u,"c machtigingen 1967	---

Nicuw vastlccggingqplanon 6500

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	...	259)
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	3901
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	...
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	...
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	300
Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	...	6800

Le crédit d'ordonnement ... ement sollicité correspond aux échéances de 1967.

Art. 74.02. -- Construction d'un remorqueur pour le service du remorquage à Ostende (ancien art. 65.413),

Classification économique.

74.1: Achat de matériel de transport.

Programme initial	...	...	...	...	...	18000
Programme ajusté	...	...	...	...	...	22 000

Engagements.

Engagements	1961 et antérieurs	...	...	...	...	...
Engagements	1965	...	...	...	...	...
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	18000
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	2000
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	...
Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	...	20 000

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	...	...
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	7200
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	7000
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	12 000
Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	...	26200

Le crédit d'ordonnement de 12 millions de francs est destiné à faire face aux échéances de 1967.

Art. 74.03. -- Construction d'un baliseur pour le service du balisage à Anvers (ancien art. 65.445),

Classification économique.

74.1: Achat de matériel de transport.

Programme initial	...	...	...	...	...	10 000
Programme ajusté	...	...	...	...	...	26000

Engagements.

Engagements	1964 et antérieurs	...	...	...	...	25000
Engagements	1965	...	...	...	...	...
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	...
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	1000
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	...
Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	...	26 000

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	...	...
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	1030
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	5669
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	4000
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	2500
Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	...	25199

Le crédit d'ordonnement doit permettre de liquider les tranches de paiement contractuelles échéant en 1967.

Art. 74.04. -- Construction d'un bateau-pilote pour le service du pilotage à Ostende (ancien art. 65.416).

Classification économique.

74.1: Achat de matériel de transport.

Programme initial	...	...	...	...	...	...
Programme ajusté	...	...	...	...	...	40000

Engagements.

Engagements	1964 et antérieurs	...	...	...	...	...
Engagements	1965	...	...	...	...	...
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	10000
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	...
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	...
Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	...	...	40000

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	...	...
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	2599
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	3901
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	...
Nieuwe machtigingen	1967	...	...	...	...	300

Nieuw ordonnancementsplan	...	...	...	...	...	6800
---------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	------

Het aangetrokken bedrag wordt overgenomen met de vervaldagen van 1967.

Art. 71.02. -- Bouwen van een sleepboot voor de sleepdienst te Oostende (vroeger art. 65.143).

Economische classificatie.

74.1: Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma	...	...	...	...	...	18000
Aangepast programma	...	...	...	...	...	22 000

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964 en vorige	...	...	...	...	...
Vastleggingen	1965	...	...	...	...	...
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	18 000
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	2000
Nieuwe machtigingen	1967	...	...	...	...	...
Nieuw vastleggingsplan	...	...	...	...	...	20000

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorige	...	...	...	...	...
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	7200
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	7000
Nieuwe machtigingen	1967	...	...	...	...	12000

Nieuw ordonnancementsplan	...	...	...	...	...	26 200
---------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	--------

Het ordonnancementskrediet van 12 miljoen frank is bestemd om het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1967.

Art. 74.03. -- Bouwen van een betonpiloot voor de betonpilootdienst te Antwerpen (vroeger art. 65.445).

Economische classificatie.

74.1: Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma	...	...	...	...	...	10000
Aangepast programma	...	...	...	...	...	26 000

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964 en vorige	...	...	...	...	25000
Vastleggingen	1965	...	...	...	...	...
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	...
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	1000
Nieuwe machtigingen	1967	...	...	...	...	...
Nieuw vastleggingsplan	...	...	...	...	...	26000

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorige	...	...	...	...	...
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	13 030
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	5669
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	1000
Nieuwe machtigingen	1967	...	...	...	...	2500

Nieuw ordonnancementsplan	...	...	...	...	...	25199
---------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-------

Het ordonnancementskrediet moet toelaten de in 1961 vervallen oude contractuele betaalchijven te verrekenen.

Art. 74.01. -- Bouwen van een loods aan de oever voor de dienst van het Loodswezen te Oostende (vroeger art. 65.446).

Economische classificatie.

74.1: Aankoop vervoermaterieel.

Oorspronkelijk programma	...	...	...	...	...	...
Aangepast programma	...	...	...	...	...	40000

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964 en vorige	...	...	...	...	...
Vastleggingen	1965	...	...	...	...	...
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	40000
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	...
Nieuwe machtigingen	1967	...	...	...	...	...
Nieuw vastleggingsplan	...	...	...	...	...	40 000

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964	et antérieurs	...	...	...	...	---
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...	---
Crédits	1965	reportés il l'année budgétaire	1966	...	...	...	7000
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	...	9000
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	...	24 000

Plafond nouveau d'ordonnement 40000

Le crédit d'ordonnement de 24 millions de francs est sollicité pour faire face aux échéances de 1967.

Art. 74.05. - *Construction de quatre vedettes rapides pour les services de la police (lignes et des douanes à Anvers (ancien art. 64.431 (pour mémoire).*

Classification économique.

74.1: Achat de matériel de transport.

Programme: néant.

Engagements.

Engagements	1964	et antérieurs	...	...	...	...	20000
Engagements	1965	...	...	...	...	...	1237
Crédits	1965	reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	(-)
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	...	---
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	...	---

Plafond nouveau d'engagement 21237

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964	et antérieurs	...	...	...	...	18893
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...	2342
Crédits	1965	reportés il l'année budgétaire	1966	...	...	...	(-)
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	...	---
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	...	---

Plafond nouveau d'ordonnement 21235

Art. 74.06. - *Matériel et équipement.*

Classification économique.

74.2: Achat d'autre matériel.

Programme initial: néant.

Programme ajusté: néant.

Engagements.

Engagements	1964	et antérieurs	...	...	...	...	---
Engagements	1965	...	...	...	...	...	---
Crédits	1965	reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	---
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	...	---
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	...	1900

Plafond nouveau d'engagement 1 900

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964	et antérieurs	...	...	...	...	---
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...	---
Crédits	1965	reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	---
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	...	---
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	...	---

Plafond nouveau d'ordonnement ---

Crédit destiné à l'acquisition notamment de machines-outils pour les ateliers du Génie maritime à Ostende.

Art. 74.07. - *Etablissement d'un long de l'escout et d'un système de télécommunications.*

Classification économique.

74.2: Achat d'autre matériel.

Programme initial 80 000

Programme ajusté ---

Engagements.

Engagements	1964	et antérieurs	...	...	...	...	---
Engagements	1965	...	...	...	...	...	---
Crédits	1965	reportés il l'année budgétaire	1966	...	...	...	---
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	...	80 000
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	...	50 000

Plafond nouveau d'engagement 130000

(1) Crédit annulé fin 1965: 1 263.

(~) Crédit annulé fin 1965: 765.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964	et antérieurs	...	...	...	...	---
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...	---
Crédits	1965	reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	7 000
Aanpak kredieten	1966	...	...	...	...	...	9 000
Nieuwe machtigheden	1967	...	...	...	...	...	21 000

Nieuw ordonnancingsplafon 40 000

Het ordonnancingskrediet van 24 miljoen frank wordt aangevraagd om het hoofd te bieden aan de vervaldagen van 1967.

Art. 74.05. - *Bouwen van vier snelle motorboten voor de tol- en politiediensten te Antwerpen. (vroeger ad. 61.443) (pro memore).*

Economische classificatie.

74.1: Aankoop vervoermaterieel.

Programma: nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964	en vorige	...	...	...	...	20000
Vastleggingen	1965	...	...	...	...	...	1237
Kredieten	1965	overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	(1)
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	...	---
Nieuwe machtigheden	1967	...	...	...	...	...	---

Nieuw vastleggingsplafon 21 237

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964	et antérieurs	...	...	...	...	18893
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...	2342
Kredieten	1965	overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	(2)
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	...	---
Nieuwe machtigheden	1967	...	...	...	...	...	---

Nieuw ordonnancingsplafon 21235

Act. 74.06. - *Materieel en uitrusting.*

Economische classificatie.

74.2: Aankoop ander materieel.

Oorspronkelijk programma: nihil.

Aangepast programma: nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964	en vorige	...	...	...	...	---
Vastleggingen	1965	...	...	...	...	...	---
Kredieten	1965	overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	---
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	...	---
Nieuwe machtigheden	1967	...	...	...	...	...	1900

Nieuw vastleggingsplafon 1900

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964	et antérieurs	...	...	...	...	---
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...	---
Kredieten	1965	overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	---
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	...	---
Nieuwe machtigheden	1967	...	...	...	...	...	---

Nieuw ordonnancingsplafon ---

Krediet o.m. bestemd voor het aanschaffen van werktuigmachines voor de werkhuizen van de Scheepsbouw te Oostende.

Art. 74.07. - *Inrichting van een rijkswater met teleoerbindingssysteem langs de Schelde.*

Economische classificatie.

74.2: Aankoop ander materieel.

Oorspronkelijk programma 80 000

Aangepast programma ---

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964	en vorige	...	...	...	...	---
Vastleggingen	1965	...	...	...	...	...	---
Kredieten	1965	overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	---
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	...	80 000
Nieuwe machtigheden	1967	...	...	...	...	...	50000

Nieuw vastleggingsplafon 10000

(1) Krediet geschrapt eind 1965: 1263.

(~) Krediet geschrapt eind 1965: 765.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	...	...	...	...	...
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...	...	...	...
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	...	...	...	...
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	...	...	...	50 000
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	...	...	...	3100

Plafond nouveau d'ordonnement ... 51 400

La mise en service de la nouvelle écluse de Zandvliet aura pour conséquence une augmentation sensible du trafic de navires de mer d'un plus grand tonnage et d'un plus grand tirant d'eau, sur la partie située en aval de cette écluse.

Afin de pouvoir canaliser ce trafic d'une manière rationnelle et veiller à la sécurité de la navigation, il convient de créer une chaîne de postes de radar.

Le crédit d'engagement de 50 millions de francs doit permettre de poursuivre l'acquisition des appareils électroniques, antennes et laurs de même que les appareils radio V.H.F.

Le crédit d'ordonnement de 3,4 millions de francs correspond aux échéances de 1967.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations dans des entreprises.

MARINE.

Art. 81.01. - Octroi d'avances de crises à la flotte de cabotage (ancien art. 65.422).

Classification économique.

81.7: Octrois de crédits à des entreprises privées.

Programme: néant.

Engagements: néant.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	...	...	...	...	100000
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...	...	...	4224
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	...	...	...	(1) 5000
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	...	...	...	...
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	...	...	...	1000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 110 224

Crédit destiné à l'octroi d'avances récupérables à la flotte de cabotage, afin de lui permettre de maintenir son activité et son tonnage dans la conjoncture actuelle.

L'intervention de l'Etat à lieu sous forme de prêts à intérêt réduit (1 %) à rembourser dans une période limitée qui sera fonction de l'index du marché des prêts, les engagements de l'Etat et des armements étant fixés contractuellement.

Art. 81.02. - Construction de paquebots à moteur et de cor-jérries pour la ligne Ostende-Dalvres (anciens art. 60.1.12 et 65.441).

Classification économique.

81.1: Investissements des pouvoirs publics considérés comme participations dans des entreprises publiques ne possédant pas la personnalité juridique.

Programme initial	...	...	...	...	...	...	...	...	820612
Programme ajusté	...	...	...	...	...	...	...	...	1851534

Engagements.

Engagements	1964 et antérieurs	...	...	...	...	...	...	...	1272 335
Engagements	1965	...	...	...	...	...	...	...	240197
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	...	...	...	60002
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	...	...	...	...
Autorisations nouvelles	1967	...	...	...	...	...	...	...	279 000

Plafond nouveau d'engagement ... 1851534

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	...	...	...	...	1084 438
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...	...	...	245443
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	...	...	...	...	5919
Crédits ajustés	1966	...	...	...	...	...	...	...	165 000
Autorisations nouvelles	1966	...	...	...	...	...	...	...	100200

Plafond nouveau d'ordonnement ... 16-15700

(1) Crédit annulé en 1965: 10776.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	...	...	...	...	...	...	...
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...	...	...	...
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	...	...	...	50000
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	...	...	...	3400
Nieuwe machtelingen	1967	...	...	...	...	...	...	...	...

Nieuw ordonnancement plafond ... 53400

De indienststelling van de nieuwe sluis van Zandvliet zal voor gevolg hebben een geleidelijke stijging van het verkeer van schepen met grotere tonnage en met een grotere diepgang, op het gedeelte stroomafwaarts van deze sluis.

En einde van de verkoop op een rationele wijze te kanaliseren en te waken over de veiligheid van de scheepvaart is het aangewezen en euketen van radarposten aan te leggen.

Het vastleggen van 50 miljoen frank moet toelaten door te gaan met het aanschaffen van elektronische apparaten, antennes en torens evenals V.H.F.-radioapparaten.

Het aanvragen van ordonnancement krediet van 3,1 miljoen frank komt overeen met de vervaldagen van 1967.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

ZEEWEZEN.

Art. 81.01. - Toekennen van crisisvoorschotten aan de k"slp"l"rt"foot (vroeger art. 65.422).

Economische classificatie.

81.7: Kredietverleningen aan privébedrijven.

Programma: nihil.

Vastleggingen: nihil.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorige	...	...	...	...	...	...	...	100000
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...	...	...	4224
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	...	...	...	(1) 5000
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	...	...	...	...
Nieuwe machtelingen	1967	...	...	...	...	...	...	...	1000

Nieuw ordonnancement plafond ... 110 224

Krediet bestemd voor het toekennen van terugvorderbare voorschotten aan de kustvaartvloot ten einde haar toe te laten haar activiteit en haar tonnage in de huidige conjunctuur in stand te houden.

De Staatsschuldendienst wordt onder vorm van leningen tegenoverrunderde interest (1 %), terug te betalen binnen een bepaalde tijdsperiode die functie zal zijn van de index van de vrachtenmarkt, terwilt de verhoudingen van de Staat en de rederijen contractueel zijn vastgesteld.

Art. 81.02. - Bouwen van motorboten en car-ferries (Oor de lijn Oostende-I) per (vroeger art. 60.442 en 65.441).

Economische classificatie.

81.1: Als de lening beschouwd investeringen van de Overheid in niet-rechtspersoonlijkheid heftende openbare bedrijven.

Onsponklijk programma	...	...	...	...	...	...	...	...	87.0 li12
Aangepast programma	...	...	...	...	...	...	...	...	1851 534

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964 en vorige	...	...	...	...	...	...	...	1 2n 315
Vastleggingen	1965	...	...	...	...	...	...	...	240 197
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	...	...	...	60 002
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	...	...	...	...
Nieuwe machtelingen	1967	...	...	...	...	...	...	...	279 000

Nieuw vastleggingsplafond ... 1851 534

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorige	...	...	...	...	...	...	...	1 014 138
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	...	...	...	245 141
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar	1966	...	...	...	...	...	...	50 119
Aangepaste kredieten	1966	...	...	...	...	...	...	...	115 010
Nieuwe machtelingen	1967	...	...	...	...	...	...	...	100200

Nieuw ordonnancement plafond ... 1 615 70a

(1) Krediet geschrapt einde 1965: JO 776.

Le crédit d'engagement doit permettre de passer commande d'un **cinquième** car-ferry et de radeaux.

Le crédit d'ordonnement de 1.020 000 francs est destiné à liquider les tranches de paiement contractuelles ainsi que les décomptes,

Remarque. -- Le montant total des crédits d'engagement de 1967, dont il sera disposé pour le secteur « Marine » en ce qui concerne les investissements civils, s'élève à 350 millions de francs dont 298 millions pour l'exécution du programme de base et 52 millions relatifs au programme additionnel d'urgence.

SOCIÉTÉ NATIONALE
DES CHEMINS DE FER BELGES.

Art. 81.05. - Programme [cloii] 11:

- la modernisation du matériel de transport [voyageurs de la Société nationale des Chemins de fer belges (acquisition de voitures métalliques et d'automotrices électriques)] (y compris l'amélioration et la modernisation d'automotrices et de voitures métalliques existantes) (anciens art. 60.474.2, 63.474.3, 64.474.2 et 65.474.1).

Classification économique,

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	1-140000
Programme ajusté	1841760

Engagements,

Engagements 1964 et antérieurs	(1) 1793864
Engagements 1965	12070
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(~) 21 825
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	3 000

Plafond nouveau d'engagement	1830 759
------------------------------	----------

Ordonnements,

Ordonnements 1964 et antérieurs	(1) 1640725
Ordonnements 1965	36 942
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(1) 51555
Crédits ajustés 1966	53400
Autorisations nouvelles 1967	6600

Plafond nouveau d'ordonnement	1792 223
-------------------------------	----------

Le crédit d'engagement doit permettre d'engager le montant des décomptes relatifs à la construction de 20 voitures R.I.C.

Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1967.

- l'érection d'un complexe de bâtiments à la station de Hasselt à l'Initiation de la Société nationale des Chemins de fer belges et de la Poste (anciens art. 60.474.3, 63.474.4, 64.474.3, et 65.474.2).

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	45000
Programme ajusté	67000

Engagements,

Engagements 1964 et antérieurs	57045
Engagements 1965	1559
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	78
Crédits ajustés 1966	2800
Autorisations nouvelles 1967	2000

Plafond nouveau d'engagement	66482
------------------------------	-------

(1) Y compris 206000 d'engagement pris en 1961 par la S.N.C.B. il charge d'emprunts.

(2) Crédit annulé fin 1965: 14 001.

(1) Y compris 468953 payés en 1961 par la S.N.C.B. en charge d'emprunts.

(1) Crédit annulé fin 1965: 16 001.

Het vastleggingskrediet moet toelaten over te gaan tot de bestelling van een vijfde car-ferry en van vlotten.

Het orclonnancerkrediet van 10 200 000 frank is bestemd voor de verrijfening van de contractuele betalingsschijven, evenals van afminkingen.

O/JTlerkinll -- Het totaal bedrag der vastleggingskredieten waaarover in 1967 zal beschikt worden voor de sector « Zeevezen » wat betreft de hurqerlijke investeringen, beloopt 350 miljoen frank waarvau 298 miljoen voor de uitvoering van het basiprogramma en 52 miljoen voor het toegevoegde cvcultuutitsprogramma.

NATIONALE MAATSCHAPPIJ
DEH BELGISCHE SPOORWEGEN.

Art. 81.05. -- Programmw I, betreffende:

- de modernisering (Jm liet ueroertnuteiële voor reizigers van de Nsstonlle Maatschappij der Bel(lische 81'00l'ive(leTl (eenkoop "all me/aren rijtui(len en "a7l: elektrisch automotricen) (met inbegrip van de verbetering en de modernisering van bestaande automotricen en metalen rijtuigen) (vroegere art. 60.174.2, 63.474.3, 64.474.2 en 65.474.1).

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwd Hnanciering van investeringen van rechtspersoonlijkheid, id bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	1 HO 000
Aangepast programma	1841760

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	(1) 1 793 864
Vastleggingen 1965	12 070
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(~) 21 825
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigingen 1967	3000

Nieuw vastleggingsplafon	1 830 759
--------------------------	-----------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	(3) 1 610 725
Ordonnanceringen 1965	36 942
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(1) 54556
Aangepaste kredieten 1966	53400
Nieuwe machtigingen 1967	6600

Nieuw ordonnancingsplafon	1 792 223
---------------------------	-----------

Het vastleggingskrediet moet toelaten het bedrag vast te leggen van de afrekeningen betreffende de bouw van 20 R.I.C.-wagens.

Het ordonnancingskrediet stemt overeen met de vervaldaqen van 1967.

- de oprichting van een gebouwcomplex in het station te Hesse'ten behoeve van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Posterijen (vroegere art. 60.474.3, 63.474.4, 64.474.3, en 65.474.2).

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwd Hnanciering van investeringen van rechtspersoonlijkheid, id bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	45 000
Aangepast programma	67 000

Vastleggingen,

Vastleggingen 1964 en vorige	57045
Vastleggingen 1965	1559
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	78
Aangepaste kredieten 1966	2800
Nieuwe machtigingen 1967	2000

Nieuw vastleggingsplafon	66482
--------------------------	-------

(1) Met inbegrip van 206 000 vastleggingen in 1961 door de N.M.B.S. genomen ten laste van leningen.

(2) Krediet geschrapt einde 1965: 14 001.

(1) Met inbegrip van 468953 door de N.M.B.S. betaald in 1961 ten laste van leningen.

(~) Krediet geschrapt einde 1965: 16 001.

Cr donnnnemenis.

Ordonnancements	196-1: ct <Intér ieu-x	49 055
Ordonnancements	1965	7927
Crédits 1965 reportés	J'année bu d'gétaires 1966	---
Crédits "1966	---	3600
Autorisations, nouvelles	1967	5700

Plafond nouveau d'ordonnement 6621'2

Le crédit d'ordonnement sollicite concerne les décomptes afférents à la construction du bâtiment des recettes à Hasselt.
Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1967.

Art. 81.06. -- L'Etat intervient dans le coût des travaux d'aménagement à effectuer par la Deutsche Bundesbahn pour réaliser l'inversion du sens de circulation des trains et l'installation d'une gare bicourant (ancien "L. 65.175).

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	1200000
Programme ajusté	2020000

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	(1)905171
Engagements 1965	476227
Crédits 1965 reportés	77 051
Crédits ajustés 1966	(~) 220 300
Autorisations nouvelles 1967	341000

Plafond nouveau d'engagement 2019749

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	(~)646056
Ordonnancements 1965	133762
Crédits 1965 reportés	(4)---
Crédits ajustés 1966	(5)416100
Autorisations nouvelles 1967	340'000

Plafond nouveau d'ordonnement 1535918

Le programme des travaux estimée à 2 milliards de francs comporte l'équipement des sections Erquennes-Charleroi, Namur-Elémalle-Herstal, Bressoux, Liège-Herqueth et Pepinster-Spa, soit 175 km de lignes.

Les engagements prévus pour 1967 concernent en ordre principal:

- la construction de bâtiments pour sous-stations de traction et postes de sectionnement;
- la construction, la modification et l'adaptation des tunnels, y compris l'électrique;
- l'adaptation des ouvrages d'art existants;
- les travaux et aménagements aux voies;
- les travaux de signalisation, d'éclairage, de force motrice et de télécommunications;
- la pose des caténaires et l'équipement des sous-stations.

Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1967.

Art. 81.07. -- Intervention de l'Etat dans les frais d'installation d'équipements modernes de sécurité: passage à niveau (exécution de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 parlant règlementation relative aux dispositifs de sécurité, à la signalisation des passages et traversées à niveau de la Voie publique par des voies ferrées et à la circulation sur les voies ferrées et leurs dépendances) (ancien art. 65.176).

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	40000
Programme ajusté	12+ 000

(Il y compris 78 millions de francs pris en 1961 par la S.N.C.B. et 12 millions de francs pris en 1961 par la S.N.C.B. sur le compte d'ajustement de 1966.

(Il y compris 12 millions de francs pris en 1961 par la S.N.C.B. sur le compte d'ajustement de 1966.

(I) Crédit initial de 1915: 230609.

(I) Réduction de 95000 au feuillet d'ajustement de 1966.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	19 055
Ordonnancements 1965	7927
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	---
Aangepaste kredieten 1966	3600
Nieuwe machtigingen 1967	5700

Nieuw ordonnancementsplafond 66282

Het aanpak van de vastleggingen betreft de kredieten in verband met het oprichten van het ontvangstgebouw te Hasselt.
Het ordonnancementskrediet sterft over de met de vervaldagen van 1967.

Art. 1.06. -- Bijdragen in de kosten van de aanpak van de werken die door de Deutsche Bundesbahn dienen uitgevoerd, met het oog op de omkering van de richting van het tracé en de inrichting van een tweestroombaan (voorwet art. 65.175).

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersonaliteiten.

Oorspronkelijk programma	1200 000
Aangepast programma	2020 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	(1) 905171
Vastleggingen 1965	476227
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	77051
Aangepaste kredieten 1966	(2) 220300
Nieuwe machtigingen 1967	341000

Nieuw vastleggingsplafond 2 019 749

Ordonnancements.

Ordonnancements 1961 en vorige	(~) 646 056
Ordonnancements 1965	133762
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(4)---
Aangepaste kredieten 1966	(5) 416 100
Nieuwe machtigingen 1967	340 000

Nieuw ordonnancementsplafond 1535918

Het programma der werken, geraamd op 2 miljard frank, omvat de uitrusting van de baanvakken Erquennes-Charleroi, Namen-Flémalle-Herstal, Bressoux, Luik-Herqueth en Pepinster-Spa, hetzij 175 km spoor.

De voor 1967 voorafgevoerde vastleggingen houden in hoofdzaak verband met:

- het oprichten van gebouwen voor tractieonderstations en schakelposten;
- het oprichten, wijzigingen en aanpassen van de tunnels aan het elektrisch proiel;
- het aanpassen van de bestaande kunstwerken;
- de werken aan en het geschiktmaken der sporen;
- de werken van signalisatie, verlichting, drijfkracht en verkeerblindings;
- het plaatsen van bovenleidingen en het uitrusten van de onderstations.

Het ordonnancementskrediet sterft over de vervaldagen van 1967.

Art. 81.07. -- Trassenkomst van de Staat in de kosten voor het plantsel van moderne veiligheidsinrichtingen op de openbare wegen (uitvoering van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 houdende regeling van de veiligheidsinrichtingen, de signalisatie, de overtochten en de gelijkvloerse kruisingen van de openbare weg door spoorwegen en het verkeer op spoorwegen en de nuntiorien) (vroeger art. 65.176).

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersonaliteiten.

Oorspronkelijk programma	40 000
Aangepast programma	32+ 000

(I) Met inbegrip van 78.654 vastleggingen door de N.M.B.S. in 1961 opgenomen ten laste van de lening.

(~) Vermindering van 187600 in het aanpassingsblad voor 1966.

(I) Met inbegrip van 46262 door de N.M.B.S. in 1961 opgenomen hetaald.

(I) Krediet geschrapt eind 1965: 230609.

(I) Verminderd bedrag van 95 000 in het aanpassingsblad voor 1966.

Engagements.

Engagements	1964 et antérieurs	...	118601
Engagements	1965	...	77348
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	...	17-11
Crédits ajustés	1966	...	86200
Autorisations	nouvelles 1967	...	40000

Plafond nouveau d'engagement ... 321890

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	72 637
Ordonnancements	1965	...	28 7-15
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	...	(1)-
Crédits ajustés	1966	...	(~) 57000
Autorisations	nouvelles 1967	...	62000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 220382

Le programme fit réaliser et porté à 324 millions de francs se pince dans le cadre des dispositions de l'arrêté royal du 18 octobre 1957 en vue d'accroître la sécurité des traversées de routes aux passages il niveau et de réduire la durée de rétention des véhicules routiers.

Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1967.

Art. 81.08. - Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges: inter l'ell-ion de l'Etat dans le coût de la suppression de passages à ni(Jeau pal' création d'ouvrages d'est et de voiries de desserte, sur les lignes comportant des points de croisement A trafic ferroviaire ou routier important (anciens art. 57.492 et 65.477).

Classification économique.

81.2; Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	...	1414564
Programme ajusté	...	1110000

Engagements.

Engagements	1964 et antérieurs	...	869835
Engagements	1965	...	90008
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	...	46921
Crédits ajustés	1966	...	70000
Autorisations	nouvelles 1967	...	10 DOD

Plafond nouveau d'engagement ... 1 106 764

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	812063
Ordonnancements	1965	...	47739
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	...	(-)-
Crédits ajustés	1966	...	(i) 71 000
Autorisations	nouvelles 1967	...	52000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 982802

Le programme des travaux est porté à 1 110 000 000 de francs.

Le crédit d'engagement sollicité est destiné à la suppression de passages il nive au Sur lcs lignes électrifiées,

Art. 81.09. - Programme de renouvellement et de modernisation du matériel roulant et de installations fixes de la Société nationale des Chemins de fer belges y compris une annuité de 83.3 millions de francs pour amortissement des dépenses de renouvellement prévues à l'arrêté du 18 octobre 1957 (arrêté de liquidation des provisions au 31 décembre 1965, art. 58.575.5, 58.576 et 65.478).

Classification économique.

81.2; Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme: néant.

Engagements.

Engagements	1964 et antérieurs	...	(5) 11 436 000
-------------	--------------------	-----	----------------

(1) Crédit annulé fin 1965: 20969.

(2) Réduction de 14 600 mt feuilleton d'ajustement de 1966.

(3) Crédit annulé fin 1965: 59222.

(4) Réduction de 60 000 au feuilleton d'ajustement de 1966.

(5) Y compris 1 200 000 d'engagements pris en 1961 par l'd S.N.C.B.

; tharg" d'emprunts.

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964 en vorige	...	118 601
Vastleggingen	1965	...	77348
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	...	17-11
Aanpakaste kredieten	1966	...	86200
Nieuwe vastleggingen	1967	...	40000

Nieuw vastleggingsplafond ... 323890

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorige	...	72 637
Ordonnancements	1965	...	28 7-15
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	...	(1)-
Aanpakaste kredieten	1966	...	(~) 57000
Nieuw vastleggingen	1967	...	62 000

Nieuw ordonnancementsplafond ... 220382

Het te vcrwachten proq. amrn.a. dat op 324 miljoen hank wordt gebracht valr in het kader van de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 oktober 1957 ten einde de veiligheid bij het oversteken van de weg aan de overweg en te verbeteren en de duur van het oponthoud der wegvoertuigen te verminderen.

Het ordonnancementskrediet stemt overeen met de vcrvaldaqcn Van 1967.

Art. 81.08. - Iitonen betreffende de elctctijcoie "all eell gedeelte van liet rlet (Jan de Nationale I Waatschappij du Belgisch" Spoorwegen: bijdrage "an de Staal in de kosten betreffende de ophffing van o uer-u-egcn docr de upichting uan kunsitoerken en de flangle VRn toegangswegen op de lijnen met knispntten met een druk «prior-wrg- of ioeqverkeer. {vroegere art., 57.492 en 65.477).

Economische classificatie.

81.2; Deelnemer, in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investerings van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	...	444. 564
Aangepast programma	...	1 10000

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964 en vorige	...	869835
Vastleggingen	1965	...	90008
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	...	46921
Aanpakaste kredieten	1966	...	70000
Nieuwe vastleggingen	1967	...	30 000

Nieuw vastleggingsplafond ... 1 106 764

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorige	...	812063
Ordonnancements	1965	...	47739
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	...	(3)-
Aanpakaste kredieten	1966	...	(1) 71 000
Nieuwe vastleggingen	1967	...	52 DOD

Nieuw ordonnancementsplafond ... 982802

Het programma der werken is op 1 110 000 000 frank gebracht.

Het aauqvr aagd vastlegging-skrediet is bestemd voor de afschaffing van overweg op de qctctificccrdc lijnen.

Art. 81.09. - Heineuivings- en //oderniseringsprogrlmmfl "ail licl rollend matcric! al om de "aste installaties vall de Nntionale Mafl-schnppi] der Belgische Spoorwegen, met inbelfrij "m een nnnuileit uéin 83,3 miljoen [rnnlc Ooor afschrijuinp vnn uifgllucn lJaar vracg ... lijdlge ruet de elektrificcrins; ucrbnd hoatierule vernietuoiqç met hel recht proaisionele voorschotten te betnien »ééw hel indienen udr de bewijsstukken (uoe.,lere art, 58.575.5, 58.576 en 65.478).

Economische classificatie.

81.2; Dr. clnclmng in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investerings van Val] rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Programma: nihil.

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964 en vorige	...	(5) 11 436 000
---------------	----------------	-----	----------------

(1) Krediet geschrapt einde 1965: 20969.

(2) Vermindering van 34 000 in het aanpassingsblad voor 1966.

(3) Krediet (Jeschl)lpt einde 1965: 59222.

(4) Vermindering van 60 000 in het aanpassingsblad voor 1966.

(5) Met inbclrrp van 1 244 000 vastleggingen c100r de N.M.B.S. in 1961 genomen ten lask van lcninqn.

Engagements	1965	...	2480 000
Crédits	1965	reportés à l'année budgétaire 1966	---
Crédits ajustés	1966	...	1) 2 700 000
Autorisations nouvelles	1967	...	2700 000

Plafond nouveau d'engagement ... 19316000

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	2) 11436000
Ordonnancements	1965	...	1980000
Crédits	1965	reportés à l'année budgétaire 1966	500000
Crédits ajustés	1966	...	(~) 2 700 000
Autorisations nouvelles	1967	...	2700 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 19316000

Le programme concerne en ordre principal l'amélioration de la sécurité et de la vitesse des transports, d'une part par le renouvellement de la voie et de son infrastructure, des installations de signalisation, d'éclairage, de force motrice et de télécommunications et d'autre part, par l'élimination du matériel de transport désuet, l'acquisition d'engins de traction Diesel destinés à des services de manœuvre et la desserte des lignes non susceptibles d'être électrifiées, de voitures métalliques et de wagons.

Le crédit d'engagement de 2700 000 000 de francs représente la part d'intervention de l'Etat en 1967 dans un programme de travaux de renouvellement et de modernisation fixé à 3 545 000 000 de francs pour ledit exercice.

Art. 81.10. - Extension du Port d'Anvers: *Financement des travaux [errvuus] ij compris les installations desseroent les darses snpplémentaires vers Zandplaf (nnciens art. 58.578 et 65.479).*

Classification économique.

81.2.	Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.	
Programme initial	...	300 000
Programme ajusté	...	582 000

Engagements.

Engagements	1964 et antérieurs	...	371281
Engagements	1965	...	23278
Crédits	1965	reportés à l'année budgétaire 1966	87224
Crédits ajustés	1966	...	17900
Autorisations nouvelles	1967	...	82000

Plafond nouveau d'engagement ... 581 683

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	...	337042
Ordonnancements	1965	...	29354
Crédit	1965	reportés à l'année budgétaire 1966	---
Crédits ajustés	1966	...	61000
Autorisations nouvelles	1967	...	82000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 509396

Le programme des travaux est porté à 582 millions de francs.

Les engagements envisagés en 1967 concernent en ordre principal les travaux de voie au 7^e bassin du port nord et du port sud;

divers travaux de signalisation, de télécommunications, d'éclairage et de force motrice.

Art. 81.11. - *Electrificatien des lignes : Bruxelles-Gend (Jin Denderleeuw-Alost, voies lentes), Bruxelles-Mons-Ouëling et embranchement "cr." Sainlt-Ghi"l, n, Lunden-Hasseit (y compris l'acquisition du matériel roulant correspondant et la modernisation d'automotrices existantes) (ancieff S. art. 60.174.1, 63.474.2 et 65.480).*

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	...	1 500 000
Programme ajusté	...	1850 000

(I) Y compris 220000 sollicités au feuillet d'ajustement de 1966,

(~) Y compris 1 214 000 d' dépenses d'entretien, cu 1) (A) par la S.N.C.B., il charge d'emprunts,

(a) Y compris 2200(10 sollicités au feuillet d'ajustement de 1966,

Vastleqqinqcn	1965	...	2480000
Kredieten	1965	overgedragen naar het be grotinsjaar 1966.	---
Aangepaste kredieten	1966	...	(1) 2700 000
Nieuwe machtigen	1967	...	2700 000

Nieuw vastleggingsplan ... 19316000

OrdOllrancerilfJen.

Or donnanrcinqcn	1964 en vorige	...	11436000
Ordonnancinge	1965	...	1 980000
Kredietcn	1965	over gedragen naar het be grotinsjaar 1966.	500000
Aangepaste kredietcn	1966	...	(1) 2700000
Nieuwe machtigen	1967	...	2700 000

Nieuw ordonnance ringsplan ... 19316000

Het programma heeft vooral betrekking op de verbetering van de veiligheid en de snelheid van het vervoer, enerzijds, door de vernieuwing van de sporen en hun infrastructuur, de signaliseringen, de inrichtingen voor verlichting, de kracht en televerbindingen en anderzijds, door de uitschakeling van het vervoermaterieel, de aankoop van Dtseltrajecten, de treinen voor de treinrangschiktu len en de lijnen die niet geëlektrificeerd kunnen worden, van nu-falun rijtuigen en wagens.

Het vastleqqingskrediet van 2700 000 000 frank vertegenwoordigt de uitvande el vcm de Staatsblydraq voor 1967 ir) hel progrmma van de vernieuwings- en moderniseringswerken voor bedoeld dicnstjaar op 3 515 000 000 frank vastgesteld.

Art. 81.10. - *Lijtbreitliru; unnn de hnoer: van Alltwe/pen: Tienigren- plq. - Financiering van de spoorwegwerken met inbegrip van de instellingen die de hijkorlie-nde dokken rleWZrondvlie: bedienen (uore .. gere ert, 58.578 en 65.479).*

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde Financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven,

Oorspronkelijk programma	...	300 000
Aangepast programma	...	582 000

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964 en vorige	...	371281
Vastleggingen	1965	...	23278
Kredietcn	1965	overgedragen naar het be grotinsjaar 1966.	87224
Aanqcpaste kredietcn	1966	...	17900
Nieuwe machtigen	1967	...	82000

Nieuw vastleggingsplan ... 581683

OrdorJZancerilgen.

Ordonnancingen	1964 en vorige	...	337042
Ordonnancingen	1965	...	29351
Kredieten	1965	overgedragen naar het be grotinsjaar 1966.	---
Aanqcpaste kredietcn	1966	...	61000
Nieuwe machtigen	1967	...	82 000

Nieuw ordonnancingplan ... 509396

Het programma van de werken wordt op 582 miljoen frank gebracht.

De in 1967 bedoelde vastleggingen betreffen hoofdzakelijk:

de spoorwegwerken aan het zeevande dok van de noord- en zuidhaven;

diverse werken voor signalisatie, voor televerbindingen, voor verlichting en voor drijfkracht.

Art. 81.11. - *Elektrificatie "an de lijnen ; Brussel-Gent (ooc Denderleeu-HL'-Alost, trarj? .spofen), Bril:: -el-B' (Jeff-Cllevy en oertakkino, niJar Sallt-Ghislain, Lnrrden-Hnsselt (met: Inbegrip van de aankoop van het overreeste mmende rollend materieel en de modernisatie van bestaande automotrices) ("roegere art. 60.474.1, 63.474.2 en 65.480).*

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde Financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk proqramma	...	1 500 000
Aangepast proqramma	...	1850 000

(I) Inbegrepen 220000 aanqcvr aaqd in het aanpassingsblad voor 1966.

(~) Met inbegrip van 12+1 (JOL) ultqnc n door de N.M.B.S. in [C]GI verricht ten laste van lelnqr-n,

Cf) Inbegrepen 220 000 <IHHC>vraêlqd in het aanpassingsblad voor 1966.

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	...	...	...	(1) 1780427
Engagements 1965	...	...	...	39601
Crédits 1965 reportés à l'an nec budgetaire	1966	...	...	19388
Crédits ajustés 1966	...	...	...	1000
Autorisations nouvelles 1967	...	...	...	7000

Plafond nouveau d'engagement ... 1850419

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	...	...	...	(2) 1 67-1 195
Ordonnancements 1965	...	...	...	26068
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	H 8727
Crédits ajustés 1966	...	...	...	32 800
Autorisations nouvelles 1967	...	...	...	35 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 1 776790

Lü majoration du crédit d'engagement est nécessaire pour les travaux de parachèvement et les décomptes

Le crédit d'ordonnement est sollicité en vue d'assurer les décaissements prévus pour 1967.

Art. 81.12. - Aménagement et modernisation de la ligne Gild-Saïlt-Pierre-Anl'p's (rue gauche) (ancien art. 65.481).

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme Initial	...	...	...	936 300
Programme ajusté	...	...	...	—

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	...	...	...	—
Engagements 1965	...	...	...	1096
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	(1) 109303
Crédits ajustés 1966	...	...	...	29 100
Autorisations nouvelles 1967	...	...	...	162000

Plafond nouveau d'engagement ... 301 499

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	...	...	...	—
Ordonnements 1965	...	...	...	—
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire	1966	...	...	19400
Crédits ajustés 1966	...	...	...	5 000
Autorisations nouvelles 1967	...	...	...	61000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 88400

Le crédit d'engagement permettra de continuer l'aménagement de la ligne 59 «Anvers-rive gauche à Gand». Cet aménagement constitue le complément de la nouvelle liaison sous l'Escaut qui, avec la ligne des ruperarts, doit améliorer les communications ferroviaires entre Anvers et la région gantoise.

La première phase comprend l'électrification jusqu'à Saint-Nicolas.

Art. 81.13. - Intervention de l'Etat au profit de la Société Nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de "lignes" en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de rachat de 2350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution du contrat du 20 novembre 1956 conclue entre la Société nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la Société nationale des Chemins de fer belges de 200 wagons-tomvcreaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 relative aux révisions, augmentations et réductions certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et alloués des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs), en vue de liquider des provisions non produites des pièces justificatives (anciens art. 58.577 et 65.482).

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	...	...	...	23630(10)
Programme ajusté	...	...	...	2469700

- (1) Y compris les 5110, l'enlèvement pris en 1961 p'r l' S.N.C. l' charge d'emprunts,
(~) y compris 522 298 de dépense payées Cil 1961 p'u: la S.N.C. H. chnrc d'emprunts,
(r) Crédit annulé fin 1965: 35 000.
(1) Crédit annulé fin 1965: 30001.

l/d-t/cginyen.

Vastleggingen 1964 en vorige	...	...	...	(1) t 110 427
Vastleggingen 1965	...	...	...	39 (10)
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	...	...	...	19,9g
Aangepaste kredieten 1966	...	...	...	>1000
Nieuwe machtigingen 1967	...	...	...	7000

Nieuw vastleggingsplafon ... 1850 119

Ordonnancements.

Ordonnancements 1961 en vorige	...	...	...	(e) 1674195
Ordonnancements 1965	...	...	...	16 068
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar (1961)	...	...	...	g 727
Aangepaste kredieten 1966	...	...	...	32800
Nieuwe machtigingen 1967	...	...	...	35000

Nieuw ordonnancementsplafon ... 1 776790

De verhoging van het vastleggingsplafond is noodzakelijk voor de voltooiingswerken en de elektrificatie.

Het ordonnancement : tekortkoming wordt aangevraagd ten einde de voor 1967 voorzicende uitgaven te verzekeren.

Art. 81.12. - Aanpassing en modernisering van de lijn Gent-Sint-Pieters-Antwerpen (linkeroever) (vroeger art. 65.481 J).

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwd financieel van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	...	...	...	986800
Aangepast programma	...	...	...	—

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	...	...	...	—
Vastleggingen 1965	...	...	...	1096
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	...	...	...	(f) 109303
Aangepaste kredieten 1966	...	...	...	29100
Nieuwe machtigingen 1967	...	...	...	162020

Nieuw vastleggingsplafon ... 301499

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 en vorige	...	...	...	—
Ordonnancements 1965	...	...	...	—
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	...	...	...	19400
Aangepaste kredieten 1966	...	...	...	5000
Nieuwe machtigingen 1967	...	...	...	64000

Nieuw ordonnancementsplafon ... 88400

Het vastleggingsplafond zal toelaten door te gaan met de aanpassing van de lijn 59 «Antwerpen-Linkeroever» naar Gent. Deze aanpassing sluit af het alreeds verbonden onder de Schelde die met de lijn op de vestingen, het spoorverkeer moet in de hand werken tussen Antwerpen en het Gentse.

De eerste fase omvat de elektrificatie tot Sint-Niklaas.

Art. 81.13. - Tussenkomen van de Staat te zoonlele van de Nationale lk. faafschwpij der Belgische Spoorwegen met liet oof op het levesten gen van rijtuigen in Ivont door een reeks van 4.50 metalen rijtuigen en met het oor op de fynnfool' veit 2 350 spoorwagens, met inbegrip p'it de linsten voortvloeiend uit de (ruinciële verplichtingen, oetbonden, l'ln de uitoeiinc, Uilrt de op 20 november 1956 "hles/aell : overeenkomst tussen de Ntionole l'faafschwpij der Belgise"e Spoorwegen en de Europsc M.litsharpij /o/ l'innricinq, van het spoorweg-matcriel betreffende de l'nsr-verlcoop mit de Natiouale Maatschappij der Belgische SP00'wellel pnn 200 storvllgerts. (overeenkomst bedocht bij nrtrict 17 l'lti d' uxt 1911 26 decembr 1956 lioudende rrwchtiging tot relllnti>lti0-fl, verhoging en vetmuntlerinp (Jan som mige voor het /ien.tjail' 1956 nitogtrokkeri, kredieten, zoniede te e-keuniru, Vlti bijkredieten VOM de titique n met betckkirtg, tot 1955 m de volige dienstieren), met het recht provisionele oocsclottcn te bctal:n t'66r het indicnc n p'w de be uil' tukett. [roecqare iid. 58.5/7 ca 6).482).

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwd financieel van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	...	...	...	236300)
A21n13(p)-t	...	...	...	proCJra:1Jm1J 246970)

- (1) Met inbegrip van 23K 500 l'k~nw'n in 1961 door de N.J.B.S. ~i(nomen ten 1:ist' van l'cinqcn.
1,1 Mn l'nheg'p van 522298 uit gaven door d' N.M.B.S. in 1961
herald ten laste van it'111J'n,
(1) Krediet qschrapt eindc 1965 : J5 100.
(f) Krediet gescll'apl cindc 1965: JO 001.

Engagements.

Engagements	1964	et antérieurs	...	...	...	2434146
Engagements	1965	...	...	...	...	3485
Crédits	1965	reportés	il l'année	budgétaire	1966	28 (J69)
Crédits	ajustés	1966	...	...	...	---
Autorisations	nouvelles	1967	...	...	...	4000

Plafond nouveau d'engagement ... 2469700

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964	et antérieurs	...	...	...	2 421 365
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	3505
Crédits	1965	reportés	il l'année	budgétaire	1966	211
Crédits	ajustés	1966	...	...	...	3600
Autorisations	nouvelles	1967	...	...	...	3700

Plafond nouveau d'ordonnement ... 2132454

Douzième tranche d'ordonnement il valoir sur un programme total de 2469700 000 francs et destinée il rembourser l'annuité pOIII' 1967 affectée au contrat de location-vente Eurofima.

Art. 81.14. -- Port de Gand, Équipement du Silferdock et établis-
sement d'une ligne industrielle sur la rive droite du canal Gand-
Terneuzen (anciens art. 6.481 et 65.483),

Classification économique,

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme
participations aux investissements d'entreprises publiques possé-
dant la personnalité juridique.

Programme initial	...	...	...	...	116000.
Programme ajustée	...	...	...	...	153 000

Engagements.

Engagements	1964	et antérieurs	...	...	...	46679
Engagements	1965	...	...	...	...	7223
Crédits	1965	reportés	il l'année	budgétaire	1966	33166
Crédits	ajustés	1966	...	...	...	21400
Autorisations	nouvelles	1967	...	...	...	44 000

Plafond nouveau d'engagement ... 152468

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964	et antérieurs	...	...	...	26991
Ordonnancements	1965	...	...	...	...	10737
Crédits	1965	reportés	il l'année	budgétaire	1966	(1) 2 086
Crédits	ajustés	1966	...	...	...	52100
Autorisations	nouvelles	1967	...	...	...	26000

Plafond nouveau d'ordonnement ... 117914

Le crédit d'engagement demandé doit permettre de poursuivre les
travaux d'établissement de la ligne industrielle sur l'rive droite du
canal Gand-Terneuzen (101' tronçon Gand-Desteldonck) et de réaliser
notamment le 2° tronçon reliant le Moervaart à Terneuzen.

Art. 81.15. -- An/Jers: Etablissement d'une ligne de chemin de fer sur
la ceinture des remparts entre An/Jers-Sud et Berchem V compris les
extension' nécessaires pour le trafic des Joy" gCtI'S au nord et au
sud de la ville (ancien ad. 65.484).

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme
participations aux investissements d'entreprises publiques
possédant la personnalité juridique.

Programme initial	...	...	...	...	80000
Programme ajustée	...	...	...	...	499 000

Engagements.

Engagements	1964	et antérieurs	...	...	...	10903
Engagements	1965	...	...	...	...	101781
Crédits	1965	reportés	il l'année	budgétaire	1966	71315
Crédits	ajustés	1966	...	...	...	181600
Autorisations	nouvelles	1967	...	...	...	127 001

Plafond nouveau d'engagement ... 498 '99

(1) Crédits annulés fin 1965: 24000.

Vilstleggillen.

Vastleggingen	1964	en vorige	...	...	...	...	2434	146
Vastleggingen	1965		...	...	...	...		3485
Kredietcn	1965	overgedragen	naar	het	be	grootingsjaar	1966	28 069
Aangepaste	kredietcn	1966	...	...	...	...	...	...
Nieuwe	machtigcn	qcn	1967	...	...	...	...	40m

Nieuw vastleggingsplan ... 2469700

Ordonnancerifgen.

Ordonnanceringen	1964	en	vonge	...	...	...	...	2421	365
Ordonnanceringen	1965	...	...	...	...	...	...	3508	
Kredietcn	1965	overgedragen	naar	het	bc	grootinqjaar	1966	281	
Aangepaste	kredietcn	1966	...	...	...	...	...	3600	
Nieuwe	machtigingen	1967	...	...	...	...	...	3700	

Nieuw ordonnanceringsplan ... 2432454

T'waalfde betalingstranche op afrekening van een totaal programma
van 2 469 700 000 frank, bestemd om de aanuittclt voor 1967 betreffende
de huur-verkoopovereenkomst Eurofima terug te betalen.

Art. 81.14. -- Haven van Gent: Uitruising "al het Siffer<lok en al
leggen van een industriële lijn op de rechteroever pnn het kurui
Gent-Terneuzen [vroegere art. 6E.481 en 65.483),

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde
financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid
bestaande opebare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	...	...	...	...	116 000
Aangepast programma	...	...	...	...	153 000

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964	en vorige	...	...	...	...	...	46679
Vastleggingen	1965	...	...	...	...	...	...	7223
Kredieten	1965	overgedragen	naar	brt	begrotingsjaar	1965		33166
Aangepaste	kredieten	1966	...	...	...	...	...	21400
Nieuwe	machtigingen	1967	...	...	...	...	...	44000

Nieuw vastleggingsplan ... 152468

Ordonnanceringsplan.

Ordonnanceringen	1964	en vorige	...	...	...	26991	
Ordonnanceringen	1965	...	...	...	...	10737	
Kredietcn	1965	overgedragen	naar	het	begrotingsjaar	1966.	(1) 2 086
Aangepaste	kredietcn	1966	...	...	...	...	52100
Nieuwe	machtigingen	1967	...	...	...	...	26000

Nieuw ordonnanceringsplan ... 117914

Het aangevraagd vastleggingskrediet mag toelaten door te gaan
met de werken van aanleg van het nieuwe rchirsspoor op de rechter-
oever van het kanaal Gent-Terneuzen (1^{ste} vak Gent-Desteldonck)
en o.m. het 2° vak te verwachten dat de Moervaart verbindt met
Terneuzen.

Art. 81.15. -- An/werpen' . Aanleg van een s[>(lor)ijl. op de vinqwnllcn
tussen Anttoerpen-Zuid en Berchem, met ilbewip van de oerclste
uitbreidingcn voor lie! rcirigcrsvcrkccr tell noorden en tell zuiden val
de stad [rocecc art. 65.484).

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde
financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezit-
tende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	...	...	...	...	80 000
Aangepast programma	...	...	...	...	499 000

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964	en vorige	...	...	...	...	la	903
Vastleggingen	1965	...	...	...	...	...	...	10-1781
Kredietcn	1965	overgedragen	naar	het	iW(Fotin)	Jsjjaar	1966.	74315
Aangepaste	kredietcn	1966	...	...	...	...	...	181600
Nieuwe	machtigingen	1967	...	...	...	...	...	127 000

Nieuw vastleggingsplan ... 498599

(1) Kredietcn gecbrapt einde 1965: 24000.

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	87'15
Ordonnancements	1965	10 439
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(1) 29102
Crédits ajustés	1966	86500
Autorisations nouvelles	1967	136000

Plafond nouveau d'ordonnement 270786

Le programme des travaux est porté il 419 000 000 de francs.
L'établissement d'une ligne de chemin de fer sur la ceinture des fortifications d'Anvers entre Anvers-Sud et Berchem vise à améliorer notamment les liaisons ferroviaires dans l'agglomération anversoise et ti permettre la suppression de vingt passages 8 niveau par la désaffectation de la ligne Hohcken-Luithagen.

Les travaux prévus en 1967 concernent en ordre principal:

--- les travaux de voies à Berchem-formation (1-n phase);

--- les travaux de terrassements, de télécommunications, d'édairage, de force motrice, etc.

Art. 81.16. -- Anvers-Central. Construction d'un passage souterrain rue du Pélican ainsi que d'une nouvelle sortie (ancien "rt, 65,485)1 (pOlit' mémoire).

Classification économique,

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	11000
Programme ajusté	---

Engagements.

Engagements	1964 et antérieurs	---
Engagements	1965	---
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(2) ---
Crédits ajustés	1966	---
Autorisations nouvelles	1967	---

Plafond nouveau d'engagement 270786

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	---
Ordonnancements	1965	---
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(3) ---
Crédits ajustés	1966	---
Autorisations nouvelles	1967	---

Plafond nouveau d'ordonnement 270786

Art. 81.17. -- Antwerpen: Construction d'un tunnel ferroviaire à double voie combillé avec le tunnel routier SO(S rEsemel (ancien art. 65,486).

Classification économique.

81.2 Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	750000
Programme ajusté	843 000

Engagements.

Engagements	1964 et antérieurs	782578
Engagements	1965	1162.3
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	799
Crédits ajustés	1966	20 000
Autorisations nouvelles	1967	28000

Plafond nouveau d'engagement 843 000

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	---
Ordonnancements	1965	192 357
Crédits	1965 reportés à l'année budgétaire 1966	82643
Crédits ajustés	1966	97900
Autorisations nouvelles	1967	160 000

Plafond nouveau d'ordonnement 532900

Le programme des travaux est fixé à 843 000 000 de francs.
Le crédit d'engagement demandé doit permettre de prendre en compte pour des travaux imprévus et pour des décomptes divers.

(1) Crédit annulé fin 1965: 29000.

(2) Crédit annulé fin 1965: 11 000.

(3) Crédit annulé fin 1965: 4200.

OnJonnallcerinf/C11.

Ordonnancements	1964 et antérieurs	87-15
Ordonnancements	1965	la 439
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(1) 29102
Aanloopkosten kredieten	1966	86500
Nieuwe maatregelen	1967	136 000

Nieuw ordonnancementsplan 270 786

Het programma der werken werd gheschikt op 499 000 000 frank.

DL' <antel' van een spoorlijn op de versterkingsgordel van Antwerpen

tussen Antwerpen-Zuid en 13-richting hccft een nwrklijke: vcrzu-tr-fnq

op het oog der spoorverbinding n m de Antwerpse a91om(rati- cvcti-

als de afschaffing van twintig overweg n door de buiten gebruik stel-

ling van de lijn Hoboken-Luithagen.

Dr in 1967 voo-z leur- wcrkn houdon in hoofdzaak verband met:

-- de spoorwerken te Berchem-vorming (1- fase);

-- de grondwerken de werken van ververbinding verlichting, drij- l-

kracht, enz,

Art. 81.16. -- Antwerpen-Centroot: a. Bouwen vnn ecrz (wctbruggin,q Pelikennstr aet en van een nieuwe lltan,q (vroeycr art. 65,485) (pro memorie).

Economische classificatie,

81.2: De deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financierting van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	11000
Aangepast programma	---

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964 en vorige	---
Vastleggingen	1965	---
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(2) ---
Aangepaste kredieten	1966	---
Nieuwe machtigingen	1967	---

Nieuw vastleggingsplan 270786

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorige	---
Ordonnancements	1965	---
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(3) ---
Aangepaste kredieten	1966	---
Nieuwe machtigingen	1967	---

Nieuw ordonnancementsplan 270786

Art. 81.17. -- Antwerpen: BOllven L12m ccn met de tvegtunne! ttecom . bineerde tmmel met dubbel spoor onder de Schilde (vroeger lll. 65,486);

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financierting van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	750000
Aangepast programma	843000

Vastleggingen.

Vastleggingen	1964 en vorige	782578
Vastleggingen	1965	11623
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	799
Aangepaste kredieten	1966	20 000
Nieuwe machtigingen	1967	28000

Nieuw vastleggingsplan 843000

Ordonnancements.

Ordonnancements	1964 en vorige	---
Ordonnancements	1965	192 357
Kredieten	1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	82643
Aangepaste kredieten	1966	97900
Nieuwe machtigingen	1967	160 000

Nieuw ordonnancementsplan 532900

Het programma der werken is vastgesteld op 841000 000 frank.
Het aangevraagd vastleggingskrediet moet worden vermindert aan te gZHLn voor onvoorzien werken en voor diverse afrekeningen.

(1) Krediet geschrapt einde 1965: 29 000.

(2) Krediet geschrapt einde 1965: 11 000.

(3) Krediet geschrapt einde 1965: 4200.

Le crédit d'ordonnancement correspond aux échéances de 1967.

En raison de la construction du tunnel routier sous l'Escaut par l'Intercommunale pour le E3, les travaux de gros-œuvre du tunnel ferroviaire sont également effectués par cet organisme qui agit en l'occurrence pour le compte de 1° S.N.C.B.,

Art. 81.18. - Intervention de l'Etat dans les dépenses:

1. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de rattachement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un tunnel pour le Poste et l' Régie des Télégraphes et des Téléphones, y compris l' gare l'Olifère pour alimenter (iliciens ilt, 58.575.1 et 64.473.1).

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	175000
Programme ajusté	325000

Engagements.

Engagements 1961 et antérieurs	291533
Engagements 1965	900
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(1) 14 000
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	5000

Plafond nouveau d'engagement	311433
------------------------------	--------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1961 et antérieurs	281668
Ordonnancements 1965	4709
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(2) 8096
Crédits ajustés 1966	6700
Autorisations nouvelles 1967	7000

Plafond nouveau d'ordonnancement	308 173
----------------------------------	---------

Le crédit d'engagement doit permettre de parachever l'aménagement de la gare de Liège-Guillemins.

Le crédit d'ordonnancement correspond aux échéances de 1967.

2. de suppression de passages au niveau sur les lignes non électrifiées de la Société nationale des Chemins de fer belges (anciens art. 82.473.3 et 64.473.2).

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	45000
Programme ajusté	185000

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	121 694
Engagements 1965	16597
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	15786
Crédits ajustés 1966	19000
Autorisations nouvelles 1967	5000

Plafond nouveau d'engagement	178 077
------------------------------	---------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	99141
Ordonnancements 1965	10922
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(1) ---
Crédits ajustés 1966	36 100
Autorisations nouvelles 1967	19 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	165163
----------------------------------	--------

Crédit d'engagement en vue de la suppression progressive des passages au niveau en vue de réduire les entraves à la circulation routière et les accidents sur le chemin de fer et de la route.

- (1) Crédit annulé fin 1965 : 16 000.
 (~) Crédit annulé fin 1965 : 13 000.
 (1) Crédit annulé fin 1965 : 10 000.
 (1) Crédit annulé fin 1965 : 5 302.

Het ordonnancement ringskrcdij. t. stcmt ocrdij nnt. (k vcrvndaqu vut 1967.

Aanpak van de Intercommunale voor de E3 de wqctunnel onder de Schelde bouwt, wordt de ruwbouw van de spoortunnel insnelijks door deze instelling verzkerd. In onderhavig geval treedt op voor rekening van de N.M.B.S.

Art. 81.18. - 'lusenkomst in de Staat in de uitdij<Dij;

1. voor het optrekken van een nieuw ontvunqgebuio te Luik-Guillemins, de ucrbolwini vEln de instilluties met bct 007 op de inrichting 'MTI de onnuddellijke OfftJcuiTII' van het sianon, nis, mede VaOz de opriching vBn een nielv qcbouio LJoer de Post en voor de Regie »an Teleqrcitc en Telejone, met inbeqrip <Jan liet weqstetion voor tUtblisscn (vroegere art. 58..575.1 en 64.113.1).

Economische classificatie.

81.2: Declueminq in het kapitaal of als deelneminq lieschouwde linancletnc q van investeringcn van rechtspersoonlijkheid bezttende openbare bedrijven.

Oorspronke lijk programma	175000
Aangepast programma	325 000

V'stleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	291533
Vastleggingen 1965	900
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(1) 14 000
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigingen 1967	5000

Nieuw vastleggingsplafon	311.133
--------------------------	---------

Ordonnanceringsplafon.

Ordonnanceringsplafon 1964 en vorige	281668
Ordonnanceringsplafon 1965	4709
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(2) 8096
Aangepaste kredieten 1966	6700
Nieuwe machtigingen 1967	7000

Nieuw ordonnanceringsplafon	308 173
-----------------------------	---------

Het vastleggingskrediet moet toelaten de inrichting te voltooien van het station Luik-Guillemins.

Het ordonnancertuqskrediet stemt overeen met de vervaldaqen van 1967,

2. voor de opheffing van overwegen op niet geëlektrificeerd' lijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen: (vroel. Fjere art. 62.473.3 en 64.473.2).

Economische classificatie.

81.2: Declneminq in het kapitaal of als deelneminq beschouwde financiering van investeringcn van rechtspersoonlijkheid bezttende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	45000
Aangepast programma	185 000

V'stleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	121694
Vastleggingen 1965	16597
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(3) 15786
Aangepaste kredieten 1966	19000
Nieuwe machtigingen 1967	5000

Nieuw vastleggingsplafon	178077
--------------------------	--------

Ordonnanceringsplafon.

Ordonnanceringsplafon 1964 en vorige	99141
Ordonnanceringsplafon 1965	10922
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(1) ---
Aangepaste kredieten 1966	36100
Nieuwe machtigingen 1967	19000

Nieuw ordonnanceringsplafon	165163
-----------------------------	--------

Vastleggingskrediet met het oog op de geleidelijke afschaffing van d. overwegen met het oog op het herleiden van de hinder van het wqcvkrccr en de oncvallen aan de kruisingen van de spoorwq met de baan.

- (1) Krediet ge~chmpt einde 1965: 16 000.
 (~) Krediet geschrapt einde 1965: 13 000.
 (a) Krediet geschrapt einde 1965: 10 000.
 (1) Krediet geschrapt einde 1965: 5302.

Les passages à niveau et supprimer sont situés notamment il : Schoonaarde, Jambes, Bertrix, Vaulx, etc.

Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1967,

Art. 81.19. -- Programme relatif à l'entretien du réseau de lignes industrielles en vue de son adaptation aux besoins de la reconversion économique. (ancien art. 64,474.1 J).

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	20000
Programme ajusté	130000

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	96562
Engagements 1965	3898
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(1) 11367
Crédits ajustés 1966	11300
Autorisations nouvelles 1967	5000

Plafond nouveau d'engagement	128127
------------------------------	--------

Ordonnements.

Ordonnements 1964 et antérieurs	89621
Ordonnements 1965	4022
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(2) 12662
Crédits ajustés 1966	10000
Autorisations nouvelles 1967	10000

Plafond nouveau d'ordonnement	116305
-------------------------------	--------

Crédits devant permettre de réaliser l'infrastructure ferroviaire indispensable à l'établissement d'industries nouvelles dans les zones de développement notamment de Ghlin-Baudour, d'Olen-Tessenderlo et de Zwijndrecht ainsi que dans les régions de la Basse-Meuse et de Tournai.

Le crédit d'engagement sollicité doit permettre l'exécution de travaux sur la ligne galliche de l'Escaut entre Zwijndrecht et Doel.

Art. 81.20. -- Aménagement des gares routières communes pour l'autobus, et compris l'aménagement des places de stationnement rendu nécessaire par la présence des véhicules des lignes de substitution de la Société Belge des Chemins de fer belges (ancien art. 64,480).

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	5000
Programme ajusté	155000

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	67755
Engagements 1965	7782
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(1) 5812
Crédits ajustés 1966	31800
Autorisations nouvelles 1967	5000

Plafond nouveau d'engagement	118149
------------------------------	--------

Ordonnements.

Ordonnements 1964 et antérieurs	63251
Ordonnements 1965	2286
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(1) --
Crédits ajustés 1966	42500
Autorisations nouvelles 1967	6000

Plafond nouveau d'ordonnement	114037
-------------------------------	--------

Le programme des travaux est porté à 155 millions de francs,

Le crédit d'engagement sera versé à l'engagement des travaux d'aménagement des gares routières à Dinant (ancien art. 64,480.1 J).

Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1967.

(1) Crédit annulé fin 1965: 6 001.

(~) Crédit annulé fin 1965: 17800.

(1) Crédit annulé fin 1965: 40 000.

(1) Crédit annulé fin 1965: 25935.

De af te schaffen overwegen zijn 0.111. ncsuli>c>td te: Schoonaarde, Jambes, Bertrix, Vaulx, enz.

Het ordonnanceringsskiedt stemt overeen met de vervaldagen van 1967.

Art. 81.19. -- Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen met het oog op de reorganisatie van de behoeve; ten van de regionale economische omschakeling [vroeger art. 64,474.1 J].

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	20000
Aangepast programma	130000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	96562
Vastleggingen 1965	3898
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(1) 11367
Aangepaste kredieten 1966	11300
Nieuwe machtigingen 1967	5 000

Nieuw vastleggingsplafond	128127
---------------------------	--------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	89621
Ordonnanceringen 1965	4022
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(~) 12662
Aangepaste kredieten 1966	10 000
Nieuwe machtigingen 1967	10 000

Nieuw ordonnancingsplafond	116305
----------------------------	--------

Deze kredieten mochten toelaten de infrastructuur van het spoor te verwezenlijken, onontbeerlijk voor de aanleg van nieuwe lijnen in de ontwikkelingszones, namelijk te Ghlin-Baudour, Olen-Tessenderlo en Zwijndrecht evenals in de gewesten van de Beneden-Maas en Doornik.

Het aangevraagd vastleggingskrediet mocht de uitvoering toelaten van werken op de linker Scheldeoever tussen Zwijndrecht en Doel.

Art. 81.20. -- Inrichting van de gemeenschappelijke wegstations voor de uitbissende met inbegrip van de inrichting van de parkeerplaatsen wegens de noodzaak van de voertuigen van de verontreiniging lijnen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (vroeger art. 64,480).

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van investeringen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	5000
Aangepast programma	155000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	67755
Vastleggingen 1965	7782
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(~) 5812
Aangepaste kredieten 1966	31800
Nieuwe machtigingen 1967	5000

Nieuw vastleggingsplafond	118149
---------------------------	--------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige	63251
Ordonnanceringen 1965	2286
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(1) --
Aangepaste kredieten 1966	42500
Nieuwe machtigingen 1967	6000

Nieuw ordonnancingsplafond	114 037
----------------------------	---------

Het programma der werken werd gebracht op 155 miljoen frank,

Het vastleggingskrediet zal dienen tot de vastlegging van de werken van aanleg van de wegstraten te Dinant, Gelkenaken, Landen, Aalst, enz.

Het ordonnanceringsskiedt stemt overeen met de vervaldagen van 1967.

(1) Krediet geschrapt einde 1965: 6001.

(2) Krediet geschrapt einde 1965: 17800.

(1) Krediet geschrapt einde 1965: 40 000.

(1) Krediet geschrapt einde 1965: 25935.

Art. B1.21. - (Goudl ai: Suppr.: "sioH de pussiqc" ii nincw et ccvstruption d'un tu nrr. l' (aliciens ort, 5A.572 et 64.481).

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	55321
Programme ajusté	107 000

Engagements.

Engagement, 1964 et antérieurs	91 652
Engagements 1965	4094
Crédit, 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(1) 2764
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	---

Plafond nouveau d'engagement	98 SIO
------------------------------	--------

Ordonnancements.

Ordonnements 1964 et antérieurs	80620
Ordonnements 1965	6806
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(2) 7351
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	1000

Plafond nouveau d'ordonnement	95777
-------------------------------	-------

Le crédit d'ordonnement sollicité doit permettre de faire face aux échéances de 1967.

Art. 81.22. - *Aljance de l'Etat et la Société nationale des Chemins de fer belges en OHG: de financer les travaux de restauration de l'atelier central de Cuesmes* (lilien art, 64.411).

Classification économique.

81.3: Ocrois de crédits et des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial: néant.
Programme ajusté: néant.

Engagements.

Néant.

Ordonnements.

Ordonnements 1964 et antérieurs	42 aDO
Ordonnements 1965	---
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	---
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	26 000

Plafond nouveau d'ordonnement	68000
-------------------------------	-------

Le crédit sollicité doit servir à financer la restauration, et son emplacement actuel, de l'atelier central de Cuesmes, qui a été gravement endommagé par suite d'affaissements miniers.

Art. 81.23. - *Montzen; CO/ist,IC/IOI d'Clle touté acccs à la gare (ancier! art. 62.482) (pour mémoire).*

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial	1200
Programme ajusté	---

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	---
Engagements 1965	---
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	1200
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	---

Plafond nouveau d'engagement	1 200
------------------------------	-------

Ordonnements.

Ordonnements 1961 et antérieurs	---
Ordonnements 1965	---
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	1 200
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	---

Plafond nouveau d'ordonnement	1 200
-------------------------------	-------

(1) Crédit annulé fin 1965: 7000.

(-) Crédit annulé fin 1965: 7001.

Art. xl.21. - *Kort, liik; Af. s. huffny van utenw/CHIL. [n] (d)duu r-ib. etu tunnel ("OCI/cre ael. 58.572 en 64.481).*

Economische classificatie.

81.2: Declnmiuq in het kapitaal or als declnmiuq beschouwde finnnclrinCJ van invester inqcn van rechtspcrsoonllkhe, cl hczir tende opr-nbar o bedrijven.

Oorspronkclijk programma	55321
Aangepast programma	107000

lastemlillgen.

Vastleggingen 1964 en vorige	91652
Vastleggingen 1965	1094
Kredietcn 1961 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(1) 2761
Aangepaste kredietcn 1966	---
Nieuwe machtigen 1967	---

Nieuw vastleggingenplafon	98 SIO
---------------------------	--------

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1964 en vorige	80 620
Ordonnancerings 1965	ti 806
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(2) 7351
Aangepaste kredietcn 1966	---
Nieuwe machtigen 1967	1000

Nieuw ordonnanceringsplafon	95777
-----------------------------	-------

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet moct toelaten het hoofd te bidden aan de vervaldagen van 1967:

Art. 81.22. - *Voorschot van de Staat aan de Nationale Mijtschappij der Belgische Spoorwegen ter einde de resiouretiewerken Van de hoogdierkpleets valt: Cuesmes te financeren. ("Voeger net, 64.411).*

Economische classificatie.

81.3, Kredietverlegingen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma: nihil.
Aangepast programma: nihil.

Vastleggingen.

Nihil.

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1964 en vorige	12 000
Ordonnancerings 1965	---
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	---
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigen 1967	26000

Nieuw ordonnanceringsplafon	68 000
-----------------------------	--------

Het aangevraagd krediet moet dienen tot financiering van de restitutie, in haar huidige ligging, van dr. centrale werkplaats van Cuesmes, die sterk beschadigd werd inqvolge mijnverzuikinen.

Art. 81.23. - *Monizen: Aanleg van een toegilingsweg van het stntion (Uroeger art. 62.482) (pro me morte).*

Economische classificatie.

81.2: Deelname in het kapitaal of als deelname beschouwde financiering van investerings van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	1 200
Aangepast programma	---

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	---
Vastleggingen 1965	---
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	1 200
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigen 1967	---

Nieuw vastleggingenplafon	1200
---------------------------	------

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1964 en vorige	---
Ordonnancerings 1965	---
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	1200
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigen 1967	---

Nieuw ordonnanceringsplafon	1200
-----------------------------	------

(1) Krediet, geschrapt elude 1965: 8000.

(-) Krediet geschrapt einde 1965: 7001.

Art. 81.24. -- *Interventie de l'Etat dans les dépenses d'électrification de la ligne Anvers-Léopoldoel* (anciennement art. 58.571 et 59.171) (pour mémoire),

Classification économique,

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique,

Programme initial	173000
Programme ajusté	185635

Engagements,

Engagements 1964 et antérieurs	185635
Engagements 1965	---
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	---
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	---

Plafond nouveau d'engagement	185635
------------------------------	--------

Ordonnancements,

Ordonnancements 1964 et antérieurs	172 758
Ordonnancements 1965	---
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(1) ---
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	---

Plafond nouveau d'ordonnement	172 758
-------------------------------	---------

Art. 81.25. -- *Reconstruction du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges, -- Réparation timmeubles* (anciennement art. 58.651 et 65.171),

Classification économique,

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique,

Programme initial	1 539 000
Programme ajusté	---

Engagements,

Engagements 1964 et antérieurs	835 962
Engagements 1965	8329
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	43800
Crédits ajustés 1966	(2) ---
Autorisations nouvelles 1967	18 000

Plafond nouveau d'engagement	906 091
------------------------------	---------

Ordonnancements,

Ordonnancements 1964 et antérieurs	809 762
Ordonnancements 1965	12 374
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(a) 6157
Crédits ajustés 1966	(1) 14 600
Autorisations nouvelles 1967	30 000

Plafond nouveau d'ordonnement	872 893
-------------------------------	---------

Crédit d'engagement destiné à la reconstruction des installations fixes du réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges (ouvrages d'art, bâtiments, voies et installations de signalisation, d'éclairage, de force motrice, et de télécommunications).

Le crédit d'ordonnement correspond aux échéances de 1967.

Art. 81.26. -- *Modernisation des installations de signalisation.*

Classification économique,

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique,

Programme initial	néant.
Programme ajusté	néant.

Engagements,

Engagements 1964 et antérieurs	---
Engagements 1965	---
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	---
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	25 000

Plafond nouveau d'engagement	25 000
------------------------------	--------

- (1) Crédit annulé fin 1965: 3432,
 (-) Réduction de 32400 au 1^{er} juillet d'ajustement de 1966.
 (2) Crédit annulé fin 1965: 35001.
 (1) Réduction de 30000 au 1^{er} juillet d'ajustement de 1966,

Art. 81.24. -- *Tusschenkomst van de Staat in de uitbreiding van de elektrificatie van de lijn Antwerpen-Rotterdam* (anciennement art. 58.571 et 59.171) (pour mémoire),

Economische classificatie,

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelname min of meer financieel van investeringen van rechtspersoonlijke bezittende openbare bedrijven,

Oorspronkelijk programma	173 000
Aangepast programma	185 635

Vastleggingen,

Vastleggingen 1964 en vorige	IRS 635
Vastleggingen 1965	---
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	---
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigingen 1967	---

Nieuw vastleggingsplafond	185 635
---------------------------	---------

Ordonnancements,

Ordonnancements 1964 en vorige	172 758
Ordonnancements 1965	---
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(1) ---
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigingen 1967	---

Nieuw ordonnancingsplafond	172 758
----------------------------	---------

Art. 81.25. -- *Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. -- Herstellen van gebouwen* (vroege art. 58.651 en 65.171),

Economische classificatie,

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming min of meer financieel van investeringen van rechtspersoonlijke bezittende openbare bedrijven,

Oorspronkelijk programma	1 539 000
Aangepast programma	---

Vastleggingen,

Vastleggingen 1964 en vorige	IBS 962
Vastleggingen 1965	8329
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	43 800
Aangepaste kredieten 1966	(2) ---
Nieuwe machtigingen 1967	18 000

Nieuw vastleggingsplafond	906 091
---------------------------	---------

Ordonnancements,

Ordonnancements 1964 en vorige	809 762
Ordonnancements 1965	12 374
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(a) 6157
Aangepaste kredieten 1966	(1) 14 600
Nieuwe machtigingen 1967	30 000

Nieuw ordonnancingsplafond	872 893
----------------------------	---------

Vastleggingskrediet bestemd voor de wederopbouw van de vaste installaties van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (kuntwetken, gebouwen, sporen en signalisatie, verlichting, drijfkracht- en telecommunicatieinstallaties).

Het ordonnancingskrediet stemt overeen met de verminderingen van 1967,

Art. 81.26. -- *Modernisering van de seinrichtingen.*

Economische classificatie,

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming min of meer financieel van investeringen van rechtspersoonlijke bezittende openbare bedrijven,

Oorspronkelijk programma	nihil.
Aangepast programma	nihil.

Vastleggingen,

Vastleggingen 1964 en vorige	---
Vastleggingen 1965	---
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	---
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigingen 1967	25 000

Nieuw vastleggingsplafond	25 000
---------------------------	--------

- (1) Krediet qschraapt einde 1965: 3432.
 (2) Verminderen van 32400 in het aanpassingsblad voor 1966.
 (1) Krediet qschraapt einde 1965: 35001.
 (1) Verminderen van 30 000 in het aanpassingsblad voor 1966.

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	51748
Engagements 1965	804319
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	(1) 33840
Crédits ajustés 1966	1220000
Autorisations nouvelles 1967	1 601 000
Plafond nouveau d'engagement	37m 907

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	35585
Ordonnancements 1965	78351
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	141 063
Crédits ajustés 1966	750000
Autorisations nouvelles 1967	950000
Plafond nouveau d'ordonnement	1 954 999

Le crédit d'engagement sollicité pour 1967 doit permettre:

--- à Bruxelles de mettre en adjudication, en 1967, les travaux afférents aux derniers tronçons des axes Est-Ouest et de la petite ceinture (place Outclet à la rue Montoyer) de façon à pouvoir achever l'ensemble des ouvrages et assurer leur mise en service pour fin 1968;

--- à Anvers, d'entamer la construction du tronçon de tunnel Gare Centrale-Micirbrug;

--- à Gand, Liège et Charleroi d'entreprendre les études préparatoires et de réaliser divers travaux de mise en site propre,

Remarque, -- Le montant des autorisations d'engagement pour 1967 se ventile comme suit:

--- 1 350 millions de francs pour la réalisation du programme des travaux de base;

--- 250 millions de francs pour le programme additionnel d'éventualité,

Art. 81.29. - *Intervention de l'Etat dans les [re]s de construction d'ouvrages pour les voyageurs utilisant les services publics d'autobus et de tramways urbains et suburbains (ancien art. 65.567),*

Classification économique.

81.2: Participations au capital ou financements considérés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique,

Programme initial	15000
Programme ajusté	30000

Engagements.

Engagements 1964 et antérieurs	9277
Engagements 1965	6200
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	4522
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	14 000
Plafond nouveau d'engagement	29999

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 et antérieurs	210
Ordonnancements 1965	8141
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966	11618
Crédits ajustés 1966	---
Autorisations nouvelles 1967	5000
Plafond nouveau d'ordonnement	24999

Crédits destinés à la mise en chantier en 1967 de 1 500 abris pour voyageurs.

Remarque, -- Le montant des autorisations nouvelles de 1967 pour les engagements se décompose comme suit:

--- exécution du programme de base: 5 millions de francs;

--- programme d'éventualité: 5 millions de francs.

(1) Crédit annulé fin 1965: 93,

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	51748
Vastleggingen 1965	804319
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	(1) 33840
Aangepaste kredieten 1966	1220000
Nieuwe machtigingen 1967	1 600 000
Nieuw vastleggingsplafond	370) 907

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 en vorige	35585
Ordonnancements 1965	78351
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	141 063
Aangepaste kredieten 1966	750 000
Nieuwe machtigingen 1967	950 000
Nieuw ordonnancementsplafond	1 954 999

Het voor 1967 aangevraagd vastleggingskrediet moet toelaten:

--- te Brussel in 1967 de werken in aanbesteding te stellen betreffende de laatste vakken van de Oost-West-assen en van de kleine ring (Queteletplaats tot Montoyersbaat), derwijze dat het geheel der werken kan worden voltooid en hun indienststelling verzekerd einde 1968;

--- te Antwerpen, aan te vangen met de bouw van het tunnelvak Centraal station-Mettrug;

--- te Gent, Luik en Charleroi de voorbereidende studies te ondernemen en verschillende werken van in eigen bedding leggen te verzekeren.

Opmerking. -- Het bedrag van de nieuwe vastleggingsmachtigingen voor 1967 is onderverdeeld als volgt:

--- 1 350 miljoen frank voor de realisatie van het basisprogramma;

--- 250 miljoen frank voor het toegevoegd eventualiteitsprogramma.

Art. 81.29. - *Tussenkomen van de Staat in de bouwkosten van schuilen voor de reizigers die de openbare autobusdiensten en de streeklijnen, en intercommunale tramwegen gebruiken (vroeger art. 65.567).*

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde financiering van instellingen van rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma	15000
Aangepast programma	30 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige	9277
Vastleggingen 1965	6200
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	4522
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigingen 1967	14 000
Nieuw vastleggingsplafond	29999

Ordonnancements.

Ordonnancements 1964 en vorige	240
Ordonnancements 1965	8141
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966	11618
Aangepaste kredieten 1966	---
Nieuwe machtigingen 1967	5000
Nieuw ordonnancementsplafond	24999

Kredieten bestemd voor de aanvang in 1967 van de bouw van 1 500 schuilen voor reizigers.

Opmerking. -- Het bedrag der nieuwe machtigingen 1967 voor de vastleggingen is onderverdeeld als volgt:

--- uitvoering van het basisprogramma: 5 miljoen frank;

--- eventualiteitsprogramma: 5 miljoen frank.

(1) Krediet gecscapt einde 1965: 93,

Art. 81.30 -- (Econseruelion en réseau de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux (anciens net. 541 Je 1956 et 61.663) (pour mémoire).

Classification économique.

81.2; Participations au capital ou financements confidés comme participations aux investissements d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Programme initial 1550
Programme ajusté (1) 2 132

Engagements,

Engagements 19M et antérieurs 1732
Engagements 1965 ---
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 (2) ---
Crédits ajustés 1966 ---
Autorisations nouvelles 1967 ---

Plafond nouveau d'engagement 1732

Ordonnancements,

Ordonnancements 1964 et antérieurs 1732
Ordonnancements 1965 ---
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 (1) ---
Crédits ajustés 1966 ---
Autorisations nouvelles 1967 ---

Plafond nouveau d'ordonnement] 732

(1) Programme restant à exécuter au 1^{er} janvier 1958.

(2) Crédit annulé fin 1965: 400.

(3) Crédit annulé fin 1965: 400.

Art. 81.30. -- Hieropbouw van het net van de Nuttieve Miltstelsel van de Brilspoorwegen (vroegere art. 541 van 1956 en 61.6(3) (pro memoria).

Economische classificatie.

81.2: Deelneming in het kapitaal of als deelneming beschouwde investeringen van rechtspersonaliteiten bezittende openbare bedrijven.

Oorspronkelijk programma] 550
Aangepast programma (1)2132

Vastleggingen.

Vastleggingen 1964 en vorige 1737
Vastleggingen 1965 ---
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. (2) ---
Aangepaste kredieten 1966 ---
Nieuwe machtigingen 1967 ---

Nieuw vastleggingsplafond 1732

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1964 en vorige 1732
Ordonnanceringen 1965 ---
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. (3) ---
Aangepaste kredieten 1966 ---
Nieuwe machtigingen 1967 ---

Nieuw ordonnancingsplafond 1732

(1) Bedrag van het op 1 januari 1958 nog uit te voeren programma.

(2) Krediet geschrapt einde 1965: 400.

(3) Krediet geschrapt einde 1965: 400.

TABLEAU I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité : a) Administration des Transports.

(En milliers de francs.)

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N°	Echelons Minima	Schalen Maxima
Article 11.03 - Section I. Artikel 11.03 - Sectie J.			
Directeur général. - <i>Directeur-generaal</i>	161	356 900	499 800
Directeur d'administration. - <i>Bestuursdirecteur</i>	151	307 980	428 400
Ingénieur en chef-directeur. - <i>Hoofd-ingenieur-directeur</i>	131	284 520	404 940
Conseiller. - <i>Adviseur</i>	132	226 380	346 800
Directeur. - <i>Directeur</i>	132	226 380	346 800
Ingénieur principal-chef de service. - <i>Eerstnwezend ingenieur hoofd van de dienst</i>	122	234 540	343 740
Ingénieur. - <i>Ingenieur</i>	103	185 580	283 560
Inspecteur principal. - <i>Eerstnwezend inspecteur</i>	113	180 480	278 460
Conseiller adjoint. - <i>Adjunct-adviseur</i>	113	180 480	278 460
Premier inspecteur. - <i>Eerste-inspecteur</i>	112	167 400	274 380
	113	180 480	278 460
Secrétaire d'administration. - <i>Bestuurssecreteris</i>	101	156 400	253 980
	113	180 480	278 460
Ingénieur technicien. - <i>Technisch ingenieur</i>	212	134 400	228 480
	252	150 400	253 980
Inspecteur adjoint 1 ^{re} classe. - <i>Adjunct-inspecteur 1^{ste} klasse</i>	233	130 400	218 280
Sous-chef de bureau. - <i>Onderbureauchef</i>	222	108 400	174 420
Verificateur-comptable. - <i>Verificateur boekhouding</i>	211	91 400	153 400
	222	108 400	174 420
Rédacteur-comptable. - <i>Rekenplichtig opsiellec</i>	202	90 400	135 400
	222	103 400	174 420
Rédacteur. - <i>Opsteller</i>	201	85 400	130 400
	222	108 400	174 420
Commis-sténodactylographe principal. - <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	321	85 400	127 400
Contrôleur spécial adjoint. - <i>Speciaal adjunct-contrôleur</i>	323	79 000	124 000
Commis principal. - <i>Eerste klerk</i>	321	78 400	123 400
Commis. - <i>Klerk</i>	301	76 100	108 400
	321	78 400	123 400
Commis-sténodactylographe. - <i>Klerk-stenotypiste</i>	301	76 400	108 400
	321	78 400	123 400
Commis-dactylographe. - <i>Klerk-typiste</i>	301	76 100	108 400
	321	78 400	123 400
Téléphoniste. - <i>Telefonist</i>	421	71 400	91 400
Chef-huissier. - <i>Hoofd-kamerbeheerder</i>	421	71 400	91 400
Expéditionnaire. - <i>Expeditienit</i>	421	71 400	91 400
Classeur. - <i>Klasseerder</i>	412	69 400	87 400
Messenger-huissier. - <i>Bode-kamerbeheerder</i>	111	68 400	86 400
	421	71 400	91 400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - <i>Meesters-, onk- en dienstpersoneel</i>			
Totaux. - <i>Totalen</i>			
Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). - <i>Hulppersoneel (bdl-time of met onvolledige prestatie)</i> :			
Nettoyeuses et concierges [c]. - <i>Sc huonknoksters en huisbeurners</i> (e)			
Total des traitements barémiques. - <i>Totaal der bareml<1bezoldigingell</i>			

(il) Dont 1 est nommé par entraînement [Inquisique] et affecté sur l'emploi de premier inspecteur.

(1) Dont 8 sont justifiés sur des emplois vacants du niveau 1.

(e) Dont 9 sont justifiés sur des emplois vacants du niveau 2.

Dont 2 sont justifiés sur des emplois vacants de commis principal.

21 unités dont 6 à 9 h, 6 à 8 h, 6 à 6 h et 5 à 4 h par jour (5 jours pa, semaine),

TABEL I,

Llteeuzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Aanheidsdiensten s al Bestuur van het Vervoer.

(In dutzendtullen frank.)

Cadre — Knder	Effectif --- Effectief			Evaluation --- Raming			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — Ln disponibiliteit	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disponibilité — Ln disponibiliteit	
1	1	—	—	500	—	—	500
3	3	—	—	1269	—	—	1269
2	2	—	—	704	—	—	704
1	—	—	—	—	—	—	—
5	5	—	—	1 651	—	—	1651
2	1	—	—	325	—	—	325
3	3	1	—	636	186	—	822
5	6(8)	—	—	1613	—	—	1613
10	8	—	1	1956	—	2	1958
10	5	—	—	1202	—	—	1202
8	16(b)	2	—	3398	423	—	3821
—	2	2	—	269	266	—	535
14	10	—	1	1834	—	2	1836
17	13	—	—	1850	—	—	1850
6	4	—	—	528	—	—	528
1	1	—	—	118	—	—	118
16	42(c)	13	2	4880	1170	3	6053
1	1	—	—	110	—	—	110
27	23	—	—	2646	—	—	2616
23	21	—	—	2311	—	—	2341
67	68(d)	1	—	6353	77	—	6430
8	6	—	—	623	—	—	623
16	14	—	—	1282	—	—	1282
2	2	—	—	181	—	—	181
1	—	—	—	—	—	—	—
13	11	—	—	999	—	—	999
21	18	1	1	1612	79	56	1717
7	5	1	—	412	70	—	482
13	9	2	—	1014	208	—	1222
333	300	23	5	10306	2179	63	12848
							1255
							44 103

(J) Waarvan 1 benccmd is bil mdeslcpmq om taalredenen en twerkgesteld in ecu betrekking van eerste inspecteur.

(b) Waarvan er 8 gerechtvaardigd zijn op vacante betrekkingen van het niveau 1.

(c) Waarvan er 9 gerechtvaardigd zijn op vacante hutruk kirtge n van het niveau 2.

(d) Waarvan er 2 gerechtvaardigd zijn op vacante betrekkingen van eerste klerk.

(e) 23 conhedcn waarvan 6 met 9 u, 6 met 8 il, 6 met 6 u en 5 illet 11,~ u per dag (5 daqen pcr wcek),

TABLEAU II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité: b) Administration de l'Aéronautique.

(En milliers de francs.)

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N° — N°	Echelles -- Schulen Minima Maxima
Article 1.03 - Section 1. Artikel 1.03 - Sectie L		
Directeur général. - <i>Directeur-generaal</i>	161	356 940 - 499800
Directeur d'administration. - <i>Bestuursdirecteur</i>	151	307 980 - 428 400
Ingénieur en chef-directeur. - <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	134	284 520 - 404 940
Directeur. - <i>Directeur</i>	132	226 380 - 316 800
Conseiller. - <i>Adviseur</i>	132	226 380 - 346800
Ingénieur principal-chef de service. - <i>Eerstuuntoe zend ingenieur-hoofd (aan de dienst)</i>	122	234 540 - 343 740
Conseiller adjoint. - <i>Adjunct-adviseur</i>	113	180 480 - 278460
Ingénieur principal. - <i>Eerste-adviseur en ingenieur</i>	116	212 100 - 321300
Ingénieur. - <i>Ingenieur</i>	103	185 580 - 283 560
Premier inspecteur. - <i>Eerste inspecteur</i>	112	167400 - 274380
	113	180 480 - 278460
Secrétaire d'administration. - <i>Bestuurssecretaris</i>	101	156 400 - 253 980
	113	180 480 - 278460
Pilote d'avion. - <i>Vliegtuigbestuurder</i>	spec.	150 400 - 153 980
Navigateur. - <i>Navigateur</i>	spec.	162400 - 259 080
Ingénieur technicien. - <i>Technisch ingenieur</i>	242	134 400 - 228 180
	252	150 400 - 253980
Dessinateur principal. - <i>Eerste tekenaar</i>	222	108400 - 174420
Sous-chef de bureau. - <i>Oruburenschef</i>	222	108400 - 174420
Revisseur-comptable. - <i>Revisor-boekhouding</i>	222	108 400 - 174420
Dessinateur. - <i>Tekenaar</i>	202	90 400 - 135 400
	201	85400 - 130400
Rédacteur. - <i>Opsteller</i>	222	108400 - 174420
Commiss-sténodactylographe principal. - <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	324	85400 - 127400
Commis principal. - <i>Eerste klerk</i>	321	78 400 - 128000
Dessinateur adjoint. - <i>Adjunct-tekenaar</i>	302	80 400 - 112400
	323	82400 - 127400
Commis-sténodactylographe. - <i>Klerk-stenotypiste</i>	302	80400 - 112400
	323	82400 - 127400
Commis. - <i>Klerk</i>	301	76400 - 108400
	321	78 400 - 123 400
Commis-dactylographe. - <i>Klerk-typiste</i>	301	76 400 - 108 400
	321	78400 - 123400
Téléphoniste. - <i>Telphoniste</i>	421	71400 - 91400
	431	71400 - 98600
Messenger-huissier. - <i>Beschermer-kamerbezoender</i>	411	68 400 - 86 400
	121	71400 - 91400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. - <i>Meesters, vak- en dienstpersoneel</i>		
Totaux. - <i>Totaal</i>		
Personnel auxiliaire (full-time ou il prestations incomplètes) ; -- <i>Hulp personeel (full-time of met onvolledige prestaties)</i> :		
Nettoyeuses et concierges (g). - <i>Schoonmaaksters en huisbewaanders (g)</i>		
Total des traitements barémiques. -- <i>Totaal der botembereeldingen</i>		

(a) Aient ce grade avant la modification du cadre. Un est à justifier numériquement sur un emploi d'ingénieur principal.

(b) Dont un est à justifier sur un emploi d'ingénieur principal.

(c) Dont un est à justifier sur un emploi de premier inspecteur.

(d) Aient ce grade avant la modification du cadre.

(e) Dont un est à justifier sur un emploi de pilote d'avion.

(f) Dont un, nommé sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954, est titulaire d'un emploi de commis.

(g) 10 unités, dont 8 à 9 h et 2 à 4 h par jour (5 jours par semaine).

TABLEAU III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services d'autorité.

(En milliers de francs.)

Article.	SERVICES D'AUTORITE
Aetikel	AUTORITEITSDIENSTEN
11,03	Report. --- Ovvrdracht
	Total des traitements barémiques. -- <i>Totaal van de bnremsbe zoldiqingen</i>
	Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Bevorderijlzen in qsnnd en weddeverhogingen</i>
	Recrutements de remplacement. -- <i>Aan!..vervngen in vervanging</i> ".
	Recrutement, dans les limites des cadres. - <i>Aanwe,-vingen binnen de perken van de kaders</i>
	Programmation sociale. - <i>Sociale programmatic</i>
	Réduction pour départs et mises à la pension, - <i>Vernmin:lering wegem uitdienststredingen, en oppensioensiel-</i> <i>lingen</i>
	Allocations pour l'exercice de fonctions supérieures. -- <i>Toelaqen uoor de uitoeieping van hoqere functitis</i>
	Allocations de foyer et de résidence. - <i>Haord- en st!lndplaalstoelagen.</i>
	Pécule de vacances. - <i>Verlofge!d!</i> ".
	Allocations familiales. - <i>Kinderbiislaqen</i>
	Indemnités de naissances. - <i>Gebootteer qoedintqea</i>
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. --- <i>Vergoedingen voor ("!sle ziekte en begrafenis.</i> <i>kesten</i>
	Contributions patronales aux assurances sociales. - <i>Werkgeversbiidra!lCIJ social", verzckerirujen</i>
	Majoration index (17.5 '70). --- <i>Verhoging index (17.5 '70)</i>
	Totaux. --- <i>Tota/en.</i>
	Total général pour la section I. - <i>Alqemeen tolaal uoor sectie 1:</i> 89824

TABEL III

Lijst van de personeelscijfers.

Autoriteitsdiensten.

(In duizendtallen frank.).

Adminlstration des Transports Bestuur van het Verkeer					Administration de l'Aéronautique Bestuur der Luchtvaart				
Cadre Kader	Effectief			Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectief			Evaluation Raming
	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	En disponibilité. Ter beschikking			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	En disponibilité. Ter beschikking	
333	300	23	5		117	101		2	
				44 103					16997
				1095					370
						3			280
	14			1 106		4			580
				973					316
	-1			-100		-2			-100
				142					306
				1446					357
				2030					650
				3300					940
				150					60
				20					10
				1600					490
				9171					3532
333	313	23	5	65036	117	106		2	24788

TABLEAU IV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.

(En milliers de Francs.)

DESIGNATION DES GRADES	N°	Barèmes
AANWIJZING DER GRADEN	N°	Weddeschalen
		Minimum Maximum
Article 11.03 - Section II. Artikel 11.03 - Sectie II.		
Directeur general. -- Directieus-generaal	161	356 940 - 499 800
Directeur d'administration. -- Bestuursdirecteur	151	307 980 - 428 400
Ingenieur en chef-directeur. -- Hoofdinijcmieur-directienr	134	284 520 - 404 940
Directeur. -- Directeur	132	226 380 - 346 800
Commissaire maritime en chef de la Côte. -- Hoo/dwaterschout der Kust	132	226 380 - 346 800
Commissaire maritime en chef de l'Escaut. -- Hoo/dwaterschout der Schelde.	132	226 380 - 346 800
Conseiller nautique-directeur. -- Scheepvaartkllnc1ig tulvlscur-directeur	132	226 380 - 346 800
Chef de service. -- Dienstche]		189 660 - 278 460
Commandant. -- Commandant		189 660 - 278 460
Conseiller adjoint. -- Adjunct-adviseur	113	180 480 - 278 460
Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de la Côte. -- Waterschout 1 ^{re} e klesse der Kust	113	180 480 - 278 460
Chef de division. -- Afdelingschef	113	180 480 - 278 460
Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de l'Escaut. -- Waterschout 1 ^{re} e klnsse der Schelde	113	180 480 - 278 460
Capitaine. -- Kapitein		180 480 - 260 100
Inspecteur. -- Inspecteur	112	167 400 - 274 380
	113	180 480 - 278 460
Chef-pilote. -- Chef/oods		165 400 - 263 160
Patron-pilote. -- Loodsschipper		165 400 - 263 160
Pilote à Anvers et aux Bouches de l'Escaut. -- Loods Antwerpen en Scheldemonden.		165 400 - 253 980
Pilote de canal. -- Kennelloods		165 400 - 253 980
	103	185 580 - 283 560
Ingenieur. -- Ingenieur	116	212 100 - 321 300
	101	156 400 - 253 980
Secrétaire d'administration. -- Bestuurssectctnris	113	180 480 - 278 460
		moins/min 12240
	101	156 400 - 253 980
Chef de bureau. -- Bureauche]	113	180 480 - 278 460
		moins/min 12240
Officier-mécanicien-chef. -- Officier-hoofdwerktuiklindige		164 400 - 253 980
Inspecteur maritime. -- Zeeonrtinspecteur		164 400 - 253 980
Premier officier-mécanicien. -- DC1 ^{ste} officie,-werktuikkrindige		150 400 - 226 440
Commissaire maritime de 2 ^e classe. -- Waterscholt 2 ^{de} klasse		150 400 - 214 200
	242	134 400 - 228 480
Ingenieur technicien. -- Technisch ingenieur	252	150 400 - 253 980
		150 400 - 214 200
Premier lieutenant. -- Eeclie lultcnant		130 400 - 218 280
Receveur des droits maritimes (Escaut). -- Ontuan(Jer der zccvnnrtrechin (Schelde)	rn	123 400
Pilote auxiliaire (Anvers) -- flulploods (Antwerpen)		123 400
Pilote auxiliaire (Gand) -- flulploods (Gent)		123 400
Pilote auxiliaire des Bouelles de l'Escaut. -- Hulploods der Scheldemonden.		123 400
Officier-mécanicien. -- Olf;cicr-werktuiklindige	232	120 400 - 208 080
Conducteur-charpentier. -- Conducteur-timniernuin	232	120 400 - 208 080
Adjoint technique. -- Tecbnisch lndijmet	232	120 400 - 208 080
Commissaire maritime de 3 ^e classe-chef de service cl commtssatre maritime de 3 ^e classe.		120 400 - 177 480
lllatcrscholt. 3 ^{de} klesse-iicnsthc] en umierscbout loj. it/fisse		120 400 - 171 400

TABEL IV.

Lijst van de personeelsuitgaven.

Bestuur van het Zeewater en van de Binnenvaart.

(In duizendtallen frank.).

Administration centrale						Services extérieurs						Totaux Tot olen
Hooftbestuur						Buitendiensten						
Code	Effectif		Evaluation - Raming			Code	Effectif		Evaluation - Raming			
	Agents définitifs	Agents temporaires	Agents définitifs	Agents temporaires	Total		Agents définitifs	Agents temporaires	Agents définitifs	Agents temporaires	Total	
	Vnst	Tijdelijk	Vnst	Tijdelijk	Totaal		Vnst	Tijdelijk	Vnst	Tijdelijk	Totaal	
1	1	—	500	—	500	—	—	—	—	—	—	500
4	4	—	1641	—	1641	1	1	—	387	—	387	2028
7	7	—	2196	—	2196	2	2	—	670	—	670	670
—	—	—	—	—	—	3	3	—	998	—	998	3194
—	—	—	—	—	—	1	1	—	347	—	347	347
1	1	—	347	—	347	1	1	—	347	—	347	347
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	347
—	—	—	—	—	—	1	1	—	279	—	279	279
3	3	—	799	—	799	12	12	—	3026	—	3026	3026
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	799
3	3	—	679	—	679	2	2	—	526	—	526	526
—	—	—	—	—	—	2	2	—	535	—	535	1 214
—	—	—	—	—	—	2	2	—	533	—	533	533
1	1	—	279	—	279	1	1	—	199	—	199	199
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	279
—	—	—	—	—	—	17	16	—	4033	—	4033	4033
—	—	—	—	—	—	4	4	—	1053	—	1053	1053
—	—	—	—	—	—	336	308	—	65849	—	65849	65849
1	—	—	—	—	—	27	24	—	5282	—	5282	5282
3	3	—	564	—	564	4	4	—	858	—	858	858
5	2	—	401	—	401	1	—	—	—	—	—	564
1	1	—	254	—	254	4	4	—	786	—	786	1 187
—	—	—	—	—	—	3	3	—	739	—	739	739
—	—	—	—	—	—	11	11	—	2769	—	2769	3023
—	—	—	—	—	—	12	12	—	2640	—	2640	2640
—	—	—	—	—	—	1	1	—	211	—	211	211
—	—	—	—	—	—	2	1	—	147	—	147	147
—	—	—	—	—	—	21	10	—	1684	—	1684	1684
—	—	—	—	—	—	1	1	—	222	—	222	222
—	—	—	—	—	—	10	1	—	122	—	122	122
—	—	—	—	—	—	1	3	—	370	—	370	370
—	—	—	—	—	—	7	6	—	741	—	741	741
—	—	—	—	—	—	32	30	—	4437	—	4437	4437
3	3	—	597	—	597	1	1	—	199	—	199	199
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	597
—	—	—	—	—	—	4	3	1	462	120	582	582

TABLEAU IV (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

(En milliers de francs.)

DESIGNATION DES GRADES	N°	Barèmes
AANWIJZING DER GRADEN	N°	Weddeschalen
		Minimum Maximum
Lieutenant. -- <i>Luitennnt</i>		120 400 - 171 400
Commissaire de bord. -- <i>Parsec</i>		120 400 - 171 400
Elève-pilote (Anvers, Gand et Bouches de l'Escaut). -- <i>Leetlingtoods</i> (<i>Anwerpen, Gent en Scheldemonden</i>)		113 400
Chef de dépôt. -- <i>Magazijnchef</i>	231	114 400 - 201 960
Pilote à Zeebrugge. -- <i>Loods te Zeebrugge</i>		118 400 - 174 420
Pilote à Ostende. -- <i>Loods te Oostende</i>		118 400 - 174 420
Pilote d'amont. -- <i>Bovenloods</i>		118 400 - 174 420
Sous-chef de bureau. -- <i>Onderbureauichei</i>	222	108 400 - 174 420
Aumônier. -- <i>Aa/moezenier</i>		137 400
Gestionnaire de bibliothèque. -- <i>Bibliotlieekbeheerder</i>	222	108 400 - 174 420
Chcf-jaugeur. -- <i>Scheepsmetersbens</i>	222	108 400 - 174 420
Dessinateur principal. -- <i>Eerste tekenaar</i>	222	108 400 - 174 420
Pilote à Nieuport. -- <i>Loods te Nieuwpoort</i>		118 400 - 174 420
Rédacteur-comptable. -- <i>Rekenplichtig opsteller</i>	202	90 400 - 135 400
	222	108 400 - 174 420
		moins/min 11 000
	202	90 400 - 135 400
Dessinateur. -- <i>Tekenaar</i>	222	108 400 - 174 420
		moins/min 11 000
	202	90 400 - 135 400
Jaugeur. -- <i>Scheepsmeter</i>	222	108 400 - 174 420
		moins/min 11 000
	202	90 400 - 135 400
Receveur des droits maritimes (Côte). -- <i>Ontvanger der zeeoesrtrechte</i> [<i>Kust</i>]	222	108 400 - 174 420
		moins/min 11 000
Hôtesse. -- <i>Hotneestères</i>		90 400 - 105 400
	201	85 400 - 130 400
Rédacteur. -- <i>Opsteller</i>	222	108 400 - 174 420
		moins/min 13 500
Secrétaire. -- <i>Secreturis</i>	342	96 400 - 158 400
Lieutenant de la police maritime. -- <i>Luitennnt der zeev aed poiltle</i>	313	101 400 - 163 400
Brigadier de la police maritime. -- <i>BrigAdier der zeev"-<Artpolitie</i>	332	88 400 - 132 400
Commis-sténodactylographe principal. -- <i>Eerste kleelc-stenot opistte</i>	321	85 400 - 127 400
	325	86 400 - 128 400
Ticket-collector principal. -- <i>Eil ticket-collector</i>	303	84 400 - 123 400
Ticket-collector. -- <i>Ticket-collector</i>	327	91 400 - 133 400
	321	78 400 - 123 400
Commis principal. -- <i>Eerste klerk</i>	301	76 400 - 105 400
Commis. -- <i>Klerk</i>	321	78 400 - 123 400
	302	80 400 - 112 400
Agent de la police maritime. -- <i>Agent der zeevaattpolitie</i>	323	82 400 - 127 400
	302	80 400 - 112 400
Dessinateur adjoint. -- <i>Adj,ulCt-tekennar</i>	323	82 400 - 127 400
	302	80 100 - 112 400
Commis-sténodactylographe. -- <i>Klerk-stc not !!fi.V(c)</i>	323	82 400 - 127 400
Elève-pilote d'amont. -- <i>Leetlingtoods der Bovensclilde</i>		50 400 - 92 600
Elève-pilote de la Côte. -- <i>Leetlingtoods der K!si</i>		RD 400 - 92 600

TABEL IV (vervolg).

Licentiatinstellingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg)

(In duizendtallen frank.)

Administration centrale Hooftbestuur						Services extérieurs Bijzondere diensten						Totaux
Effectif Effectief			Evaluation - Raming			Effectif Effectief			Evaluation - Raming			Totaux
Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total	Totaux
19	21	3	2613	367	2980	19	21	3	2613	367	2980	2980
14	9	---	1472	---	1472	14	9	---	1472	---	1472	1472
17	8	---	908	---	908	17	8	---	908	---	908	908
1	1	---	193	---	193	1	1	---	193	---	193	193
8	8	---	1215	---	1215	8	8	---	1215	---	1215	1215
7	7	---	1035	---	1035	7	7	---	1035	---	1035	1035
4	1	---	610	---	610	4	1	---	610	---	610	610
10	8	---	1352	---	1352	10	8	---	1352	---	1352	2524
2	2	---	275	---	275	2	2	---	275	---	275	275
1	1	---	162	---	162	1	1	---	162	---	162	162
1	1	---	148	---	148	1	1	---	148	---	148	148
1	1	---	305	---	305	1	1	---	305	---	305	305
2	2	---	538	---	538	2	2	---	538	---	538	816
1	1	---	99	---	99	1	1	---	99	---	99	99
4	4	---	595	---	595	4	4	---	595	---	595	595
1	1	---	115	---	115	1	1	---	115	---	115	115
2	1	---	90	---	90	2	1	---	90	---	90	90
24	19	3	2182	251	2433	24	19	3	2182	251	2433	4429
1	1	---	127	---	127	1	1	---	127	---	127	127
6	6	---	895	---	895	6	6	---	895	---	895	895
12	11	---	1287	---	1287	12	11	---	1287	---	1287	1287
35	26	12	2611	1055	3666	35	26	12	2611	1055	3666	3666
38	41	6	4192	496	4688	38	41	6	4192	496	4688	7085
41	39	7	3662	590	4252	41	39	7	3662	590	4252	4252
2	1	---	122	---	122	2	1	---	122	---	122	122
9	9	---	917	---	917	9	9	---	917	---	917	1408
1	1	---	86	---	86	1	1	---	86	---	86	86
4	1	---	86	---	86	4	1	---	86	---	86	86

TABLEAU IV (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

(En milliers de francs.)

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N°	Barèmes	
		Minimum	Maximum
Aide-jaugeur. - <i>Hulpscheepsmeter</i> ...	301	76 400	108 400
	321	78 400	123 400
		76 400	94 400
Commiss-dactylographe. - <i>Kleek-typist(e)</i> ...	301	76 400	108 400
	321	78 400	123 400
Pilote auxiliaire de la Côte. - <i>Hulploods der Kust</i> ...		89 400	103 200
Téléphoniste. - <i>Telefonist(e)</i> ...	421	71 400	91 400
	431	71 400	98 600
	421	71 400	91 400
Chef-huissier. - <i>Hoofdkamerbewaarder</i> ...	431	71 400	98 600
	411	68 400	86 400
Messenger-huissier. - <i>Bode-kamerbewaarder</i> ...	421	71 400	91 400
	411	68 400	86 400
Releveur de coupons. - <i>Keertjesuitleverer</i> ...	421	71 100	91 400
Gens de métier: <i>Vnkliden</i> ;			
Mécanicien de bord principal. - <i>E.a. scheepstwerktuigkundige</i> ...		106 400	158 400
Contremaître A. - <i>Meesterknecht A</i> ...	336	96 400	145 400
Contremaître de 1 ^{re} classe. - <i>Meesterknecht 1^{ste} klasse</i> ...	335	94 400	143 100
Patron en chef. - <i>Gepscapitein</i> ...	134	80 000	112 400
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe-électricien. - <i>Scheepsioerwerktuigkundige 1^{ste} klasse-électricien</i> ...	335	94 400	143 400
		106 400	158 400
Patron du remorquage. - <i>Schipper bij de sleepdienst</i> ...	335	94 100	143 400
Patron des bateaux-phares. - <i>Scheppl'ers op de lichtschepen</i> ...	335	94 400	143 400
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. - <i>Scheepsioerwerktuigkundige 1^{ste} klasse</i> ...	335	91 100	143 400
Conducteur de docq. - <i>Dokleider</i> ...	335	94 400	143 400
Contremaitre de 2 ^e classe. - <i>Meesterknecht 2^{de} klasse</i> ...	327	91 400	138 000
Premier motoriste. - <i>Eerste motorist</i> ...	328	91 100	140 900
	305	89 400	128 400
Second du remorquage. - <i>Stuiter bij de sleepdienst</i> ...	327	91 400	133 400
	305	89 400	128 400
Patron. - <i>Schipper</i> ...	327	91 100	133 400
	305	89 400	128 400
Patron-canotier. - <i>Schipper-roelec</i> ...	327	91 400	133 400
	305	89 400	128 400
Motoriste. - <i>Motorist</i> ...	327	91 400	133 400
	305	89 400	128 400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe-électricien. - <i>Schepstwerktuigkundige 2^{de} klasse-électricien</i> ...	327	91 400	133 400
	305	89 400	128 400
Mécanicien de bord de 2 ^e classe. - <i>Schepstwerktuigkundige 2^{de} klasse</i> ...	327	91 400	133 400
	415	86 400	116 400
Premier ouvrier spécialiste-électricien. - <i>Eerste vakman-elektricien</i> ...	305	86 400	125 400
	326	89 400	131 400
	135	86 400	116 100
Maitre. - <i>Bootsman</i> ...	304	86 400	125 400
	326	89 400	131 400

TABEL IV (vervolg).

Llteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

(In duizend frank.)

Administration centrale Hooijbosruur						Services extérieurs Buifemliensten						Totaux Totelen
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk pet soneel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temp. Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal	
—	—	—	—	—	—	5	3	—	326	—	326	326
7	7	—	663	—	663	5	4	3	309	223	532	1 195
—	—	—	—	—	—	2	2	—	187	—	187	187
1	1	—	50	—	80	2	2	—	189	—	189	269
1	1	—	98	—	98							98
5	4	1	286	70	356	13	9	1	674	70	744	1100
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	19	la	—	1246	—	1246	1246
—	—	—	—	—	—	1	1	—	145	—	145	145
—	—	—	—	—	—	1	1	—	143	—	143	143
—	—	—	—	—	—	1	1	—	144	—	144	144
—	—	—	—	—	—	17	9	—	1174	—	1174	1174
—	—	—	—	—	—	7	7	—	974	—	974	974
—	—	—	—	—	—	5	5	—	688	—	688	688
—	—	—	—	—	—	48	49	—	6129	—	6129	6129
—	—	—	—	—	—	1	i	—	126	—	126	126
—	—	—	—	—	—	10	JO	—	1265	—	1265	1265
—	—	—	—	—	—	9	B	—	1097	—	1097	1097
—	—	—	—	—	—	6	2	—	257	—	257	257
—	—	—	—	—	—	31	30	—	3482	—	3482	3482
—	—	—	—	—	—	10	9	—	1 112	—	1 112	1 112
—	—	—	—	—	—	58	38	16	4121	1418	5539	5539
—	—	—	—	—	—	8	7	—	676	—	676	676
—	—	—	—	—	—	130	83	43	8113	3981	12 094	12094
—	—	—	—	—	—	141	9	—	867	—	867	867
—	—	—	—	—	—	25	26	—	2925	—	2925	2925

TABLEAU IV (suite),

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

(En milliers de francs.)

DESIGNATION DES GRADES	N°	Forèmes	
		Minimum	Maximum
AANWIJZING DER GRADEN	N°	Weddeschalen	
		Minimum	Maximum
Chef d'équipe P. -- Ploegbaas F	435	86400	116400
Premier ouvrier spécialiste-mécanicien. - Eerste vakman-mecanicien	304	86400	125400
Quartier-maître-charpentier. -- Kwartiermeester-timmerman	435	86400	116400
Conducteur de vedette. - Vedettes/zwrma	434	82400	112400
Quartier-maître des manœuvres. - Kwartiermeester	434	82400	112400
Matelot-charpentier. -- Lo.1atroos-timmerma	424	82400	110200
Menuisier-ébéniste. -- Schrijntoerkcr-meubelmekec	434	82400	112400
Conducteur d'auto-mécanicien. -- Autobestuurder-mecanicien	424	78400	105400
Chaudronnier en cuivre. - Kopersloper	434	82400	112400
Chaudronnier en fer. - Ketelmaker	424	78400	105400
Soudeur. -- Lasser.	434	82400	112400
Ajusteur-mécanicien. - Benkierker-mecanicien	424	78400	105400
Tapissier-garnisseur. -- Behanger-stoffeerder	434	82400	112400
Charpentier spécialiste. -- Timmerman specielist	424	78400	105100
Tourneur. - Draaier	421	78400	105100
Premier ouvrier peintre. - Eerste werkmanschilder	424	78400	105400
Vollier-qræur. -- Zeilmaker-tukelaar	424	78100	105400
Electricien. -- Elektricien	424	78400	105400
Gardien de phare. - Lichttoerwachter	424	78400	105400
Signaleur de marée. - Tijseiner	424	78400	105400
Fraiseur. -- Frezer	424	78400	105400
Forgeron. -- Smid	424	78400	105400
Chauffeur. - Stoker	424	78400	105400
Matelot. -- Matroos	424	78400	105400
Cuisinier (embarqué). -- Kok (ingeschep)	135	86400	116400
Brigadier-manœuvre. -- Voormann-handlengcr.	424	78400	105400

TABLEAU IV (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

(En milliers de francs.)

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N°	Barèmes	
		N°	
		Minimum Maximum	
Magasinier-chef d'équipe, - Magazijnbediende-pl oegba",	434	82400	112400
	122	71 400	98 100
	432	74 400	104 400
Expéditionnaire, - Expeditieoir	421	71400	91400
	431	71100	98 600
Ouvrier qualifié B, - Geschoold ierkmnn B	423	74400	101400
	433	77 400	107 400
	424	78 400	105 400
Magasinier, - Magllzijnbedielde	434	82400	112400
	411	73400	92900
	423	74 400	101 400
Menuisier, - Schiitwerker	414	73400	92900
	423	74400	101400
Ouvrier qualifié, - Geschoold werkmnn	414	73400	92 900
	423	74400	101 400
Peintre, - Schilder	414	73 400	92 900
	423	74400	101400
Electricien d'entretien, - Elektlicien onderliouwswerk	414	73 400	92 900
	423	74400	101400
Conducteur d'auto, - Antobesiuurder	414	73 400	92 900
	423	74400	101 400
Aide-cuisinier, - Hulqkok,	404	71 400	84 000
	414	73 400	92 900
Sous-chef lamaneur, - Onderbnes-bootiesjioer	403	69 400	82 000
	413	71 400	90 900
Frappeur, - Voorslager	403	69 400	82 000
	413	71 400	90 900
Manœuvre lourde, - Hulpurbeidec Voor zwaar werk,	402	68 000	80 600
	412	69 400	87 400
Lamaneur, - Bootjessjouwer	402	68 000	80 600
	412	69 400	87 400
Chauffeur de chaudière, - Ketelstoker	402	68 000	80 600
	412	69 400	87 400
Manœuvre aux grues, - Kroanurbeidec	402	68 000	80 600
	412	69 400	87 400
Gardien, - Wachter	402	68 000	80 600
	412	69 400	87 400
Passeur d'eau, - Varln"lr,	402	68 000	80 600
	412	69 400	87 400
Portier, - Portier,	402	68 000	80 600
	412	69 400	87 400
Manœuvre, - Hulpurbeidec	401	66 400	79 000
	411	68 400	86 400
Personnel auxiliaire il prestations incomplètes, - Hulppersonnel met onvolledige prestaties,			

TABEL IV (vervolg).

Uiteenzettingstabcl van de personeelsuitgaven (vervolg).

(In duizendtallen frank.)

Administration centrale Hoofdbestuur						Services extérieurs Buitenlandse dienst						Totaux
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Totalen
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temp. Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temp. Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total	
						1	1		99		99	99
2	2		166		166							166
						8	7		557		557	557
1	1		98		98	7	7		609		609	707
						6	4		317		317	317
						16	6		518		518	518
						17	36		2672		2672	2672
						5	7		518		518	518
1	1		101		101							101
						5						
						2	2		182		182	182
						7	6		427		427	427
						H7	157	21	12206	1473	13679	13679
						12	12		931		931	931
2	1		73		73	2	2		113		143	216
						23	12		987		987	987
						3	3		219		219	219
						2						
						J1	25	2	1804	152	1956	1956
				204	204					526	526	730
122	107	5	16829	602	17431	2 326	2043	169	251 950	14817	266767	284 198

TABLEAU IV (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

(En milliers de francs.)

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N°		Barèmes	
	N°		Vladdagschnlaa	
			Minimum	Maximum
Total des traitements barémiques. -- Totaal cler beremebezoldiqingen				
Traitement variable pour le personnel pilote. -- Veranderlijke bezoldiqing van het loodsen- pet soneel •				
Promotions de grade et augmentations barémiques : nouveaux barèmes au 1 ^{er} avril 1967. -- Bevorderingen in graad en weddeuerhogingen: niellwe ioeddeschoien op 1 april 1967				
Recrutements. -- Aenuieroinqen				
Majoration de 17,5% (index). -- Verhoging 17.5 % (index)				
Sous-totaux. -- Subtoteien				
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. -- Vermindertinq voor voorzienbare uitdiensitredinqen en oppensioenstellingen				
Totaux A. -- Totelen A				
Allocations pour fonctions supérieures. -- Vergoedingen voor de tittoefening van hogere [uncties. Allocations de foyer et de résidence. -- Hnesd- en stundpuuivet qoedinqen				
Majoration de 17,5 % (index). -- Verhoging 17.5 % (index)				
Totaux B. -- Toteleti B				
Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. -- Totelen (A + B) : Eigenlijk loon				
Pécule de vacances. -- Ven/ofgeld				
Allocations familiales. -- Kinderbijslaoen ;				
Indemnité de naissance. -- Geboorteverpoedinq				
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. -- Vergoeding voor lnaiste ziekie en beqtniqniskosten				
Majoration de 17,5% (index) .. -- Verhoging 17.5% [index) ..,				
Totaux: Allocations directes. -- Totnlen ; Directe toelngen				
Contributions patronales aux assurances sociales. -- Werkgeversbijdragen sociale uerzekeringen,				
Totaux généraux. -- Algemene toelulen				

Lijstinzettinzgztabel .. van de personeelsuitgaven .. (vervolg).

[illegible]

TABLEAU V.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel..

Enseignement maritime.
(En milliers de francs.)

TABEL V.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Zeevartsonderwijs.
(In duizendtallen .. frank.).

DÉSIGNATION des GRADES AANWIJZING der GRADEN	N° Nr	Barèmes Wed./e-Ichalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectif. --- Effectief		Evaluation --- Raming		
				Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
Article 11.03 - Section III. Artikel 11.03 - Sectie III. ECOLE SUPERIEURE DE NAVIGATION. HOGERE ZEE VAARTSCHOOL.								
Directeur. --- Directeur....		208020 - 346 800	1	1	—	347	—	347
Chef de bureau. --- B'reaallchef	101	156400 - 253 980	1	1	—	193	—	191
Rtdactur.compt-ble. --- Rekenplichtig op. steller	202	90400 - 135 400	1	1	—	109	—	109
	222	108400-174420	1	1	—	109	—	109
		moins/min 11 000						
Rédacteur. --- Opsteller	201	85400 - 130400	1	1	—	124	—	121
	222	108400 - 174 420	1	1	—	124	—	121
		mOins/min 13 500						
Commis. --- Klerk	301	76400 - 108400	1	1	1	76	12~	200
Charpentier-spécialiste --- Timmermn-spe- cialist	321	78 400 - 123 400	1	1	—	97	—	97
	424	78400 - 105400	1	1	—	97	—	97
	434	82 400 - 112 400	1	1	—	97	—	97
Commis-dactylographe. --- Klerk-typlsl	301	76400 - 108 400	1	—	1	—	78	78
Mcsaquer- huissier. --- Bcde-kcnnerbcmnr- sier	321	78400 - 123400	1	—	1	—	78	78
	411	68 400 - 86400	1	1	—	76	—	76
	421	71 400 - 91 400	1	1	—	76	—	76
Chauffeur de chaudière. --- Ketelstoker	402	68 000 - 80 600	3	3	—	217	—	217
	412	69 400 - 87 400	3	3	—	217	—	217
Professeur (univ. ou cap. l.c.), --- Lereor (/liliv. of kap. l.o.)		156400 - 283 560	8	8	—	2015	—	2015
Chargé de cours. --- Lesqueuer		1125 ou/of 1/20 de/vall 156400 118400	3107 heures par année seo- laire/uren per school- jeer	3 107	—	168	—	468
l'n'llier officier-instructeur (pont). --- Ecr- ste officier-onderrichter (dek)		150400 - 214 200	1	1	—	214	—	214
Officier-instructeur (machines). --- Officier- otulctrichet (machines)		120 400 - 208 080	1	1	—	138	—	138
Officier-instructeur (pont) --- Officier- onderrichter (dek)		120400 - 171400	2	3	—	361	—	364
Surveillant. --- Studie meester		106400 - 186660	4	4	—	586	—	586
Chef cuisinier-Instructeur. --- Opperkok- onderrichter		96 400 - 153400	1	1	—	H2	—	142
Cuisinier-instructeur. --- Kok-onderrichter		87400 - 121900	2	2	—	192	—	192
MaHn. --- Bootsouin	H5 (304 325	86 400 - 116 400 86 400 - 125 400 89 400 - 131 100	3	2	1	20K	111	321
NAVIRE ECOLE « MERCATOR », OPLF:IDINGSSCHIP «MERCATOR », Commandant ---Commandant		189 660 - 278 460	1	1	—	71	—	71
Premier lieutenant. --- Eerste luitenant		150 400 - 211 200	1	—	—	—	—	—
Officier-mécanicien. --- Officier-werkulg- kundige		120 400 - 208 080	1	—	—	—	—	—

TABLEAU V (suite).

TABEL V [vervolg].

DÉSIGNATION des GRADES — AANWIJZING der GRADEN	N ^o Barèmes N ^o Hilddesch aleri Minima Maxima	Cadre Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
			Agents définitifs Vast personnel	Agents temporaires Tijdelijk personnel	Agents définitifs Vast personnel	Agents temporaires Tijdelijk personnel	Total Totaal	
Lieutenant. — Luitenant	120 400 — 171 400	4	—	—	—	—	—	
Médecin. — Geneesheer	116 212100—321300	1	—	—	—	—	—	
Aumônier. — Anlmoerenier.	137400	1	—	—	—	—	—	
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe-électricien — Scheeps werktuigkundige 1 ^{ste} klasse-elektricien	(335) 94 400— 143 '100 106 400 — 1,8400	1	—	—	—	—	—	
Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — Scheepswerktuigkundige 1 ^{ste} klasse	94 400 — 143 400	1	—	—	—	—	—	
Chief steward instructeur. — Chief steward orulerrichter	96 400 — 153 400	1	1	—	137	—	137	
Mécanicien de bord de 2 ^e classe. — Scheepswerktuigkundige 2 ^{de} klasse	305 89 400 — 128 400 327 91 400 — 133 400	2	—	—	—	—	—	
Secrétaire. — Secretaris	101400 -143400	1	—	—	—	—	—	
Maître. — Bootsmann	86400-116400	3	—	—	—	—	—	
Maître-volher. — Meester-zellmker	86400 - 116400	1	—	—	—	—	—	
Chef-cuisinier. — Opperkok	87400-121900	1	—	—	—	—	—	
Charpentier-spécialiste. — Timmermen-specialist	424 78400 - 105400 434 81 400 - 112400	1	—	—	—	—	—	
Steward. — Stewij	424 78 400— 105 400 Hf 82400 — 112400	1	—	—	—	—	—	
Matelot. — Matroos	421 78400 — 105400 431 82 400 - 112 400	6	—	—	—	—	—	
Cuisinier-boulangier. — Kok-bekker	401 71400— 84 000 414 73 400 - 92 900	1	—	—	—	—	—	
Aide-steward. — Hulpstewij	401 71400— 84000 141 73400 — 92900	1	—	—	—	—	—	
Aide-cuisinier. — Hulpkok	401 71400— 84000 141 73400 — 92900	1	—	—	—	—	—	
Matelot auxiliaire. — Hulpmatroos	(401) 66 400 - 79 000 (411) 68 400 — 86400	6	—	—	—	—	—	
ECOLE DE NAVIGATION. zmW AARTSCHOOL.								
Directeur. — Directeur	101 208020 — 316800 116 196 400 — 253980	1	—	—	—	—	—	
Chef de bureau. — Bijreimehef	116 180 480 — 278 460 moins/min 12240	1	1	—	175	—	175	
Rédacteur. — Opsteller	201 85400 - 174'120 222 108400 — 174420	1	1	—	129	—	129	
Commis. — Klerk	301 76400 — 108400 (321) 78100 - 123400	1	1	—	87	—	87	
Charpentier-spécialiste. — Timmerman-specialist	424 78100 - 105400 434 87.100 - 112400	1	1	—	113	—	113	
Commis dactylographe. — Klerk-typist	401 76400 — 108 400 421 78100 — 123400	1	1	—	106	—	106	
Chauffeur de chaudières. — Ketelsoker	411 71 400 — 91 400 (412) 68 000 — 80600 412 69 400 — 87400	3	3	—	249	—	219	
Professeur. — Leraar	411 156400 — 283 560 412 151'400 — 248 880 118400-212160	4-1-11	3	1	700	159	859	

TABLEAU V (suite).

TABEL V (vervoig).

DÉSIGNATION des GRADES	N°	Effectif	Effectief	Evaluation		
				Agents définitifs vast personeel	Agents temporaires tijdelijk personeel	Total Totaal
AANW/JZING der GRADEN	Weddesckwlen Minima Maxima Keder					
Chargé de cours. - Lesqcvver	1/25 ou/of 1/20 de/uan 156 400 -- 154400 ou/of 118400.	4611 heures pm année se- laire/uren per school- [nnt]	4611	768	---	768
Premier of Hcier-ins tructeur (pont). --- Eerste officier-onderrichter (dek)	150400. - 214 200	1	1	162	---	162
Officier-in. lrucl leur (pont). --- Officier onterrichter (dek)	120400- 171400	1	1	157	---	157
Mécanicien de bord de 1re classe. --- S'he~ps wer ktligklndige l're klesse ...	335 94400 - 143400	1	1	115	---	115
Surveillant. --- Studievneester	106400 - 186 660	4	4	595	---	595
Chef cuisinier-in. structeur. --- Opperkok- onderrichter.	96 400- 153 400	1	1	112	---	112
Cuisinier-in. structeur. --- Kok-onderrichter. Maitre (non embarqué) --- Bootsmen (ruet in-scliepr)	87400-121900	2	2	198	---	198
Maitre-voilier. --- Meester-zeilmaker	87400 -- 121 900	1	1	112	---	112
Steward. --- Steward	86400. - 116 100	2	2	232	---	232
	424 78 400 - 105 400	1	1	93	---	93
	131 82400-112400.					
NAVIRE ECOLE						
« COMMANDANT FOLIRCAULT s. OPLEIDINGSSCHIP						
« COMMANDANT FOURCAULT ».						
Capitaine. - Kaptitein	158 400 - 222 360	1	1	183	---	183
Premier officier. - Eerste sturmen	150400 - 214200	1	1	174	---	174
Second. - Stuurmen	120400-171400	1	1	144	---	144
Mécanicien de bord de 1re classe. --- Scheepswerktaigkundige lste klesse ...	335 94 400 -- 14H00	1	1	---	---	---
Mécanicien de bord de 2e classe. --- Scheepswerktaigkundige 2de klesse ...	305 89 400 - 128 100	2	2	195	---	195
	327 91 400 -- 133100					
	13. 86 400 - 116 400					
Maître. --- Bootsmen	304 86 400 -- 125 400	1	1	117	---	117
	(326 89400-13400					
Quartier-maitre de pont. --- Dekkwortier- meester	131 82 100-- 112 400	2	2	225	---	225
Chauffeur. --- Stoker	124 78400 - 105100	1	1	102	---	102
	434 82400-112400					
Steward. --- Steward	424 78400-105400	1	1	85	---	85
	101 82 100 - 112 400					
Matelot. --- Matroos	(424 78400-105400	6	6	511	---	511
	HI 82 400-- 112 400					
Cuisinier. --- Kok	82 400 - 110 200	1	1	102	---	102
ECOLE DE PECHE DE L'ETAT. RIJKSVISSERISCHOOI						
Directeur. --- Directeur	201 138 400-- 240 720	1	1	---	---	---
	85100 -- 130400					
Rédacteur. --- Opstel'er	222 108400--174120	1	1	86	---	86
	moins/m/rl 13500.					

TABEL V (vervolg).

DeSIGNATION des GRADES	N ^o	Barèmes	Cadre	Effectif	nUeetle!	Evaluation	Raming
AANWIJZING der GRADEN	N ^r	Veddschalen	Kader	J1	J2	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Total
	Minima	Maxima	Keder	5 5 5 8 ~g	13 ~ o o		
Professeur - Lerner	118400	212160	7	7		1,131	1131
	94400	174120					
Chargé de cours du jour - Lespeover	126100		432	432		28	28
daqursas	118400	106400	heures par année se- laire/uren pet school- jaar				
	94400						
ECOLE DU SOIR. A VON DSCHOOL.							
Directeur-chef de cours - Directeur- lesgeuer	132400	234600	288	2811			
			heures par année se- laire/uren pet school- laar				
Chargé de cours - Lesquever	120 de/van		576	576		196	196
	118400~212160		he lires par année se- laire/uren per schoal- illetr				
	94400 - 174420						
Personnel auxiliaire (prestations incom- piètes) - Hulp personeel (onvoorredige prestaties)						205	205
			121 +IT. +9011(°)	81	5	13141	765
							13906
Total des traitements barémiques - Toteel der berenbezoldigingen ...							13906 (°)
Restructuration de l'Enseignement - Restructuratie bij het Onderwijs ...							464 (°)
Promotions de grade et augmentations barémiques - Beoordelingen in graden en verhogingen							563 (°)
Recrutements autorisés dans les limites des cadres - Toegestane "a"- werfningen binnen de perken van de kaders							622
Majoration de 17,5 % (index) - Verhoging 175% (index)							2656
Sous-totaux - Subtotaal							18211
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles - Vermindering vooreen vertrek of pensioenstelling							326
Totaux A - Totale A							17885
Allocations pour fonctions supérieures - Vergoedingen voor de uit- oefening Functies							50 (°)
Allocations de loyer et de résidence - Huur- en standplaatsvergoedingen ...							325 (°)
Majoration de 17,5 % (index) - Verhoging 175% (index)							67
Totaux B - Totaal B							442
Totaux {A+B} Salaires proprement dits - Totaal (A+B). Eigenlijk loon							18327

TABLEAU V (suite).

TABEL V (vervolg).

D.BSIGNATION des GRADES AANWIJZING der RADER	N°	Barèmes	Cadre Kader	Effectif Effectif Effectif Effectif Effectif					Total Totaal
	N'	Wddeschalen		Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel		
	Minima	Maxima							
Pécule de vacances .. Verfolgelij									650
Allocations_ familiale, Kinde,bijslagen									1 550 (J)
Indemnité de nBh-MICr, C;C/hJnfe-11cr(foedillf)									75 (J)
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles, Tergoedijl.f1									
voor laatste ziekte en begrafeniskosten									40 (J)
Majoration de li.5 % (index). .. Verlofning 17,5 %; (index)									296
Totaux .. ---Allocations directes. -- Talaiell. Dlij ecte toeleg en									2611
Contributions patronales aux assurances sociales. - Werkflevversbijdragen									
sociale verzekeringen									4n
Totaux généraux. -- Algemene totalen									21m

(J) Heures par année scolaire.

(J) Uren per schooljaar.

139

TABLEAU
DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL.
SERVICES GENERAUX.

UITEENZETTINGST ABEL
(AN DE PERSONEELSUITGA VEN.
ALGEMENE DIENSTEN.

TABLEAU VI

, Tableau de décomposition des dépenses de personnel.,

Services généraux.

(En milliers de francs.)

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N°	Barèmes Weddeschale TI
	N°	lvffrdma Maxima
Article 11.03 ... Section IV. Artikel 11.03 -- Sectie IV.		
Secrétaire général. -- Secretaris-generaal	171	395 700 -- 561 000
Directeur général. -- Directieflr-generaal	161	56940 - 499 800
Directeur d'administration. -- Bestuursdirecteur	151	307980 - 428 400
Conseiller juridique. -- Rechtskundig adviseur	132	226 380 - 346 800
Conseiller. -- Adviseur	132	226380 - 346800.
Directeur. -- Directeur	132	226 380 -- 346 800
Conseiller juridique adjoint. -- Adjunct-rechtskundig	113	180 480 - 300 900
Conseiller d'organisation. -- OrYBnissalieBdvisellr	113	180 480 - 278460
Conseiller adjoint. -- Adjunct-ildvisellr	113	180480 - 278460
Traducteur-reviseur principal. -- Eersteadviseur	113	180 480 - 278460
Premier inspecteur. -- Eerste inspecteur	112	167400 - 274380
Secrétaire d'administration. -- Bestuurssecretaris	101	156400 - 253980
	113	180480 - 278460
Traducteur-reviseur. -- Vertaler-adviseur	101	156 400 - 253980
	113	180 480 - 278 460
Moniteur d'organisation de 1 ^{re} classe. -- OrgdTiisafiemoffitor 1 ^{re} klasse	233	130400 - 218280
Percepteur de 2 ^e classe. -- Postontosaqe. 2 ^e klasse	233	130400 - 218280
Percepteur adjoint de 1 ^{re} classe. -- Adjunct-postontponger 1 ^{re} klasse	233	130400 - 218280
Percepteur adjoint de 2 ^e classe. -- Adjunct-postontvangef 2 ^e klasse	—	118400 - 189720
Sous-chef de bureau. -- Orderbureauchef	222	108400 - 174420
Assistante sociale. -- Maatschappelijke assistente	222	108400 - 174 420
Moniteur mécanographe. -- Monitor mecharlograaf	351	96400 - 165400
Percepteur adjoint de 3 ^e classe. -- Adjunct-postontvarlger 3 ^e klasse	213	99400 - 161400
	222	108400 - 174420
Agent technique mécanographe. -- Technisch beentbe mechanograaf	345	111400 - 173400
Traducteur adjoint. -- Adjunct-vertaler	211	91 400 -- 153400
	222	108400 - 174420
Secrétaire. -- Secretaris	212	96400 - 158400
	222	108400 - 174420
Rédacteur-comptable. -- Rekenplichtig opstelt	202	90 400 - 135400
	222	108400 - 174420
Rédacteur. -- Redacteur	201	85400 - 130400
	222	108400 - 174 420
Commis-sténodactylographe principal. -- Eerste klerk-stenotipist	324	85400 - 127400
Commis principal. -- Eerste klerk	321	78400 - 123400
Opérateur mécanographe spécial. -- Specwü/ opcrntevr mcchlnOrt/llaf	—	81400 - 126400
Commis-sténodactylographe. -- Klerk-stenotipist	302	80 400 - 112400
	323	82 400 - 127 400
Commis. -- Klerk	301	76400 - 108400
	321	78 400 - 123 400
Commis-dactylographe. -- Klerk-typist	301	76400 - 108400
	321	78400 - 123400
Expéditionnaire. -- Expeditienair	121	71400 - 91400
	431	71 400 - 98600
Chiffreliste. -- Tooldklmr, beu. liwrcler	121	71400 - 91400
	131	71400 - 98600
Comptable-luissier. -- Bode-kumerbeumurder	111	68400 - 86400
	121	71400 - 91400
Personnel de bureau, gens de métier et de service. -- Meesters, vak- en dienstpersoneel		
Totaux. -- Totaal		

TABELVL

Uiteenzettingstabel van de persoonsuitgaven.

Algemene Diensten.
(In duizendtallen Frank.)

Cadre Ksder	Effectif -- Effectief			Evaluation -- Raming			Totaux
	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibilité	Définitif Vast	Temporaire Tijdelijk	En disponibilité In disponibilité	Totallen
1	1			561			561
1	1			500			500
5	4		1	1664		2	1666
1	2 (s)			663			663
3	3			1002			1002
3	4 (b)			1284			1284
2	1		1	248		63	311
3	1			218			218
10	9			2 261			2 264
1	1			215			245
1							
8	10 (c)	1		1851	230		2081
3	2	1		398	184		582
4	5 (d)			1009			1009
	5 (e)			991			991
	2 (f)			419			419
	7 (g)			1122			1122
11							
2	2	1		211	109		350
1							
	8 (h)			1111			1 141
1							
3	2			233			233
1							
2							
26	14	3	1	1636	251	2	1889
2	2			234			234
10	15 (1)			1712			1712
3	2	2		251	143		394
14	5		1	495		2	197
23	19	10 (j)	1	1720	751	2	2173
3	2			220			220
2	2			190			190
2	2			179			179
5	3			252			252
8	7	1		650	70		720
165	143	19	5	21 596	1 738	71	25405

TABLEAU VI (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

(En milliers de Francs.)

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADEN	N° N'	Barèmes (Veddesch "I-TI" Minima Maxima
Personnel auxiliaire (Full-time Oil ti prestations incomplètes). - Hulp personeel (h"l-tim- Of met onvolledige prestatie\$): Nettoyeuses et concierges (k) ... Schoonmaaksters en h"ishcwniird..I' ... (h) ... Total des traitements barémiques. -- Totan] der barernabczo(difflnllen ... Promotions de grade et augme ntaüons haréentqur-s. -- Bevon/tringen in yri.wd en weelde- "crhogi Tigell ... Programmation sociale. - Sociale program11/11.1tie ... Recrutements dans les limites des cadres. - AanwerlliTlgen binnen de perken ... Réduction pour départs et mises à la pension. -- VerminderiJfJ ... wegens uitdiensttredingen en cnpensioenstell in qe n ... Allocations pOU' l'exercice de fonctions supérieures. -- Toeluuqen voor de tit(lefelling vall hoqeve luncties ... Allocations de foyer ct de résidence. - Hovul- en stlndplaitstoelilgell ... Pecule de vacances. -- Vex/olge"l ... Allocations familiales. -- Kinderbijsinqcn ... Indemnité de naissance. -- Geboortevergoeding ... Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - Vergoeding voor leetste ziekte en begreiçtskosten ... Contributions patronales aux assurances sociales, ~ Werkgeversbijdragen sociale verzekeringcn, Majoration index (17,5%). - Verhoging index (17,5'lo) ... Totaux, -- Totelen ...		

- (u) Dont 1 nommé cu surnombre au titre d'adjoint bilingue du chef du Service Juridique ct [usnfiée numériquement sur un emploi dl' cop-
s-iller- juridique adjoint.
(b) Dont 1 nommé en surnombre par cntrulnr-ment linguistique, justifié sur lin cm l'loi de conseiller adjoint.
(c) Dont 1 en surnombre [art. 22 de l'arrêté royal du 9 avril 1965 portant cli-s me-sures temporaires) et 2 justifiés sur des emplois
vacants du niveau I.
(d) Dont] nommé en surnombre par cntrainc mcnt linguistique, justifié sur un emploi de sous chef de bureau.
(c) Nonunés nu wade de ptp 2< classe en application de l'arrête royal du 11 mars 1954: titulaires d'emplois de sous-chef de bureau.
(g) Nommés au wade de ptp ad). de 2' classe en application de l'arrêe royal du 11 mars 1954. Dont 2 sont titulaires d'un emploi de
s/chh; les autres sont titulaires d'cm l'mpl'i de rédacteur.
(h) Nommés au gradc dl' ptp adj. d" 3" classe en application de l'arrêe royal du 11 mars 1954; fitul aire s d'un emploi de rédacteur.
(i) Dont 5 sont a l'usthcr sur des r-mploix de commls-sténodactyloqr ...
(il) Dont 4 sont ~ justifier sur des emplois Jf commis-sténodactylo ... grapho. ... I 2 en remplacement d'agents détachés dan, un Cabinet,
rnistrécl.
(k) 12 unités dont 7 il 9 h. 2 il 7 h ct 3 'l 4 h par Jour (5 jours pal" semaine).

TABEL VI (vervolg).

Llireenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

(In duizendtallen frank.)

Knder	Effectif - - Effectief			Evaluation ~ Raming			Totaux Notes
	Définif	Temporaire	En disponibilité	Définif	Temporaire	En disponibilité	
	Vast	Tijdelijk	In disponibilité	Vast	Tijdelijk	In disponibilité	
							705
							26 110
							903
							483
	6						501
							479
							582
							1040
							1660
							80
							20
							900
							5381
165	149	19	5				38139

(a) Waarvan 1 in overtal benoemd als taaladjunct van de chef van de Rechtskundige Dienst en 1 qctul qeruch tvaardigd op een betrekking van adjunct-rechtskundig adviseur.

(b) Waarvan 1 in overtal benoemd om taalredenen, qerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-adviseur.

(c) Waarvan 1 in overtal (art. 22 van het koninklijk besluit van 9 april 1965 houdende tijdelijke maatregelen) en 2 qerechtvaardigd op opcnstaande betrekkingen van niveau I.

(d) Waarvan 1 benoemd in overtal om taalredenen, qerechtvaardigd op een betrekking van onderbureauehef.

(e) Benoemd tot de graad van ptp 2^{me} klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954; titularissen van betrekkingen van onderbureauehef.

(f) Benoemd tot de graad van ptp 2^{de} klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954. Waarvan er 2 titularissen zijn van een betrekking van ojbch: de anderen zijn titularissen van een betrekking van opsteller.

(g) Benoemd tot de graad van adj. ptp J,k klasse bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 maart 1954; titularissen van een betrekking van opsteller.

(i) Waarvan er 5 nerechtvaardigd zijn op betrekkingen van klerk-stenotypiste.

(j) Waarvan 4 qerechtvaardigd zijn op betrekkingen van klerk-stenotypiste en 2 ter vervanging van personeelsleden van de afdeling In de Kabinet.

(k) 12 eenheden, waarvan 7 met 9u, 2 met 7u en 3 met 4 uur per dag (5 dagen per week).

TABLEAU VII.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Commissariat général au Tourisme.

(En milliers de francs.)

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER GRADE.	N° — N°	Bijdrèlles Weddeschalen	
		Minima	Maxima
Article 11.03 - Section V. Artikel 11.03 - Sectie V.			
Commissaire général, - Commisaris.gelw&al	161	356910	499 800
Commissaire général adjoint, - Adjunct-Comissaris.genera.11	151	307 980	428400
Directeur, - Directeur.	132	226 380	346 800
Conseiller adjoint, - Adjunct-adviseur	113	180 480	278 460
Premier inspecteur, - Eerste-inspecteur	112	167 400	274380
	113	180 480	278460
Secrétaire d'administration, - Bestuurssecretaris	101	156 400	253 980
	113	180 480	278 460
Conseiller artistique, - Kunstdviseur	252	150 400	253 980
Technicien en publicité, - Publiciteitstechnicus	223	113 400	179520
Sous-chef de bureau, - Onderbureau!chel	222	108400	174420
Rédacteur comptable, - Rekenplichtig opsteller	202	90 400	135 400
	222	108400	174420
Rédacteur, - Opsteller	201	85 400	130 400
	222	108400	174 420
Hôtesse, - Huismeesteres	—	90 400	105400
Commis-sténodactylographe principal, - Eerste klerk-stenot ypiste	324	85400	127400
	334	91 400	143 400
Contrôleur spécial adjoint, - Speciali! ndijunct-eontrolenr	323	82400	127400
Commis principal, - Eerste klerk	321	78400	123400
Commis-sténodactylographe, - Klerk-stenot qpiste	302	80 400	112400
	323	82400	127 400
Commis, - Klerk.	301	76400	108400
	321	78 400	123400
Commis-dactylographe, - Klerk.dl/phle	301	76400	108400
	321	78400	123400
Téléphoniste, - Telephoniste	421	71 400	91400
	431	71 400	98 600
Messenger-huissier, - Bode-knmerbeumorder	411	68 100	86 400
	421	71400	91400
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (d), - Mee,te,s., unk-; en dienst personee! (d),			
Personnel c. auxiliaire (full-time ou il prestations incomplètes), - Hul ppersonne! (full-time of met on llo/edlge prestuiles) :			
Nettoyeuses et concierges (f), - Schoonl!l!Aaksters en hutsbeumrorders. (i)			
Total des traitements barémiques, - Totuul der barel!l!bezoldigillgell			

(U) Avait Ce grade avant la suppression de celui .ci; justifié, numériquement sur lin ellploi de technicien de publicité.

(1a) Dont 1 est justifiée sur un emploi de rédacteur.

(c) Dont 3 en remplacement d'agent, déclaré inaptes.

(d) Dont 2 r-n remplacement d'agents détachés dans un Cabinet Mm isté rel et 1 en remplace ruent d'un agent absent à long terme.

(e) Dont 2 sont justifiés sur des emplois de comuils-dart ylographe

(f) 0 unités dont 2 u 9 h!l. 4 4 4 h par jour (5 jours par semaine).

TABEL VII.

Hiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven,

Commissariaat generaal voor Toerisme.

(In duizendtallen frank.)

Cadre ~ Kadec	Effectif --- Effectief			Evaluation - Raming			Totaux
	Definitif	Temporaire	En disponibilité	Définif.	Temporaire	En disponibilité	Totalen
	Vast	Tijdelijk	in disponibilité	Vast	Tijdelijk	In disponibilité	
I	I	---	---	500	---	---	500
1	I	---	---	429	---	---	129
2	I	---	---	347	---	---	347
3	3	---	---	787	---	---	787
4	3	---	---	715	---	---	715
4	2	2	---	362	423	---	785
---	I(a)	---	---	213	---	---	213
2	I	---	---	173	---	---	178
3	3	---	---	468	---	---	168
1	1	---	---	118	---	---	118
12	11	---	---	1251	---	---	1251
4	1(b)	1	---	408	91	---	499
1	1	---	---	143	---	---	143
8	11(c)	---	---	1350	---	---	1350
1	I	---	---	106	---	---	106
3	3	3(d)	---	314	226	---	510
2	4(e)	---	---	357	---	---	357
4	2	---	---	181	---	---	181
1	1	---	---	98	---	---	98
2	2	---	---	140	---	---	140
5	5	---	---	457	---	---	457
64	62	6	---	8952	740	---	9692
							310
							10012

(ii) Had die graad van dat deze werd afgeschaft: In getal gerechtsvaardig op een betrekking van publicisttechnicus.

(b) Waarvan 1 gerechtsvaardig is op een betrekking van opsteller.

(c) Waarvan 3 ter vervanging van personeelsleden die ongeschikt werden verklaard.

(d) Waarvan 2 ter vervanging van personeelsleden in een Ministerieel Kabinet gedetacheerd en 1 ter vervanging van een personeelslid afwezig voor een lange termijn.

(e) Waarvan 2 gerechtsvaardig zijn op betrekkingen van klerk-typiste.

(f) 6 eenheden, waarvan 2 met 9 en 4 met 4 f.u. per dag (5 dagen per week).

TABLEAU VII (suite).

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

(En milliers de francs.)

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING DER. GRADEN	N° N°	Barèmes Weddeschalen Minima Maxima	
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Beoordelingen in graad en loedde-verhoqingen</i>			
Programmation sociale. — <i>Sociale pcoqccunmatie</i>			
Transferts. — <i>Overpuiusirujen</i>			
Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering iueqens liitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>			
Allocations pour l'exercice de fonctions supérieures. — <i>Toelngen Vaal' de uitoefening van hogere functies</i>			
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Honrd- en siuadplnotoeuuiqn</i>			
Pécule de vacances. — <i>Ven/ofgekd ""</i>			
Allocations familiales. — <i>Kindetbiisjeqen</i>			
Indemnité de naissance . . . — <i>Gebccrteoerqoedtru;</i>			
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding Vaal' iuiiste ziekie en begrafeniskosten</i>			
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>WerkgeversbijdrageTsociale vet zelcecinqen.</i>			
Majoration index (17,5 %). — <i>Verhoging index (17,5 %)</i>			
Totaux. — <i>Totulen</i>			

TABEL VII (vervolg).

Llteenzettingstabel van de personelsuitgaven (vervolg).

(In duizendtallen Frank.)

Totaal							
Cadre Kader	Effectif - Effectief			Evaluation - Raming			Totaux
	Définitif	Temporaire	En disponibilité.	Définitif	Temporaire	En disponibilité.	T'otulen
	Vast	Tijdelijk	In disponibiliteit	Vast	Tijdelijk	In disponibiliteit!	
							180
							219
	-1						280
	-1						-80
							112
							275
							440
							730
							50
							10
							450
							2147
64	62	6					15125

148

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES. - REGIE DER LUCHTWEGEN.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. - in duizendtoelen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉ-S	1967	1966	1965	TEKSTEN	Art.
		par article pc, nrtikcl	présumées uerzroe- (f, h)ike	effectuées uednru:		

CHAPITRE 41.

411.01	Produit de ventes	1000	1000	1293
03	Produit de prestations	4 000	3000	4111
06	a) Produit de locations	79600	87250	32619
	b) Produit de concessions	39232	23 000	23257
07	Produit de cotisations. de redevances:			
	a) Redevances d'atterrissage et de qa-			
	ra~e	103 500	98 000	94720
	b) Redevances "El a~ès aux fingers ..	4:750	2000	2333
	c) Redevances d'embarquement	58250	35750	22 582
09	Récupération de fournitures d'eau, de gaz,			
	d'électricité, rémunérations du person-			
	nel détaché. créance sur Eurocontrol et			
	divers	46400	45500	59853
412.01	Location de panneaux, vitrines, etc. ...	3000	1703	1955
	Totaux pour le chapitre 41..	339732	297203	242773

HOOFDSTUK 41.

Ophrcngst van vcrkopen	411.01
Opbrcnqst van prestatics	03
a) Opbrenqst van verhur inq n	06
b) Opbreuqst van concessies.	
Opbrenqst van bûdraqen, retributtes :	07
a) Landings- en stallinqsverqodlnqen, ...	
b) Vcrqoedlnqen voor toeuqng tot de	
fingcrs,	
c) Inscheplnqsvcrqodlnqen,	
Te ruqvordering van lcvcrinqen van	09
water, gas, elcktrictet, bezoldiqingen	
van qcdctachcrd personeel, vorderm,	
op Eurocontrol en allcrhande.	
Huur van paneleu, uitstralmen, enz. ...	412.01
Totaal voor hoofdstuk 41.	

CHAPITRE 44.

H4.03	Recettes de pacage ".	250	250	258
05	Remboursement sur avance consentie a			
	J'A.S.B.L. «Service social des Commu-			
	nications» (pour mémoire)			217
	Totaux pour le chapitre H.	250	250	475

HOOFDSTUK 44.

Ontvangsten van welden	444.03
Teruqbutalinq op voorschot tocqekend	05
aan de V.Z.W.O. « Sociale dienst van	
Verkeerswezen» > (pro memorie), ...	
Totaal voor hoofdstuk 44.	

CHAPITRE 45.

450.01	Interventions de l'Etat:			
a)	A fonds perdus:			
	1° déficit d'exploitation " 67243			
	2) remboursement des traite-			
	ments des agents détachés	69230	(2)86431	(1)121141
	au Cabinet du Ministre ... 1 987			
	3° dotation de renouvel-			
	ment. 204500	204 500	194 000	145 000
c)	Pour Immobilisations "	70 500	161 000	240 000
	Totaux pour le chapitre 45.	344230	441431	506141
	Totaux: pour les recettes.	684212	738884	749339

HOOFDSTUK 45.

Tusscnkomstcn van de Staat :	450.01
al Ni ct teruqvorderbaar :	
1° exploitatlcverlles.	
2° teruqbetahuq van de wcddeu del:	
bij het Kabinc t van de Minlster	
C'icdctrtch('f'rdc agcntcn.	
3° toclaqc voor vernlcuwlng,	
cl Voor beleggingen.	
Totaalcn voor hoofdstuk 45.	
Totaalcn voor de ontvangsten.	

(1) Subvention Etat 1965	85 GOS
Crédit supplémentaire 1965	35536
	121 141
(2) Subvention Etat 1966	83600
Crédit supplémentaire 1966	2831
	86431

(1) Toelage Staat 1965	85605
Bijkrediet 1965	35536
	121141
(~) Toelaqc Staat 1966	83600
Bijkrediet 1966	2831
	86431

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. In duizenden frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues voorziene	1965 réelles iwerkelijke	TEKSTEN	Art.,
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Remunérations du personnel de cadre:				Bczoldingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statuaire:				b) Personeel in statutair rechtsverband :	
	1' en service à la Régie ... 263493				1° in dienst bij de Regie.	
	2' détaché au Cabinet du Ministre ... 1 827	265320	249255		2° bij het Kabinet van de Minister gedetacheerd.	
	c) Personnel recrutée à titre temporaire ...	843		204248	c) Tijdelijk aangenomen personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complément ...	913	784		Beaoldingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions...	7728	7046	5481	Lasten van pensioenen.	03
04	a) Charges sociales dérivant de la législation sociale: part patronale ...				a) Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving; patroonsaandeel.	04
	b) Intervention dans le paiement des cotisations mutualistes ...	5435	3735	3208	b) Tussenkost in de betaling der mutualiteitsbijdragen.	
06	Service social...	1690	1 690	1538	Sociale dienst.	06
07	Formation professionnelle ...	1028	1028	176	Beroepsvorming ...	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles,				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
	a) Changement de résidence ...	50	50	5	a) Verandering van standplaats.	
	b) Indemnités pour frais funéraires ...	50	30	40	b) Vergoedingen voor begrafenskosten.	
	c) Habillement (uniformes et vêtements de travail) ...	1270	470	305	c) Kleding (uniformen en werkkledij).	
D9	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles,				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
	i) Primes pour prestations spéciales ...	15601	15 547	12938	i) Premies voor bijzondere prestaties.	
	b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.) ...	6635	5100	5007	b) Vervoerfaciliteiten aan het personeel (N.M.B.S.).	
	c) Indemnités de Cabinet ...	160	110	115	c) Kabinetsvergoedingen.	
10	Honoraires forfaitaires ...	260	240	205	Forfaitaire erelonen ...	10
11	Régime des dommages causés par accidents de travail.	300	300	91	Herstel der schade veroorzaakt door arbeidsongevallen.	11
512.02	Membres de commissions ...	12	12	10	Leden van commissies ...	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	680	680	674	Controleorganen van de Staat.	03
513.01	Représentation ...	25	25	2	Representatie ...	513.01
02	Déplacements, intérim et missions ...	2100	1714	1464	Vcrplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten.	02
Totaux pour le chapitre 51.		310 130	285816	235507	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, charges supplémentaires ...	8500	8500	6099	Huur van lokalen, bijkomende lasten ...	521.01
02	Location de matériel et de mobilier,				Huren van materieel en meubilair :	02
	a) circuits télégraphiques et téléphoniques ...	21400	18300	16305	a) telegrafische en telefonische lijnen.	
03	Nettoyage des locaux ...	10 000	11025	14 927	Schoonmaken van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	600	320	142	a) Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
	b) Véhicules ...	3000	3922	2360	b) Voertuigen.	
05	Assurances ...	650	150	119	Verzekeringen ...	05
07	Entretien des aéroports et de leurs installations ...	14640	16700	20803	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.	07
08	Vols de contrôle des Installations de Sécurité ...	275	105	133	Controlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen.	08
09	Divers ...	1300	745	4866	Verscheidene ...	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques,				Allerhande bureaukosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau ...	3000	3200	3058	a) Bureaubenodigdheden.	
	b) Affranchissement du courrier ...	350	350	234	b) Frankeerkosten.	
	c) Téléphone et télégraphe ...	2000	2120	1809	c) 'elefoon en telegraaf.	
	d) Documentation (journaux, périodiques et travaux d'impression) ...	650	530	185	d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).	
521.01	Frais de publicité généralement quelconques ...	500			Allerhande publiciteitskosten ...	521.01
526.03	Frais de transport ...	100	100	55	Vervoerkosten ...	526.03
04	Travaux pour compte de tiers ...	100	105	53	Werken voor rekening van derden ...	04
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier et précompte mobilier) ...	450	350	244	Inkomstenbelastingen (onroerende en roerende voorheffing).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		67515	66522	69 011	Totaal voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtullen frank.)

5. UITGAVEN.

Alt.	LIBELLÉS	1967	1966	1965	TEKSTEN	Art.
		par article	prévues	réelles		
		per artikel	voorzien	werkelijke		
CHAPITRE 53.						
531.01	Combustibles	J3 100	13100	23986	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique.	26000	27000	21237	Elektrische energie	02
03	Eau	4500	6050	1101	Water	03
04	Gaz	300	306	281	Gas.	04
05	Carburants pour avions et véhicules.	2050	1700	1614	Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's.	05
06	Matériaux de construction et produits de consommation	2950	2000	1946	Bouwmaterialen en verbruiksproducten	06
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radio-guidage.	12000	12000	8762	Reservemateriaal voor elektriciteit, radio en radio-gleiding.	07
08	Matériel de réserve pour la météo	2500	3000	1013	Reservemateriaal voor de meteorologie	08
09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation.	1200	1600	1038	Divers materieel voor de exploitatie	09
533.01	a) Cotisation au Centre de contrôle des radiocommunications	957	780	780	a) Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen.	533.01
534.02	Déficits des receveurs	la h.	10	—	Tekorten van de ontvangers	534.02
Totaux pour le chapitre 53.		65567	67546	64758	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.						
Crédits d'engagement					Vastleggingskredieten	
550.01	Immeubles	173200	211 300	330 894	Onroerende goederen	550.01
04	Matériel	10800	4900	5580	Materieel	04
09	Installations techniques	55000	42800	18630	Technische inrichtingen	09
la	Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de premier établissement	36000	36000	30000	Exploitatatiekosten ingelijfd in de werken van eerste aanleg	10
290000					290 000	
Totaux pour le chapitre 55.		275000	355000	385101	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.						
560.08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	2000	—	3	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	560.08
Totaux pour le chapitre 56.		2000	—	3	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses.		720212	774884	754394	Totalen voor de uitgaven.	
Elimination de la double inscription des travaux de premier établissement exécutés en régie et qui apparaissent à la fois dans le budget d'exploitation et dans le budget patrimonial (cf. art. 550.10 ci-dessus)		—36 000	—36 (100)	—30000	Afhouding wegens dubbele telling van de werken van eerste aanleg uitgevoerd in eigen liever die zowel in de exploitatiebegroting als in de patrimoniumbegroting opgenomen zijn (cf. art. 550.10 hierboven).	
Totaux définitifs des dépenses.		684212	738884	724394	Eindtotalen der uitgaven.	

Vu et approuvé pour être annexe à Notre arrêté.
du 27 septembre 1966.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd.
bij Ons besluit van 27 september 1966.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Verkeerswezen,

A. BERTRAND,

Le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones,

De Minister-Steatssecretaris (Joar Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,

H. MAISSE.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme,

De Minister-Steatssecretaris voor het Toerisme.

J. PIERS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

REGIE DES VOIES AERIENNES.

NOTES JUSTIFICATIVES

il l'appui du tableau n° 1 des recettes.

CHAPITRE 41.

411. - Recettes (oncrionelles).

Art. 411.0 1. - *Produit de ventes,*

Evaluation: 1 000 000 de francs.

Cet article comporte le produit de la vente de divers articles et d'installations désaffectées. Ce produit est variable et ne peut être fixé avec précision.

Art. 411.03. - *Produit de prestations.*

Evaluation: 4 000 000 de francs.

Cette recette dépend surtout de circonstances non prévisibles. La réalisation de 1965 est maintenue comme prévision pour 1967.

Art. 411.06.

a) *Produit de locations.*

Evaluation: 79600 000 francs.

La prévision des recettes se répartit comme suit:

- bâtiments et locaux	...	...	...	...	...	F	44 500 000
- hangars et ateliers	...	...	...	...	...		34 000 000
- affermage	...	...	...	...	...		850 000
- maisons d'habitation	...	...	...	...	...		150 000
- bâtiments divers	...	...	...	...	...		100 000
							F 79600 000

Les réalisations de 1965 sont restées en dessous des prévisions parce que la Régie n'a pas touché le loyer de la nouvelle aérogare pendant cette année. Ces arriérés ont été perçus en 1966. Le budget de cet exercice a été adapté en conséquence tandis que les chiffres présentés pour 1967 ne se rapportent qu'aux locations réelles de l'exercice en tenant compte d'une augmentation de la % sur les redevances au mètre carré pour la concession de bureaux et magasins à partir du 1^{er} juin 1966 et d'une nouvelle augmentation de 10 % à partir du 1^{er} janvier 1967. Les prévisions 1966 ont été majorées de l'effet de cette mesure pendant 7 mois.

h) *Produit de concessions.*

Evaluation: 39232000 francs.

- concession de buffets	...	...	...	...	...	F	4 800 000
- concession de magasins	...	...	...	...	...		10 000 000
- concession pour vente essence avion	...	...	...	...	...		9500 000
- activités relatives (au transport automobile	...	...	...	...	...		7500 000
- concessions commerciales	...	...	...	...	...		3 132 000
- concession de terrains	...	...	...	...	...		4000 000
- exploitation propre (guides parlants, graphoscopes, pesée-personnes, consigne bagage), droit de chasse, divers	...	...	...	...	...		300 000
							F 39232000

Augmentation de 16232 000 francs répartie comme suit: 100 000 francs pour les buffets; 2532000 francs pour les concessions commerciales; 3 800 000 francs pour les concessions de terrains; 3400 000 francs pour les parkings de voitures; 6 000 000 de francs pour 1^{re} vente d'essence et augmentations diverses 100 000 francs.

Art. 411.07. - *Produit de CUNIS (11013), de redevances.*

Evaluation:

a) 103500 1 ADO francs;

b) 1 750 000 francs;

c) 58 250 DaO francs.

Il) Les recettes de 1966 tenaient compte d'une augmentation des tarifs qui entraînait un viquur zhi cours du dixième semestre.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel nr 4 van de ontvangsten.

BOOFDSTW(41.

411. - Functionele ontvangsten

Art. 411.01. - *Opbrengst van verkopen,*

Raming: 1 000 000 frank.

Dit artikel omvat de opbrengst van de verkoop van diverse zaken en buiten gebruik gestelde installaties. Deze opbrengst is veranderlijk en kan niet met zekerheid bepaald worden.

Art. 411.03. - *Opbrengst van prestaties.*

Raming: 4 000 000 frank.

Deze ontvangst hangt voorwaardelijk af van omstandigheden die men niet kan voorzien. Als raming voor 1967 werden de verwachte ontvangsten van 1965 aangenomen.

Art. 411.06.

a) *Opbrengst van verhuizingen,*

Raming: 79600 000 frank.

De raming der ontvangsten is onderverdeeld als volgt:

- gebouwen en lokalen	...	...	...	...	...	F	44500 000
- loodsen en werkplaatsen	...	...	...	...	...		34 000 000
- pachtgelden	...	...	...	...	...		850 000
- woonhuizen	...	...	...	...	...		150 000
- diverse gebouwen	...	...	...	...	...		100 000
							F 79600 000

De verwachte ontvangsten 1965 bleven beneden de ramingen daar de Regie de huur van het nieuw luchthavenstation te Brussel-Nationaal niet kon innen tijdens dit jaar. Deze achterstallige huurgelden werden in 1966 ontvangen. De begroting van dit dienstjaar werd hieraan aangepast terwijl de cijfers hier voorgesteld voor 1967 slechts betrekking hebben op de werkelijke verhuizingen van het dienstjaar. De rekening houdend met een verhoging met 10 % van de verhuizing per vierkante meter voor de concessies van burelen en magazijnen van 1 juni 1966 af en met een nieuwe verhoging van 10 % vanaf 1 januari 1967. De vooruitzichten van 1966 werden verhoogd met de uitwerking van deze maatregel gedurende 7 maanden.

b) *Opbrengst van concessies,*

Raming: 39232 000 frank.

- concessie van buffetten	...	...	...	...	...	F	4800000
- concessie van winkels	...	...	...	...	...		10000 000
- concessie voor de verkoop van vliegtuighenzine	...	...	...	...	...		9500 000
- activiteiten in verband met het autovervoer	...	...	...	...	...		7500 000
- handelsconcessies	...	...	...	...	...		3132000
- grondconcessies	...	...	...	...	...		4000000
- in eigen beheer (praatpalen, verrekijkers, weegschalen, en bagagebewaarplaats), jachtrecht, divers	...	...	...	...	...		300 000
							F 39232000

Vermeerdreng met 16232000 frank, onderverdeeld als volgt: voor de buffetten 400 000 frank; voor handelsconcessies 2 532 000 frank; voor grondconcessies 3 800 000 frank; voor de parkings 3400 000 frank; voor de verkoop van benzine 6 000 ADO hank en diverse microopbrengsten 100000 frank.

Art. 411.07. - *Opbrengst van bijdragen, retributies,*

Raming:

a) 103 500 000 frank;

b) 1 750 000 frank;

c) 58 250 000 frank.

a) De ontvangsten voor 1966 hielden rekening met een tariefverhoging die in voege zou treden tijdens het tweede semester.

Le rapport accru qui en résulterait était de l'ordre de 15500 000 francs.

Jusqu'à présent cette augmentation n'a pas pu être réalisée. Par conséquent les recettes de cette rubrique n'atteindront que ± 98 000 000 de francs en 1966. Compte tenu de l'augmentation traditionnelle de cette recette, un chiffre de 103500 000 francs est avancé pour 1967 (augmentation de ± 5 500 000 francs).

bl Majoration de 2750 000 francs résultant de l'augmentation du droit d'accès de 5 à 10 francs.

c) Puisque d'une part la redevance d'embarquement existante à Bruxelles-National (tarif en vigueur 50 francs) a été portée à 80 francs par passager pour 1966 et à 100 francs à partir du 1^{er} janvier 1967 et, d'autre part, qu'une redevance d'embarquement de 20 francs sera instaurée à Ostende, la recette dans cette rubrique peut être évaluée à 58250 000 francs, soit une augmentation de 22 500 000 francs par rapport à l'évaluation de 1966. Cette augmentation entrant déjà partiellement en vigueur le 1^{er} juin 1966, la recette de 1966 a été adaptée également.

Art. 411.09. - Récupération de fournitures d'aviation, de gaz, d'électricité, etc.

Evaluation: 46400 000 francs.

Il s'agit ici de recettes provenant de la fourniture de gaz, d'électricité et d'énergie thermique aux firmes établies aux aéroports et de la récupération des traitements du personnel détaché.

En outre une créance sur Eurocontrol a été prévue pour le personnel. Je matériel, les biens immeubles et les lignes télégraphiques et téléphoniques mis à la disposition de cet organisme en vertu de la convention R.V.A.-Eurocontrol établie le 16 janvier 1964 et la prolongation présumée dudit accord pour l'exercice 1967.

Répartition de la prévision pour 1967;

- Eurocontrol	...	...	...	...	F	la 000000
- fourniture d'électricité	...	...	...	...	...	21000 000
- fourniture d'eau	...	...	...	...	...	4000 000
- fourniture de gaz	...	...	...	...	...	300000
- fourniture d'énergie thermique	...	...	...	...	...	8000 000
- personnel détaché	...	...	...	...	...	3 100 000
					F	46400 000

La récupération des services rendus à Eurocontrol ne pouvant s'effectuer en 1965, les chiffres de 1965 se situent en dessous des estimations. Comme cette facturation se fera en 1966, les estimations pour cet exercice ont été adaptées et sont portées à 56 000 000 de francs, soit une augmentation de 10 500 000 francs.

L'évaluation pour 1967 est supérieure de 900 000 francs à l'évaluation initiale de 1966.

Art. 412.01. - Location de paniers-cul, vitrines, etc.

Evaluation: 3 000 000 de francs.

Il s'agit ici de recettes provenant de la publicité dans les aéroports. Par rapport à 1966 on s'attend à une augmentation de 1300000 francs résultant de l'activité accrue dans ce domaine.

CHAPITRE 44.

Art. 441.03. - Recettes de pacage.

Evaluation: 250 000 francs.

Cette recette a été maintenue au même niveau qu'en 1966 et 1965.

CHAPITRE 45.

Art. 450.01. - Interoentions de l'Etat:

A fonds perdus: 69 230 000 francs.

La subvention pour couvrir le déficit des dépenses d'exploitation (art. 20 et 23 de l'arrêté du 20 novembre 1946) a été calculée comme suit:

Total des dépenses d'exploitation	...	...	...	F	+152[2000]
A déduire:					
- Recettes	...	...	...	F	- 339982 000
- Dépenses d'exploitation incorparées dans les travaux de premier établissement	...	...	...	...	36 000,1000
					-175982 000
				F	69 230 000

Hieruit zou ecu mcroprobrengst van 15500 000 frank voortvloeiën.

Deze tariefverhoging kon tot dusver niet worden doorgevoerd. Zodoende zullen de ontvangsten van deze rubriek in 1966 slechts ± 98 000 000 frank bedragen. Rakening gehouden met de traditionele stijging wordt voor 1967 103500 000 frank vooropgezet (vermeerdere met ± 5500 000 frank).

b) Stijging met 2750 000 frank ten gevolge van de verhoging van het toegangrecht van 5 naar 10 frank.

e) Dnr cncr.ijds de bcstaande Inschepingsvergoeding voor Brussel-Nationaal (huidig tai id 50 frank) op 80 frank per passagier gebracht werd voor 1966 en op 100 frank vanaf 1 januari 1967 en anderszins ccn inschepingsvergoeding van 20 frank zal ingesteld worden te Oostende, worden de inkomsten van deze rubriek op 58250 000 frank geraamd, d.w.z. ccn verhoging van 22 500 000 frank ten opzichte van 1966. Daar deze verhoging gedeeltelijk ingaat op 1 juni 1966 werden ook de ontvangsten voor 1966 aangepast.

Art. 411.09. - Terugvordering; (Jan levtingen vln wa'er, gils, elek-ticiteit, enz.

Raming: 46400 000 frank.

Dit artikel heeft betrekking op de ontvangsten uit de levering van thermische energie, gas, water en elektriciteit aan de ondernemingen gevestigd op de luchthavens en anderszins op de terugvordering van de wedden van het gedetacheerd personeel.

Daarenboven werd een vordering op Eurocontrol voorzien voor het ter beschikking stellen van personeel, materieel, onroerend goed, derden, telefoon- en telegraaflijnen op basis van het akkoord R.V.A.-Eurocontrol afgesloten op 16 januari 1964 en de vermoedelijke verlenging van dit akkoord voor 1967.

Verdeling van de raming voor 1967:

- Eurocontrol	...	...	...	...	F	la 000 000
- levering van elektriciteit	...	...	...	...	...	21000 000
- levering van water	...	...	...	...	...	4 000 000
- levering van gas	...	...	...	...	...	300 000
- levering van thermische energie	...	...	...	...	...	11 000 000
- gedetacheerd personeel	...	...	...	...	...	3 100 000
					F	46400 000

Daar de terugvordering van de geleverde diensten aan Eurocontrol niet kon geschieden in 1965, bleven de verwachtingen van 1965 beneden de verwachtingen. Aangezien de factuur zal geschieden in 1966 werden de ramingen voor dit jaar aangepast met 10 500 000 frank en gebreken op 56 000 000 frank.

De raming voor 1967 ligt 900 000 frank hoger dan de oorspronkelijke raming voor 1966.

Art. 112.01. - Huur van panden, mist, olfemen, enz.

Raming: 3000000 frank.

Het gaat hier om ontvangsten voortvloeiende van de publiciteit op de luchthavens. Vergeleken bij 1966 verwacht men een verhoging met 1 300 000 frank wegens de toegenomen activiteit op dit gebied.

HOOFDSTUK 14

Art. 144.03. - Ontvangsten van de wijlen,

Raming: 250 000 frank.

Deze ontvangsten worden geacht op hetzelfde peil te blijven als in 1965 en 1966.

HOOFDSTUK 15.

Art. 450.01. - Tussentijdse Stuit:

Niet terugvorderbaar: 69230 000 frank.

De toelage bestemd voor het dekken van het nadelige saldo van de exploitatieuitgaven (art. 20 en 23 van de besluitwet van 20 november 1946) werd als volgt berekend:

Totaal der exploitatieuitgaven	...	...	...	F	H5 21'2 000
Af te trekken:					
- Ontvangsten	...	...	...	F	-339982 000
- Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg	...	...	...	...	16000 000
					-375982 000
				F	69230000

Jusques et y compris l'exercice 1958 la perte de la Régie des Voies aériennes a été supportée par le budget ordinaire de l'Etat. Cette perte est constituée d'une part, par le mali du compte d'exploitation et d'autre part, par le prélèvement en faveur du Fonds d'amortissement.

Etant donné que les valeurs de ce Fonds sont toujours investies en immobilisations, depuis 1959 ce Fonds est alimenté par le budget extraordinaire de l'Etat.

Le mali du compte d'exploitation reste à charge du budget ordinaire,

Le déficit de l'exercice 1967 s'élevant à 273730 000 francs se répartit comme suit:

Prélèvement en faveur du Fonds d'amortissement	...	F	204 500 000
Mali du compte d'exploitation	...	F	69230 000

En tenant compte pour 1967 d'une utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement de 204500 000 francs (crédit de l'art. 450.01. a. 3°) la Régie sollicite en outre un crédit de paiement de 70 500 000 francs à charge du budget extraordinaire.

La subvention à charge du budget ordinaire est arrêtée à 69230 000 francs,

Le crédit supplémentaire de 1965, au montant de 35536 000 francs, est justifié par une subvention insuffisante, évaluée fin 1965 à 33321074 francs calculée comme suit:

Tot en met 1958 werd het verlies van de Regie uer Luchtwegen gedragen door de gewone begroting van de Staat. Dit verlies bestaat enerzijds uit het mali op de exploitatierekening en anderzijds uit de afnemings ten voordele van het Afschrijvingsfonds.

Vermits de gelden van dit Afschrijvingsfonds steeds belegd worden in onroerende goederen, wordt dit Fonds vanaf 1959 gestijfd door de buitengewone begroting van de Staat.

Het mali op de exploitatierekening blijft ten laste van de gewone begroting.

Het geraamde verlies voor het dienstjaar 1967 bedraagt 273730 000 frank onderverdeeld als volgt:

Afneming ten voordele van het Afschrijvingsfonds	...	F	204500 000
Mali op de exploitatierekening	...	F	69230000

Rekening gehouden voor 1967 met de benutting van de beschikbaarheid van het Afschrijvingsfonds van ± 204500 000 frank (krediet van art. 450.01. a. 3°) verzoekt de Regie daarenboven een betalingskrediet van 70 500 000 frank ten laste van de buitengewone begroting.

De toelage ten laste van de gewone begroting werd vastgesteld op 69 230 000 frank.

Het bijkrediet voor 1965, ten bedrage van 35536000 frank, is gerechtvaardigd ingevolge een te weinig ontvangen subsidie, einde 1965 op 38321071 frank geraamd, en als volgt berekend:

1. Subvention insuffisante fin 1964. Perte au 31 décembre 1964 Solde créditeur du fonds de réserve au 1^{er} janvier 1965. Crédit supplémentaire perçu le 4 février 1965.	62003 017 +16300000	106137091 -78303017	27834074	1. Te weinig ontvangen toelage einde 1964. Creditsaldo reservefonds op 1 januari 1965. Bijkrediet ontvangen op 4 februari 1965.
1. Évaluation de la subvention insuffisante 1965. Dépenses budgétaires Elimination travaux en régie Recettes budgétaires	369290000 -30000000	339290000 -328803000	10 487000	2. Ramener te weinig ontvangen toelage 1965. Begrotingsuitgaven. Eliminatie werken in regie. Begrotingen ontvangen.
3. Total de la subvention insuffisante ...			38321071	3. Totaal te ineemende ontvangsten toelage,

NOTES JUSTIFICATIVES

il l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

Art. SILOI., --- R. é. H. H.érations du personnel de cadre.

Evaluation: 266163000 francs.

Art. 511.02. -- Rém. w. érati o Tls d« personnel de complément.

Evaluation : 943000 francs.

Le régime des rémunérations du personnel de la Régie des Voies aériennes est régi par des dispositions analogues à celles appliquées au personnel des ministères.

Les crédits de personnel se rapportant à 1967 ont été calculés sur la base de l'effectif en fonction au 1^{er} mai 1966 soit un total de 1449 unités. Ils comprennent aussi des crédits de l'ordre de 14630 000 francs devant permettre d'effectuer les recrutements autorisés.

Les prévisions de l'exercice 1966 avaient été établies à partir d'un effectif en fonction de 1309 unités. L'augmentation de 140 unités est la résultante de l'adaptation des effectifs de certains services à leurs besoins fonctionnels.

L'évaluation des dépenses provenant des fluctuations de l'index des prix de détail a été faite sur la base de 17,50 %. Elle représente un montant de 36352 000 francs pour l'ensemble des articles 01 et 02.

Les mesures prévues dans le cadre de la programmation sociale donnent lieu aux augmentations suivantes (index 17,50 % y compris).

Traitement minimum garanti	...	...	...	F	17000
Pécule de vacances	...	...	...	...	730 000
Règlement des taux de traitements au 1 ^{er} avril 1967	...	...	...	...	3805000
Egalisation des taux des allocations de foyer et de résidence au 1 ^{er} juillet 1967	...	...	...	...	893 000

F 5445000

Art., 511.03. -- Charges de pensions,

Evaluation	...	...	...	F	6577 000
			(index 17,5 %)		1 151 000

F 7728 000

Accroissement du nombre de pensionnés de 4 unités au cours de l'année 1967: 174000 francs.

Incidence de la programmation sociale et de l'index: 588000 francs.

Art., 511.04,

a) Charges sociales dérivant de la législation sociale (part patronale),

Evaluation	...	...	...	F	4625 000
			(index 17,5 %)		810 000

F 5435000

Augmentation de 1700 000 francs due à la fixation du taux de la retenue à 3,10 % (920000 francs), l'accroissement des effectifs de 140 unités (375 000 francs) et l'incidence de la programmation sociale et de l'index (405 000 francs).

Art., 511.08. -- Indemnités couvrant des charges réelles.

b) Indemnités pour [rais [un]é[ul]es.

Le montant maximum de l'indemnité a été porté de 10000 à 16666 francs.

c) Habillement (liniformes et vêtements de travail),

La mise en application d'une réglementation complète en matière d'octroi de vêtements de travail tenant compte du Règlement pour la Protection du Travail, des directives tracées par l'Administration de la Protection Technique du Travail, des nécessités réelles et de l'augmentation des effectifs, nécessite des crédits d'un montant de 800 000 francs dont 175000 francs réservés à l'entretien.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

Art. 511.01. -- Bezold (Jin) "an het kinderpersoneel,

I<aming: 266163000 frank.

Art. 511.02. -- Bezoldingen "an het n.m.vulnēā personeel,

Rnmīq : 943 000 frank.

Het bezoldigingsstelsel van het personeel van de Regie der Luchtvaart wordt beheerst door gelijkwaardige beschikkingen als deze van toepassing op het personeel der ministeries.

De personeelskredieten met betrekking tot het dienstjaar 1967 werden berekend op basis van het in dienst zijnde effectief op 1 mei 1966 [hetz] in totaal 1449 eenheden. Zij behelzen insgelijks kredieten ten bedrage van 14630000 frank om de toegestane aanwervingen uit te voeren.

De voor-uitzicht van het dienstjaar 1966 werden opgehaakt in functie van 1309 in dienst zijnde eenheden. De vermeerdering van 140 eenheden is de resultante van de aanpassing der effectieven van sommige diensten aan hun functionele behoeften.

De raming der uitgaven voortvloeiend uit de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen werd gemaakt op basis van 17,50 %. Zij vertegenwoordigen een bedrag van 36352 000 frank voor het geheel der artikelen 01 en 02.

De in het kader der sociale programmering voorzicne maatregelen geven aanleiding tot volgende vermeerderingen (index 1750 % inbegrepen).

Gewaarborgde minimumwage	...	...	...	F	17000
Vacatiegeld	...	...	...	...	730000
Verhoging van de weddebeclruqert op 1 april 1967	...	...	...	...	3805000
Gelijkschikking van de bedragen van haard- en standplaatsvergoedingen op 1 juli 1967	...	...	...	...	893000

F 5445000

Art. 511.03. -- Pensioenen,

Raming	...	...	...	F	6577 000
			(index 17,5%)		1 151 000

F 7728000

Tocname van het aantal gepensioneerden met 1 eenheden opdurende het jaar 1967: 171000 frank.

Weerslag van de sociale programmering en van de index: 588000 frank.

Art. 511.04.

a) SOČī81e Issten oocutspruitetel uit de sociale wetgeving (patroonsaanpak),

Raming	...	...	...	F	4625000
			(index 17,5 %)		810 000

F 5435000

Vermeerdering van 1700 000 frank te wijten aan: de vaststelling van het bedrag der afhouding op 3,10 % (920 000 frank), de tocname van de effectieven met 140 eenheden (375 000 frank) en de weerslag van de sociale programmering en van de index (405000 frank).

Art., 511.08. -- Vergoedingen die ierkelijke lesten dekken.

b) Vergoedingen oDor begr[en]iskosten,

Het maximumbedrag van de vergoeding werd gebracht van 10000 tot 16666 frank.

c) Kledīq ("nīormell : en ioerkkledī"),

Het van toepassing brengen van een volledige reglementatie inzake toekenning van werkkledij in Functie van het reglement op de Arbeidsbescherming, de directieven uitgestippeld door het Bestuur van de Technische Arbeidsbescherming, de werkelijkte verelsten en de vermeerdering der effectieven, noodzaakt kredieten voor een bedrag van 800 000 frank waarvan 175000 frank voorbehouden voor het onderhoud.

Art. 511.09. -- Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.

a) Primes pour prestations spéciales,

Evaluation: 15601 000 francs.

Majoration de 2 054 000 francs se rapportant aux points 2 et 7 ci-après.

1. Primes au personnel chargé de la desserte du radar. F 870 000

2. Primes aux marins chargés de relever des observations météorologiques. 44 000

Augmentation de 9 000 francs. le taux journalier de l'indemnité e ayant été porté de 45 à 60 francs.

3. Primes au personnel chargé de vols de mission. 315 000

- Vols de familiarisation imposés aux prévisionnistes d'aviation (45 000 francs). au personnel chargé d'assurer la protection météorologique du vol il voile (10 000 francs). au personnel du mouvement aérien (230 000 francs) et au personnel divers (130 000 francs).

4. Indemnités pour travail de nuit. 1 350 000

5. Prime pour la conduite d'un véhicule allouée aux agents de rang inférieur non titulaires du grade de conducteur d'auto ou de conducteur d'auto-mécanicien. 10 000

6. Prime de danger ou de présence au personnel faisant partie du service incendie à l'aéroport national et aux aéroports ou aérodromes de province. 552 000

7. Indemnité e pour prestations dominicales. 123 000 000

(Y compris 1 830 000 francs d'index 17,5 %.)
Augmentation de 204 500 francs due aux relèvements des taux de traitements dans le cadre de la programmation sociale (495 000 francs), il l'accroissement des effectifs, à l'incidence de l'index et de l'adaptation de certaines échelles (1 550 000 francs).

8. Indemnités diverses. 160 000

F 15601000

b) Facilités de transport. au personnel (S.N.C.B.).

6 635 000 francs à répartir comme suit:

-- cartes de livres-parcours et cartes de service. F 407 000

-- billets de voyages gratuits et réduction de 50 % sur le prix des billets ordinaires. 3 165 000

-- part d'intervention dans le prix des abonnements pris au guichet. 306 300

F 6635 000

Augmentation de 1 535 000 francs suite il l'accroissement du nombre de bénéficiaires de livres-parcours (132 000 francs). de billets de voyages gratuits (HO 000 francs). d'abonnements. et aux nouveaux tarifs de transport appliqués par la S.N.C.B. (963 000 francs).

c) Indemnités de Cabinet. 160 000 francs.

Augmentation de 50 000 francs.

Deux nouveaux bénéficiaires.

Art. 511.10. -- Honoraires forfaitaires.

Evaluation: 260 000 francs.

Augmentation de 20 000 francs suite à l'accroissement du nombre d'avocats.

Art. 513.02. -- Déplacements, intérim, et missions.

Evaluation: 2 100 000 francs.

Augmentation de 386 000 francs due il l'incidence de la hausse de l'index. au doublement du taux forfaitaire octroyé pour les missions entre l'Administration centrale, Bruxelles-National et Grimbergen, il la révision des taux forfaitaires alloués pour missions à l'étranger et aux nouveaux tarifs de transport appliqués par la S.N.C.B. (réquisitoires).

répartition des crédits.:

Missions à l'étranger. P 500 000

Missions à l'intérieur du pays. 1325 000

Réquisitoire. 275 000

F 2100 000

Art. 511.09.... Vergoedingen die geell wettelijk lasten dekken.

a) Premies voor bijzondere prestaties.

Raming: 15601000 frank.

Verhoging met 2054000 frank die betrekking heeft op de punten 2 en 7 hierna.

1. Premies aan het personeel belast met de bediening van de radar. F 870 000

2. Premies aan de schippers belast met het opnemen van meteorologische waarnemingen. 41 000

Vermeerdering van 9 000 frank door verhoging van 45 tot 60 frank van het daagelijks bedrag der vergoeding.

3. Premies aan het personeel belast met de zendingsvluchten. 315 000

- Familiaal vliegverkeer. opgelegd aan de opmakers van weervoorspellingen (15 000 frank). , aan het personeel belast met het verzorgen van de meteorologische bescherming van het zweefvliegen (100 000 frank). , aan het personeel van de luchtverkeersleiding (230 000 frank) en aan divers personeel (30 000 frank).

4. Vergoeding voor nachtarheid. 1350 000

5. Premie voor het besturen van een voertuig toekend aan de agenten van lagere rang, niet titulaires van de graad van autobestuurder of van autobestuurder mechanicien. 10 000

6. Premie wegens gevaar of aanwezigheid voor het personeel dat deel uitmaakt van de brandweerdienst op de nationale luchthaven en op de provincieluchthavens of vliegvelden. 552 000

7. Vergoeding voor 20dagwerk. 12300 000

(Inbegrepen 1830000 frank index 17,5 %.)
Vermeerdering van 2045000 frank inqvolge de verhoging van de weddebedragen in het kader van de sociale programmering (195 000 frank). de toename van de effectieven, de weerslag van het indr-xri jfcr en de aanpassing van sommige weddeschalen (1 550 000 frank).

8. Diverse vergoedingen. 160 000

F 15601000

b) Vervoerfaciliteiten aan het personeel (N.M.B.S.).

6635000 frank als volgt onder te verdelen:

-- vrije reiskaarten en dienstkaarten. F 407 000

-- biljetten voor kosteloze reizen en tussenkomsten van 50 % in de prijs der gewone biljetten. 3 165 000

-- tussenkomst in de prijs der abonnementskosten genomen aan de winketten. 3 063 000

F 6635 000

Verhoging met 1 535 000 frank als gevolg van de toename van het aantal rechthebbenden op vrije reiskaarten (1132000 frank). op biljetten voor kosteloze reizen (440 000 frank). , op abonnementskosten alsmede van de nieuwe tarieven toegepast door de N.M.B.S. (963000 frank).

c) Kabinetsvergoedingen: 160 000 frank.

Verhoging met 50 000 frank.

Twee nieuwe rechthebbenden.

Art. 511.10. -- Forfaitaire erelonen.

Raming: 260 000 frank.

Vermeerdering met 20 000 frank inqvolge de toename van het aantal advocaten.

Art. 513.02. -- Verplaatsingen, dienstionnemen en opdrachten.

Raming: 2 100 000 frank.

Vermeerdering met 386 000 frank te wijten aan de weerslag van de stijging van het indexcijfer, de verdubbeling van de forfaitaire bedragen toegekend voor de zendingen tussen het Hoofdbestuur, Brussel-National en Grimbergen. de berekening der forfaitaire bedragen toegekend voor zendingen naar het buitenland en aan de nieuwe tarieven toegepast door de N.M.B.S. (vorderingen).

Verdeling der kredieten:

Zendingen naar het buitenland. F 500 000

Zendingen in het binnenland. 1325 000

Vorderingen. 275 000

F 2100 000

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. - *Loyer des locaux et charges supplémentaires.*

Evaluation: 8500000 francs.

Décomposition:

- loyer bâtiment Administration centrale (2 092 000 + 53000(0))	...	...	...	...	F	7392000
- frais locatifs	...	...	...	...	...	358000
- loyer autres bâtiments	...	...	...	...	...	50 000
- loyer terrains	...	...	...	...	...	120 000
- indemnités d'occupation	...	...	...	...	...	580000
					F	8500 000

Aucun élément nouveau n'étant intervenu, le crédit a été maintenu au niveau de 1966,

Art. 521.02. - *Location de matériel et de mobilier.*

Evaluation: 21 400 000 francs.

Décomposition:

LOCATIONS des:

- circuits téléphoniques nationaux	...	...	...	...	F	2800 000
- circuits téléphoniques internationaux	...	...	...	...	...	4800 000
- circuits téléphoniques nouveaux raccordements	...	...	...	...	...	1600 000
- circuits télégraphiques nationaux	...	...	...	...	...	2100 000
- circuits télégraphiques internationaux	...	...	...	...	...	4800000
- circuits télégraphiques nouveaux raccordements	...	...	...	...	...	1000000
- location d'une calculatrice électronique pour la météo- rologie (dépense nouvelle)	...	...	...	...	...	4 000000
					F	21400000

Augmentation de 3100 000 francs par rapport à 1966 suite à une réduction de 900000 francs dans les circuits de communications d'une part et de la nouvelle dépense de 4000 000 de francs relative à la location d'une calculatrice électronique d'autre part. Cette calculatrice, destinée au service : météorologique, doit permettre à ce service de répondre à la demande des exploitants en ce qui concerne la « trajectoire minimum de vol ».

Cette calculatrice sera à même :

- d'effectuer des calculs scientifiques dans des temps acceptables pour la routine de prévision;
- d'emmagasiner et de sortir sur demande, des données du R.L.T.M.E. (Réseau International de Télétypes Météorologiques en Europe) et du M.O.T.N.E. (Meteorological Operational Transmission Network Europe) ;
- de recevoir automatiquement les informations belges, de les classer et de les envoyer aux centres étrangers suivant des horaires prévus.

La redevance locative annuelle est évaluée à 8000 000 de francs mais la calculatrice ne sera louée qu'à partir du 1^{er} juillet 1967.

Art 521.03. - *Nettoyage des locaux.*

Evaluation: 10 000 000 de francs.

Décomposition:

Nettoyage de bâtiments:

- Administration centrale	...	...	...	...	F	800 000
- aéroport national	...	...	...	...	...	1800 000
- aéroport	...	...	...	...	...	7000 000
- Charleroi-Gosselies	...	...	...	...	...	140000
- Anvers-Deurne et petits bâtiments divers	...	...	...	...	...	60000
- Ostende	...	...	...	...	...	190000
- entretien brûleurs Anvers, Grimbergen, Florennes	...	...	...	...	...	10000

fi la 000 000

Diminution de 1 025 000 francs par rapport à 1966 suite au paiement de factures en souffrance pour le nettoyage de l'aéroport de Bruxelles-National.

1^{er} 521.01.a) *Entretien et réparation du matériel et du mobilier.*

Evaluation : 600 000 francs,

Augmentation de 280 000 francs par rapport à 1966 suite à l'insuffisance du crédit.

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. - *Huur van lokalen en bijkomende insten.*

Raming: 8500 000 frank.

Ontleding:

- huur van gebouwen	...	...	...	...	...	(2091000 + 5300 (00))	F	7392 000
- bijkomende lasten	...	...	...	...	...	...	...	358000
- huur andere gebouwen	...	...	...	...	...	...	...	50000
- huur terreinen	...	...	...	...	...	...	...	120 000
- bezetting vergoedingen	...	...	...	...	...	...	...	580 000
							F	8500 000

Daar er geen nieuwe elementen zijn tussenbeide gekomen werd het krediet op het peil van 1966 behouden.

Art. 521.02. - *Huur van motieel en meubilaar.*

Raming: 21 400 000 frank.

Ontleding:

Huur van:

- nationale telefoonlijnen	...	...	...	...	...	F	2800000
- internationale telefoonlijnen	...	...	...	...	...	...	4800000
- telefoonlijnen nieuwe aansluitingen	...	...	...	...	...	...	1600 000
- nationale telegraaflijnen	...	...	...	...	...	...	2400000
- internationale telegraaflijnen	...	...	...	...	...	...	1800000
- telegraaflijnen nieuwe aansluitingen	...	...	...	...	...	...	1000 000
- huur van een elektronische rekenautomaat voor de meteorologie (nieuwe uitgave)	...	...	...	...	...	...	1000000
						F	21400000

Verhoging met 3 100 000 frank ten overstaan van 1966 ten gevolge van enerzijds een vermindering met 900000 frank op de berichten-kringen en van de nieuwe uitgaven van 4 000 000 frank voor de huur van een rekenautomaat anderzijds. Deze rekenautomaat, bestemd voor de weerkundige dienst moet deze in staat stellen te voldoen aan de behoeften van de luchtvaartexploitanten met betrekking tot het « minimum vliegtraject ».

Deze rekenautomaat zal in staat zijn:

- wetenschappelijke berekeningen uit te voeren binnen tijdsgrenzen die aanvaardbaar zijn voor voorspellingswerk;
- gegevens van de R.L.T.M.E. (Réseau International de Télétypes Météorologiques en Europe) en van de M.O.T.N.E.-kring (Meteorological Operational Transmission Network Europe) opstapelen en wedrafleveren op aanvraag ;
- de inlichtingen van het Belgische net automatisch te ontvangen, te classeren en ze naar de buitenlandse centra door te zenden volgens vooraf bepaalde uurroosters.

Het jaarlijks huurgeld wordt geraamd op 8000 000 frank maar de rekenautomaat zal in 1967 slechts vanaf 1 juli in dienst genomen worden.

Art. 521.03. - *Schoonmaken van lokalen.*

Raming: 10 000 000 frank.

Ontleding:

Schoonmaken van gebouwen:

- Hoofdbestuur	...	...	...	...	...	F	800000
- nationale luchthaven	...	...	...	...	...	...	1800 000
- luchthavenstation	...	...	...	...	...	...	7000000
- Charleroi-Gosselies	...	...	...	...	...	...	140000
- Antwerpen-Deurne en diverse kleine gebouwen	...	...	...	...	...	...	60000
- Oostende	...	...	...	...	...	...	190 000
- onderhoud branders Antwerpen, Grimbergen, Florennes	...	...	...	...	...	...	10000

F 10 000 000

Vermindering met 1 025 000 frank vergeleken bij 1966 wegens de betaling van achterstallige facturen voor het schoonmaken van het stationsgebouw van Brussel-Nationaal.

Art. 521.01.

a) *Onderhoud en herstelling van het materieel en het meubilair.*

Raming: 600 000 frank.

Verhoging met 280 000 frank tegenover 1966 wegens de ontbrekendheid van het krediet.

b) *Entretien des oeuvres.*

Evaluation: 3 000 000 de francs.

Décomposition:

remplacement des pneus	F	900 000
réparation des véhicules		2100 000
	F	3 000 000

Réduction de 922 000 francs par rapport à 1966 suite à la diminution des dépenses pour pneus (100 000 francs) et la réparation des véhicules (822 000 francs).

Art. 521.05. - *Assurances.*

Evaluation: 650 000 francs.

Augmentation de 500 000 francs due à la souscription d'une police d'assurance pour l'aérogare de Bruxelles-National, venant à la place de celle souscrite par les entrepreneurs.

Art. 521.07. - *Entretien des évodromes et de leurs installations.*

Evaluation: 14640 000 francs.

Les crédits prévus peuvent être répartis comme suit:

entretien groupes électrogènes	F	700 000
entretien téléimprimeurs Olivetti		825 000
entretien installations téléphoniques "Bell")		150 000
entretien par l'industrie privée des bâtiments y compris lifts, monte-charges, bandes transporteuses et toutes installations spéciales: électricité, T.V., etc., de l'aérogare		5075 000
exploitation de la centrale de chauffe		750 000
entretien des pistes, chemins, taxi-ways, etc.		6840 000
entretien des installations de balisage		300 000
	F	14 640 000

La diminution de 2060 000 francs sur cet article se décompose comme suit:

entretien Bell	F	-150 000
entretien M.B.L.E.		-1650 000
entretien S.A.I.T.		-2400 000
entretien installations de balisage		+1000 000
entretien téléimprimeurs Olivetti		-1750 000
exploitation de la centrale de chauffe		+2500 000
entretien des pistes, produits de dégivrage		+2590 000
entretien par l'industrie privée		+325 000
réabsorption taxes assimilées au timbre		-950 000
	F	-2060 000

Art. 521.08. - *Vols de contrôle des installations de sécurité.*

Evaluation: 275 000 francs.

Augmentation de 170 000 francs destinée au paiement de factures en souffrance de l'Administration de l'Aéronautique.

Art. 521.09. - *Divers.*

Evaluation: 1 300 000 francs.

Décomposition:

accidents de roulage	F	350 000
contrat d'assistance pompiers de Bruxelles		110 000
contrat d'assistance pompiers de Charleroi		20 000
contrat d'assistance pompiers de Liège		35 000
contrat d'assistance pompiers d'Ostende		35 000
remboursement traitements service protocole Sabena		420 000
divers		330 000
	F	1 300 000

Augmentation de 555 000 francs suite au remboursement du service protocole (nouvelle dépense) de 420 000 francs et à l'adaptation du poste divers de 75 000 francs et il des contrats d'assistance de 25 000 francs et à l'ancien nouveau content avec la ville de Liège de 35 000 francs (nouvelle dépense).

II) *Onderhoud van de poortuigen.*

Braming: 3 000 000 frank.

Ontleding:

vervanging banden	F	900 000
herstellen voertuigen		2100 000
	F	3 000 000

Vermindering met 922 000 frank vanwege lekken bij 1966 als gevolg van de mindercruis gave voor banden (100 000 frank) en voor herstellingen (822 000 frank).

Art. 521.05. - *Verzekeringen.*

Braming: 650 000 frank.

Vermeerdering met 500 000 frank wegens het onderschrijven van een verzekeringspolis voor het luchthavenstation van Brussel-Nationaal ter vervanging van deze onderschreven door de aannemers.

Art. 521.07. - *Onderhoud van de luchtvaart en hun inrichtingen.*

Braming: 14 640 000 frank.

De vooropgestelde kredieten kunnen als volgt verdeeld worden:

onderhoud van de generatorgroepen	P	700 000
onderhoud der verreschrijvers Olivetti		825 000
onderhoud der "Bell" telefooninstallaties		150 000
onderhoud door de private nijverheid van de gebouwen met inbegrip van de liften, transportbanden en alle bijzondere installaties: elektriciteit, T.V., enz. in het luchtvaartgebouw		5 075 000
exploitatie van de stookcentrale		750 000
onderhoud der banen, rijwegen, taxi-ways, enz.		6840 000
onderhoud van de behakingsinstallaties		300 000
	F	14 640 000

De vermindering met 2060 000 frank op dit artikel wordt als volgt verklaard:

onderhoud Bell	F	-150 000
onderhoud M.B.L.E.		-1650 000
onderhoud S.A.I.T.		-2400 000
onderhoud bekakingsinstallaties		+1000 000
onderhoud verreschrijvers Olivetti		-1750 000
exploitatie stookcentrale		+2500 000
onderhoud banen, produkten voor ijzelbestrijding		+2590 000
onderhoud door private nijverheid		+325 000
opsloping van de met het bezek gekijkgestelde taksen		-950 000
	F	-2060 000

Art. 521.08. - *Controlevluchten voor de veiligheid van de inrichtingen.*

Braming: 275 000 frank.

Verhoging met 170 000 frank voor het betalen van facturen voor het Bestuur der Luchtvaart die onbetaald waren.

Art. 521.09. - *Verscheijding.*

Braming: 1 300 000 frank.

Ontleding:

verkeersongevallen	P	350 000
contract van bijstand in het brandweer van Brussel		110 000
contract van bijstand met brandweer van Charleroi		20 000
contract van bijstand met brandweer van Luik		35 000
contract van bijstand met brandweer van Oostende		35 000
crashtorten wedden protocoldienst Sabena		420 000
allere		330 000
	F	1 300 000

Verminderd met 555 000 frank veroorzaakt door de terugbetaling van de protocoldienst (nicuwc uitgave) van 420 000 frank en door de aanpassing van de rubriek allere van 75 000 frank en door de verschil-londe contracten van bijstand van 25 000 frank en door het nieuw contract met de stad Luik van 350 000 frank (nicuwc uitgave).

522. --- Bureau.

Art. 522.01. -- *Frais de bureautique généraux quelconques.*

a) Fournitures de bureau.

Evaluation: 3 000 000 de francs.

Diminution de 200 000 francs suite à l'adaptation du crédit aux besoins (épuiement des stocks existants).

b) Affranchissement du courrier.

Evaluation: 350 000 francs.

Le crédit a été maintenu au même niveau qu'en 1966.

c) Téléphone et télégraphe.

Evaluation: 200 000 de francs.

Diminution de 120 000 francs suite à l'adaptation du crédit aux réalisations.

d) Documentation.

Evaluation: 650 000 francs.

Augmentation de 120 000 francs suite aux besoins accrues.

523. --- Publicité.

Art. 523.01. -- *Pris de publicité généralement quelconques.*

Evaluation: 500 000 francs.

Crédit pour faire face aux frais de réceptions, d'expositions, de publicités et de conférences de presse.

Art. 526.03. -- *Frais de transport.*

Evaluation: 100 000 francs.

Diminution de 5000 francs par rapport à 1966.

Art. 526.04. -- *Travaux pour compte de tiers.*

Evaluation: 100 000 francs.

Diminution de 5000 francs par rapport à 1966.

Art. 527.01. -- *Impôts sur le revenu (précompte immobilier et mobilier).*

Evaluation: 450 000 francs.

Le crédit a été augmenté de 100 000 francs. Suite à l'extension des surfaces concédées comme terrains agricoles, une majoration des taxes à payer est prévue.

CHAPITRE 53.

531. -- Stocks et produits de consommation.

Art. 531.01. -- *Combustibles.*

Evaluation: 13 100 000 francs.

Décomposition:

--	chauffage	bâtiment	Administration	centrale	" "	F	500 000
--	chauffage	mazout	nouvelle	aéroport	Zaventem	" "	(1) 9 000 000
--	chauffage	charbon	Zaventem	" "	" "	" "	100 000
--	chauffage	ancienne	aéroport	Melsbroek	et autres	bâti-	
	ments	" "	" "	" "	" "	" "	(1) 1 500 000
--	chauffage	autres	aéroports	(Oostende)	" "	" "	(1) 200 000
						F	13 100 000

Le crédit a été maintenu au niveau de 1966.

Art. 531.02. -- *Energie électrique.*

Evaluation: 26 000 000 de francs.

Décomposition:

--	Bruxelles-National	" "	" "	" "	" "	F	(1) 21 500 000
--	Aéroports	de province	" "	" "	" "	" "	(1) 340 000

(1) Ces dépenses sont partiellement compensées par des recettes qui résultent de la location (voir art. 411.06. II) et des récupérations (voir art. 411.09).

522. -- Bureau.

Art. 522.01. -- *Alleenhandig bureaubedrijfskosten.*

a) Bureaukosten.

Raming: 3 000 000 frank.

Verminderd met 200 000 frank als gevolg van de aanpassing van het krediet aan de behoeften [uitputting bestaande voorraden].

b) Frankkosten.

Raming: 350 000 frank.

Het krediet werd op hetzelfde peil behouden als in 1966.

e) Telefoon en telegraaf.

Raming: 2 000 000 frank.

Verminderd met 120 000 frank wegens de aanpassing van het krediet aan de verzeijkingen.

d) Documentatie.

Raming: 650 000 frank.

Verhoogd met 120 000 frank wegens de gestegen behoeften.

523. -- Publiciteit.

Art. 523.01. -- *Alleenhandig publiciteitskosten.*

Raming: 500 000 frank.

Krediet om de uitgaven te bestrijden voortspruitend uit recepties, tentoonstellingen, publiciteit en persconferenties.

Art. 526.03. -- *Verkeerskosten.*

Raming: 100 000 frank.

Verminderd met 5 000 frank verzeijkt bij 1966.

Art. 526.04. -- *Werken voor rekening van derden.*

Raming: 100 000 frank.

Verminderd met 5 000 frank verzeijkt bij 1966.

Art. 527.01. -- *Inkomstenbelastingen (onroerende en roerende voorheffing).*

Raming: 450 000 frank.

Het krediet werd met 100 000 frank verhoogd. Wegens de uitbreiding van de als landbouwgronden geconcedeerde oppervlakten, wordt een verhoging van de te betalen belastingen voorzien.

HOOFDSTUK 53.

531. -- Voorraden en verbruiksprodukten.

Art. 531.01. -- *Brandstoffen.*

Raming: 13 100 000 frank.

Ontleding:

--	verwarming	gebouwen	Hoofdbestuur	...	...	...	F	500000
--	Mazoutverwarming		luchthavenstation	...	...	...	(t)9	000 000
--	verwarming	met steenkool	Zaventem	...	...	...		100000
--	verwarming	oud	luchthavengebouw	Melsbroek	ca	an-		
	dere	gebouwen	...	...	...	...	(1)	1 500000
-	verwarming	der	overige	luchthavens	(Oostende)	...	(1)	200000
							F	13 100 000

Het krediet werd behouden op het peil van 1966.

Art. 531.02. -- *Elektrische energie.*

Raming: 26 000 000 frank.

Ontleding:

--	Brussel-Nationaal	" "	" "	" "	" "	P	(1) 21 500 000
--	Provincievelde	" "	" "	" "	" "	" "	(1) 340 000

(1) Deze uitgaven worden gedeeltelijk gecompenseerd door ontvangsten voortspruitend uit verhuring (zie art. 411.06. II) en terugbetalingen (zie art. 411.09).

--- Stotions Radio	500000
--- Bahsage en dehors des aérodromes	300000
--- Administration centrale	300000

F 26000000

En tenant compte des réalisations de 1965 l'évaluation pour 1967 a été diminuée de 1 000 000 de Francs,

Art. 531.03. - *Eal*.

Evaluation: 1: SaD 000 francs.

La régularisation d'arriérés a donné lieu à une augmentation accidentelle du crédit de 1966.

Art. 531.01. - *Gaz*.

Evaluation: 300 000 francs (1).

Les réalisations de 1965 se situant en dessous du crédit prévu, l'évaluation pour 1967 a été ramenée à 300 000 francs.

Art. 531.05. - *Carburants* pour avions et véhicules.

Evaluation: 2050000 francs.

L'extension du parc automobile, et la hausse des prix sont à l'origine de l'augmentation de 350 000 francs sur cet article.

Art. 531.06. - *Matériaux de construction et produits de consommation.*

Evaluation; 2950 000 francs.

Décomposition:

--- couleurs pour pistes	F	300 000
--- produits de nettoyage et d'entretien		250 000
--- matières isolantes		550000
--- matériaux de construction; briques, ciment, nais, bitume, herbicide, cendrées, plantes, etc.		1 850 000

F 2950 000

L'augmentation de 950000 francs est due aux besoins accrus en matériaux de construction et à l'épuisement des approvisionnements.

Art. 531.07. - *Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage.*

Evaluation: 12 000 000 de francs.

Décomposition;

Electricité

--- lampes	F	1 500 000
--- appareils de télécommande		500 000
--- matières isolantes		200 000
--- matériel d'installation et pièces de rechange		400 000
--- câbles; fils, fer et cuivre		700 000
--- matériel de balisage, transfos et divers		200 000

Télécommunications.

--- tubes radio		1500 000
--- pièces de rechange (émetteurs, récepteurs, centrales, télétypes)		2 000 000

Radioguidage.

--- tubes radio		1000 000
--- pièces de rechange (radars, gonios, radiophares, ILS, VOR et FANS)		2000 000

F 12 000 000

Le crédit a été maintenu au niveau de 1966.

Art. 531.08. - *Matériel de réserve pour la météo.*

Evaluation: 2500 000 francs.

Décomposition:

--- modernisation des installations électroniques	P	900 000
--- radiosondes et ballons		1000000
--- appareils météo, enregistreurs, baromètres, etc. pour les résC;:11X terrestres et maritimes		500 000
--- cartes, diagrammes et formulaires		100000

F 2500 000

(!) Dépenses partie liée ne sont compensées par une recette à l'article 411.09.

--- Radiostations	500000
--- Bekaking buiten de luchthaven,	300000
--- Hoofdbestuur	300 000

F 26000000

Rekening houdend met de verwezenlijkingen 1965 werd de raming voor 1967 met 1 000 000 frank verminderd.

Art. 531.03. - *Water*,

Raming; 4 500 000 frank.

De regularisatie van achterstallige Facturen heeft een toevallige verhoging van het krediet van 1966 tot gevolg gehad.

Art. 531.04. - *Gas*.

Raming; 300 000 frank (1).

Daar de verwezenlijkingen van 1965 beneden het voorzicne krediet lagen werd de raming voor 1967 teruggebracht op 300 000 frank.

Art. 531.05. - *Motorbrandstoffen* voor *motorvoertuigen* en *motorboten*,

Raming; 2 050 000 frank.

De uitbreiding van het wagenpark en de verhoging van de prijzen liggen aan de basis van de verhoging met 350 000 frank op dit artikel.

Art. 531.06. - *Bouwmaterialen en gebruiksvoorwerpen.*

Raming; 2950 000 frank.

Ontleding:

--- verl voor landingsbanen	F	300 000
--- kuis- en onderhoudsprodukten		250 000
--- Isolatiemateriaal		550000
--- bouwmaterialen: baksteen, cement, hout, bitumen, onkruidwerend product, sintels, planten, enz.		1850 000

F 2950 000

De verhoging met 950 000 frank is te wijten aan de grotere behoefte aan bouwmaterialen en de uitputting van de voorraden.

Art. 531.07. - *Reservematerieel voor elektriciteit, radio en radioguidage.*

Raming; 12000000 frank.

Ontleding:

Electriciteit

--- lampen	F	1500 000
--- afstandsbedieningsapparaten		500 000
--- Isolatiemateriaal		200 000
--- installatiemateriaal en onderdelen		400 000
--- kabels, draden, ijzer en koper		700 000
--- bekakingsmaterieel, transformatoren en allellet		200 000

Televerbindingen.

--- radiolampen		1 500 000
--- wisselstukken (zenders, ontvangers, centrales, tele-typen)		2000 000

Radioguidage.

--- radiolampen		3000000
--- wisselstukken (radar, gonia's, radiobakens, ILS, VOR en FANS)		2 000 000

F 12 000 000

Het krediet werd op het peil van 1966 behouden.

Art. 531.08. - *Reservematerieel voor de meteorologie.*

Raming; 2 500 000 frank.

Ontleding:

--- modernisatie van de elektronische apparatuur	F	900 000
--- radiopijlers en ballons		1 000 000
--- meteorostellen, registratieapparaten, barometers, enz, voor land- en zeevaart		500 000
--- kaarten, diagrammen en formulieren		100 000

F 2500 000

(!) Litigave gedeeltelijk gecompenseerd door een ontvangst op artikel 411.09.

Diminution de 500 000 francs par rapport lt 1966 suite lt l'utilisation des stocks existants de radiosondes et ballons.

Art. 531.09. --- *Materiel divers* il r15age de l'exploitatie.

Evaluation: 1 200 000 francs.

Décompositon :

engrais, semences, plantes, etc.	F	300 000
pièces de rechange pour le garage		250 000
produits pour combattre l'incendie		250 000
matériaux d'installation, pièces de rechange, batteries-S, etc.		400 000
	F	1 200 000

Diminution de 100 000 francs suite à l'adaptation du crédit aux réalisations de 1965.

Art. 533.01. -- *Cotisation* au *e.C.R.M.*

Evaluation: 957 000 francs.

Augmentation de 177000 francs sollicitée par l'organisme en question.

Cette augmentation représente l'indexation de la cotisation,

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. --- *Immeubles*,

Art. 550.02. --- *Matériel*.

Art. 550.09. --- *Installations techniques*.

Art. 550.10. --- *Travaux en régie*.

Le crédit de paiement de 275 000 000 francs sera utilisé comme suit:

A. ~ pour un report d'engagements au 31 décembre 1966	F	188000 000
B. -- 1 ^o pour acquisition de terrains et expropriations		800 000
2 ^o pour des travaux à exécuter par l'industrie privée		50 200 000
3 ^o pour des travaux en régie		36000 000
	P	275000000

Les travaux à confier à l'industrie privée pour un montant de 50200 000 francs se décomposent comme suit:

a) Services de sécurité:		
--- météorologie	F	1400000
--- radioguidage		2500 000
--- télécommunications		2400 000
		6300 000
b) Services de l'exploitation		5700000
c) Aéroport National:		
--- construction et aménagement de bâtiments	F	3500 000
--- aménagement des terrains, routes et construction de pistes		3000 000
--- balisage, signalisation et éclairage		2400 000
		8900 000
d) Autres aérodromes:		
--- construction et aménagement de bâtiments, drainage et aménagement de plaines, construction de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installation de centres techniques, etc.		29300000
	F	50 200 000

CHAPITRE 56.

Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.

Art. 560.08. -- *Avalances* consenties à des tiers.

Evaluation : 2000 000 de francs.

Suite à la location d'une calculatrice électronique dont le coût est estimé à 1 100 000 de francs (voir notes justificatives, sub art. 521.(2), une garantie réclapable de 2000 000 de francs de va être déposée.

Venlinlring met 500 000 frank verzeleken bij 1966 wegens de brnuttijng van de bcstaande voorraad piérs en ballons.

Art. 531.09. --- *Tinrcs mnteriel* voor de exploitatie,

Evaluang: 1 200 000 frank.

Ontlctng :

mcststoffen, zaadn, planten, enz.	F	300000
wisselstukken voor garage		250000
produkten voor brandbestrijding		250 000
Insr allatlmateriaal, onderdelen, batterijen, enz.		400000

P 1200 000

Vermindering met 400 000 frank als gevolg van de aanpnssing van het krediet aan de vcrwcznlijktngen van 1965.

Art. 533.01. --- *Bidrag* aan het *e.C.R.M.*

Raming: 957 000 frank.

Verhoging met 177 000 frank aangevraagd door het hetrokken organisme.

Deze verhoging vcrctgenwoordigt de indexering van de bijdrage.

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. --- *Onroerend goedcren*,

Art. 550.04. -- *Meterie'*,

Art. 550.09. -- *Technische inrichtingen*,

Art. 550.10. ~ *Werken in regie*.

Het bcuilingkrediet van 275 000 000 frank zal als volgt aangewend worden :

A. -- voor een overdracht van vaste qmqen op 31 december 1966	F	188000 000
B. - 1 ^o voor aankoop van gronden en onteigeningcn		800 000
2 ^o aan de plivate nlyvrheid toe te vertrouwen werken voor		50200 000
3 ^o werken in regie voor		36000 000
	F	275 000 000

De aan de privé nlyvrheid toe te vertrouwen werken voor een bedrag van 50 200 000 frank omvatten:

a) Veiligheidsdiensten:		
--- meteorologie	F	1400 000
--- radiogeleiding		2500 000
--- televerbindingen		2400 000
		6300 000
b) Dcnsch van de exploitatie		5700 000
c) Nationale Luchthaven:		
--- oprichting en inrichting van gebouwen		3500000
--- inrichting van de terreinen, aanleggen van wegen en startbanen		3000 000
--- bcbakcring, signalisatie en verlichting		2100 000
		il 900 000
d) Andere luchthavens:		
--- oprichten en inrichten van gebouwen, drainage en inrichten van pleinen, aanleggen van startbanen, stationncr lingsvloeren, lichtbebakening, del' bnnen, verlichting, instelling van technisch centra, enz.		29100 000
	F	50 200 000

HOOFDSTUK 56,

Betullngen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.

Art. 560.08. -- *Voorschotten toegeest ann awi decden*.

Raming: 2000 000 frank.

Wegens de huur van de rekenautomaat waerVCIII: het bcdra q op 4 000000 frank qcrumcd wordt [zie verklarende nota, onder art., 521.02), zal er een ccn trcuqbetialbarc waarborg van 2000 000 frank mtoeten gcedoneerd worden.

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

(En milliers de francs.)

A. -- Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1967 <i>Littijn van rfooruit ... zichten oermelck. in de be grotui., 1967</i>	Mouvements intérieurs <i>Toterne verrichtingen ..</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>8[Il]do bi; het' begin. of op het einde "Jn het jaar</i>
Sommes acquises au personnel pendant l'année 1967 (total chapitre 1 du budget des dépenses). - <i>Door het personeel uerwor oen sommen gedurende het dienstjaar 1967 (totaal hoofdstuk I van de uitgroe- begroting)</i>	310 130	—	—
Totaux. ---- <i>Totaal.</i>	310 130	—	—

B. -- Compte d'établissement.

(Immeubles - Matériel - Mobilier).

Actif au début de l'année 1967. -- <i>Activa bij het begin van het jn. 1967</i>	—	—	6 018 127
Constitution d'actifs pendant l'année 1967: -- <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1967:</i>			
a) factures de tiers. - <i>facturen U/n derden</i>	239 000	—	—
b) mouvements intérieurs: -- <i>interne verrichtingen</i> ; provenant de travaux en régie. - <i>voorkomende van werken in regie</i>	—	36 000	—
provenant de renouvellement. - <i>voorkomende van vernieuwing.</i>	—	—	—
Totaux. ---- <i>Totolen.</i>	239 000	36 000	6 018 127

C. - Compte de stocks, de magasins et de portefeuille.

Actif au début de l'année 1967. -- <i>Activa bij het begin van het jn. 1967</i>	—	—	48 000
Acquisitions de l'année: - <i>Aankopen gedurende het jaar:</i>			
a) factures de tiers. - <i>facturen v'n derden</i>	23 700	—	—
b) mouvements intérieurs (matériel provenant des installations supprimées). - <i>inreken verrichtingen (materieel voortkomend van afge. <clwfte inrichtingen)</i>	—	6 000	—
Totaux. -- <i>Totolen.</i>	23 700	6 000	48 000

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

A. - Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget 1967 — Ontvoqstenoooruit- zichten verrneid in de begroting 1967	Mouvements interieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Seldo bi; het begin of op het einde van het jaer
Utilisation: - <i>Benutlmq:</i>			
en compte d'exploitation. - in <i>exploitatie rekening</i>	—	290 130	—
en compte des services en régie. - in <i>rekening der diensten in</i> <i>regie</i>	—	20000	—
en compte de renouvellement. - in <i>rekening vernieuwing</i>	—	—	—
en compte « Travaux pour compte de tiers », - in <i>rekening</i> « Werken voor rekening van derden »	—	—	—
en compte Irais divers, - in <i>rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Totaux. - <i>Totalen.</i>	—	310 130	—

B. - Rekening aanleg.

(Onroerend -- Materieel -- Meubilair).

Réalisations au cours de l'année 1967, - <i>Tepeldemeking in de loop van</i> <i>het jaar 1967</i>	—	—	—
Disparitions au cours de l'année 1967, - <i>Vernietiging van activa in</i> <i>de loop van het jaar 1967</i>	—	6000	—
Solde actif au 31 décembre. - <i>Actief seldo op 31 december</i>	—	—	6317127
Totaux. - <i>Totalen.</i>	—	6000	6317127

C. - Rekening voorraden, magazijn en effecten.

Réalisations de l'année 1967, - <i>Tepeldemoking gedurende het jaar 1967.</i>	1000	—	—
Utilisation: - <i>Benutlmq:</i>			
En compte d'exploitation. - In <i>exploitatie rekening.</i>	—	la 700	—
en compte de travaux en régie. - in <i>rekening werken in regie</i>	—	13 000	—
en compte de travaux pour tiers. - in <i>rekening werken voor derden,</i>	—	—	—
en compte de résultats. - in <i>rekening resultaat</i>	—	5 000	—
en compte de frais divers. - in <i>rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre. - <i>Actief seldo op 31 december</i>	—	—	48 000
Totaux. - <i>Totalen.</i>	1000	28700	48 000

D. - Compte des dépenses et recettes avec affectation spéciale.

	Prévisions de dépenses portées au budget 1967 <i>Uft-8. (en) voortrit .. zichten vermeld in de begroting 1967</i>	Mouvements intégrés <i>Interne »richtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Solde au début de l'année .. - <i>Saldo bij het begin van het jaar ..</i>			
Avances consenties à des tiers. -- <i>Voorschotten toegekend aan derden ..</i>			
Totaux. -- <i>Totaal ..</i>			

E. - Comptes des frais divers.

Frais non consommés au début de 1967. -- <i>Onkosten niet verbruikt bij het begin van 1967 ..</i>			
Factures de tiers. -- <i>Facturen van derden ..</i>	109 382		
Mouvements intérieurs; -- <i>Interne oerrichtingen :</i>			
a) part dans les dépenses de personnel. -- <i>aandeel in de personeels- uitgaven ..</i>			
b) prélèvements sur approvisionnements, etc. -- <i>afnemingen op voorraad, enz.</i>			
c) provenant des services en régie. -- <i>voortkomende van de dien- sten in regie ..</i>			
Totaux. -- <i>Totaal ..</i>	109 382		

F. - Compte d'exploitation.

Solde actif au début de 1967. -- <i>Actief saldo bij het begin van 1967 ..</i>			
Mouvements intérieurs; -- <i>Interne oerrichtingen:</i>			
a) personnel. -- <i>personeel ..</i>		290 130	
b) approvisionnements. -- <i>voorraad ..</i>		la 700	
c) frais divers. -- <i>diverse onkosten ..</i>		106382	
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. -- <i>dotatie aan de reserve- en amortisingsfondsen ..</i>		204500	
e) divers. -- <i>diversen ..</i>			
Résultats bénéficiaires. -- <i>Positief resultaat ..</i>			
Totaux. -- <i>Totaal ..</i>		611712	

H. - Comptes des services en régie.

Solde actif au début de 1967. -- <i>Actief saldo bij het begin van 1967 ..</i>			
Mouvements intérieurs. -- <i>Interne oerrichtingen :</i>			
a) personnel. -- <i>personeel ..</i>		20000	
b) approvisionnements. -- <i>voorraad ..</i>		13 000	
c) frais divers. -- <i>diverse onkosten ..</i>		3000	
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. -- <i>dotatie aan de reserve- en amortisingsfondsen ..</i>			
e) divers. -- <i>diversen ..</i>			
Totaux. -- <i>Totaal ..</i>		36000	

D. - Rekening van de uitgaven en ontvangsten met speciale bestemming.

	Prévisions de recettes portées au budget 1967 Of ontvangsten vooruit- zichte n vermeeld in de b infotid. 1 1967	Mouvements intérieurs interne verrichtingen	Solde au début Ou à la fin de l'année Saldo bij het begin of op het ei"de van het jaar
Remboursement d'avances. - Terugbetaling; voorschotten	—	—	—
Solde au 31 décembre 1967. ~ Saldo op 31 december 1967	—	—	2000
Totaux. -- Totalen,	—	—	2000

E. - Rekening diverse onkosten.

Récupérations sur les tiers .. - Terugbetalingen .. op derden	—	—	—
Affectation en compte: - Bestemming in rekening :			
d'exploitation. - exploitatie. *	—	106382	—
ventes. - verkoop.	—	—	—
de travaux en régie. - werken in regie	—	3000	—
de pertes et profits, - loinst en oerlies ,	—	—	—
Solde non consommé au 31 décembre 1967. — Niet verbruikt saldo op 31 december 1967	—	—	—
Totaux. - Totalen,	—	109382	—

F. - Exploitatier rekening.

Produits d'exploitation. - Exploitatieopbrengsten.	338982	—	—
Mouvements intérieurs. - Interne oerichtingen ;			
a) Mises en magasins. - Gfstnellingen in nuikeziiti. ;	—	—	—
b) Prélèvements aux réserves .. - Afnemingen op reserres	—	—	—
Résultats déficitaires. -- Nadelig resultaat	—	272 730	—
Solde actif au 31 décembre 1967. -- Actief saldo op 31 december 1967.	—	—	—
Totaux. - Totalen.	338 982	272 730	—

H. -- Rekening der diensten in regie.

Application des travaux et services effectués: - Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten.			
a) en compte d'établissement. in rekening a. Inleg	—	36000	—
b) en compte de renouvellement. - in rekening vernieuwing.	—	—	—
c) en compte de h'als divers. -- in rekening di'erse onkosten ,	—	—	—
d)	—	—	—
Sommes récupérées sur dépenses ... - Teruotgewonnen sommen op uit, gavett	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1967. -- Actief saldo op 31 december 1967.	—	—	—
Totaux Tot elen.	—	36000	—

J. -- Compte de résultats,

	Prévisions de dépenses portées au budget 1967 <i>Uitgavenoorzichten in de jaren 1967</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bi; het begin of op het einde van het jaar</i>
Répartition du bénéfice. - <i>Verdeling van winsten</i>	---	---	---
Charges financières payées aux tiers. - <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	---	---	---
Mouvements intérieurs : <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) résultats d'exploitation. - <i>exploitatieresultaat</i>	---	272 730	---
b) résultats des ventes. - <i>verkoopsresultaat</i>	---	5000	---
c) frais non absorbés. - <i>niet benutte onkosten</i>	---	---	---
Résultat final. - <i>Eindresultaat</i>	---	---	---
Totaux. - <i>Totalen</i> ,	---	277 730	---

K. -- Compte réserve - Amortissement -- Fonds spéciaux,

Constataction des disparitions et des utilisations de l'année. - <i>Boeking van de uernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	---	4 000	---
Reversement au compte exploitation. - <i>Overboeking op rekening exploitatie</i>	---	---	---
Utilisation pour travaux de premier établissement. - <i>Benutting voor werken van eerste aanleg</i>	---	---	---
Reversement en compte résultats. - <i>Overboeking op rekening resultaten</i>	---	69 230	---
Solde des réserves fin 1967. - <i>Saldo der reserves einde 1967</i>	---	---	1758579
Totaux. - <i>Totelen</i> ,	---	73230	1758579

N. -- Compte capital.

Capital fin 1967. - <i>Kopitasl einde 1967</i>	---	---	5919427
Dotation de renouvellement. - <i>Toelage voor t'ern(euwingen</i>	---	204500	---
Totaux. - <i>Tota/en</i> ,	---	204500	5919427
Totaux généraux. - <i>Algemene totaal/en</i> ,	684212	1245172	---

Compte de la trésorerie.

Fonds de roulement au début de l'année. - <i>Bedrijfskapitaal bij liet begin van het jaar</i>	---	---	5980
Recettes budgétaires. - <i>Begrotingsontvangsten</i>	684212	---	---
Prélèvements sur disponibilités du budget pour Ordre au 1 ^{er} jan- vier 1967. - <i>Afneming op de beschikbareheden op de begroting voor Orde op 1 januari 1967</i>	---	---	---
Totaux. - <i>Totolen</i> ,	684212	---	5980

J. — Rekening resultaat,

	Prévisions de recettes portées ou budget 1967 <i>Ontvangen; d'voorlij- zichten vermeld in de herating 1967</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldu bi; bet begin of op het einde van het jaar</i>
Report exercice antérieur. - <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	—
Régularisation subvention des années précédentes. -- <i>Regularisatie van de toelage voorgaande jaren</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. - <i>interne verrichtingen</i>			
a) résultats d'exploitation. - <i>exploitatieresultaten</i>	—	—	—
b) résultats des ventes. - <i>Verkoopsresultaat</i>	—	4000	—
Interventions de l'Etat et fonds perdus. - <i>Niet terugvorderbare kosten van de Staat</i>	—	273730	—
Résultat final. - <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
Totaux. - <i>Totaal</i>	—	277 730	—

K. - Rekening reserve - Amortisation - Speciale fondsen.

Montant des réserves au début 1967. - <i>Bedrag der reserves begin 1967</i>	—	—	1558079
Dotations prélevées sur: - <i>Dotatie» opgenomen op,</i>			
compte exploitation. - <i>rekening exploitatie</i>	—	204500	—
compte travaux en régie. - <i>rekening werken in rege</i>	—	—	—
compte travaux pour tiers. - <i>rekening werken voor derden</i>	—	—	—
compte pertes et profits. - <i>rekening winst en verlies</i>	69230	—	—
Totaux. - <i>Totaal</i>	69230	204500	1558079

N. - Rekening kapitaal,

Capital au début de l'année 1967. -- <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1967</i>	—	—	5848927
Augmentation. - <i>Verhoging</i>	275000	—	—
Totaux. -- <i>Totaal</i>	275000	—	5848927
Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i>	684212	1 245 172	—

Thesaurierekening

Dépenses budgétaires. - <i>Begrotingsuitgaven</i>	681212	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. - <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	5980
Utilisation des prélèvements sur budget pour l'Ordre. - <i>Benutting der beschikbare bedragen op de begroting voor l'Orde</i>	—	—	—
Totaux. -- <i>Totaal</i>	684 212	—	5980

DÉTAIL DU FONDS DE RENOUELEMENT ET D'AMORTISSEMENT.

Prélèvements pour 1957,

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement — Afsc hrl] v in i sgronds l a g e n		
	Durée de vie (année) — Levensduur (jaar)	Valeur résiduelle (%) — Overblijvende waarde (%)	Taux (%) — Bedre...
Frais d'études, — Kesten voor studie	5	—	20
Terrains, — Terreinen *	—	—	—
Frais d'aménagement terrains et bâtiments, — Kosten voor inrichting van terreinen en gebouwen	30	—	3,33
Droits immobiliers, — Onroerende rechte	99	—	1
Installations Hxes publicitaires, — Vaste installaties voor p...bilit... ..	5	—	20
Installations d'éclairage des abords, etc., — Verlichtingsinstallaties van de omgeving enz.,	12	15	7,10
Bâtiments, — Gebouwen	60	25	1,25
Installations d'électricité des bâtiments, — Electrische installaties van de gebouwen	is	10	6
Installations de chauffage des bâtiments, — Verwarmingsinstallaties van de gebouwen	15	25	5
Hangars et ateliers, etc., — Loodsen en toerlpinnsen, enz.	30	15	2,83
Bâtiments démontables, — Lichte neembare gebouwen *	10	25	7,50
Aménagement bâtiments démontables, — Kesten voor inrichting van uiteenneembare gebouwen	10	—	10
Pistes, taxi racks, plates formes, — Baan-rijsegen, landingsvoren	20	—	5
Raccordements au chemin de fer, — Verbindingsspooren	10	—	10
Installations de distributions d'eau, gaz, égouts, — Installaties voor water- en gasdistributie, rioleringen	20	—	5
Four à immondices, — Verbrandingsoven	7	—	14,31
Mobilier, — Meubilair *	15	10	6
Avions, — Vliegtuigen	la	5	9,50
Matériel de transport (voitures, camions, etc.), — Transportmaterieel [personen-, vrachtwagens, enz.)	4	17	21
Charroi spécial (bulldozer, Grader, grue, remorques, tracteurs, etc.), — Speciaal vervoer (bulldozer, Grader, kraanvoeren, aanhangwagens, tractoren, enz.)	la	5	9,50
Matériel de transport (charrettes, brouettes), — Transportmaterieel (hand en kruiwagens)	6	—	17
Machines agricoles, matériel d'entrepreneur, — Landbouwmachines, aan- nemersmaterieel	4	5	21
Matériel de secours et de sauvetage, — Hulp- en reddingsmaterieel	12	5	8
Autre matériel roulant d'incendie, — Ander rollend brandweermaterieel	20	5	1,75
Autre matériel d'incendie, — Ander brandweermaterieel	10	5	9,50
Installations fixes d'incendie, — Vaste brandweerinstallaties	30	—	3,33
Equipements des postes de secours : appareils spéciaux, — Lijsting van de hulpposten, speciale toetsellen	20	2	4,90
Outillage et équipement lourd divers, — Divers zwaar gereedschap en uitrusting	12	la	7,50
Link trainer, — Link rolner	20	10	4,50
Machines de bureau, — Kantoor machines	10	20	8
Equipement cinématographique (appareillages), — Cinematografische uit- rusting (toeslelling)	4	10	22,50
Equipement cinématographique (films), — Cinematografische uitrustini; (film)	4	—	25
Equipements spéciaux, — Speciale uitrustingen	10	—	10
Equipements légers, — Lichte uitrustingen	3	—	33,33
Matériel didactique, — Didactisch materieel	10	25	7,50
Balises et matériel accessoire, pilaars, — Bijkans en toebehoren, licht- bakens	10	—	10

OMSTANDIGE OPGAVE VAN HET VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Afnemingen voor 1967.

Valeur Immobilisée au 31 décembre 1963 (en milliers de francs)	Dépr. amorti au 31 décembre 1963 (en milliers de francs)	Prélèvement proposé pour 1967 (en milliers de francs)	OBSERVATIONS
Vastgestelde waarde op 31 december 1963 (in duizendtellen frank)	Reed" afgeschreven 00 31 december 1963 (in duizendtellen frank)	Afnemingen voortgesteld voor 1967 (in duizendtellen frank)	OPMERKINGEN
116-16	3507	1904	
546980	—	—	
232097	93720	7618	
1780	375	18	
1407	941	214	
945	448	52	
407966	25527	5502	
16707	7297	979	
135794	40838	6188	
486 119	137639	13834	
2659	685	203	
136	50	13	
911 995	2626M	47328	
32367	13978	3874	
45073	14013	2270	
700	—	100	
21600	8687	1026	
976	708	41	
8173	7286	762	
12563	7943	976	
116	103	7	
1998	1891	17	
9104	8097	816	
274	274	—	
3845	2115	353	
3005	343	97	
1020	451	34	
8335	4347	395	
317	262	14	
9969	2968	641	
13-1	35	20	
619	619	—	
9605	5045	8H	
3596	3 151	366	
489	27	34	
28995	13436	2 '325	

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement - Afschrijvingsgrotldsagen		
	Durée de vie (année) — Levensduur (jaar)	Valeur résiduelle (%) — Oerblivende waarde (%)	Taux (%) — Bedrog (%)
Câbles série et coaxiaux. - Serie- en coaxiale kabels *	6	5	15,85
Câbles armés. - Geumpende kabels *	12	5	7,90
Matériel de signalisation. - Signaletenieterieei *	6	—	16,65
Equipement de l'aire à signaux et de la plaine. — Llitustrirujen van het seinveld en. ven liet terreln *	la	—	10
Installations du centre d'émission. - Instillaties van het zendcentrum ...	la	la	9
Installations du centre de réception. - Instelleties van het ontvallgst- centrum *	12	8	7,65
Installations de radiotéléphonie. de goniométrie. de radiophares d'aéro- drome, du radar. - Instillaties voor radiotelefonie, radiogoniometrie, luchihevenredibekens, redes	8	10	11,25
Installations de radio-guidage (airways). — Instelleties voor radio- geleiding (airways)	6	5	15,85
Installations diverses de radio. - Diverse radioinstallaties *	la	la	9
Installations électriques. - Electrische installaties. *	15	10	6
Téléphone, public-address, enregistreurs, téléautographes. — Telephon, public-adress, registreertoesteilen, teleautoqrnen	8	10	11,25
Télétype: installations et appareillage. - Teletype, installaties en appa- ratuur. *	7	—	14,30
Pneumatique: Installations et appareillage. - Pneumotisch net : installaties en apparaat. *	la	10	9
Installations et appareillage de météorologie. - Installaties en apparatuur voor meteorologie *	10	10	9
Installations des stations météorologiques. - Instelleties van de stations voor meteorologie *	15	10	6
Travaux en cours. - Werken in uitvoering *	—	—	—
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. - Algemene onkosten inge- lijfd in de vastliggende waarden *	20	—	5
Total. - Totaal			
Amortissements sur extensions probables de 1961 à 1966. - Afschrijvingen op oormodelijke uitbreidingen van 1961 tot 1966 — *			
Total général. — Algemeen totaal			

Valeur immobilisée au 31 décembre 1963 (en milliers de francs) Vastuustelde umerde op 31 december 1963 (in duizendtallen... frank)	Déjà amorti au 31 décembre 1963 (en milliers de francs) Reeds afgeschreven op 31 december 1963 (in duizendtollen frank)	Prélèvement proposé pour 1967 (en milliers de francs) Afneming voorgesteld (Joar 1967 (in duizendtollen frank)	OBSERVATIONS OPMERKINGEN
17249	9 772	1 539	
45898	27761	2541	
3134	2117	263	
2779	1524	239	
17620	10597	1 138	
6268	3663	374	
239922	105362	22 781	
17646	13808	1012	
21747	13459	961	
41442	20 652	1728	
25385	16190	1219	
40588	13392	4931	
1352	1217	—	
18180	9009	1267	
643	128	38	
1057343	113 099	27490	
206082	59625	10 309	
4755412	1090865	176925	
1001645	—	27575	
5757057	1090865	204500	

RÉGIE DES VOIES AERIENNES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Licentzctingstahcl van het kadcrpersoneel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Kader	Effectifs - Effectief 1 Statutaires In statutair rechtsverband Temporaires Tijdelijken		Evaluations - Remincen Statutaires In statutair rechtsverband Temporaires Tijdelijken		Total Totaal
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JUILLET 1966. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1966							
A. -- PERSONNEL ADMINISTRATIF. ADMINISTRATIEF PERSONEEL.							
Directeur général. - Directeur-generaal ...	359910 - 502 800	1	1	—	199800	—	499800
Inspecteur général (1) - Inspecteur-gene- ral (1) ...	310 980-131100	—	1	—	428400	—	428100
Directeur et administration. - Bestuur- directeur ...	310 980 - 431400	4	4	—	1 655280	—	1655280
Ingénieur en chef-Directeur. - Hoofdinge- nieur-Directeur ...	287 520 - 107 940	3	3	—	1099400	—	1099100
Conseiller (2). - Adviseur (2) ...	229 380 - 349 800	1	2	—	693 000	—	693600
Directeur - Directeur ...	229 380 - 349 800	5	5	—	1596 360	—	1596360
Directeur d'Aéroport. - Luchthaven-direct- teur ...	229 380 - 319 800	1	1	—	346800	—	346800
Ingénieur principal-chef de service. - E.I.J. Ingenieur-hoofd van dienst ...	237 540 - 316 740	5	3	—	819180	—	849480
Météorologiste. - Meteoroloog ...	265 080 - 385 500	1	1	—	351840	—	351840
Ingénieur principal - E.a. ingenieur ...	215 100 - 32000	—	1(a)	—	212 100	—	212100
Météorologiste-adjoint-chef de service. - Adjunct-meteoroloog van dienst ...	189 000 - 287 580	2	2	—	614910	—	614 940
Architecte principal-chef de service. - E.I.L. architect-hoofd van dienst ...	189 600 - 287 580	1	1	—	278 400	—	278400
Ingénieur - Ingenieur ...	188 580 - 286 560	4	1	—	775200	—	775200
Inspecteur principal. - E.a. inspecteur ...	183180 - 281 460	2	2	—	471 120	—	471120
Inspecteur technique principal. - E.a. tech- nisch inspecteur ...	183180 - 281 460	1	1	—	272 280	—	272 280
Conseiller adjoint. - Adjunct-adviseur ...	183480 - 281 460	3	3	—	712860	—	712860
Commandant d'aérodrome de 1 ^{re} classe. - Luchthavenmeester 1 ^{ste} klasse ...	183180 - 281160	3	3	—	775000	—	775000
Chef de division. - Afdelingschef ...	183480 - 281 460	1	1	—	278 460	—	278460
Architecte-inspecteur technique. - Archi- tect-technisch inspecteur ...	170 400 - 277 380	1	1	—	222300	—	222 300
Inspecteur technique. - Technisch inspec- teur ...	170100 - 277 380	4	4	—	856560	—	856560
Assistant-météorologiste. - Werkkundig assistent ...	166400 - 261120	6	6	—	13M SOD	—	13818CO
Chef de bureau dessinateur. - Blijkr(mchcl tekenaar ...	159 400 - 256980	1	1	—	198960	—	198960
Secrétaire d'administration. - Bestuurs- secretaris ...	159 400 - 256 980	3	2	—	416260	—	416260
Traducteur-reviseur. - Vertaler-revisor ...	159 100 - 256 980	1	—	—	—	—	—

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN OF GRADEN	Bureaus Weddeschalen Minima Maxima	Cadre Kader	Effectifs - Effectief		Évaluations - Ramingen		
			1	2	1	2	3
Chef-radio. - Chef-radio	159400 - 256 980	2	2	—	525180	—	525180
Chef de bureau. - Buresuche]	159400 - 256 980	6	5	—	1089060	—	1089060
Commandant adjoint d'aérodrome de 1 ^{re} classe. - Ad net-luc htha ventneestec 1 ^{re} klasse	159 400 - 256 980	2	2	—	489480	—	489480
Comptable principal. - Eo rekenplichtige.	159400 - 256 980	1	1	—	17H00	—	174400
Chef de division A.T.S. - Afdelingschef A.T.S.	174400 - 278 400	2	2	—	510 960	—	510960
Inspecteur météorologique. - Meteorolo- gisch inspecteur	174400 - 278 400	2	1	—	240320	—	240320
Contrôleur en chef. - Chef-verkeersleider.	162400 - 265 160	3	3	—	724 080	—	724 080
Contrôleur dirigeant. - Hoojdoerkeer- leider	153400 - 256 980	11	9	—	2017 080	—	2017080
Premier contrôleur. - Eerste verkeers- leider	139 400 - 242 700	16	12	—	2404865	—	2101865
Chef prévisioniste. - Chef iueervoorspeller.	153 400 - 256 980	8	8	—	1731540	—	1734540
Chef contrôleur des instruments météoro- logiques. - Chef controleur van meteoco- logische instrumenten	153400 - 256 980	1	1	—	207000	—	207 000
Prévisioniste-analyste. - Weeroorspel'er- analist	141 400 - 235 560	18	18	—	3450 720	—	3450 720
Ingénieur technicien. - Ingenieur-technicus.	137400 - 231480	6	5	—	748000	—	748000
Architecte. - Architect	137 100 - 231 480	2	2	—	309800	—	309800
Chef de section. - Sectiechef	137400 - 231480	1	2(b)	—	465000	—	465 000
Calculateur dirigeant. - Hoojdnculcuior.	137100 - 231 480	4	5(c)	—	930960	—	930960
Prévisioniste. - Weervoorspeller.	137100 - 231480	17	17	—	3182400	—	3182400
Contrôleur dirigeant des instruments météoro- logiques. - Hoofdcontroleur van meteorologische instrumenten	137400 - 231180	3	3	—	547560	—	547560
Contrôleur radar. - Radar-verkeersleider.	135 100 - 229 440	69	27	—	4675340	—	1675340
Conducteur. - Conducteur	137 100 - 231 480	6	6	—	1 123400	—	1123400
Comptable de 1 ^{re} classe. - Rekenplichtige 1 ^{re} klasse	123100 - 211080	1	2(d)	—	396720	—	396720
Contrôleur comptable. - Coniroleur reken- plichtige	133 400 - 221 280	1	1	—	202920	—	202920
Receveur. - Ontvanger	133400-221280	1	1	—	209 040	—	209 010
Contrôleur aux procédures. - Verkeers- leider-procedures	126 400 - 208 020	15	3	—	196200	—	49620J
Instructeur-simulateur. - Instructeur-simu- lator	126 400 - 208 020	1	1	—	174400	—	174100
Géomètre-expert immobilier. - Landllcter- echotier Vln onroerende goederen	117100 - 204960	1	1	—	168400	—	168100
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. - Luchthavenmeester 2 ^e klasse	135 400 - 229 140	2	2	—	341800	—	341 800
Contrôleur. - Verkeersleider	116400 - 182 520	—	34(e)	—	5 007 600	—	5007600
Contrôleur d'aérodrome. - Plaatselijk ver- keersleider	116400 -182 520	21	—	—	—	—	—
Sous-chef radio. - Ondetchej-redio	135100 - 228140	2	2	—	112080	—	112 080
Aumônier. - Aillmocenier	102 000	1	1	—	102000	—	102000.
Sous-chef d'aérodrome de 1 ^{re} classe. - Ondetluchthavenmeester 1 ^{re} klasse	121400 -182580	14	14	—	2235490	—	2235490
Calculateur. - Calcul Mor	111 400 -177120	42	42	—	5809 200	—	5809 200
Dessinateur en chef de 1 ^{re} classe. - Tck-r18ar.cartollralf 1 ^{re} klasse	111 400 - 177 420	1	1	—	147400	—	147400

DESIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes		Cadre Kader	Effectifs - Effectief		Évaluations - I?amingen		
	Weddeschalen			Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal
	Minima	Maxima						
Dessinateur principal. - E.a. tekeneat ...	111400 -- 177 4:20	2	2	—	281800	—	284800	
Sous-chef de bureau. - Onderbureij11ichef..	111400-177420	18	17	—	2666200	—	2666200	
Comptable de 2' classe. - Rekenplichtige 2 ^{de} klesse.	III 400 - 177 420	3	3	—	474220	—	474220	
Gestionnaire de bibliothèque. - Bibliq- theek-beheerder	111 400-- 177420	1	1	—	169950	—	169950	
Commandant d'aérodrome de 3' classe. --- Luchthavenmeester 3 ^{de} klesse. ,	1164:00 - 182520	4	1	—	620 995	—	620 995	
Informateur. - Injormoteur ,	111400- 177 420	13	—	—	—	—	—	
Contrôleur des instruments météorologiques. -- Coniroteur van meteorologische instru- menten	111 400." 177120	2	—	—	—	—	—	
Technicien (charroi-incendie). --- Techni- eus {oeroet-btonâtoer} ,	104 400 -176400	2	2	—	293800	—	293800	
Infirmier. - Ziekenverpleger.	111 400 -177. 420	3	3	—	462200	—	462200	
Assistant social. - Meetschappelliik; assis- teni	111400-177 420	1	1	—	114:4:00	—	114400	
Contrôleur de travaux. - Centreleur "an werken	99400 -1754:00	1	1	—	110 4:00	—	HO 400	
Premier opérateur. - Eerste oper etoc ...	109 400 - 175400	13	13	—	2141325	—	2141325	
Traducteur adjoint. - Adjunct-vertaler ...	94 400 --- 1564:00	3	3	—	380700	—	380700	
Topographe. - Topograaf ,	94400 --156 4:00	1	1	—	147 4:00	—	1'17400	
Agent technlque-mécanographe. --- Tech- niscli beambte mecanoograaf	94400 -156 400	1	1	—	101100	—	101400	
Adjoint technique. - Technisch adjunct ...	93400-138400	1	1	—	111100	—	111 400	
Comptable de 3' classe. - Rekenplichtige 3 ^{de} klesse	93 400 - 138 400	17	17	—	2046310	—	2046310	
Sous-chef d'aérodrome de 2' classe. - Onderluchthoenmeeae» 2 ^{de} klesse ; ...	93 400-- 138 400	6	6	—	812900	—	812900	
Rédacteur comptable. - Rekenplichtige opstellec	93 400 -- 138 400	1	1	—	111400	—	111400	
Contrôleur adjoint. - Adjunct-verkeers- leider	93 400 -- 138 4:00	60	107 (I)	—	10 653 669	—	10 653669	
Aide-contrôleur des instruments météorolo- giques. - Hulpcontroleuc. van meteore- 1011[sche instrumenten]	93 100 - 138 4:00	2	—	—	—	—	—	
Desslnatur. - Tekenaar	93 4:00- 138 400	12	10	—	1 247785	—	1247785	
Dessinateur-cartographe de 2' classe. --- Tekenaar"cal'togro18. 2' klasse ,	93 100 --- 138400	1	1	—	105400	—	105400	
Hôtesse. - Hoiïmecsters	93400 -105400	7	—	7	—	648 000	648 000	
Opérateur de 1 ^{re} classe. --- Operetor 1 ^{re} klesse.	984:00 -- 143400	92	92	—	11 257633	—	11257633	
Rédacteur. - Opsteller.	88400 -- 133 4:00	53	52	—	5615538	—	5615538	
Aide-calculateur. - Hnlpelculetot	88400--133 '100	48	4:0	—	3522 000	—	3 '522000	
Sténo.dactylographe-secrétaire. --- Steno- dactylograafsecretaris.	88400 --- 133 4:00	5	5	—	568000	—	568000	
Sous-chef d'aérodrome de 3' classe. --- Onderluchthavenmeester 3 ^{de} klasse	88400 - 133 400	7	7	—	855 800	—	855800	
Surveillant de travaux. --- Werkopzicliter.	894:00- 131 400 97400 - 14:8400	10	9	—	1084600	—	1 084 600	
Opérateur mécanographe. --- Opera/or- mccnnoqnu]	84 400--- 129 '100	4	1	—	103600	—	4:03600	
Opérateur de 2' classe. --- Operotor 2' klsse	92400 - 131 400	16	18(g)	—	1555500	—	1 555500	

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN Vrij, GRADEN	Barèmes	Cadre Kader	Effectifs - Bffectie,		Évaluations — Ramingen		
	Weddeschalen		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal
	Mmtma Máxúua						
Commis principal. — E.I. klerk, ...	81 100 - 126 100	20	20	—	2014250	—	2014250
Dessinateur adjoint. — Hulptekerwar. ...	83100-115400	5	4	—	317100	—	317100
Opérateur-photoraph. — Operator-foto- graaf ...	83400 - 115 400	1	—	—	—	—	—
Sténo-dactylographe. — Stenodactyllog/lilf. ...	83 400 - 115 400	11	11	—	987500	—	987500
Commis. — Klerk, ...	79 400 - 111 400	57	51	—	4353300	—	4353300
Garde-salle. — Zoolwechter ...	19400 - 111 400	19	19	—	1810 700	—	1810 700
Brigadier chef-garde d'aérodrome. — Chef brigadier-luchtvaartterreinwachter ...	83400 - 128400	1	1	—	122400	—	122 400
Dactylographe. — Dactylograaf, ...	79 400 - 197 400	22	19	—	1463300	—	1463300
Brigadier-garde d'aérodrome. — Brigadier- luchtvaartterreinschier ...	74400 - 91 400	5	5	—	506400	—	506400
Garde d'aérodrome. — Luchtnuurtrein- wachter ...	72 400 - 90 400	88	70	—	5814 000	—	5814 000
Téléphoniste. — Telephonist ...	77 400 - 104 400	19	16	—	1323800	—	1323800
Classeur. — Klesseerder ...	72 400 - 90 400	12	12	—	967600	—	967600
Messager-huissier. — Bode-kamerbezoeder,	71 400 - 89400	7	7	—	578000	—	578 000
B. - PERSONNEL DE MAÎTRISE, GENS DE MÉTIER ET DE SERVICE.							
B. — MEESTERS, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.							
Technicien radar. — Radar-technicus ...	139 400 - 227 400	1a	10	—	1 768320	—	1 768 320
Contrôleur spécialiste. — Meesterknecht- specialist ...	147400 - 241 680	1	1	—	212160	—	212 160
Technicien-radio. — Radio-technicus ...	127400 - 215160	15	14	—	2017640	—	2017640
Technicien (électricité). — Technicus (elektriciteit) ...	116400 - 182 520	2	2	—	341 800	—	341800
Premier électricien radio-radar. — Eerste radio-radar-elektricien ...	121400 - 182520	11	8	—	1127200	—	1 127200
Chef d'atelier. — Werkmeester ...	109400 - 178440	2	2	—	358240	—	358240
Premier électricien-radio. — Eerste radio- elektricien ...	111400 - 177420	11	8	—	1094720	—	1 094720
Mécanicien-chef d'atelier. — Mechanicus- werkmeester ...	111 400 - 177 420	1	1	—	117400	—	147400
Brigadier-mécanicien-spécialiste. — Brigadier- vakman-mechanicus ...	111400-177 420	2	—	—	—	—	—
Brigadier-mécanicien (charroi). — Brigadier- meccanicus (vervoer) ...	99 100 - 111 400	1	1	—	138400	—	138400
Chef de brigade principal. — Eerste brigade- chef ...	106 100 - 168 400	1	1	—	148400	—	148400
Brigadier-électricien. — Brigadier-elektri- cien ...	106 100 - 168 400	8	7	—	1028800	—	1028800
Électricien-radio. — Radio-elektricien ...	93400 - 138400	23	27(h)	—	2590300	—	2590300
Mécanicien de précision. — Precisie-mece- nicus ...	93400 - 138400	1	4	—	447600	—	447 600
Horloger de précision. — Precisie-uurwerk- nusser ...	93100 - 138 100	1	1	—	131 400	—	131400
Mécanicien-spécialiste. — Vakman/mecha- nicus ...	93400 - 138400	10	12(i)	—	1 293800	—	1293800
Electro-mécanicien. — Elektro-mechanicus ...	93100 - 138 400	1	1	—	102400	—	102400

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen		Cadre — Koder	Effectifs -- EUedief		Évaluations -- Rwnin/en		
	Minima	Max ima		Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaires In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Total Totaal
Chef de brigade. - <i>Brigadechef</i>	99400 - 141 400		8	8	—	980200	—	980 200
Mécanicien-diesel. - <i>Diesel-mecanicien</i> ...	89 100 ~ 119 400		1	1	—	116400	—	116400
Electricien. - <i>Elekticien</i>	92 400 - 134 400		49	46	—	4923900	—	1923900
Mécanicien. - <i>Mecanicien</i>	92 400 - 134 400		5	5	—	579 000	—	579 000
Ajusteur. - <i>Bankwerker</i>	89 400 -- 128 400		1	4	—	145000	—	415 000
Imprimeur s/offset. - <i>Drukker op offset</i> ...	89400 -- 128400		2	2	—	214000	—	211 000
Sous-chef de brigade. - <i>Brigade-onderehef</i> ...	94 400-128 900		13	10	—	1 111500	—	1 111500
Menuisier-ébéniste. - <i>Schrijfoerke-meubelmaker</i>	83 100-115400		3	3	—	337600	—	337600
Préposé aux essais. - <i>Beproeuer</i>	85400 -130 100		1	1	—	88400	—	88100
Magasinier. - <i>Magazijnier</i>	81400 -108100		4	4	—	363600	—	363600
Ouvrier-gazier. - <i>Werkman-gasfitter</i>	81400-108100		1	1	—	112100	—	112400
Manœuvre-chef d'équipe. - <i>Arbeiderploeghef</i>	81 100 - 108 100		5	5	—	487800	—	487800
Conducteur d'auto-mécanicien. - <i>Autobestuurder-mecanicier</i>	83 400-- 115 400		24	21	—	2530700	—	2530 700
Pompier de 1 ^{re} classe. - <i>Brandweerman 1^{ste} klasse</i>	89400-119100		65	67 (j)	—	6501600	—	6501600
Fontainier. - <i>Fenteinier</i>	85 400-130400		1	1	—	112400	—	112100
Carreleur. - <i>Vloerenlegger</i>	81 400-108 400		1	1	—	102400	—	102400
Pompier de 2 ^e classe. - <i>Brandweerman 2^{de} klasse</i>	77 400 -101400		83	77	—	6 168650	—	6168650
Couvreur. - <i>Scheliidekke</i>	76 400 - 95 900		—	1 (k)	—	98400	—	98100
Peintre-vitrier. - <i>Schilder-chozenmekec</i>	77 400-- 107 400		2	2	—	188300	—	188300
Chef-manœuvre. - <i>Hooftarbeider</i>	76400 -- 95900		—	1 (l)	—	94400	—	91100
Conducteur d'auto. - <i>Altoe8tulrder</i>	76400 -- 95900		18	17	—	1345300	—	1345300
Maçon. - <i>Metselaar</i>	76400 -- 95900		1	—	—	—	—	—
Menuisier. - <i>Schittituerker</i>	79 400 - 111 400		5	5	—	328600	—	328600
Forgeron-plombier. - <i>Smlt-loodgieter</i>	76400 -- 95900		1	1	—	73400	—	73400
Plombier-zingueur. - <i>Loodpleter-zinkbewerker</i>	76 400 -- 95 900		1	1	—	76400	—	76100
Paveur. - <i>Kesselee</i>	76 -100 95900		1	1	—	94400	—	94100
Jardinier. - <i>Tuinier</i>	79 400 - 111400		2	2	—	196200	—	196200
Garçon de laboratoire. - <i>Leboreictiumbediende</i>	76400 -- 95 900		2	2	—	160300	—	160 300
Alde-magasinier. - <i>Hulpmeccinjee</i>	72 100 -- 85000		7	7	—	575 000	—	575000
Chauffeur de chaudière. - <i>Stoker</i>	72 100 -- 85000		11	8	—	610100	—	610400
Aide-mécanicien. - <i>Huipmecnicten</i>	72 400 -- 85000		3	3	—	235000	—	235 000
Aide-électricien. - <i>Hulpelektricien</i>	79400 -- 111 400		8	9(m)	—	696 SaD	—	696500
Aide-paveur. - <i>Hulpkesseier</i>	71 000 -- 83 600		1	1	—	75600	—	75600
Alde-maçon. - <i>Helper-metselaar</i>	71 000 -- 83600		1	—	—	—	—	—
Manœuvre. - <i>Arbeider</i>	71 000 -- 83 600		85	61	—	1329 000	—	4329 000
Alde-plombier-zingueur. - <i>Hulploodgieter-einkbeioerkec</i>	71000- 83600		1	1	—	70100	—	70400
Agents placés dans la section de disponibilité. Traitement d'attente. - <i>Personeelsleden. tee beschikking gesteld. Wachgeld</i>								
						268 000	—	268000
Indemnités de foyer. - <i>Hoendoergoedingen</i>						1025 000	—	4 025 000
Indemnités de résidence. - <i>Standplaatsveegoedingen</i>						800 800	32200	833000
Promotions de grade et augmentations barémiques. - <i>Beoorderingen in graad en loedeverhoptingen. volgens. buteme</i>						5125000	—	5 125 000
Indemnités de naissance. - <i>Geboortetoeloen</i>						500000	—	500 000
Allocations familiales. - <i>Kindergeld</i>						16658 000	—	16658 000

DeSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes — Weddeschalen Minima Maxima	Cadre — Keder	Effectifs - Effectief		Évaluations -- Riff7inll-n		
			1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100		
Pécule de vacances. - <i>VacIn/iegeld</i>					7953000	35000	7988000
Indemnités pour travail extraordinaire. -- <i>Vergoedingen voor overuwerk</i>					300 000	---	300000
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Vergoe- dingen voor uitoefening van hogere functies</i>					2423 000	---	2423 000
Augmentation (17,5 0/0) résultant des fluctuations de l'Index, — <i>Verhoging (17,5 0/0) voortspuitend uit de Indexschommelingen</i> ,					35392700	126300	35519000
Totaux: - <i>Totalen</i>		1538	1430	7	245268 500	841 500	246 110000
Recrutements autorisés (y compris index), - <i>Toequestune aan- wewingen (index inbegrepen)</i>					14630 000	---	14 630000
Accord de programmation sociale dans les services publics : — <i>Akkoord "an sociale progremmntie in de openbare diensten :</i>							
a) Majoration des taux de traitements au 1 ^{er} avril 1967, — <i>Verhoging Van de ioeddebedreogn met uitwerking op 1 april 1967</i> ,					3 222 000	16000	3238000
Augmentation de l'index (17,5 0/0). - <i>Verhogi71g ~an de index (17,5%)</i> ..,					564000	3000	567000
b) Taux des allocations de foyer et de résidence au 1 ^{er} juillet 1967. - <i>Bedragen van de heerd- en stendpleets- toelugen met uiu/erking op 1 juli 1967</i>					610 000	---	610 000
					150000	---	150 000
Augmentation de l'index (17,5 0/0). - <i>Verhoging van de index (17,5 %)</i>					133000	---	133 000
c) Pécule de vacances (taux porté à 5500 francs). - <i>Vacan- teqeld (bedrag qebracht op 5500 frank)</i>					721 500	3500	725 000
Total général (chiffres repris sous l'art. 511-01). -- <i>Algemeen totaal (dijfers vetmeld onder art. 511-(1)</i>					26529,000	864 000	266 163 000

(L) Hors cadre --- Adjoint linguistique du Directeur général.
 (2) 1 hors cadre - Adjoint linguistique du Directeur d'administration Exploitation.
 (a) L'ingénieur principal en surnombre est justifié sur un emploi d'ingénieur principal-chef de service.
 (b) Le chef de section en surnombre bloque un emploi d'ingénieur-technicien.
 (c) Le calculateur-dirigeant en surnombre est justifié sur emploi d'opérateur-photo graphe.
 (d) Le comptable de 1^{re} classe en surnombre est justifié sur emploi de chef de bureau.
 (e) Les contrôleurs en surnombre occupent des emplois de contrôleur-radar, contrôleur al^{re} procédures ou contrôleur d'aérodrome selon les nécessités du service.
 (f) Les contrôleurs adjoints en surnombre occupent des emplois d'informateur, de contrôleur aux procédures, contrôleur d'aérodrome ou contrôleur-radar.
 (g) Les opérateurs de 2^e classe en surnombre sont justifiés sur des emplois de contrôleur adjoint.
 (h) Les électriciens-radio en surnombre sont justifiés sur des emplois de premier électricien-radio et de premier électricien-radio-radar.
 (i) Les mécaniciens-spécialistes en surnombre sont justifiés sur des emplois de brigadier-mécanicien, spécialiste.
 (j) Les pompiers de 1^{re} classe en surnombre sont justifiés sur des emplois de sous-chef de brigade.
 (k) Le couvreur en surnombre est justifié sur un emploi de manœuvre.
 (l) Le chef-manœuvre en surnombre est justifié sur un emploi de manœuvre.
 (m) L'aidant-électricien en surnombre est justifié sur un emploi d'électricien.

(t) fiuiten kader. - Taaladjunct van de Directeur-generaal.
 (2) 1 buiten kader -- Taaladjunct van de Bestuursdirecteur Exploitation.
 (a) De e.a. ingenieur in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van e.a. Ingenieur-hoofd van dienst.
 (b) De sectiechef in overtal blokkeert een betrekking van ingenieur-technicus.
 (c) De hoofdcalculator in overtal is gerechtvaardigd op de betrekking van operator-fotograaf.
 (d) De rekenplichtige 1^{ste} klasse in overtal is gerechtvaardigd op de betrekking van bureauchef.
 (e) De verkeersleiders in overtal bezetten betrekkingen van radar-verkeersleider, verkeersleider-procedures of plaatselijk verkeersleider naargelang de dienstnoodwendigheden.
 (f) De adjunct-verkeersleiders in overtal bezetten betrekkingen van informateur, plaatselijk verkeersleider, verkeersleider-procedures of radar-verkeersleider.
 (g) De operatoren 2^e klasse in overtal zijn gerechtvaardigd op de betrekkingen van adjunct-verkeersleider.
 (h) De radio-électricien in overtal zijn gerechtvaardigd op de betrekkingen van eerste radio-électricien en eerste radio-radar-électricien.
 (i) De vakmannen-mecanici in overtal zijn gerechtvaardigd op de betrekkingen van brigadier-vakman-mecanicien, specialiste.
 (j) De brandwakkers 1^{ste} klasse in overtal zijn gerechtvaardigd op de betrekkingen van brigadier-onderchef.
 (k) De schalldekker in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van arbeider.
 (l) De hoofdarbeider in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van arbeider.
 (m) De hulpelectricien in overtal is gerechtvaardigd op een betrekking van electricien.

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Tableau de décomposition du personnel de complément.

Llittenaettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DÉSIGNATION	DES	GRADES	Barèmes Weddeschalen	Effectif maximum autorisé e	Effectif l'Etat	Évaluations	
AANWIJZING	VAN	DE	GRADEN	Minima	Maxima	Raf1111/cn	
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JUILLET 1966.							
ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1966.							
Personnel auxiliaire : - Hulpkrachtpersoneel ,							
Ouvrière des mess. - Mess-koerster				70 000	la	10	700 000
Indemnité de foyer. - Huishoudvergoeding							6 000
Indemnité de résidence. - Stedelijke toeslag							26 000
Promotions de grade et augmentations hiérarchiques. - Bevorderingen in graad en weelde- verhogingen							
Indemnité de naissance. - Geboortetoeslag							
Allocations familiales. - Kinder geld							9000
Pécule de vacances. - Vacantiegeld							43000
Augmentation résultant des fluctuations de l'index (17,5 %). - Verhoging voortvloeiend uit de indexschommelingen (17,5 %)							us seo
Totaux. - Totalen				la	la	913500	
Accord de programmation sociale dans les services publics. - Akiword van sociale program- matie in de openbare diensten ,							
a) Majoration des taux de traitements au 1 ^{er} avril 1967. - Verhoging van de wedde- bedragen met uitwerking op 1 april 1967						21000	
Augmentation de l'index (17,5 %) - Verhoging van de index (17,5 %)						3500	
b) Pécule de vacances (taux porté à 5500 francs). - Vacantiegeld (bedrag gebrocht op 5500 frank)						5 000	
Recrutements éventuels dans la limite des autorisations. - Eventuele aanwinsten binnen de perken van de gegeven goedkeuringen							
Personnel à licencier (au cas où l'effectif prévu au cours de l'année 1967 serait inférieur à celui existant actuellement). - Af te danken personeel (in geval de gcta/slerkte voor- zien in de loop van het jaar 1967 lager moet zijn dan de thans bestaande)							
Total général (chiffre repris sous l'article 511.02). Algemeen totaal (cijfer vermeld onder artikel 511.02),						943000	

OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE,
DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

4. RECETTES.

(En milliers de Francs. - In duizendtalen [r., "k.])

4. ONTVANGSTEN.

Art.		LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 présumées tjcmoe. delijke	1965 effectuées — —dan'—	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes, ...		135	135	59	Opbrengst van verkopen ...	411.01
03	Produit des prestations ...		1415	1415	1304	Opbrengst van prestaties v. ...	03
07	Produit des cotisations (redevances) ...		30750	10000	25307	Opbrengst van bijdragen (retributies) ...	07
413.01	Intérêts sur placements, ...		2	2	6	Interesten op beleggingen ...	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres ...		513	1116	779	Inkomsten van de effecten-portefeuille ...	02
414.03	Recettes accidentelles		100	500	247	Toevallige ontvangsten ...	414.03
Totaux pour le chapitre 41.			32915	32498	27702	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.						HOOFDSTUK 42.	
120.01	Subside du Ministère des Communica- tions en vue de l'exécution de la mis- sion confiée à l'Office par l'arrêté minis- tériel du 24 février 1953 y compris les remboursements des prêts d'hiver 1962- 1963 (amortissements et intérêts)		70000	67000	52 011	Toelage van het Ministerie van Verkeers- wezen met het oog op de uitvoering van de zending aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 fe- bruari 1953 met inbegrip van de terug- betalingen van de winterleningen 1962- 1963 (aflossingen en interesten)	420.01
Totaux pour le chapitre 42.			70000	67000	52 011	Totaal voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.						HOOFDSTUK 43.	
430.03	Produit de la vente de mobilier, machines et matériel		20	20	2	Opbrengst van de verkoop van meubilair, machines en materieel,	430.03
Totaux pour le chapitre 43.			20	20	2	Totaal voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.						HOOFDSTUK 44.	
+12.02	Produits des emprunts à moyen terme ...		20000	3500	---	Opbrengst der leningen op halflange ter- mijn.	442.02
441.01	Dépôts		1	1	---	Deposito's	414.01
02	Recettes particulières; réalisation de place, ments. ...		8540	3916	1815	Bijzondere ontvangsten: verwezenlijking van beleggingen.	02
03	Produits divers du patrimoine immobilier.		100	100	87	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
05	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers (voir mémoire)		---	1500	---	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten toegestaan aan of voor rekening van derden (pro memorie).	05
Totaux pour le chapitre 44.			28641	9017	1902	Totaal voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.						HOOFDSTUK 45.	
450m	Interventions de l'Etat: A fonds perdus ; Subsides du Ministère des Communica- tions: a) Pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge b) A titre d'intervention dans les dépenses du Service social de la batellerie belge (pour mémoire) ...		4781	6000	8300	Tussentijdse van de Staat : Niet terugvorderbaar : Toelagen van het Ministerie van Ver- keerswezen: a) Voor de verjonging van de Bel- gische binnenvaart vloot. b) Ten titel van tussenkomst in de uitgaven van de Sociale Dienst der Belgische Schipperij [pro me- morie].	450.01
Totaux pour le chapitre 45.			4784	6028	8300	Totaal voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres,			116360	111 563	89920	Totaal voor de eigen ontvangsten,	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.) (Crédit non limitatif.)						HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.) (Niet limitatief krediet.)	
490.01	Operations pour le Fonds de Solidarité. Assurance de groupe ...		50	50	17	Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds. Groepsverzekering.	490.01
02	Opérations pour le Groupement belge du Remorquage		20	20	10	Verrichtingen voor de Belgische Sleep- vaartgroep.	02
03	Opérations pour le Bureau du Timbre extraordinaire		2200	1800	1260	Verrichtingen voor het Kantoor van het Buitengewoon Zegel.	03
04	Autres opérations		30	30	---	Andere verrichtingen	04
Totaux pour le chapitre 49.			2300	1900	1287	Totaal voor hoofdstuk 49.	
Totaux y compris pour les recettes.			138 660	144 661	91207	Algemeen totaal voor de ontvangsten.	

5, DÉPENSES,

(En milliers de francs . - 1^{re} du zencit alle n fraJk.)

j, UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1967 par article occ nrtikel	1966 prévues voor ziene	1965 réelles vercelikt?	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:				Bezoldig inqcn van hel kaderpersoneel :	511.01
	Personnel	22 518	21 119	19181	Personel in statutair rechtsverband.	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale -- part patronale.	4029	3855	3476	Sociale . . lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving	01
OS	Charges sociales extra-légales - inter- vention patronale	1027	1008	852	Extra-wetcllike sociale lasten - patronale tusscnkorst.	OS
06	Service social.	172	156	137	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	30	J0	---	Beroepsvorming	07
OS	Indemnités couvrant des "chances" réci- les:				Vergoedingen die we reklijke lask~ dek~ ken:	08
	a) Indemnités de caisse	J5	Ja	25	a) Kasvergoedingen.	
512.02	Membres de commissions	20J	198	147	Leden van commissies	512.02
OJ	Organe de contrôle de l'organisme	25	21	24	Controleorgaan van de Instelling	OJ
513.01	Représentation	20	20	---	Representatie	513.01
02	Déplacements	J38	3JO	282	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le chapitre 51.	28397	26770	24124	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
521.01	Loyer des locaux et charges complémen- taires.	1 100	1062	9J3	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	12	12	J1	Huren van mater leel en meubilair.	02
OJ	Entretien et réparation des locaux.	1470	1420	IOJ7	Onderhoud en herstelling van lokalen	03
01	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	100	86	49	i) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme.	30	27	9	b) Onderhoud en herstel van het motor- voertuig, eigendom van de Instelling.	
OS	Assurances	45	45	J8	Verzekeringen	OS
07	Dépenses de consommation: combustibles, énergie électrique, eau, gaz, huile, essence, etc" pour l'utilisation du véhi- cule automoteur, propriété de l'orga- nisme	520	502	317	Lijitaven voor verbruiksprodukten : ben- zine, elektr ische energie, water, gas, olie, brandstof, enz., voor het gebruik van het autovoertuig, eigendom van de instelling.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques,	1 120	1092	901	Alcrhande bureaukosten	522.01
521.01	Avocats et experts	25	25	10	Advokaten en deskundigen	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts	1 958	700	---	Intresten op leningen	525.01
02	Courages et frais	800	100	---	Makelaarslonen en kosten	02
526.03	Frais de transport	50	J7	9	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	60	60	55	Diverse vergoedingen aan derden	04
OS	Entretien des plantations	20	5	1	Onderhoud van beplantingen	OS
527.01	Impôts sur les revenus: précompte immo- bilier, précompte mobilier, éventuelle- ment précompte professionnel et impôts sur les sociétés	100	80	29	Inkomstbelastingen : onroerende voor- heffing, roerende voorheffing, qcbcur- lijk bedrijfsvoorheffing en vennoot- schapsbelasting.	527.01
	Totaux pour le chapitre 52,	7410	5353	3 399	Totaal voor hoofdstuk 52,	
CHAPITRE 53.						
532.01	Fonctionnement du Service social de la batellerie belge	50	50	36	Werkinq van de Soc-ale Dienst van de Belgische schipperij.	532.01
02	Subvention au Fonds de secours aux bateliers nécessiteux (pour mémoire)	---	---	405	Toelage aan het Stunfonds voor nood- lijdende schippers (pro <i>memorie</i>).	02
OJ	Subvention au Comité belge des intérêts fluviaux	150	JJS	132	Toelage aan het Belgisch Comité voor de hinnenvaart thclangen.	OJ
04	H) Promotion de la modurulsuom (moto- risation) de la flotte fluviale belge	2	9	15	fi) Bevordering van de modernisering (motorisatie) van de Belgische binnenvaart vloot.	01
	b) Promotion dl, rajeunissement de la flotte fluviale belge.	J 784	6200	7210	b) Bevordring van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.	
OS	Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (nrtre e ministr-riel. du 19 février 1954)	100	---	---	Tusscnkomst in de kosten voor ledige ver- plaatsing van schepen (minsticricel be- sult van 19 februa 1951).	OS
06	Subvention au Groupement belge du Remorquage en vue de couvrir le défil- cit d'exploitation de cet organisme (arrêté du 12 décembre 1914, art. 2, ~ 1, créant l'O.R.N.I.)	2 197	---	2 024	Toelage aan de Belgische Sleepvaartgro- peling om het exploitatie tekort van eilt organisme te dekken (besluit van 12 december 1944, art. 2, § 3, houdende oprichting D.I.C.B.).	OG
07	Subvention ml Centre belge d'Etudes pour la Navigation intérieure	50	50	50	Toelage aan het Belgisch Studiecentrum voor Binnenscheepvaart.	07
08	Subvention à l'Organisation belge de Navigation	20	20	20	Toelage aan de Belgische Scheepvaartor- ganisatie.	08
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limi- tatif)	100	100	31	Terugbetaling van te veel geind gelden (onbeperkt)	531.01
	Totaux pour le chapitre 53.	7753	6 561	9953	Totaal voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES

(In milhier' de francs -- In duizenttntn. fr.)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLÉS	1967 par tier	1966 artic le ntikcl uoor- sic ne	1965 prévues rélles u-erkelulic	Art.	TEKSTEN
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	70000	67000	56928	540.01	Toepassn.. van het ministerieel besluit van 24 februari. 1953.
	Totaux pour le chapitre 51.	70000	67 000	56928		Totalen voor hoofdstuk 51.
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.01	Immeubles; a) acquisitions nouvelles (2 ^e tranche de crédit de paiement sur un crédit d'engagement total de 10 millions de francs)	20 000	3500	147	550.01	Onroerende goederen : a) nieuwe aankopn (2 ^o tranche van betalingskrediet op een totaal vast-IC>1000000000 krediet van 40 miljoen frank)
02	Mobilier, machines, matériel; a) acquisitions nouvelles	100	62	18	02	Meubilnr., machines, materieel : a) nieuwe aankopn.
	b) renouvellement	50	93	58		b) vernieuwing.
07	Bibliothèque	1a	10	2	07	Bibliotheek
08	Garanties	5	5	---	08	Waarborgcn
	Totaux pour le chapitre 55.	20165	3670	225		Totalen voor hoofdstuk 55.
CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.				
560.05	Consolidation des' fonds de réserve	2000	762	---	560.05	Consolidatie der reserve fondsen
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	20	1520	---	08	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden,
	Totaux pour le chapitre 56.	2 020	2282	---		Totalen voor hoofdstuk 56.
	Totaux pour les dépenses propres.	135745	111639	94629		Totaalcn voor de dg-en uitgaven,
CHAPITRE 59, (Dépenses pour ordre.) (Crédit non limitatif.)		HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.) (Niet limitatief krediet.)				
590.01	Opérations pour le Fonds de Solidarité. Assurance de groupe	50	50	---	590.01	Verrichtingen voor het Solidariteits- fonds. Groepsverzekering,
02	Opérations pour le Groupement belge du Remorquage	20	20	10	02	Verrichtingen voor de Belgische Sleep- vaartgroepcring,
03	Opérations pour le Bureau du Timbre extraordinaire	2200	1800	1266	03	Verrichtingen voor het Kantoor van liet Buitengewoon Zegel,
04	Autres opérations	30	30	---	04	Anderc verrichtingen
	Totaux pour le chapitre 59.	2300	1900	1276		Totalcn voor hoofdstuk 59.
	Totaux généraux pour les dépenses,	138 015	113539	95905		Algemene totalen voor de uitgaven,

Vu et approuvé pour être annexe' à Notre arrêté
du 27 septembre 1966.Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 27 september 1966.

BAUDOUIN.

PAR LE Rai:

VAN KONINGSWEGE:

Le Ministre des Communications,

De Minister (an Verkeersluezen.

A. BERTRAND.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones,De Minister-StaatsS'cretaris ooot Posterijen,
Telegrafie en Telephonie,

H. MAISSE.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme,

De Minister-Staatssecretaris voor het Toerisme,

J. PIERS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister (Jan Financiën,

R. HENRION.

OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 1 des recettes.

CHAPITRE 41.

	En milliers de Francs
Art. 41.01. -- Produits de lentes	135
Vente de formulaires	60
Vente de barèmes des frets	75
Art. 41.03. -- Procédés de prestations	1 415
a) indemnités pour la collaboration du personnel de l'O.R.N.I. -- bureaux de ton d'Anvers et de Boom -- à la rédaction des statistiques de la navigation intérieure pour l'Institut National des Statistiques	120
b) indemnité du Groupement belge du Remorquage pour la collaboration du personnel de l'O.R.N.I. à Charleroi, Eidsen, Genk et Anvers.	35
c) produit de communications téléphoniques	60
d) produit de frais de visa du Comité spécial des Relations fluviales Belgique-Rhin	1 200
Art. 41.07. -- Produit des cotisations (redevances)	30 750
Evaluation basée sur une recette moyenne de 2550 000 francs par mois.	
Art. 41.01. -- Intérêts sur placements	2
Compte d'épargne de l'O.R.N.I. à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite	1
Intérêts sur garanties et sur avances à l'Office National de Sécurité sociale	1
Art. 41.02. -- Recettes des porteurs de titres	513
Légère hausse des revenus par suite du report du plan d'investissement de 1965 à l'année 1966.	
Art. 41.03. -- Recettes accidentelles	100
Encaissement d'amendes, bonifications sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements, remboursements de dépenses de consommation et d'intérêts, ainsi que d'indemnités des compagnies d'assurances.	
Total pour le chapitre 41.	32915

CHAPITRE 42.

Art. 42.01. -- Subside du Ministère des Communications en vertu de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 2 ^e février 1953 y compris les remboursements des prêts d'hiver 1962-1963 (nflort, senwits et intérêts)	70000
Une augmentation constante du trafic rhénan ne cesse de se manifester. L'utilisatrice plus intensive de la Moselle canalisée en tant que voie navigable a provoqué une augmentation sensible du trafic des fer. En raison de cette circonstance les subsides disponibles pour 1965 furent prématurément épuisés et des paiements importants de primes rhénanes durent être effectués à l'aide du subside alloué en 1966.	
Il paraît par ailleurs pratiquement exclu que l'allocation éventuelle du subside demandé puisse être de nature à permettre la reconstitution d'une réserve totalement épuisée.	
Total pour le chapitre 42.	70 000

CHAPITRE 43.

Art. 43.03. -- Immobilisations machines et matériel	20
Produit de la vente d'objets patrimoniaux usages.	
Total pour le chapitre 43.	20

CHAPITRE 44.

Art. 44.02. -- Produits des emprunts à moyen terme pour investissements à Anvers et à Liège (voir art. 550.01.)	20000
Art. 44.01. -- Dépôts (remboursement) de cautionnements)	1

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

	In duizend- tallen frank
Art. 41.01. -- Opbrengst van verkopen	135
Verkoop van formulieren	60
Verkoop van vrachtenbarema's	75
Art. 41.03. -- Opbrengst van prestaties	1 415
a) vergoedingen voor medewerking van het personeel D.R.B. -- beurtkantoren van Antwerpen en Boom -- aan het opstellen van de binnenscheepvaartstatistiek voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek	120
b) vergoedingen van de Belgische Sleepvaart-groepering voor medewerking van het personeel D.R.B. te Charleroi, Eidsen, Genk en Antwerpen	35
c) opbrengst van telefoongesprekken	60
d) opbrengst van visakosten van het Bijzonder Comité der Scheepvaartwegen van België naar de Rijn	IWO
Art. 41.07. -- Opbrengst van bijdragen (retributies)	30 750
Raming gebaseerd op een gemiddelde ontvangst van 2550 000 frank per maand.	
Art. 41.01. -- Interest van beleggingen	2
Spaarskasrekening van de D.R.B. bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas	1
Interessen op waarborgen en op voorschotten aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid	1
Art. 41.02. -- Inkomsten van de effectenportefeuille	51.1
Lichte verhoging van inkomsten ingevolge verandering van het Investeringsplan van 1965 naar 1966.	
Art. 41.03. -- Toevallige ontvangsten	100
Inning van boeten, winst op verwezenlijkingen van belegde goederen, terugbetalingen van verbruiksuitgaven en van interesten, alsmede vergoedingen van verzekeringsschadelijken.	
Totaal voor het hoofdstuk 41.	32915

HOOFDSTUK 42.

Art. 42.01. -- Toelage aan het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de zendingsarm de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 februari 1953 met inbegrip van de terugbetalingen van de inleningen 1962-1963 (aflossing van interesten)	70 000
Een gestadige stijging van de Rijnverkeer valt nog steeds waar te nemen. Intensieve ingebruikneming van de gekanaliseerde Moezel als vaarweg leidde tot een zeer uitgesproken verhoging van de ijzertrafiek. Ingevolge deze omstandigheid waren de beschikbare toelagen voor 1965 vroegtijdig uitgeput en dierden betalingen van aanzienlijke bedragen afgelost te worden met de in 1966 toegestane subsidie.	
Het lijkt zelfs vrijwel uitgesloten dat de eventuele toekenning van de gevraagde toelage bovendien zou toelaten een volkomen uitgeputte reserve te reconstitueren.	
Totaal voor hoofdstuk 42.	70 000

HOOFDSTUK 43.

Art. 43.03. -- Meubilair, machines en materieel	20
Opbrengst van verkoop van onbruikbare en versleten patrimoniale voorwerpen.	
Totaal voor hoofdstuk 43.	20

HOOFDSTUK 44.

Art. 44.02. -- Opbrengst van leningen op hoofden termijn voor investeringen te Antwerpen en te Luik (zie art. 550.01.)	20 000
Art. 44.01. -- Deposito's (terugbetaling van borgtochten)	1

	En milliers de francs
Art. 441.02. -- <i>Recettes particulières</i>	8 540
a) réalisations de placements en vue de couvrir les diverses dépenses de R.O.R.N.I. (voir art. 550.01);	
b) remboursements éventuels de titres au pair par tirages.	
Art. 444.03. -- <i>Produits divers du patrimoine immobilier</i>	100
Produit de location de biens.	
Total pour le chapitre 44.	28641

CHAPITRE 45.

Art. 450.01. -- <i>Subvention ministérielle C>III" à l'achat</i> [Jour le rajeunissement de la flotte [l'aviation beige (voir art. 532.04)]	4784
Total pour le chapitre 45.	4784

CHAPITRE 49.

Art. 490.01. -- <i>Opérations pour le Fonds de Solidarité. Assurance de groupe</i>	50
Valeur de rachat éventuel de contrats A.	
Art. 490.02. -- <i>Opérations [Jour le Grollpement belge du Remorquage]</i>	20
Recettes de commissions sur prix de remorquage.	
Art. 490.03. -- <i>Opérations pour le Bureau du Timbre extraordinaire</i>	2200
Encasement Je la taxe de transmission sur les redevances.	
Art. 490.04. -- <i>Autres opérations</i>	30
Total pour le chapitre 49.	2300

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

	En milliers de francs
Art. 511.01. -- <i>Rémunérations du personnel de cadre</i>	17425
b) Personnel statutaire	17 233
Augmentation de traitement suivant barème et attribution des échelles compensatoires.	192
Suppléments aux allocations familiales	150
Indemnités	967
Allocations de foyers	367
Allocations de résidence	100
Heures supplémentaires	440
Exercice de fonctions supérieures	60
	18542
Augmentation de l'index 17,5 %	3250
	21792
Pécule de vacances	726
	22 518
Art. 511.04. -- <i>Charges sociales dérivant de la législation sociale, -- Turt patronale</i>	4029
Art. 511.05. -- <i>Charges sociales extralégales -- Inter-vention personnel</i>	1027
il) Assurance accidents de travail	11
b) Assurance de groupe	1016
Art. 511.06. -- <i>Service social</i>	172
Les crédits sont destinés au fonctionnement du service social et comportent:	
il) cotisation annuelle en faveur du Service social des Communications a.s.b.l.	150
b) secours au personnel: secours exceptionnels aux agents en activité de service; indemnités et secours aux victimes d'accidents de travail.	20
c) frais pour compléter le contenu des boîtes de secours	2

	In duizend- tallen frank
Art. 444.02. -- <i>Bijdragen ontvangsten</i>	8 540
a) verwezen clijkingen van belc qinqn met het oog op het dekken van diverse uitgaven van de D.R.B. (zie art. 550.1);	
b) eventuele terugbetaling van effecten à pari €1000 uitloting	
Art. 41-1.03. -- <i>Diverse opbrengsten van het onroerend potrimonium</i>	100
Opbrengst van verhuur in q van onroerende goederen.	
Totaal voor hoofdstuk 14.	28641

HOOFDSTUK 45.

Art. 450.01. -- <i>Toelage van het Ministerie van Verkeers- wezen voor de uerjonging van de Belgische binnenvaartvloot</i> (zie art. 532.04)	4784
Totaal voor hoofdstuk 45.	4784

HOOFDSTUK 49.

Art. 490.01. -- <i>Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds, -- Groepsverzekering</i>	50
Eventuele afkoopwaurde van de contracten A.	
Art. 490.02. -- <i>Verrichtingen voor de Belgische Sleepvaart- groeping</i>	20
Ontvangsten van commissies op sleepplonen.	
Art. 490.03. -- <i>Verrichtingen voor het Kantoor van het Bui- tenlandse Zegeke</i>	2200
Innen van overdrachtaks op de retributies.	
Art. 490.04. -- <i>Andere verrichtingen</i>	30
Totaal voor het hoofdstuk 49.	2300

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

	In duizend- tallen frank
Art. 511.01. -- <i>Bewindingen van het kaderpersoneel</i>	17425
h) Personeel in statutair rechtsverband	17233
Weddevcrhoiqnqn volqns barem en toekening van d. compensatieweddeschalen	192
Supplement aan de kinderbijslagen	150
Vergoedingen	967
Haardgeld	367
Stanek p laa ts verqoe dln g	100
Over uren	440
Uitoefening van hogere functies	60
	18542
Verhoging index 17,5 %	3250
	21792
Vacantleged	726
	22518
Art. 511.04. -- <i>Sociale Insten voortspruiend uit de sociale wetgeving -- Pntroolsaandeele</i>	4029
Art. 511.05. -- <i>Extralegale sociale Insten -- Patronale tusse knknst</i>	1027
a) Verzekering arbeidsongevallen	11
b) Groepsverzekering	1016
Art. 511.06. -- <i>Sociale Dienst</i>	172
De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale Dienst omvatten:	
a) jaarlijkse bijdrage ter gunste van de Sociale Dienst van Verkeerswezen v.z.w.d.	150
h) hulpqelren aan het personeel: hulpqelden vaal: uitzonderlijke toestand aan In dienst zijnde personeels- lc.k-n: verqodlnqcn en hulpqelden aan slachtoffers van werkonqevallen	20
c) ksten voor aanvulling van inhoud van verbandkastjes voor eerste hulp bij ongevallen	2

	En milliers de francs	
Art. 511.07. - <i>Farmetion professionnelle</i> 30		
Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'étude.		
Art. 511.08. - <i>Indemnités collvrant des cliar qcs rée/les</i> ... 15		
a) indemnités de caisse.		
Art. 512.02. - <i>Membres de commissions</i> 103		
Vacations des membres des commissions.		
Art. 512.03. - <i>Orgnle de contrôle de l'organisme</i> 25		
Dépenses couvrant des prestations effectuées par le réviseur.		
Art. 513.01. - <i>Représentation</i> 20		
Prévision de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.		
Art. 513.02. - <i>Déplacements</i> (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux) 3,8		
Frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des comités.		
Total pour le chapitre 51.	28397	

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. - <i>Loyer des locaux et charges complémentaires.</i> ... 100	
Art. 521.02. - <i>Location de matériel et de mobilier</i> 12	
Ce poste comprend la location d'extincteurs, horloge officielle, coffre-fort et bicyclettes.	
Art. 521.03. - <i>Entretien et réparation des locaux</i> 1470	
Administration centrale, bureaux d'affrètement et salles des séances: 380	
Salaires et charges sociales des femmes à l'heure et allocations aux gardiens de vados 1 090	
Art. 521.04. - <i>Entretien et réparation:</i>	
a) du matériel et du mobilier 100	
b) du véhicule automobile, propriété de l'organisme 30	
Art. 521.05. - <i>Assurances</i> 45	
Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les poilees d'assurance en vigueur en 1966, y compris les primes pour les immeubles à construire à Anvers et à Liège.	
Art. 521.07. - <i>Dépenses de consommation</i> 520	
a) combustibles 314	
b) énergie électrique 110	
c) eau 20	
d) gaz 40	
e) huile, essence, etc., pour l'utilisation du véhicule automobile propriété de l'organisme 36	
Crédit adapté aux besoins, compte tenu des nouveaux immeubles à construire (Anvers et Liège).	
Art. 522.01. - <i>Frais de bureau rJénérl'ment quelconques</i> ... 1 12e	
a) fournitures de bureau 352	
b) affranchissement du courrier 2,56	
c) téléphone et télégraphe 374	
d) documentation (journaux et périodiques) 47	
f) pourboires et étrennes 7	
g) petit matériel de bureau 7	
h) frais de banque et de C.C.P. 67	
i) timbres fiscaux 10	
Art. 524.01. - <i>AVocats et experts</i> 25	
Honoraires et frais probables d'avocats et experts.	
Art. 525.01. - <i>Intérêts sur emprunts</i> (voir art. 442.02) ... 1958	
Art. 525.02. - <i>Courtoqs. et frai." sur emprunts (report de 1966)</i> 800	
Art. 526.03. - <i>Frais de Ir"port.</i> 50	
Art. 526.04. - <i>Indemnité diverse" it de« tiers</i> 60	
Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dons divers districs 55	

	In duizc nd-talle n b-ank	
Art. 511.07. - <i>Beroepsvorming</i> 30		
Bedrag voorzien voor het inrichten van studiereizen.		
Art. 511.08. - <i>Vergoedingen die werkelijke listen dekken</i> ... 35		
il) kasvergoedingen.		
Art. 512.02. - <i>Leden commissies</i> 203		
p. esentiegeldcn.		
Art. 512.03. - <i>ControleOrgnle van de instelling</i> 25		
Uitgaven die de prestaties geleverd door de reviser mochten dekken.		
Art. 513.01. - <i>Representatie</i> 2e		
Raming van de kosten ter gelegenheid van de officiële ontvangsten van personen die qcn docl uitn akert van het personeel.		
Art. 513.02. - <i>Vrrp/fttsillfjell</i> (inbegrepen de tusscnkomst in de prijs van de sociale abonne menten) 338		
Reis- en verblijfkosten van de loden van hef personeel en van de leden van de comités.		
Totaal voor hoofdstuk 51.	28 397	

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. - <i>Huur van lokalen en bijkomende lasten</i> ... 1 100	
Art. 521.02. - <i>Huur van materieel en meubilair</i> 12	
Deze post omvat de huur van brandblussers, officiële uurwerk, brandkoffer en rijwielcr.	
Art. 521.03. - <i>Onderhoud en herstelling van lokalen</i> ... 1 470	
Hoofdbestuur, beurtkantoren en buslokalen 380	
Lonen en sociale lasten van de werkvrouwen en vergoedingen aan rijwielbewakers 1090	
Art. 521.04. - <i>Onderhoud en herstelling (JaTi):</i>	
il) materieel en meubilair 100	
b) het motorvoertuig, eigendom van de instelling 30	
Art. 521.05. - <i>Verzekeringen</i> 45	
Schatting gebaseerd op de voor zicne uitgaven volgens de in voege zijnde verzekeringsspolissen ill 1966, de prennés voor de nicuwc op te trekken gebouwen te Antwerpen en te Luik, inbegrepen.	
Art. 521.07. - <i>Uitgaven voor verbruik van</i> 520	
a) brandstoffen 314	
b) elektrische energie 110	
c) water 20	
d) gas 40	
e) olie, benzine, enz., voor het gebruik van motorvoertuig, eigendom van het organisme 36	
Krediet aangepast aan de behoeften, rekening houdend met de nieuwc op te trekken gebouwen te Antwerpen en te Luik.	
Art. 522.01. - <i>Alleenstaande bureelkosten</i> 1120	
a) bureaukosten 352	
b) frankkosten 256	
c) telefoon en telegraaf 374	
d) documentatie (dagbladen en tijdschriften) 47	
f) drinkgeld en nieuwaarsfooi 7	
g) klein bureauatcrieel 7	
h) bank- en postcheckkosten 67	
i) fiscale zaken 10	
Art. 524.01. - <i>Advocaten en deskundigen</i> 25	
Vermoechijk honrir arla en koxten van advokaten en deskundigen.	
Art. 525.01. - <i>Interessen op leningen</i> (zie art. 442.02) ... 1958	
Art. 525.02. - <i>Milke/aai'sloneTi en kesten Pt lcnngen</i> (overdracht van 1966) 800	
Art. 526.03. - <i>Veruorkosten</i> 50	
Art. 526.04. - <i>Diverse "erlodingen" nan dectlen</i> 60	
Controle- en inlichtingsdiensten (van de politie en in de vrrsch. lland, distrikten 55	

	En milliers de francs
Indemnité au Groupement belge du Remorquage pour la collaboration du personnel à Gand	5
Art. 526.05. -- <i>Frais d'entretien des plantations (immeubles à Hasselt, Anvers et Liège)</i>	20
Art. 527.01. -- <i>Impôts sur les revenus : précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés</i>	100
Total pour le chapitre 52.	7410

CHAPITRE 53.

Art. 532.01. -- <i>Fonctionnement du Service social de la Intellerie belge</i>	50
Art. 532.03. -- <i>Subvention au Comité belge des Intérêts fluviaux</i>	150
Art 532.01. -- a) <i>Promotion de la modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge</i>	2
Intervention de l'O.R.N.I. dans le cadre du plan de modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge en cours d'exécution.	
b) <i>Rajeunissement de la flotte fluviale belge</i>	1781
Intervention dans le cadre du rajeunissement de la flotte fluviale belge.	
Participation de l'Etat (voir chapitre 15. art. 150.01. sub a, table au des recettes).	
Art. 532.05. -- <i>Intervention [rais de remonte à vide de bateaux</i>	100
(Arrêté ministériel du 19 février 1951.)	
Art. 532.06. -- <i>Subvention au Groupement belge du Remorquage en vue de couvrir le déficit d'exploitation de cet organisme</i>	2197
Art. 532.07. -- <i>Subvention au Centre belge d'Etudes pour la Navigation intérieure</i>	50
Art. 532.08. -- <i>Subvention à l'argallisation belge de Navigation</i>	20
Art. 534.01. -- <i>Remboursement de trop perçu</i>	100
Remboursement intégral ou partiel de redevances.	
Total pour le chapitre 53.	7753

CHAPITRE 51.

Art. 510.01. -- <i>MOI/all e./illé des dépenses, compte tenu d'un fleeroisemelt du lrafie rhénan par rapport aux années ntérieures et du développemelt progressif du trel: sur la Moselle</i>	70000
Total pour le chapitre 51.	70 000

CHAPITRE 55.

Art. 550.01. -- <i>Immeubles</i>	20000.
8) <i>Acquisition nouvelles:</i>	
I. -- Construction d'un immeuble pour la centralisation des services régionaux de ra.RN.I. il Anvers	
Crédit d'engagement de 1966: 22000 000 de francs.	
Deuxième tranche de crédit de paiement	12000
II. -- Achat d'un terrain et construction d'un immeuble à Liège.	
O-dit d'engagement de 1966: 18 000 000 de francs.	
Deuxième tranche de crédit de paiement	0 000
Art. 550.02. -- <i>Mobilier, nwehine" e/ mntécl :</i>	
a) <i>Acquisitions nouvelles</i>	100
b) <i>HCllou'eklement</i>	50

	In duizend- tallen frank
Vergoeding aan de Belgische Sleepvaartgroep en voor medewerking van het personeel te Gent	5
Art. 526.05. -- <i>Onderhoudskosten van "eph,"liil;:CI (Hebol/-wen te Hnsselt, te Antwerpen en te Luik)</i>	20
Art. 527.01. -- <i>Inkomsteninstellingen : onroerende aoorhe" fung. roerende voorheffing, gebe/lr/ijk beërij[so]orhe[fing en vennootschapsbel</i>	100
Totaal voor hoofdstuk 52.	7 410

HOOFDSTUK 53.

Art. 532.01. -- <i>Werking van de SOC, de Dienst van de Belgische schip(wrii</i>	50
Art. 532.03. -- <i>Toelage aan het Belgisch Comité voor de Binnenvaartbehoeften</i>	150
Art. 532.01. -- a) <i>Beoordeling van de modernisatie (motorisatie) van de Belgische Binnenvaartvloot</i>	2
Tussenkomen van de D.R.B. in het raam van het plan der modernisatie (motorisatie) van de Binnenvaartvloot in uitvoering.	
b) <i>Verjonging van de Belgische Binnenvaartvloot</i>	1781
Tussenkomen in de interesten in het raam van de verjonging van de Belgische Binnenvaartvloot.	
Deelname van de Staat (zie hoofdstuk 45. art. 450.01 sub a, van de tabel van ontvangsten).	
Art. 532.05. -- <i>Tussenkomen ledige uierp/iril/sirig van sche-pen</i>	100
(Ministerieel besluit van 19 Februari 1954.)	
Art. 532.06. -- <i>Toelage aan de Belgische Sleepvaartgroep om het exploitatietekort van dit organisme te dekken</i>	2197
Art. 532.07. -- <i>Toelagen aan het Belgisch Studiecentrum voor Binnenseepvaart</i>	50
Art. 532.08. -- <i>Toelagen van de Belgische Scheepvaartorganisatie</i>	20
Art. 531.01. -- <i>Tel/lybetaling van de l'cei' geinde l'elderz</i>	100
Gebele of gedeeltelijke terugbetaling van blijdragen.	
Totaal voor hoofdstuk 53.	7753

HOOFDSTUK 54.

Art. 510.01. -- <i>Gesamte bedrag van de uitgaven, rekening houdend met de toenemende l'ijl/trafik tegenover de vorige jaren en met de l'erdere ontwikkeling (van de Moezel/Bart</i>	70 000
Totaal voor hoofdstuk 54.	70 000

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.01. -- <i>Onroerende goederen</i>	20000
a) <i>Nieuwe aankopen :</i>	
I. -- Oprichten van een centraal gebouw voor de gewestelijke diensten van de D.R.B. te Antwerpen gevestigd.	
Vastlegingskrediet van 1966: 22000 000 frank,	
Tweede tranche van betalingskrediet	12 000
II. -- Aankoop van een terrein en het oprichten van een gebouw te Luik.	
Vastlegingskrediet van 1966: 18 000 000 frank.	
Tweede tranche van betalingskrediet	8000
Art. 550.02. -- <i>Meubilair, l'wehities en l'literleel:</i>	
a) <i>Nieuwe aankopen</i>	100
b) <i>Vernieuwing</i>	50

	En milliers de francs	
Art.. 550.07. -- <i>Bibliothèque</i>	la	
Art.. 550.08. -- <i>Garanties</i>	5	
Total pour le chapitre 55.	20 165	

CHAPITRE 56.

Art. 560.05. -- <i>Consolidation des fonds de réserve</i>	2000	
Reinvestissement de capitaux (suite de remboursements par tirage de titres).		
Art. 560.08. -- <i>Avances consenties à mi compte de tiers</i>	20	
Total pour le chapitre 56	2010	

CHAPITRE 59.

Art. 590.01. -- <i>Opérations P^{re} Fonds de Solidarité. -- Assurance de groupe</i>	50	
Dépenses destinées à venir en aide aux veuves, aux orphelins, aux invalides ou à l'augmentation de la rente de retraite des assurés au cas où le montant s'avérerait insuffisant.		
Art. 590.02. -- <i>Opérations pour le Gsottgement bd;le du Remorqllage</i>	20	
Remboursements de commissions sur prix de remorquage.		
Art. 590.03. -- <i>Opérations pOUl' le Bureau du Timbre extra-ordinaire</i>	2200	
Remboursement de la taxe de transmission sur les redevances.		
Art. 590.04. -- <i>Al'tres opérations</i>	30	
Total Pour le chapitre 59.	2300	

	In duicncl- rallcn frank	
Art. 550.07. -- <i>Bibliotheek</i>	10	
Art.. 550.08. -- <i>WaejcbOrflen</i>	5	
Totaal voor hoofdstuk 55.	20165	

HOOPDSTUK 56.

Art.. 560.05. -- <i>Consolidatie der reservefondsen</i>	2000	
Wederbelegging van kapitalen (qcvolq van terugbctalmqen door uitloting van effecten).		
Art.. 560.08. -- <i>VODrschotten toegestaim. nnn of voor rekenino, vart derden</i>	10	
Totaal voor hoofdstuk 56.	2020	

HOOFDSTUK 59.

Art.. 590.01. -- <i>Verrichtingen voor het Solidariteitsfonds. -- Groepsoerzekering</i>	50	
Lh tqaven bestemd om de wcduwen, wezeu, qehrckkiqcn, ter hulp te komen of om het pcnsioen van de verzekerden te verhogen indien het toegekend bedraq ontoercikend zou bliken.		
Art.. 590.02. -- <i>Verricldi"FEJfl. voor de Belgische Sleepvaart"</i> groepering	20	
Terugbetalingen van de commlssics op sleplonen.		
Art.. 590.03. -- <i>Verrichtinogn voor het Kilftoor van het Bllitenqewoon Zegel</i>	2200	
Terugbetaling van de overdr achttnks op de retributies.		
Art.. 590.04. -- <i>Andere verrichtingen</i>	30	
Totaal voor hoofdstuk 59.	2300	

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK L -REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM,

B, - Rekening aanleg,

(Onroerend - Materieel -- Meubilair.)

(In duiz endtallen Frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1967 Cintvanosjenvoorutt. zichten vermeld in de begroting van 1967	Mouvements intérieurs Interne uerrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année 1967 Solde N het befin of op het einde van liet jaar. 1967
Réalisation au cours de l'année 1967, - Tegelmaking in de loop van het Intu: 1967	20	—	—
Disparition d'actifs au cours de l'année 1967. -- Vernietiging vall activa in de loop van het jaar 1967.... '... ..	—	342	—
Solde actif au 31 décembre 1967, -- Actief seldo op 31 december 1967.	—	—	27443
Totaux, -- Totalsen.	20	342	27443

C. - Vernieuwingsrekening.

Virement au compte d'établissement. -- Overboeking naar rekening ElBn/eg	—	50	—
Totaux, -- Totelen,	—	50	—

D, -- Rekening effecten.

~J"~:~d"~:~T,,,"~m"o!".mo'het," ""	~ 540	—	—
Solde actif au 31 décembre 1967. -- Actief snldo. op 31 december 1967.	—	—	7460
Totaux, -- Totolen.	8540	—	7460

CHAPITRE II. - COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

O. -- Compte de résultat.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1967 <i>Lijstgevenveroor- zichten vermeld in de begroting V^{III} 1967</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1967 <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar 1967</i>
Répartition du bénéfice. - <i>Verdeling van winsten</i>	---	---	---
Charges financières payées à des tiers. - <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	36 057	---	---
Mouvements intérieurs: - <i>Interne verrichtingen</i> :			
Amortissement. - <i>Amortisatie</i>	---	342	---
Résultat final. - <i>Eindresultaat</i> :	---	---	---
Totaux. - <i>Totaal</i> .	36 057	342	---

Q. - Compte amortissement.

Mouvements intérieurs: - <i>Interne verrichtingen</i> :			
Reversement au compte résultat. - <i>Ooerboeking op rekening resultaat</i>	---	342	---
Totaux. - <i>Totaal</i> .	---	342	---

R. - Fonds avec affectation spéciale.

Dépenses de l'année 1967: - <i>Lijstgeven voor het [jaar] 1967 :</i>			
Chapitre 53 (532). - <i>Hoofdstuk 53 (532)</i>	4 784	---	---
Chapitre 54. - <i>Hoofdstuk 54</i>	70 000	---	---
Totaux. - <i>Totaal</i> .	74 784	---	---

CHAPITRE III. -- PREFIGURATION DU COMPTE DE LA TRÉSORERIE.

Ponds de roulement au début de l'année. - <i>Bedrijfskapitaal bij "et begin t'att het [jaar]</i>	---	---	18389
Recettes budgétaires. - <i>Begrotingsoverstijgingen</i>	130120	---	---
Totaux. - <i>Totaal</i> .	130120	---	18389

HOOFDSTUK II. -- EXPLOITATIE EN RESULTATENREKENINGEN.

O. -- Rekening resultaat,

	Prévisions de recettes portées au budget de 1967 <i>Ont voorgesteld voor uit- zichten vermeld in de begroting Van 1967</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année 1967 <i>Seide bij het begin of op het einde van het jaar 1967</i>
Report exercice antérieur. -- Overdracht vorig dienstjaar	---	---	---
Résultats financiers. -- Financiële inkomsten	33016	---	---
Mouvements intérieurs: -- Interne verrichtingen:			
b) Résultats des ventes. -- Verkoopresultaten	---	20	---
Résultat final. -- Eindresultaat	---	---	3363
Totaux. -- Totaal,	33016	20	3363

Q. -- Rekening amortisatie,

Mouvements intérieurs: -- Interne verrichtingen:			
Compte portes et profits. -- Rekelling winst en verlies	---	342	---
Totaux. -- Totaal,	---	342	---

H. -- Fondsen met speciale bestemming,

Recettes de l'année 1967: -- Ontgesteld, 011he, 1967:			
Chapitre 42. -- Hoofdstuk 42	70 000	---	---
Chapitre 45. -- Hoofdstuk 45	4784	---	---
Totaux. -- Totaal,	74784	---	---

HOOFDSTUK III. -- PREFIGURATIE VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. -- Begroting, 111/181/111	136045	---	---
Fonds de roulement à la fin de l'année. -- Bedrijfskapitaal bij lie- cende van het jaar,	---	---	12164
Totaux. -- Totaal,	136045	---	12464

TABLEAU COMPLEMENTAIRE
RELATIF AUX COMPTES DE PREFIGURATION.

B. -- Compte d'établissement.

Tilbleau de décomposition des [nctures de tiers:

	En milliers de francs
550.01. - Immeubles, 20 000	
Acquisitions nouvelles.	
550.02. -- Mobilier, Machines et matériel 100	
Acquisitions nouvelles.	
550.07. --- Bibliothèque 10	
Acquisitions nouvelles.	
550.08. -- Garanties 5	
560.08. -- Avances 20	
	20135
C. - Compte de renouvellement.	
550.02. -- Mobilier, Machines et matériel 50	
Renouvellement.	
	50

AANVULLENDE TABEL
BETREFFENDE DE PREFIGURATIEREKENINGEN.

B. --- Rekening aanleg.

Uit-en;ettin[7]stabel e l'an faktlren van denlen ;

	In duizend- tallen frank
550.01. - Onroerende goederen 20000	
Nieuwe aankopen.	
550.02. -- Meubteleir, Mughtne« en mlterieel 10a	
Nieuwe aankopen.	
550.07. --- Bibliothek 10	
Nieuwe aankopen.	
550.08. -- IVaerbocqea 5	
560.08. - Voorschotten 20	
	20 135
C. -- Vernieuwingsrekening.	
550.02. - Menbilair. Machines en nwterieel 50	
Vernieuwing.	
	50

I En mdli.crs de Irancs.)

(En milliers de francs.)

(En millions de francs.)

Mouvements intérieurs		Mouvements intérieurs	
Constatations des disparitions et des utilisations de	Montant des réserves au 1 ^{er} janvier 1967	...	...
J'année	2719	...	20746
Mouvements intérieurs:			
Compte pertes et profits 1966	298		
Solde des réserves au 31 décembre 1967	17729		
	20716		20746

PREFIGURATIE VAN DE HEKENING VERLIES EN WINST 1966.

(In duizendtallen frank.)

Debet.			Credit.
Hoofdstuk 51	26770	Hoofdstuk 41	32498
511. Personeel	26 198	411. Functionele ontvangsten	31550
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	222	413. Financiële inkomsten	448
513. Repräsentatie- en verplaatsingskosten	350	414. Uitvoerdrukuitvoertkosten	500
Hoofdstuk 52	5353	Hoofdstuk 43	20
521. Lokalen en materieel	3151	430. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen	20
522. Bureau	1092	Hoofdstuk 44	1 601
524. Geschenken	25	44. Financiële patronnumontvangsten	1601
525. Financiële lasten	900	Vermoedelijk verlies	298
526. Andere prestaties en werken door derden	102		
527. Belastingen	80		
Hoofdstuk 53	355		
532. Niet terugvorderbare tusschkomsten ten bate van derden	255		
534. Ristorno's en kwade posten	100		
Hoofdstuk 56	1500		
56. Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden	1500		
Afschrijvingen	439		
Onroerende goederen	325		
Meubilair	72		
Machines	30		
Materieel	9		
Bibliotheek	3		
	34117		34417

PREFIGURATIE VAN DE REKENING VERLIES EN WINST 1967.

(In duizendtallen frank.)

Debet.			Credit.
Hoofdstuk 51	28397	Hoofdstuk 41	32915
511. Personeel	27811	411. Functionele ontvangsten	32300
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	228	413. Financiële inkomsten	515
513. Repräsentatie- en verplaatsingskosten	358	414. Uitvoerdrukuitvoertkosten	100
Hoofdstuk 52	7110	Hoofdstuk 43	20
521. Lokalen en materieel	3277	430. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen	20
522. Bureau	1 120	Hoofdstuk 44	101
524. Geschenken	25	44. Financiële patronnumontvangsten	101
525. Financiële lasten	2758	Vermoedelijk verlies	3363
526. Andere prestaties en werken door derden	130		
527. Belastingen	100		
Hoofdstuk 53	250		
532. Niet terugvorderbare tusschkomsten ten bate van derden	150		
534. Ristorno's en kwade posten	100		
Afschrijvingen	342		
Onroerende goederen	226		
Meubilair	70		
Machines	34		
Materieel	9		
Bibliotheek	3		
	36 399		36 399

PREFIGURATIE VAN DE RESSERVE-REKENINGEN.

(In duizendtallen frank.)

Debet.			Credit.
Interne verrichtingen	2719	Interne verrichtingen	20746
Betrag van de vernietigingen en benuttingsgedurende het jaar	2719	Betrag der reserven op 1 januari 1967	20746
Interne verrichtingen	298		
Rekeningverlies en winst 1966	298		
Saldo van de reserven op 31 december 1967	17729		
	20746		20746

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Rubrique I: Personnel article 1.

DIENST VOOR
REGELING DER BINNENVAART.

Uiteenzettingstabd van het kaderpersoneel.

Rubriek I: Personeel artikel 1.

DÉSIGNATION DES GRADES	Échelle	Barèmes	Classe	Effectif statutaire	Total
AANWIJZING VAN DE GRADEN	Schaal	Vleddeschalen	Knelcr	Effectief in st atutnir rechts verburul	T ot "" I
Commissaire. - <i>Commissieis</i>	132	229380 --- 349 800	1	1	350000
Commissaire adjoint. - <i>Adjunct-commissaris</i> ..	116	215 100 - 324300	1	---	---
Conseiller adjoint. - <i>Adjunct-ad viseur</i> ..	113	183480 - 281460	3	2	548000
Inspecteur. - <i>Inspecteur</i>	101	159 400 - 251 980	1	1	245 000
Secrétaire d'administration. - <i>Secretaris van administratie</i>	101	159400 -- 256980	1	1	168000
Chef du bureau de tour principal. - <i>Chef hoofdbureaustantoor</i>	101	159400 - 256980	1	1	235 000
Chef de bureau. - <i>Bureauchef</i>	101	159400 -- 256980	1	---	---
Chef administratif. - <i>Administratief chef</i> ...	211	135 400 -- 229 440	1	---	---
Chef du bureau de tour 1 ^{re} classe. - <i>Chef bureaustantoor 1^{ste} klasse</i>	241	135 400 -- 229 440	4	4	844 000
Chef du bureau de tour 2 ^e classe. - <i>Chef bureaustantoor 2^{de} klasse</i>	232	123400 -- 211 080	2	3	593 000
Adjoint 1 ^{re} classe. - <i>Adjunct 1^{ste} klasse</i> ...	232	123400 - 211080	6	6	1071000
Sous-chef de bureau. - <i>Onderbureauchef</i> ...	222	111 400 -- 177 420	8	6	1026000
Reviseur-comptable. - <i>Revisor-boekhouding</i> ..	222	111 400 - 177420	1	---	---
Traducteur adjoint. - <i>Adjunct-vertaler</i> ...	211	94400 - 156400	1	1	155 000
Vérificateur-comptable. - <i>Verificateur boek- houding</i>	211	94400 -- 156 400	6	2	320 000
Chef du bureau de tour 3 ^e classe. - <i>Chef bureaustantoor 3^{de} klasse</i>	203	95 400 - 140 400	4	3	466000
Adjoint 2 ^e classe. - <i>Adjunct 2^{de} klasse</i>	203	95 400 - 140 400	3	2	291 000
Chef du bureau de tour 3 ^e classe bis. - <i>Chef bureaustantoor 3^{de} klasse bis</i>	202	93400 - 138400	1	4	611 000
Rédacteur-comptable. - <i>Opsteller-kekenplichtig</i> ..	202	93 400 - 138 400	7	10	1386 000
Chef du bureau de tour 4 ^e classe. - <i>Chef bureaustantoor 4^{de} klasse</i>	201	88 400 - 133 400	4	4	515000
Rédacteur. - <i>Opsteller</i>	201	88 400 -- 133 400	16	20	2609000
Adjoint 3 ^e classe. - <i>Adjunct 3^{de} klasse</i>	321	81400 - 126400	4	3	343 000
Commis principal. - <i>Eersteuntoezend klerk</i> ...	321	81400 - 126400	12	12	1 337 000
Commis. - <i>Klerk</i>	301	79 400 -- 111 400	35	34	3155 000
Dactylographe. - <i>Dactylograaf</i>	30	79 400 -- 97 400	7	5	421000
Classeur. - <i>Klasseerder</i>	112	72 400 --- 90 400	9	6	434 000
Chauffeur-mécanicien. - <i>Aufvoerenler-mek- nieker</i>	424	81 400 - 108 400	1	1	107 000
			14	132	17233 000
Avancements de traitements suivant barème et attribution des échelle. compensatoires ... - <i>Wedde verhogingen volgens buretna en foe- kenning van de compensatieveddeschalen</i> ..					192 000
Suppléments aux allocations familiales. -- <i>Supplementen van de kinderbijslagen</i>					150 000
Indemnités. -- <i>Vergoedingen</i>					967 000
					18542 000
Augmentation de l'inde. (17,5 %). - <i>Verho- ging van de lonen (17,5 %)</i>					3250 000
					21 792 000
Pécule de vacances. - <i>Vaolltiegeid</i>					726 000
					1-2-1518000

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE. -- BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendtellen . fr^mk.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLS	1967 par article per <u>"rukele"</u>	1966 présumées verzoed- <u>dclike</u>	1965 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	5	8	6	Opbrengst van verkoop n ...	411.01
03	Produit des prestations ...	125	92	116	Opbrengst van prestaties ...	03
07	Produit des redevances. ...	1250	1200	1281	Opbrengst van retributies	07
413.01	Intérêts sur placements ...	1	---	---	Interessen op beleggingen	413.01
4H.03	Recettes accidentelles	1	---	---	Toevallige ontvangsten ...	4H.03
Totaux pour le chapitre 41.		1382	1300	1103	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 14.	
443.01	Avances remboursables (de tiers, autres que l'Etat., les provinces et les communes) (pour mémoire)	---	1500	---	Tusschutbaar voorschotten (van derden anders dan de Staat, de provincies en de gemeenten) (pro memorie).	443.01
Totaux pour le chapitre 44.		---	1500	---	Totalen voor hoofdstuk 14.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.04	Intervention de l'Etat en vue de couvrir le déficit d'exploitation (pour mémoire)	---	2 000	2 018	Tussenkost van de Staat om het exploitatie tekort te dekken (pro memorie).	450.04
05	Intervention de l'O.R.N.I. (prise en charge du déficit d'exploitation) ...	2497	---	---	Tussenkost van de D.R.B. (tenlasteneming van het exploitatietekort).	05
Totaux pour le chapitre 45.		2497	2000	2 018	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		3879	4800	3421	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.02	Dépôts (crédit non limitatif) ...	8 000	8 000	5 827	Deposito's (niet limitatief krediet) ...	490.02
Totaux pour le chapitre 49.		8 000	8 000	5 827	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes.		11 819	12800	9248	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

S. DÉPENSES,

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzien	1965 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldiingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire	1058	1 159	984	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
02	Rémunérations du personnel de complément	14113	1 404	1243	Ikzoldiingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale - Part patronale	459	499	410	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving - Patroonsaandelen.	04
OS	Charges sociales extérieures - Inter-vention patronale	150	167	157	Extra.wettelijke sociale lasten - Patronaall' tusschenkomst.	OS
06	Service social	60	60	49	Sociale dienst.	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Vergoedingen die werkelijk lasten dekken :	08
	a) Bicyclettes	3			n) Riiwielen	3
	b) Indemnités de caisse	12			b) Kasvergoedingen	12
512.03	Organe de contrôle de l'organisme	15	15	13	Contrôle-orgaan van de instelling	512.03
		24	24	21		
513.01	Représentation	5	0		Representatie	513.01
02	Déplacements	35	0	21	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		12119	1261	2906	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	110	110	94	Huur van lokalen en bijkomende lasten	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	5	4	26	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	20	20	27	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	11	11	5	Verszekeringen	OS
07	Dépenses de consommation combustibles, électricité, eau, gaz	52	52	42	Verbruiksuitgaven : brandstoffen, elektriciteit, water, gas.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	100	125	90	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Avocats et experts	20	20		Advocaten en deskundigen	521.01
526.01	Indemnités diverses des tiers	270	270	230	Diverse vergoedingen aan derden	526.04
527.01	Impôts sur les revenus: précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés	1	1		Inkomstenbelasting, roerend c'voorheffing, gebouwenbelasting, eventueel beroepsbelasting en vennootschapsbelasting.	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		639	653	511	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier, machines et matériel :				Meubilair, machines en materieel :	550.02
	b) renouvellement	20	21		b) vcr nieuwing	
08	Garanties	1	2		Waarborgen	08
Totaux pour le chapitre 55.		21	25		Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Remboursement d'avances (pour mémoire)		1 500		Terugbetaling van voorschotten (pro-memorie)	560.03
Totaux pour le chapitre 56.			1 500		Totaal voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres.		3879	5 541	4 120	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre.)					(Lijstgaven voor orde.)	
590.02	Intérêts des dépôts (credit non limitatif)	8000	8 000	5966	Terugvordering van deposito's (niet limiteerd krediet)	590.02
Totaux pour le chapitre 59.		8000	8 000	5966	Totaal voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses.		11 871	11 541	10 606	Totaal voor de uitgaven.	

Vu et approuvé pour être annexe à Notre arrêté du 27 septembre 1966.

On, bekeend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 27 september 1966.

BAUDOUIN.

PAUL ROY :

Le Ministre des Communications,

A. BERTRAND.

VAN KONINCKSWEGE:

De Minister van Verkeer en Vervoer,

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat aux Postes,
Télégraphes et Téléphones.*

*De Minister-Statnssecreteris voor Posterijen.
Telegrafi en Telefoon.*

H. MAISSE.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat au Tourisme.

De Minister-Statnssecreteris ooot het Toerlsnie,

J. PIERS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eersti? Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Flnenciën,

R HENRION.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

En milliers
de francs

Art. 411.01. -- <i>Produit de ventes</i>	5
Vente de carnets de remorquage, tarifs et remboursement de frais de téléphone.	
Art. 411.03. -- <i>Produit des prestations</i>	125
a) Intervention des propriétaires de remorqueurs dans les frais nécessités par les prestations spéciales en leur faveur sur l'Escaut maritime, e.a. encaissement, établissement des comptes, réparation des prix de remorquage nux ayants droit, etc.,	110
b) Encaissement des prix de remorquage	10
c) Prestations du personnel du G.B.R. pour l'O.R.N.I. à Gand	5
Art. 411.07. -- <i>Produit de, redevances</i>	1250
Commission réglementaire due par les propriétaires de remorqueurs sur les contrats conclus à l'intervention du C.n.R.	
Art. 413.01. -- <i>Intérêts, sur placements</i>	1
Compte en banque à la Banque de Commerce.	
Art. 414.03. -- <i>Recettes accidentel/es</i>	1
Encaissement d'indemnités des compagnies d'assurances.	
Total pour le chapitre 41.	1382

CHAPITRE 45.

Art. 450.05. -- <i>Intervention de l'a.R.N.I.</i>	2497
Prise en charge du déficit d'exploitation.	
Total pour le chapitre 45.	2197

CHAPITRE 49.

Art. 490.02. -- <i>Prix de remorquage encaissés pour compte de tiers (voir art. 590,02)</i>	8 000
a) Escaut maritime	7000
b) vers la Zélande	1000
Total pour le chapitre 49.	8000

BELGISCHE SLEEPY AANLEGTOEGROEPING.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 1: cler ontvangsten,

HOOFDSTUK 11.

In duizend
tallen frank

Art. 411.01. -- <i>Opbrengst van de verkoop van z.s.p. en terugbetaling van telefoonkosten.</i>	5
Art. 411.03. -- <i>Opbrengst van de prestaties</i>	125
a) Aandacht in de uitgaven naar aanleiding van z.s.p. speciale prestaties ten behoeve van de sleepboot eigenaars der sectie Zeeschelde, o.m. inhuur van sleepboten, bijhouden der werkstaten per sleepboot, verdragen van de sleepboten aan de rechthebbenden, enz.	110
b) Inning der sleepboten op Zeeland	10
c) Prestaties van het personeel van de B.S.G. voor de D.R.B. te Gent	5
Art. 411.07. -- <i>Opbrengst van de retributies</i>	1250
Réglementaire commissie verschuldigd door de sleepboot-eigenaars op de door tussenkomst van de B.S.G. gesloten sleepovereenkomsten.	
Art. 413.01. -- <i>Interessen op beleggingen</i>	1
Rekening-courant bij de Handelsbank.	
Art. 414.03. -- <i>Toevallige ontvangsten</i>	1
Inning van vergoedingen van verzekeringsschadelijden.	
Totaal voor het hoofdstuk 41.	1382

HOOFDSTUK 45.

Art. 450.05. -- <i>Tussentijdse van de DRB</i>	2497
Tussentijdse van het exploitatietekort.	
Totaal voor het hoofdstuk 45.	2197

HOOFDSTUK 49.

Art. 490.02. -- <i>Sleepboten ontvangen voor rekening van derden (zie art. 590,02)</i>	8000
a) Zeeschelde	7000
b) naar Zeeland	1000
Totaal voor het hoofdstuk 49.	8000

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CWAPITRE 51.

	En milliers de francs	
Art. 511.01. -- <i>Rémunérations du personnel</i> 1055		
(j) Personnel statutaire 541		
Avancements de traitement suivant barème 5		
Allocations de foyer et de résidence 2		
Allocations familiales 11		
	556	
Augmentation de l'index 17,5 % 150		
Pécule de vacances 28		
Indemnité du commissaire 2-1		
Art. St 1.02. -- <i>Rémunérations du personnel de complément</i> 1 111		
Agents de recouvrement à traitement fixe 987		
Indemnités : Att rihouti des échelles compensatoire		
allocations de foyer et de résidence, allocations familiales 132		
Femme à journée 20		
	1 139	
Augmentation de l'index 17,5 % 200		
Pécule de vacances 56		
Indemnités pour jours de fête et remplacement 18		
d'agents en congé		
Art. 511.04. -- <i>Charges sociales</i> 459		
Part patronale		
Art. SILOS. -- <i>Charges sociales extérieures</i> 150		
Intervention patronale :		
a) Assurance accidents de travail 5		
b) Assurance de groupe 115		
Art. 511.06. -- <i>Service social</i> GO		
La cotisation annuelle au Service social des Communes 45		
Le solde est destiné à l'octroi de secours au personnel dans des circonstances exceptionnelles 15		
Art. 511.05. -- <i>Indemnités</i> IS		
li) Indemnités forfaitaires pour l'emploi de bly-dettes 3		
b) Indemnités forfaitaires pour erreurs de caisse éventuelles 12		
Art. 512.03. -- <i>Organe de contrôle de l'organisme</i> 2-1		
Dépenses couvrant des prestations effectuées par le reviseur		
Art. 513.01. -- <i>Frais</i> 5		
Frais éventuels à l'occasion de réceptions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel		
Art. 513.02. -- <i>Frais de déplacement</i> 35		
l'Intervention dans le prix des abonnements sociaux		
Totale pour le chapitre 51. 3219		

CHAPITRE 52.

Art. 521.01. -- <i>Traiter des</i> 110		
Art. 521.03. -- <i>Entretien</i> 55		
L'évaluation est basée sur les dépenses habituelles		
Art. 521.04. -- <i>Entretien</i> 20		
L'évaluation est basée sur les dépenses habituelles		
Art. 521.05. -- <i>Entretien</i> 11		
Evaluation basée sur les dépenses prévues selon les polices		

TOFLICU"IT"ENDE STAAT

tot stuvinq van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

	In duizend-talcn. frank	
Art. 511.0 I. -- <i>Ijccoldi</i> 1058		
h) Personeel in statu 841		
Wcdcdvci hO-1 5		
Haardgold en stlnd;12 2		
'foch-Fa k!~ldeiqcJd 8		
	856	
VC'rhouinu index 17,5 % 150		
Vacdflicqld 28		
Verqocdmq vau de couuissars 21		
Art. 5[1.02. -- <i>BCIOldigingen</i> 1113		
Strepa~lcnt 987		
Verqot(11nq)~1 : Tockcnning V:In compensa tic-wcdcdschalc. béUld .. en ;tan,jplaalsloeb~F~n, kiuder 132		
qld 20		
V'Vekvrollw.		
	1139	
Verhoging index 17,5 % 200		
Vacantlc qld 56		
Vcrqocdingcn voor lccstdagcn en vcrvanginq ver- lofqanqcs IS		
Art. 511.04. -- <i>Sociak</i> 459		
Patronaandcel		
Art. 511.05. -- <i>Llxtr,-wettclij;c</i> 150		
Patronale tusscnkomst :		
(1) Vcrzckcnno 5		
(.) Groepsvel'zekering 145		
Art. 511.06. -- <i>Soci.Tie Dienst</i> 60		
De j"~ldijks 45		
Velker~w~en bcdmagt circa		
Hct suldo is bcstcmd voor hct vcrleucn aan hct pe rsoncl. v~m hclp qldcn in uH:::ondcrHjkc toctancn. 15		
Art. 511.05. -- <i>Ver.qJec/inJcT!</i> die w'crkelijge lasten dckken. 15		
a) Foriattrac vcrqocdingen voor gebruik van rijwielen 3		
b) Foriattrac vcrqocdingen voor qcbcurlijk kas-nusstngcn 11		
Art. 5[2.03. -- <i>Contro!c-or.F'ilm vnn d' i,,'ldling</i> 2-1		
Lltqavcn die prestatics Ull'everd door de rcvisor moctcn dckken.		
Art. 5n.01. -- <i>R,eprescn!die</i> 5		
rvlolelijk kost n ter qclqcul'id van officiele oruvangsten van pcrxoncn die Geen dcll urtuakcn van hot pcrsoncl-		
Art. 513.02. -- <i>Vcrpl!,"dsiny,kost!</i> en vncillics (Inbcqrpcn t,k~tusscnkomst in de prijs vzin de sociale abonemcuten) JS		
Totaal voor hot hoofdstuk 51. 3219		

HOOFDSTUK 52.

Art. 521.01. -- <i>Huur</i> 110		
Art. 521.03. -- <i>O'ldcrho'd</i> 55		
L'~Jlling op basis van de qcwonc uitgavcn.		
Art. 521.04. -- <i>O'ldcrho'd</i> 20		
L'~Jlling op basis van de qcwonc uitgavcn.		
Art. 511.05. -- <i>Vcrzckcringcn</i> 11		
Schatt inq 9!bl,lscc'd op ck voorz lonc		

Art. 521.07. --- Dépenses de consommation	52
a) combustibles	44,0
b) énergie électrique	7,4
c) eau, gaz	0,6
Art. 522.01 Frais de bureau généraux et quelconques ...	100
Art. 524.01. - Contentieux : Honoraires et frais probables d'avocats et d'experts	20
Art. 526.04. --- Indemnités diverses il des tiers	210
II) Agents de remorquage rétribués il la commission. Augmentation probable de l'indemnité d'un agent de remorquage rétribué il la commission.	160
b) S. A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles	65
Les Indemnités de la S. A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles ont été adaptées il l'index.	
e) Exclusiers	10
d) Prestations du personnel de l'O.R.N.I. ... pour le G.E.R. à Charleroi	5
Id. à Genk	5
Id. à Eisdien	5
Id. à Anvers	20
Art. 527.01. - Impôts sur le revenu : précompte immobilier. précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôts sur les sociétés	1
Total pour le chapitre 52.	639

CHAPITRE 55.

Art. 550.02. - Mobilier, machines et matériel	20
b) renouvellement.	
Art. 550.08. - Garanties	1
Total pour le chapitre 55.	21

CHAPITRE 59.

Art. 590.02. --- P. l'ement des prix de remorquage encaissés pour compte de tiers (voir art. 190.02)	8000
Total pour le chapitre 59.	8000

Art. 521.07. --- Verbruiksduiven	52
a) brandstoffen	H.O
b) elektrische energie	7,4
c) water, gas	0,6
Art. 522.01. - Altruisme - bureaunkosten	100
Art. 524.01. - Geschillen : Vermoedelijke honoraria en koste van advocaten en deskundigen	20
Art. 526.04. --- Diverse vergoedingen il derden	270
a) Sleepageten op commissie van Vermoedelijke verhoging der vergoeding van een sleepagent op commissie van	160
h) N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Br-issel	65
De vergoedingen van de N. V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel werden aan het index ... cijfer aangepast.	
c) Sasmccs	1a
d) Prestaties van het personeel van de D.R.B. voor de B.S.G. te Charleroi	5
Id. te Genk	5
Id. te Eisdien	5
Id. te Antwerpen	20
Art. 527.01. - Inkomstbelastingen : roerend en roerend; fong, roerende voorheffing, rechtelijk bedrijfsvoorheffing en vennootschapsbelasting	1
Totaal voor het hoofdstuk 52.	639

HOOFDSTUK 55.

Art. 550.02. --- Mobilie, machines en materieel	20
b) vernieuwing.	
Art. 550.08. - Waarborgen	1
Totaal voor het hoofdstuk 55.	21

HOOFDSTUK 59.

Art. 590.02. --- Uitkering der sleepplaten geind voor rekening van derden (zie art. 490.02)	8000
Totaal voor het hoofdstuk 59.	8000

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES,

CHAPITRE I. -- COMPTES DE L'ATIUOINE.

B. - Compte d'établissement,
(Immeubles - Matériel - Mobilier.)
(En millions de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1967 <i>Litqeoenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1967</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne oerrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Constitution d'actifs pendant l'année 1967: -- <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1967:</i>			
Factures de tiers. -- <i>Facturen van derden</i>	21	—	—
Totaux. -- <i>Totaal.</i>	21	—	—

C. - Compte réserve - Amortissement. - Fonds spéciaux - Résultats reportés.

Mouvements intérieurs : - <i>Interne verrichtingen :</i> Reversement en compte résultats. - <i>Overboeking op rekening resultaten</i>	—	21	—
Totaux. -- <i>Totaal.</i>	—	21	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

HOOFDSTUK 1. - REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

B. - Rekening aanleg.
 (Onroerend - Materieel - Meubilair).
 (In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1967 — <i>Ontvangstverzoeken vermeld in de begroting van 1967</i>	Mouvements intérieurs — Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het beqln. of op het einde van het jaar
Disparitions au cours de l'année 1967. ~ Vernietigingen van activ" in de loop van het jaar 1967.	—	21	—
Totaux. - Totalen.	—	21	—

C. - Rekening reserve - Amortisatie - Speciale Ionsen - Overdrachten.

Compte pertes et profits. -- Rekening winst en verlies	—	21	—
Totaux. - Totalen.	—	21	—

CHAPITRE II. - COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RÉSULTATS.

0. - Compte de résultats (Profits et Pertes).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1967 <i>Uitputtenvooruit- zie hier vermeld in de begroting van 1967</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Répartition du bénéfice :- <i>Verdeling van winsten :</i>			
Charges financières et autres payées aux tiers. - <i>Financiële en andere lasten betaald aan derden</i>	11 858	—	—
Résultat final transféré en compte de patrimoine. - <i>Eindresultaat overgedragen op de rekening patrimonium</i>	—	21	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	11 858	21	—

CHAPITRE III. - PRÉFIGURATION DU COMPTE TRÉSORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. - <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	955
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	11 858	—	—
Totaux. - <i>Totalen.</i>	11 858	—	955

HOOFDSTUK II. -- EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN,

Q. - Resultatenrekening (Winst en Verlies).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1967 Ortu angste nUoor uit, zichien vermeld in de begroting van 1967	Mouvements intérieurs Interne verrichtingen	Solde au début ou à la fin de l'année Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Revenus financiers et divers en provenance de tiers. - Financiële inkomsten en diverse afkomstig Jan der-den	11879	—	—
Totaux. -- Totalen.	11879	—	—

HOOFDSTUK III. - VOORAFBEELDING VAN DE THESAURIEREKENING,

Dépenses budgétaires. - Begrotingsuitga"en		
Fonds de roulement à la fin de l'année. --- Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar		955
Totaux. --- Totaalen.		955

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Llteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Échelle Scheel	B-ar-i-me~---r C d ---I~fleCti~--I-EvalM"tion:-- Weddeschalen Minima Maxima Kader	statutaire E[[ectlé[In stntudir echlsverband	100 % RfJmingf>n 100 %
Commissaire. - CommissMis	132	— —	1	—
Directeur général. - Directeur-generael	—	— —	1	—
Chef de la division de Liège. - Chef (Jan het gewest Liège ..	243	141400 - 235560	1	1 213 000
Directeur 2' classe. - Directeur 2' klasse	—	— —	1	—
Sous-chef de bureau. - Onderbureouchei	222	111100 - 177420	4	3 514 000
Vérificateur-comptable. - Verificllteur-1xJekholding	211	— —	2	—
Rédacteur. - Opstel/ér	201	— —	2	—
Commis. - Klerk	301	79400 - III 400	3	1 114 000
Messenger. - Bode	401	— —	1	—
Totaux. --- Totalen			16	5 841000
Evaluations 100 %, - Ramingen 100 %				841000
Augmentations barémiques. - Weddeverhogingen				5000
Indemnité de loyer et de résidence. - Haerd- en standplaatstoelage				2000
Allocations familiales *- Kindergeld				8000
Total, - Totenl				856 000
Augmentation de l'Index (17,5 %) .. -- Verhoging uan de index (17,5%)				150000
Pécule de vacances. - Vllc81ltiegekd				28 000
Indemnité du commissaire. - Vergoeding van de commisserls				24 000
Totaux généraux. - Algemene tot alen				1058 000

TABLEAU XIII (suite).

TABEL XTII (vervolg)

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERIJ.

Tableau de décomposition du personnel de complément.

Uiteenzettingstabel van het aanvullend personeel.

DESIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Cadre — Kader	Effectif statutaire — [Effectie] in statutair rechtsverbund	Évaluations — Ramingen
Agents de remorquage à traitement fixe. - <i>Sleepequenten met vaste wedde</i>	20	la	987 000
Attribution des échelles compensatoires, - <i>Tockenninq pan compensatieoedeschelen</i>			
Indemnité de foyer et de résidence. - <i>Heerd- en studeerpleetstoeleoe</i>			132 000
Allocations familiales, - <i>Kindergeld</i>			
Femmes à journée. - <i>Werkoroawen</i>	2	t	20 000
			1139 000
Augmentation de l'index (17,5 %). - <i>Verhoging van de index (17.5 0/0)</i>			200000
Pécule de vacances. - <i>Vacantiege/d.</i>			56000
Agents de remorquage à indemnité forfaitaire. - <i>Sleepequenten met forfaitaire vergoeding</i> ...	2	—	—
Indemnités pour jours de fête et remplacement d'agents en congé. - <i>Vergoedingen voor feestdagen en vervanging verlofgangers</i>			18 000
Totaux. - <i>Tctelen</i>	2i	II	1 113 000

208

209

ANNEXES

—

BIJLA.GEN

A. -- SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

A. --- NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Budget ordinaire pour l'exercice 1967. - Gewone begroting voor het dienstjaar 1967.

(En millions de francs. - In miljoen frank.)

Art.	LIBELLES	Exercice 1967 — Dienstjaar 1967	Exercice 1966 — Dienstjaar 1966	Exercice 1965 — Dienstjaar 1965	TEKSTEN	Art.
I.	Recettes.				I.	Ontvangsten.
A.	Recettes tarifaires:				A.	Taricfontvangsten :
	1. Voyageurs et bagages	5482	5129	4724		1. Reizigers en bagage.
	2. Marchandises:					2. Goederen :
	a) Charges complètes	5476	5374	5517		a) Wagenladings.
	b) Charges incomplètes	1418	1341	1263		b) Stukgoed.
	3. Recettes diverses	644	656	646		3. Diverse ontvangsten.
		13050(1)	12500	12150		
B.	Compensations de l'Etat	5990	5861	5002	B.	Staatscompensaties.
	Total général des recettes (A + B) . . .	19040	18361	17152		Algemeen totaal der ontvangsten (A + B),
II.	Dépenses.				II.	Uitgaven.
A.	Dépenses d'exploitation:				A.	Exploitatieuitgaven :
	1. Personnel et pensions	15108	14 352	13103		1. Personeel en pensioenen.
	2. Matières et énergie	1890	1786	1820		2. Stoffen en energie.
	3. Autres dépenses	2138	1987	1901		3. Andere uitgaven.
	4. Dotations au Fonds de renouvellement et au Fonds d'assurance . . .	2900	2920	2630		4. Bijdragen voor het Vernieuwingsfonds en voor het Verzekeringsfonds.
B.	Charges financières:				B.	Financiële lasten :
	Amortissement d'emprunts et charges financières diverses	1320	1 182	1169		Aflossing van leningen en diverse financiële lasten.
		23356	22 227	20623		
	A déduire:					Af te trekken:
	Frais imputables à d'autres comptes . . .	-580	-600	-526		Kosten aan te rekenen op andere rekeningen.
	Compensations de l'Etat pour charges anormales.	-2912	-2707	-2918		Staatscompensaties voor abnormale lasten.
	Dépenses nettes	19864	18920	17179		Netto-uitgaven.
III.	Résultats.				III.	Resultaten.
	Mali.	824	559	27		Tekort.

(i) Dans ce montant est compris le produit escompté des majorations tarifaires dont l'application au 1^{er} janvier 1967 est prévue, soit 498 millions dont 278 en recettes voyageurs et 200 en recettes marchandises.

(ii) In dit bedrag is de geraamde opbrengst begrepen van de tariefverhogingen waar van de toepassing op 1 januari 1967 voorzien is, hetzij 198 miljoen, waarvan 278 in ontvangsten reizigers en 200 in ontvangsten goederen.

A. -- SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

A. - NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN.

Budget extraordinaire pour l'exercice 1967. -" Buitengewone begroting voor het dienstjaar 1967.

(En millions de francs. - In miljoen fr^mk.)

A. - Etablissement:			A. -- Annleg :	
1. Travaux S.N.C.B.	...	400,0(1)	1. Werken N.M.B.S.	
2. Travaux subventionnés par les pouvoirs publics et tiers	...	I 115,7 (")	2. Werken gesubsidieerd door de openbare machten en derden.	
B. - Renouveau:			B. - Vernieuwing:	
1. Travaux S.N.C.B.	...	3600,0(1)	1. Werken N.M.B.S.	
2. Modernisation du matériel roulant	...	10,3(")	2. Modernisering van het rollend materieel.	
C. - Reconstruction:			C. - Wederopbouw:	
1. Installations fixes	...	30,0(1)	1. Vaste installaties.	
D. - Réparation des dégâts milliers à C1JeSmeS ..		<u>26,0(5)</u>	D. -- Herstellen van de mijnschade te Cuesmes.	
Total des dépenses extraordinaires.		5182,0	Totaal der buitengewone uitgaven.	

(1) Financé jusqu'à concurrence de 370 millions par un emprunt S.N.C.B. de 1967, 30 millions par le produit de l'aliénation de biens immeubles de rapport Etat.

(2) Financé jusqu'à concurrence de 1 035,7 millions par des crédits budgétaires et 80 millions par des tiers.

(3) Financé jusqu'à concurrence de 2 700 millions par crédit budgétaire, 55 millions de produit de la vente de matérielles, 845 millions d'emprunt S.N.C.B.

(4) Financé par crédits budgétaires.

(5) A la charge de la S.A. du Charbonnage du Borinage; financé provisoirement par des avances consenties par l'Etat.

(1) Gefinancierd ten belope van 370 miljoen door een N.M.B.S.-lening van 1967, 30 miljoen door de opbrengst van vervreemding van onroerende goederen van de Staatsinbreng.

(2) Gefinancierd ten belope van 1 035,7 miljoen door de begrotingskredieten en van 80 miljoen door derden.

(3) Gefinancierd ten belope van 2 700 miljoen door begrotingskrediet, 55 miljoen opbrengst door verkoop van schroot, 845 miljoen door N.M.B.S.-lening.

(4) Gefinancierd door begrotingskredieten.

(5) Ten laste van de N.V. "Charbonnage du Borinage"; voorlopig gefinancierd door voorschotten toegestaan door de Staat.

B. -- SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

B. - NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPOORWEGEN,

Budget ordinaire pour l'exercice 1967, - Gewone begroting voor het dienstjaar 1967,

RECETTES D'EXPLOITATION. -- EXPLOITATIEONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	1967 par article post. nctikel	1966 présümées vermoede delijke	1965 effectuées gednnt.	TEKSTEN	Art.
III. --	Voyageurs et bagages :				A. -	Reizigers en bagage :
1.	Recettes du trafic :				1.	Ontvangsten van de trafiek,
a)	perçues par la S.N.C.V. :				a)	geïnd door de N.M.V.B. :
1°	lignes ferrées	330106	168511	456965	1°	spoorlijnen.
2°	services d'autobus	1371 631	1 233496	1134415	2°	autobusdiensten.
b)	redevances d'affrètement :				b)	verpachtungsvergoedingen :
1°	lignes ferrées	860	850	798	1°	spoorlijnen.
2°	services d'autobus	3770	3800,1	3613	2°	autobusdiensten.
2.	Indemnité compensatoire de l'Etat:				2.	Compensatievergoeding van de Staat:
a)	Convention du 10 mars 1950 modifiée par avenants des 31 juillet 1953 et 16 décembre 1953.	66911	60767	56933	a)	Overeenkomst van 10 maart 1950 gewijzigd door bijvoegsels van 31 juli 1953 en 16 december 1953,
b)	Arrêté royal du 22 avril 1960. ...	16115	16881	14 917	b)	Koninklijk besluit van 22 april 1960.
B. --	Marchandises:				B. -	Goederen ..
	Lignes ferrées	3900,1	4000,1	4280		Spoorlijnen.
C. --	Exonération de la taxe sur les transports effectués par lignes ferrées.	11561	16399	13 831	C. --	Vrijstelling "an de taxe op het vervoer per spoorlijn:
	Total des recettes d'exploitation.	1 805 187	1 804737	1 685782		Totaal van de exploitatieontvangsten.
D. --	Revenus "tenencter«»				D. -	Financiële baten:
	Intérêts sur capitaux disponibles	185	200	216		Intresten .. op beschikbare kapitalen.
	Total général des recettes d'exploitation,	1805372	1801937	1 685998		Algemeen totaal der exploitatieontvangsten.

B. - SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

B. --- NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPORWEGEN,

DÉPENSES D'EXPLOITATION. - EXPLOITATIEUITGAVEN.

(En milliers de francs. - In duizendtal fr.)

Art.	LIBELLÉS	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzien:	1965 réelles werkelijk	Art.	TEKSTEN
A. --	Dépenses d'exploitation :				A. ---	Exploitationuitgaven :
1.	Traitements, salaires et charges sociales.	1 520 2~3	1 555 ~52	1317354	1.	Woldden, lonen cu sociale lasten.
2.	Matières :				2.	Materialen ;
a)	carburant	97263	91590	55184	a)	brandstoffen.
b)	autres consommations	146H6	144 802	139430	b)	andere verbruiken.
3.	Energie électrique	3S 092	53496	55698	3.	Elektrische energie.
4.	Exploitants d'autobus	46 3~0	43700	40041	4.	Autobusexploitanten.
5.	Dépenses diverses	94776	92 109	84 565	5.	Allerlei uitgaven.
6.	Quote-part des frais imputables à des comptes autres que celui de l'exploitation ,	-217186	-101006	-197734	6.	Aandeel van de kosten te Imputeren op rekeningen andere dan deze der exploitatie
	Dépenses nettes d'exploitation	1725984	1 680243	1 49~ 538		Netto exploitatieuitgaven.
7.	Dotation aux fonds de renouvellement et d'amortissement ;				7.	Dotatie in de hernieuwings- en afschrijvingsfondsen.
a)	liques ferrées	42799	53 572	30 Si-I	il)	spoorlijnen.
b)	services d'autobus	157383	ISO 350	1503'12	b)	autobusdiensten.
Cl	bâtiments, matériel, outillage	11500	11000	10 969	Cl	gebouwen, materieel, gereedschap.
	Total des dépenses d'exploitation.	1937666	1895165	1 686723		Totaal van de exploitatieuitgaven.
B. --	Charges financières :				B. ---	Financiële lasten :
	Intérêts sur excédent de dépenses de premier établissement					Intresten op overtellige uitgaven V.1n eerste inrichting.
	Total financier des dépenses d'exploitation.	1937666	1 895 165	1686723		Algemeen totaal der exploitatieuitgaven.

RÉSULTATS D'EXPLOITATION. --- EXPLOITATIE RESULTATEN"

(En milliers de francs. - In duizendtal fr.)

LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 prévues voorzien:	1965 réelles werkelijk	TEKSTEN
Excédent des recettes (couverture partielle des annuités et charge des pouvoirs publics actionnaires)				Overshot van ontvangsten [gedeeltelijke dekking der annuïten ten laste van de openbare mach ten-aande houdsters).
Insuffisance des recettes	132291	90228	725	Tekort aan ontvangsten.

B. - SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER VICINAUX.

B. - NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BUURTSPORWEGEN.

RECETTES ET DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. - BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

Exercice 1967. -- Dienstjaar 1967.

(En milliers de francs. - In duizendtalen frank.)

I. - RECETTES.

I. --- ONTVANGSTEN.

OBJET DES RECETTES	Origine - Cotspronq			VOORWERP VAN DE ONTVANGSTEN
	Montants			
	—	S.N.C.V.	Tiers	
	Bedtegen	—	—	
	N.M.V.B.	Derden		
A. - Vente de terrains	20 000	—	20 000	A. -- Verkoop van gronden.
B. - Démontage de lignes	2000	—	2000	B. -- Opbreken van lijnen.
C. -- Dotation renouvellement et amortissement :				C. -- Dotatie hernieuwing en afschrijvingen:
1. Réseau ferré	43652	43652	—	1. Spoorweginfrastructuur.
2. Services d'autobus	157383	157383	—	2. Autobusdiensten.
3. Bâtiments, matériel, outillage ...	11500	11500	—	3. Gebouwen, materieel, gereedschap.
Total général des recettes extraordinaires.	234 535	212535	22 000	Algemeen totaal der buitengewone ontvangsten.

II. --- DEPENSES.

II. --- UITGAVEN.

OBJET DES DÉPENSES	Premier établissement	Fonds de renouvellement	Total	VOORWERP VAN DE UITGAVEN
	—	—	—	
	Eerste inrichting	Her nieuwbouwfonds	Totaal	
	—	—	—	
1. Bâtiments et ouvrages d'art	68130	5725	73855	1. Gebouwen en kunstwerken.
2. Voie et équipement	100	3354b	33640	2. Spoor en uitrusting.
3. Matériel roulant	118900	93765	212665	3. Rollend materieel.
4. Outillage	15811	2657	18468	4. Gereedschap.
Total général des dépenses extraordinaires.	202911	135687	338628	Altoegemeen totaal der buitengewone uitgaven.